မၣဝုၢ Matthew 1

1 လံၤယွၢရှုၤပရုံၤ အဆၢံၣ အထံၣ, စဒၢဝံၣ အဖိၤခွၢ,
စအၢဘြဟၢ့ အဖိၤခွၢလီၢ. 2 စအၢဘြဟၢ့ ထၫ့ဖိၤ
စအံစၣတၣ, စအံစၣနီၤ ထၫ့ဖိၤ စယၢကူၣတၣ,
စယၢကူၣနီၤ ထၫ့ဖိၤ စယုဒၢ ဒဲအထၫၢ့ဖုဝဲလဖၤ; 3
စယုဒၢနီၤ ထၫ့ဖိၤ စဖၢရှ့ၣ ဒဲစဇၢရု လၫနၣ့တၢမၢ တၣ;
စဖၢရှ့ၣနီၤ ထၫ့ဖိၤ စဟ့ၣဇရုၫၢ့တၣ, စဟ့ၣဇရုၫၢ့နီၤ ထၫ့ဖိၤ
စရုၢ့တၣ, 4 စရုၢ့နီၤ ထၫ့ဖိၤ စအမံနဒၣ
တၣ;စအမံနဒၣနီၤ ထၫ့ဖိၤ စနၢရှုၢ့တၣ, စနၢရှုၢ့နီၤ ထၫ့ဖိၤ
စစၢလမၫၢ့ တၣ, 5 စစၢလမၫၢ့နီၤ ထၫ့ဖိၤ စဘိအၣ
လၫနၣ့ရၢဟၣ တၣ, စဘိအၣနီၤ ထၫ့ဖိၤ စအိဘ့ၣ
လၫနၣ့ရုၥၣ တၣ, 6 စအိဘ့ၣနီၤ ထၫ့ဖိၤ စယ့ၣစံၢတၣ,
စယ့ၣစံၢနီၤ ထၫ့ဖိၤ စဒၢဝံၣ စပွၣလဂၣနီၤလီၢ. စဒၢဝံၣနီၤ
ထၫ့ဖိၤ စစီလမၫၢ့ လၫစယုၢရဲအၢ အမၢ နီၤ, 7
စစီလမၫၢ့နီၤ ထၫ့ဖိၤ စရုံဟဘိအၢ့တၣ, စရုံဟဘိအၢ့နီၤ
ထၫ့ဖိၤ စအဘဲယၢတၣ, စအဘဲယၢနီၤ ထၫ့ဖိၤ
စအၢစၢတၣ, 8 စအၢစၢနီၤ ထၫ့ဖိၤ စယဟီရှုဖၣတၣ,

စယဟီရှဖၥနီႇ ထ့ႇဖိႇ စယိရၢ့တၥ, စယိရၢ့နီႇ ထ့ႇဖိႇ
စအႈၥဇဲအၢတၥ, 9 စအႈၥဇဲအၢနီႇ ထ့ႇဖိႇ စယိဘၢ့တၥ,
စယိဘၢ့နီႇ ထ့ႇဖိႇ စအၢဟဇၥ တၥ, စအၢဟဇၥနီႇ
ထ့ႇဖိႇ စဟ့ၥစကဲအၢတၥ, 10 စဟ့ၥစကဲအၢနီႇ ထ့ႇဖိႇ
စမနုၥစ့ၢတၥ, စမနုၥစ့ၢနီႇ ထ့ႇဖိႇ စအၢမႈၢ့ တၥ,
စအၢမႈၢ့နီႇ ထ့ႇဖိႇ စယိၢစဲအၢတၥ, 11 စယိၢစဲအၢနီႇ
ထီးဆႈထဲ့ဆိၤ လႈဘၥဘလႈၢ့ အထိနီႇ, ထ့ႇဖိႇ
စယ့ၢကနဲအၢ ဒဲအထႈၢ့ဖုဝဲသံႇလီၢ. 12
ဆႈထဲ့ဆိၤလႈဘၥဘလႈၢ့ အလးခဲၢ့နီႇ, စယ့ၢကနဲအၢ
ထ့ႇဖိႇ စလၢဒအ့လၥတၥ, စလၢဒအ့လၥနီႇ ထ့ႇဖိႇ
ဇရႈၥဘၢဘ့လၥတၥ, 13 စရႈၥဘၢဘ့လၥနီႇ ထ့ႇဖိႇ
စအဘဲဟႈၥတၥ, စအဘဲဟႈၥနီႇ ထ့ႇဖိႇ
စအံၢလဲအကံၢ့တၥ, စအံၢလဲအကံၢ့နီႇ ထ့ႇဖိႇ
စအၢဇီၢတၥ, 14 စအၢဇီၢနီႇ ထ့ႇဖိႇ စဇၢဒီၥ တၥ,
စဇၢဒီၥနီႇ ထ့ႇဖိႇ စအၢကံၢ့တၥ, စအၢကံၢ့နီႇ ထ့ႇဖိႇ
စအံၢလဲအႈၥတၥ, 15 စအံၢလဲအႈၥနီႇ ထ့ႇဖိႇ
စအံၢလအ့ဇၢတၥ, စအံၢလအ့ဇၢနီႇ ထ့ႇဖိႇ စမၥဘၢ့တၥ,
စမၥဘၢ့နီႇ ထ့ႇဖိႇ စယၢကူၥတၥ, 16 စယၢကူၥနီႇ ထ့ႇဖိႇ

စယိၥၭ, နးမၢရံၢ အဝဧ, ပှမုၣ်လၤအအိၣ်ဖျဲၣ်နဲ့ ယွ့ၢရှူၤ,
လၤဆၤကိၭဝ့ၢ ပရံၤ လီၢ. 17 မဧအၥၭဘဲၢနီၣ်တၭ,
လၤစအၢဘြဟၢ့ ထိ့ဧလဧ့ လၤစဒၢဝံၭနီၣ် အဆိဧအကူၣ်
ထီးအလူၤ အီၣ်ဝ့ၢလဆံၢလံဆိဧ; လၤစဒၢဝံၭနီၣ် ထိ့ဧလဧ့
လၤဆၤထဲ့ဧဆိၤဝ့ၢ လၤဘၭဘလၤၢ့, အီၣ်ဝ့ၢ လဆံၢလံဆိဧ;
လၤဆၤထဲ့ဧဆိၤဝ့ၢ လၤဘၭဘလၤၢ့ ထိ့ဧလဧ့လၤပရံၤနီၣ်
အီၣ်ဝ့ၢ လဆံၢလံဆိဧ လီၢ. 18 ယွ့ၢရှူၤပရံၤ
အီၣ်ဖျဲၣ်ဝ့ၢနီၣ် မဧအၥၭဘဲၢယိဧ, အမိ နးမၢရံၢ
ဘၣ်အဲၣ်တဧ့လိၤယူၭအၥၭ လၤစယိၥၭတၭ, ဘိဧ့အလချူၭ
အီၣ်ပုၤဒံၭဘၣ်နီၣ်, ဆၤဖျိၣ်ထၣ့ လၤအဒၤဧ့ထၣ့ဝ့ၢ
လၤၥၭမုဆံၢ့ပံၣ်လီၢ. 19 အဝဧ စယိၥၭနီၣ်
မွဲပှအတိဧအလိဧ့ တၭ, မိမဧဂၭဂိဧ့ဖျိၣ်ဘၣ်အၥၭ
လၤအလဧအဖဧ့ အ့ၤ. အၥၭ အီၣ်လၤအမိမဧလဧ့ရှၣ်
ဥူၣ်ဝ့ၢလီၢ. 20 အဝ့ၢဒၣ် ကိၣ့ထၣ့ဖၭလဧ့ ဆၤနီၣ်လဖၣ်
အဘိဧ့ဘၭ တၭ, ယိခွါ, ကဆါအဘီၢ့လဂဧ မဧဖျိၣ်ထၣ့အၥၭ
လၤအမ့ၤယၢ လၤဆၤမံၢမးအဖၤဧ့တၭ, စံၭဝ့ၢဒၣ်, စဒၢဝံၭ
အဖိၣ်ခွၢ စယိၥၭဇ့, နမဧနဲ့ နမၢ နးမၢရံၢနီၣ်,
ထီးအၣ့ယိၣ်ဆၤ လဂ့ဧ, အဂဲးဘဲၢယိဧ

ဆၩလၩအဒၩၬ့ထၪ့နု့ဝ့ၢနိၪ, မ့ၥအအိၪထၪ့ လၩၥၥမုဆံ့ၢပံၪလီၢ.
21 အဝ့ၢဒၪ မိအိၪဖျဲၪန့ အဖိၪခွၢ တၥ, နမိဘၪဖျိၤအမံၬ့
ယ့ၢရှူၤလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၬ မ့ၥအမိမၬဖိၬ့မၬဖျူး
အခ့ၢအရှၬဝံၪ လၩအဆၩဒဲၥဘၥ လီၢ. 22 ဆၩနိၪလဖၪ
ထီးအလူၤ မၬအၥၥ ဘဲၢၥိၥ ကဆါအလူအထၢ
လၩမိၪလဂၬနိၪ, မိလၩၢ့ထၪ့ပွ့ၬထၪ့ဝ့ၢလီၢ. 23 စံၥဝ့ၢဒၩ,
ယိခွါ, ပှမုၪနုၬ့ နုးဂၬ မိဒၩၬ့ထၪ့, ဒဲမိအိၪဖျဲၪန့
အဖိၪခွၢတၥ, ဆၩမိဖျိၤအမံၬ့ အမၢ့နုၢအ့လၥ,
ဘဲၢပစံၥဆၩအၥိၥ, ယွၬအိၪလၩပၥိၥ လီၢ. 24 စယိၥၥ
မံၢဝ့ၢနုၪ့ထၪ့အၥၥတၥ, မၬဝ့ၢ ဘဲၢကဆါအဘိၢ့
မၪလူၤဝဲၬဝ့ၢအၥိၥတၥ, မၬနု့အမၢလီၢ. 25 ဘိၬ့အလချူၥ
အိၪဖျဲၪနု့ဒံၥဘၪ အဖိၪခွၢဝဲရှါနိၪ လၥ့ၪယၢဘၪဝ့ၢ တၥ;
ဖျိၤဝ့ၢအမံၬ့ ယ့ၢရှူၤ နိၪလီၢ.

မၥၥုၢ Matthew 2

1 ယ့ၢရှူၤ အိၪဖျဲၪဝ့ၢ လၩဘ့ၥၥလံၢဟံၢ့ လၩခးယုဒၢ
အဖၩၬ့နိၪ, လၩစပွၬဟ့ရုၩၥ အမုနံၬလဖၪတၥ, ယိခွါ,

ပှမၢကူၭဝံၣအီၣ လၫမုထ့ၣလခီၢ ဂဲၢထီၨ့လၫယရုစလံၢ့တၭ,
2 စံၭဝ့ၢဒၣ, ပှအီၣဖျဲၣဝ့ၢ, ပှယုဒၢဖိၣ အစပွၨ လဂၨနီၣ,
မွဲအအီၣ ခီၢခီၢလဲၣ. အဂဲးဘဲၢယီၨ ပအီၣလၫမုထ့ၣလခီၢနီၣ
ပဒၣဘၣယူၭ အရှၣလဖျိ့ၣတၭ, ပဂဲၢယူၭ
ဘဲၢပမိဘိ့ၣထ့ၣဘၨထ့ၣဝ့ၢ အဝိၭနီၣလီၢ. 3 စပွၨ ဟ့ရုၫၭ
နါဂၫၢ့ဝ့ၢတၭ, အသု့ၣခိအသၭခိ ဒဲပှယရုစလံၢ့ဖိၣ ထၫၢ့ဒိၨ့ယၢ
အသၭခိဆ့လီၢ. 4 အဝ့ၢနီၣ ဒုၭအီၣကိၨ့အီၣကီ့ၣ
ပှလုဆၫအဒိၣ ဒဲပှခမျၫးအရှၨကွ့ၭလံၤဝံၣ တၭ, အ့ၣစ့ၣဝ့ၢ,
ဆၫလၫပရုံၤနီၣ မွဲအအီၣဖျဲၣဝ့ၢ ခီၢခီၢလဲၣ. 5 အဝ့ၢဝံၣ
စံၭဆၫၢ့ဝ့ၢ, လၫဒိၨ့ဘ့ၭသလံၢဟံၢ့ လၫခးယုဒၢအဖၫၨ့နီၣလီၢ.
အဂဲးဘဲၢယီၨ ဆၫကွ့ၭအသၭ လၫမီၣလဂၨဘဲၢယီၨ, 6 တၭ
နဝ့ၢဒၣ, ဘ့ၭသလံၢဟံၢ့, ခးယုဒၢဇ့, နမွဲလၨလါအဆံၭထုၤ
လၫခးယုဒၢအခိၣလဖၣ အကျၨနီၣအ့ၤ. အဂဲးဘဲၢယီၨ
ဆၫအခိၣ, လၫအမိယိ ယရှၨခမျၫး အံၢစရု့လၭနီၣ,
မိဂဲၢထ့ၣ လၫနဖၫၨ့လီၢ. 7 ထီးနီၣလဖၫၢ့ စဟ့ရုၫၭ ကိၭဘူၣ
ပှမၢကူၭဝံၣတၭ, ရှၣနီၣ မွဲအအီၣဖျီၣဝ့ၢ ဆံၭယံၤယူၭလဲၣနီၣ,
အ့ၣစ့ၣဝ့ၢ လၨ့ထံးလၨ့ဆ့ၭ တၭ, 8 အ့ၣမၫၢ့ အလ့ၨ
ထီၨ့လၫဘ့ၭသလံၢဟံၢ့အဖၫၨ့နီၣ, စံၭဝ့ၢဒၣ, လ့ၨအ့ၣစ့ၣဆၫ

လၧ့ထံးလၧ့ဆှ့ၭ လၩဖိၫၥၫနီၨၫအဂဲးဆံၭ; နၥံၫ
အှ့ၫဒၫဘၫဝ့ၢနီၨၫ, ဘဲၢ ယမိလှ့ၧဆှ့ ဘိၫ့ထၫ့ဘၧထၫ့ဝ့ၢအဝိၭ
တၭ, ဂဲၢထဲၧ့ လီၨၧဘၫယၩၧဆံၭ.
9 အဝ့ၢဝံၫ နါဂၩၢ့စပွၧ
အလူနီၨၫ, စဲၫ့ထၫ့ခွံၤဝ့ၢဒၫလီၨၢ. ယိခွါ, ရှၫ လၩအဒၫဘၫဝ့ၢ
လၩမုထၫ့လခီၨၢလဖျိၫ့နီၨၫ, လှ့ၧဝ့ၢ လၩအမှ့ၤယၢ
ထီၨးအဂဲၢအီၨၫပထုၤ ထီၨးဖိၫၥၫအီၨၫဝ့ၢ အလးအဖၢ့ခိၫနီၨၫလီၨၢ.
10 အဝ့ၢဝံၫ ဒၫဘၫ ရှၫလဖျိၫ့နီၨၫ, အၥုၫ့ထိၤအၥၭထိၤ
လၩဆၩၥၭထိၤ ဒိၫဒိၫလှ့ၤလီၨၢ.
11 အဝ့ၢဝံၫ လှ့ၧနုၤဝ့ၢ
လၩဂံၫ့ဖၩၧ့နီၨၫ, ဒၫဘၫ ဖိၫၥၫ ဒဲအမိ နးမၢရုံၢတၭ,
ထွံၧလၧ့ဘၧထၫ့ ဖိၫၥၫနီၨၫ, ဝဲထၫ့အဆၩလူဒိၫပွၧ့ဒိၫတၭ,
မၧဘိၫ့ ဖိၫၥၫ လၩထီၨၢ့ ဒဲလီၨဘၢ့ ဒဲမူရုၢ့လီၨၢ.
12
ဆၩဝီၨၫ့ထဲၧ့အဝ့ၢဝံၫ လၩဆၩမံၢမးအဖၩၧ့
ဘဲၢဝိၭအထီၨးထဲၧ့ကဒၧထဲၧ့ လၩစဟ့ရုၩၭ အအီၨၫလဂ့ၧတၭ,
မွဲအထဲၧ့ထဲၧ့ဝ့ၢ လၩအထံၢအခး လၩဖၩၧ့ၥၭ
အဂူၢဂၧလဘိၨၧ့လီၨၢ.
13 ထီၨးပှလဖၫနီၨၫ ထဲၧ့ထဲၧ့ဝ့ၢတၭ,
ယိခွါ, ကဆါအဝီၨၢ့လဂၧ မၧဖျီၨၫထၫ့အၥၭ လၩစယိၥၭ
အမှ့ၤယၢ လၩဆၩမံၢမး အဖၩၧ့တၭ, စံၭဝ့ၢဒၫ, ဂဲထုၫ့မၧနု့
ဖိၫၥၫ ဒဲအမိ တၭ, စဲၫ့ထၫ့လှ့ၧနုၤ လၩခးအံဖံၭ အဖၩၧ့

တၭ, အီၫထီးနီၫ ထီးယလီၩဘၫနၬၩ ဆံၭ. အဂဲးဘဲၢယီၩ
စဟ့ရၬၭ မိအၪ့ပၤ ဖိၫသၫနီၫ ဘဲၢအမိမၩသံၢဝ့ၢ
အဝိၭနီၫလီၢ. 14 အဝ့ၢဒၫ ဂဲထုၪ့မၩန့ ဖိၫသၫ ဒဲအမိ
လၬမုနၩလခီၢတၭ, လ့ၩဝ့ၢ ထီၪ့လၬခးအံဇံၭ အဖၬၪ့နီၫ,
15 အီၫဝ့ၢ ထီးနီၫ ထီးစဟ့ရၬၭ သံၢဝ့ၢလီၢ. ဘဲၢယွၩအလူ
လၬမီၫလဂၩ လီၩဘၫဝ့ၢနီၫ, မိလၬၢ့ထၪ့ပွ့ၩထၪ့ဝ့ၢအဝိၭတၭ,
စံၭဝ့ၢဒၫ ယကိၭန့ယူၭ ယဖိၫခွၢ လၬခးအံဇံၭ အဖၬၪ့ယူၭ.
16 ထီးနီၫလဖၬၢ့ ထီးစဟ့ရၬၭ ဒၫဘၫ လၬပ့မၢကူၭသံၫ
အၪ့လီၢန့ဆၬနီၫ, အသၭထၪ့ဝ့ၢ ဒိၫဒိၫလ့ၤတၭ, ဘဲၢ
အမုအလၩဘၫ လၬအအၪ့စၪ့ ပ့မၢကူၭသံၫ
အဆၬလၪ့ထံးလၪ့ဆ့ၭ အဝိၭနီၫ, အၪ့မၬၢ့ ပ့မၩသံၢခွံၤ
ကယဲဖိၫသၫအခွၢ လၬအသၭ နံၢနံၪ့ ဒဲနံၢနံၪ့အဖၢ့လၤ
ထီးအလူၤ လၬဘ့ၭသလံၢဟံၢ့အဖၬၪ့, ဒဲလၬအနဲၪ့ထံၭဝၤဝၤ
ကိၭစိၪ့ဒ့ၭအဖၬၪ့ နီၫလီၢ. 17 ထီးနီၫလဖၬၢ့
မီၫစယ့ၢရမဲအၢ အလူ လၬၢ့ထၪ့ပွ့ၩထၪ့ဝ့ၢ တၭ, စံၭဝ့ၢဒၫ,
18 ဆၬအလူဝီၢ လၬရၢမၢအဖၬၪ့ ဂၬၢ့ထၪ့ယူၭ,
ဂၪ့ဆၬယၬၪ့ဆၬ ဒဲဂၪ့ကိၭရှၭ, ဒဲဂၪ့ခံးဂၪ့ကိၭ အၫမၤလီၢ.
နးရၢခ့လၭ ဂၪ့ဝ့ၢ လၬအဖိၫလဖၫအကို့ၪ, ဒိၭ

ဆၢမၩမုၤထ့ၪထဲၩ့ဝ့ၢနီၪ အၥးလအိၪဘၪ,
မွဲအဖိၪလအီၪလၢၩ့ဘၪ အဂဲးလီၫ. 19 ထီးစဟ့ရၢး
ဒံၢဝ့ၢတး, ဃိခွါ, ကဆါအဒီၫ့လဂၩ မၩဖျိၪထ့ၪအၥး
လၢစဃိၥးအမ့ၤဃၢ, လၢဆၢမံၢမး အဖၢၩ့, လၢခးအံဇံး
အဖၢၩ့နီၪ, 20 စံးဝ့ၢဒၪ, ဂဲထုၤ့မၩန့ ဖိၪဂၪ ဒဲအမိတး,
ထဲၩ့နုၤထဲၩ့ လၢခးအံၢစရ့လး အဖၢၩ့ဆံး; အဂဲးဘဲၢဃီၩ
ပှလၢအအ့ၪပၤ ဖိၪဂၪအၥးမၢၢ့လဖၪနီၪ, ဒံၢယူးဝ့ၢယူး. 21
အဝ့ၢဒၪ ဂဲထုၤ့မၩန့ ဖိၪဂၪ ဒဲအမိတး, ဂဲၢထဲၩ့ထီၩ့
လၢခးအံၢစရ့လးအဖၢၩ့နီၪလီၫ. 22 မွဲလါနၢ့ဘိၩ
ထီးအနါဂၢၢ့ လၢစအၢခံၢလ့အၢး ပၢၩ့ဘၪဆၢ
လၢခးယုဒၢအဖၢၩ့ လၢအဖါ စဟ့ရၢးအလးတး,
လ့ၩစိၩဝ့ၢ ထီးနီၪ ဘုၪ့အ့ၤ, ယွၩ ဒီၪ့ထဲၩ့ယူး အဝ့ၢနီၪ
လၢဆၢမံၢမးအဖၢၩ့တး, စဲၪ့ထ့ၪ့ဝ့ၢ ထီၩ့လၢခးဂၢလလံၢ
အဖၢၩ့တး, 23 ဂဲၢထဲၩ့ အီၪဝ့ၢလၢဒိၩ့ ကိးဝ့ၢအမံၩ့
နးဇရ့း ; ဘဲၢဒိး မီၪလဖၪ အလူ မိလၢၢ့ထ့ၪဗွၩ့ထ့ၪ့ဝ့ၢနီၪ,
စံးဝ့ၢဒၪ, ဆၢမိကိးဝ့ၢ လၢပှနးဇရ့းဖိၪ လီၫ.

မၥၥုၢ Matthew 3

1 မုန်ၬလဖၪနီၪ, ပှ်ဘၥတံၢဧၢ့ဆၧ စယီဟၢ့လဂၬ
ဂဲၢလီၬလၨ့လၩလၨ့ဆၧ လၧခးယုဒၢ အမံၨ့လၩကျၬနီၪ, 2
စံၥဝ့ၢဒၪ, နီၢ့ယါလၨ့ထဲၨ့ နသံၪအသၥဆံၥ; အဂဲးဘဲၢယီၬ
မူၥခိၪအဘၨ့အမုးနီၪ ဘူၥထၪ့ယူၥ လီၢ. 3 အဂဲးဘဲၢယီၬ
ပှ်လဂၬယီၬ မွဲပှ်လၧမီၪစအဲၢစ့ယၢ ချဲၨ့ဆၧ လၧအဂဲးတၥ,
စံၥဝ့ၢဒၪ, ဆၧအလူဝီၢထၪ့ လၧမံၨ့လၩကျၬ, တဲၨ့ဝဲၬကဆါ
အဖၧၨ့သၥနီၪဆံၥ, မၬလိၨ့ အဖၧၨ့မုလဖၪနီၪဆံၥ. 4
အဝ့ၢဒၪ, စယီဟၢ့, အကိၨ့အဝိၥ မွဲကလအူၥအဆိၪ့ တၥ,
ခဲးထူၩအယးဒံၨ့ လၧခၧၨ့ယးဆၧဖံၥတၥ, အဝ့ၢဒၪ
အဆၧအၪ့ဆၧအိၬနီၪ, မွဲထွ့, ဒဲနၠ့ၢမံၨ့အစၨ့ လီၢ. 5
ထီးနီၪလဖၧၢ့ ပှ်ယရုစလံၢ့ဖိၪ ဒဲခးယုဒၢဖိၪ ထၧၢ့ခးယၢ,
ဒဲပှ်အိၪလၧယီၢဒၢ့အနဲၨ့ ထီးအလူၩနီၪ, ဂဲၢဝ့ၢ
လၧအအိၪတၥ, 6 လီၬလၨ့ အဆၧဒဲၬဘၥတၥ,
ဒိၥဘၥတံၢဧၢ့အသၥ လၧအစူၪဖၧၨ့ ထီးယီၢဒၢ့အဖၧၨ့နီၪလီၢ.
7 ထီးအဒၪဘၪ ပှ်ဖၢရုစံၢ ဒဲပှ်စၥဒုၢစံၢသံၪ ဂဲၢဝ့ၢ အၪဂၬ
ဘဲၢဝိၥ အမိဒိၥဘၥတံၢဧၢ့အသၥတၥ, အဝ့ၢနီၪ စံၥအဝ့ၢသံၪ,
ဂူအၧၨ့ အဆၪၬအဆၩသံၪၡ့, မွဲပလၢ ဝီၪ့ထဲၨ့နသံၪ ဘဲၢဝိၥ

နဝံၣ်မိစဲၣ့်ဒၣ် ဆၢဝၢ်ထၣ့် လၢအမိဂဲါနီၣ် လဂၤလဲၣ်. 8
ဆၢနီါ့ယါလၤ့ထဲၤ့အဝၢ် အဆၢဝၣ် ဂ့ၤနီၣ်, ဝၣ်ဒၣ်ခလှူၤ
နဝံၣ်ဝ့ါဆံၢ်. 9 ထီးဆီါ့မီၣ့်စံၢ် လၢနဝံၣ်အဝၢ်ဖၢၤ့နီၣ်,
စအါဘြဟါ့ မ့ွပဖါနီၣ် လဂ့ၤ. အဂဲးဘဲါယီၤ ယစံၢ်နဝံၣ်
လၢလိးလဖၣ်ယီၤအကျၤ, ယွၤဒုၢ်ကဲၣ်ထၣ့် ဖိၣ်လဖၣ်
လၢစအါဘြဟါ့အဂးဝ့ၣ်လီါ. 10 ဘိၤ့နဲၣ့်ယီၤ ဒၣ်လ့ၤ
က့ွၤဘၣ် ဆၢအိၣ်က့ၣ်လၤ့ယူၢ်ဝ့ါ လၢဝံၣ့်အခၣ့်ထံၢ်ယူၢ်,
မၤအဝၢ်ဘဲါနီၣ်တၢ်, ကယဲဝံၣ့်လၢအလဝၣ်ဘၣ်လၢအဂ့ၤ
ကိၢ်ထံၢ်ဒ့ၢ်နီၣ်, မိဘၣ် ဆၢခူၤခွံၤဝ့ါတၢ်, မိဘၣ်
ဆၢဖျူၢ်လၤ့ခွံၤဝ့ါ လၢမ့ၣ်ဖၢၤ့လီါ. 11 ယဝ့ါဒၣ်ယီၤ,
ယဘၢ်တံါဇါ့ နဝံၣ် လၢထံါကျၤ
လၢဆၢနီါ့ယါလၤ့ထဲၤ့ဝၢ်အဂဲးလီါ. အ့ၣ်မ့ွဲ ပှဂဲါဝ့ါ
လၢယလးခဲါ့လဂၤနီၣ် ဝ့ၣ်နဲၣ့်ယၢၤဒံၢ်တၢ်,
န့ါယဆိၤအခၣ့်ဖံၤနီၣ် ယကြၣံၢ်အ့ၤ; အဝ့ါနီၣ်လဂၤ
မိဘၢ်တံါဇါ့ နဝံၣ် လၢဝၢ်မုဆံါ့ပံၣ်, ဒဲလၢမ့ၣ်အဖၢၤ့လီါ.
12 အချဲၤ အိၣ်ဝ့ါ လၢအစူၣ်ဖၢၤ့တၢ်, မိမၤဆံါ့ခွံၤ အခရဲး
ဂ့ၤဘၣ်စဲၣ်တၢ်, မိအိၣ်က့ၣ်ကီၣ့်ထဲၤ့ အဘုၣ်ဝံၣ်ဂူါဝံၣ်
လၢဖါ့ဖၢၤ့တၢ်; အ့ၣ်မ့ွဲ လီခါ့နီၣ်, မိဆူၢ်ထၣ့်ခွံၤဝ့ါ

လႈမ့ႇလၣ့ဖံၬ လၣ့ႇဘႇ လီၢ. 13 ထီးနီႇလဖႈၢ့ ယ့ၢရှူၬ
စဲ့ႇထ့ႇခွံၬ လႈဂၢလလံၢ ဂဲၢထီၣ့လႈစယီဟၢ့အအီႇ
ထီးယီၢဒၢ့အနဲၣ့, ဘဲၢဝိၭ အမိဒိၭဘၭတံၢဇၢ့ဘႇအၥၭ
လႈအစူႇဖႈၣ့လီၢ. 14 အ့ႇမွဲ စယီဟၢ့ ချဲၣ့ထၬဝ့ၢတၭ,
စံၭဝ့ၢဒႇ, ယဝ့ၢဒႇယီၤ, ယဒိၭဘၭတံၢဇၢ့ ယၥၭ
လႈနစူႇဖႈၣ့ အလးအီႇတၭ, မွဲနဂဲၢနဝ့ၢ လႈယအီႇၔႇ.
15 ယ့ၢရှူၬ ချဲၣ့ထ့ႇ စံၭဆႈၢ့ဝ့ၢ, ဘိၣ့နဲ့ႇယီၤ
ဖ့ႇလၢ့ယႈၤဆံၭ. အဂဲးဘဲၢယီၤ ဂ့ၤပမၤ လႈၢ့ထ့ႇပွ့ၤထ့ႇ
ကယဲ ဆႈတီၤဆႈလီၣ့ ဘဲၢနီႇအဝိၭထီးအလူၬ လီၢ. 16
ထီးနီႇလဖႈၢ့တၭ, အဝ့ၢဒႇ ဖ့ႇလၢ့ဝ့ၢလီၢ. ယ့ၬရှူၬ
ဒိၭဘၭတံၢဇၢ့အၥၭဂီၣ့, စဲ့ႇထ့ႇခွံၬ လႈထံၢကျၤ ချဲၢ့မၬ
တၭ, ယိခွါ, မူၭခိႇ ဝဲထ့ႇအၥၭ လႈအကိုၣ့တၭ,
အဝ့ၢဒႇဘႇ ယွၤအၥၭမု ဂဲၢလၣ့ ဘဲၢထိႇလွံအဝိၭတၭ,
ဆီးလၣ့ လႈအလီၣ့နီႇလီၢ. 17 ယိခွါ, ဆႈဝီၢလၣ့
လႈမူၭခိႇ စံၭဝ့ၢဒႇ, အဝ့ၢဒႇ လဂၤယီၤ,
မွဲယဖိႇခွၢဝၭဘီၣ့လဂၤ တၭ, မုၬယၥၭ လႈအဝ့ၢဒႇလီၢ.

1 ထီးနီၫလဖ၇ၢ့ ၁ဒမုနီၫ လှ့ငဝိၢ့နုၤ ယှ့ၢရှူၤ
လ၇မံ့ငလၤကျူး ဘဲၢဝိဒ အမိဘ၂ ဆ၇ကျဲ့ငဖစီ့င
လ၇မုၫခီငလဲး လီၢ. 2 ဒုၫဆ၇အ၇့ဆ၇အီင
အနံ့ငလံဆံၢအနငလံဆံၢ တဒ, လ၇ခဲၢ့ထဲ့င၁ဒဝံအ၁ဒလီၢ. 3
ပှကျဲ့ငဖစီ့ငဆ၇ လဂင ဂဲၢလ၇အအီၫတဒ, စံဒဝ့ၢဒ၂, နအ့၂မွဲ
ယွင အဖိၫခွၢတဒ, ဘဲၢဝိဒ လိးလဖၫယီင မိကဲၫထ၂့
ကိၫအလီ၂့ဝံ၂, ချဲ့ငထ၂့ဘီ၂. 4 အဝ့ၢဒ၂ချဲ့ငဆ၇ၢ့ဝ့ၢတဒ,
စံဒဝ့ၢဒ၂, ဆ၇ကွ့ဒအ၁ဒ, ပှရှငမိမ၇ၢ့ဝ့ၢ နဲ့ၢလ၇ကိၫလမံ့င
မွဲအ့ၤ, မွဲထီးဒ၂ ဆ၇ချဲ့င လ၇အဂဲၢထ၂့ လ၇ယွငအနိဒဖ၇င့
ကိဒထံၫဒ့ဒလီၢ. 5 ထီးနီၫလဖ၇ၢ့ မုၫခီငလဲး လှ့ငဝိၢ့ဝ့ၢ
လ၇ဒိ့ငဆံၢ့ပံ၂ အဖ၇င့တဒ, အီၫက့ၫထ၂့ဝ့ၢ လ၇ဆ၇လုဂံ၂့
အခိၫစီ၂့နီၫလီၢ. 6 စံဒဝ့ၢဒ၂, နအ့၂မွဲ ယွင အဖိၫခွၢတဒ,
ခွံၤလင့နှ၁ဒ ဘီ၂. အဂဲးဘဲၢယီင, ဆ၇ကွ့ဒအ၁ဒ,
လ၇ဆ၇မိမၫလူၤ အဝီၢ့ဝံ၂ လ၇နဂဲး, ဒဲအဝ့ၢဝံ၂ မိဆိၤ
န၇ငလ၇အစူၫလီ့င, ဘဲၢဝိဒ နခ၂့ထီးဘၫထံဒ
လ၇လိးလဂ့ငလီၢ. 7 ယှ့ၢရှူၤ စံဒအဝ့ၢဒ၂,
ဆ၇ကွ့ဒဒီဒအ၁ဒ, ယွငနကဆါနီၫ, ထီး ကျဲ့ငဖစီ့ငဘ၂

အဝ့ါလဂ့ၤ. 8 မၤဒိးလဖၢ့ါ မုၫခိၤလဲး လ့ၤဝိါ့ထ့ၫဝ့ါ
လၫခိၫလိၤ့ ထီါထီါလ့ၬလဖျိၫ့အလိၤ့တၭ, ဒုၭနဲၫဘၫဝ့ါ
လၫကယဲဘၤ့ဝံၫမုးဝံၫ လၫဂ့ၫခိၫချိါ့ယီၤ, ဒဲအလၤအဖၤ့
နီၫ, 9 စံၭဝ့ါဒၫ, နအ့ၫထွံၤလၤ့ ဘိၫ့ထ့ၫဘၤထ့ၫယၫၤ တၭ,
ယမိဖ့ၫလါ့နၫၤ ကယဲ ဆၫနီၫလဖၫ ထီးအလူၬ လီါ. 10
ထီးနီၫလဖၢ့ါ ယ့ါရှူၬ စံၭဝ့ါဒၫ, မုၫခိၤလဲးဇ့, စဲၫ့ထ့ၫခွံၬ
လၫယလးခဲါ့ဆံၭ. အဂဲးဘဲါယီၤ ဆၫကွ့ၭအဝၭ,
ယွၤနကဆါနီၫ, နဘၫဘိၫ့ထ့ၫဘၤထ့ၫ အဝ့ါတၭ, န ဘၫ
မၤန့ါ အဝ့ါနီၫ လဂၤ အဆၫလီါ. 11 ထီးနီၫလဖၢ့ါ
မုၫခိၤလဲး စဲၫ့ဒၫခွံၬဝ့ါတၭ; ယိခွါ, အဝီါ့ဝံၫ
ဂဲါမၤအခ့ါအရှၤ အဆၫမၤ လၫအဂးလီါ. 12
ထီးယ့ါရှူၬ နါဂၢ့ါ လၫစယီဟါ့လၤ့ဘၫဝ့ါ လၫထီါ့ဖၫၤ့
တၭ, ထဲၤ့ထဲၤ့ဝ့ါ လၫဂါလလံါအဖၫၤ့နီၫလီါ. 13
စဲၫ့ထ့ၫခွံၬ လၫနၭဇရှ့ၭနီၫ, လ့ၤအီၫဝ့ါ
လၫကပၫနအါ့အဖၫၤ့ အီၫဘူၭလၫကွံၤ, လၫခးဇ့ၭဘလၢ့ါ
ဒဲခးနၭဝလဲါအနဲၤ့ထံၭ, 14 ဘဲါမိၫစအဲါစ့ယါအလူနီၫ
မိလၢ့ါထ့ၫပွ့ၤထ့ၫဝ့ါအဝိၭ, 15 အလူနီၫ စံၭဝ့ါဒၫ.
ခးဇ့ၭဘလၢ့ါ, ဒဲခးနၭဝလဲါ, လၫကွံၤနဲၤ့ထံၭ, လၫယီါဒါ့

ဝါလခီၢ, ဂၢလလံၢဘၤဆဲၢ့ လၣပှဆၤံဧလဖၤ; 16
ပှခမျၣးဝံၤ လၣအဆၣၢ့နဧ့ လၣဆၣခံရကျဧနီၤ, ဒၤဘၤဝ့ၢ
လၣဆၣဖဧ့ဖရဒိၤ, ဒဲပှဆၣၢ့နဧ့ လၣဆၣဝံၢအခး
အလဧရျူၤအဖၣဧ့လဖၤနီၤ, ဆၣဖဧ့ ဂဲၢထၤ့
လၣအဝ့ၢဝံၤအဂးလီၢ. 17 လၣအဆၣၢ့အထိနီၤ ယ့ၢရျူၤ
လီဧလဧ့လၤလဧ့ဆိၢဆၣတရ, စံရဝ့ၢဒၤ, နီၢ့ယါလဧ့ထဲဧ့
နဝံၤအဝရဆံရ. အဂဲးဘဲၢယီဧ မူရခိၤအဘဧ့အမုးနီၤ
ဘူရထၤ့ယူရလီၢ. 18 ယ့ၢရျူၤ လ့ဧဝ့ၢ လၣကွံဧဂၢလလံၢ
အနဲဧ့ထံရတရ, ဒၤဘၤ ပှထၣၢ့ဖုဝဲနံၢဂဧ, စစဲမၣၢ့ ကိရဝ့ၢ
စပံတၣၢ ဒဲအထၣၢ့ဖုဝဲ စအၢ့ဒြျူၢ, ခွံၤရျၤ လၣကွံဧဖၣဧ့နီၤ;
အဂဲးဘဲၢယီဧ မွဲပှရျဧမဧယၤ လီၢ. 19 ယ့ၢရျူၤ
စံရအဝ့ၢဝံၤ, ဂဲၢဖိၤ ယခဲၢ့ဆံရ, ယမိအၤ့မၣၢ့ နဝံၤ ခွံၤရျၤန့
ပှရျဧ လီၢ. 20 အဝ့ၢဝံၤ စဲၤ့ဒၤခွံၤ အရျၤ ချဲၢ့မၤ တရ,
ဖိၤထၤ့အခဲၢ့လီၢ. 21 လ့ဧဝ့ၢဖိဧ့ခွံၤ ထီးနီၤတရ, ဒၤဘၤ
ပှထၣၢ့ဖုဝဲ အဂူၢဂဧနံၢဂဧ, စဇ့ရဘဒံၢ အဖိၤခွၢ စယ့မံရ,
ဒဲအထၣၢ့ဖုဝဲ စယီဟၢ့ အီၤလၣအဖါ စဇ့ရဘဒံၢအဝိရ
လၣချံၢဖၣဧ့ ဆရထဲဧ့အရျၤနီၤတရ, အဝ့ၢဒၤ ကိရန့ အဝ့ၢဝံၤ
လီၢ. 22 အဝ့ၢဝံၤ စဲၤ့ဒၤခွံၤ အရျၤ ဒဲအဖါ ချဲၢ့မၤတရ,

ဖိၤထူ့ဝ့ါအခဲ့လီါ. 23 ယ့ါရှူၤ စဲ့ဝံၣ့ဝၣ့ လၢကါလလံါ
ထၢါ့ခးယါတၭ, ဒီ့ထဲၣ့ဘါ့ထဲၣ့ဆၢ လၢဘရိၤဖၢၣ့,
ဒဲလီၣ့လၣ့လၤလၣ့ ဘၣ့မုးအဆၢဘၭထိၤအပရၢါ့
ဒဲမၣဘျၢထဲၣ့ ကယဲ ဆၢစူၭဆၢဆါ ဒဲကယဲ
ဆၢဆီါ့ခိၤဆီါ့ကဲၣ့ လၢပှခမျၢးအကျၣ ထီးအလူၤလီါ. 24
အမံၣ့ဂၢါ့ထူ့ဘၣလၣ့ လၢစံရအါ ထၢါ့ခးယါတၭ, ပှဂဲါဆိၤ
ကယဲ ပှလၢအမၣ လကဲၢဘၢ, ဒဲပှလၢအဘၢ
ဆၢစူၭဆၢဆါ, ဒဲဆၢဆီါ့ခိၤဆီါ့ကဲၣ့ လမံၣ့မံၣ့,
ဒဲပှလၢဆၢနၢ အီၢလၢအလီၣ့, ပှအဖျူ,
ဒဲပှအဝံါလခီါဖၣဝံၢတၭ, အဝ့ါဒၢ မၣဘျၢထဲၣ့
အဝ့ါဝံၢလီါ. 25 ပှခမျၢးဖၭဒိၢ လၢကါလလံါ,
ဒဲလၢဒကၭပီါလံၭ, ဒဲလၢယရုစလံါ့, ဒဲလၢယုဒါ,
ဒဲလၢယီါဒါ့ ဝါလခီါဝံၢနီၢ ဖိၤထူ့ အခဲ့လီါ.

မၭဒုါ Matthew 5

1 ဒၢဘၢဝ့ါ လၢပှခမျၢးနီၢ, အဝ့ါဒၢ လ့ၣထူ့ဝ့ါ
လၢခိၢလီၣ့လဖျိၢ့အလီၣ့ ဆၢါ့နၣ့ဝ့ါ ဂီၣ့တၭ, အထံၣအဖျဲဝံၢ

ဂဲၢလၣအအီၤလီၢ. 2 အဝ့ၢဒၤ အၪ့ထ့ၤ အနိၤတၡ,
ဒီၤ့ထဲၪ့ဝၢ့ထဲၪ့ အဝ့ၢဒံၤ, စံၡဝ့ၢဒၤ, 3 ပှဝၡရှ့ၤလဖၤနိၤ
အီၤမုၤဝ့ၢဒၤ; အဂဲးဘဲၢယီၪ မူၡခိၤ အဘၪ့အမုး မွဲ
အဝ့ၢဒံၤအဆၣလီၢ. 4 ပှဝုၤ့ခါဝၡလၪ့လဖၤနိၤ အီၤမုၤဝ့ၢဒၤ;
အဂဲးဘဲၢယီၪ အဝ့ၢဒံၤ မိဘၤ ဆၣမၪမုၤမၪရှူၤဝ့ၢလီၢ. 5
ပှဝၡဆၣၪ့လဖၤနိၤ အီၤမုၤဝ့ၢဒၤ; အဂဲးဘဲၢယီၪ အဝ့ၢဒံၤ
မိနု့ဝၢ ထံၢဒံၤခးဒံၤလီၢ. 6 ပှဝၡဝံအဝၡ ဒဲဘူၢအီၪအဝၡ
လၣဆၣတီၪဆၣလီၪ့လဖၤနိၤ အီၤမုၤဝ့ၢဒၤ; အဂဲးဘဲၢယီၪ
အဝ့ၢဒံၤ မိဘျဲၪအၤ့ဘျဲၪအီၪဝ့ၢ လီၢ. 7 ပှယၢ့ဝုၤ့
ယၢ့ဝၡဆၣလဖၤနိၤ အီၤမုၤဝ့ၢဒၤ; အဂဲးဘဲၢယီၪ အဝ့ၢဒံၤ
မိဘၤ ဆၣယၢ့ဝုၤ့ယၢ့ဝၡဝ့ၢ လီၢ. 8 ပှဝၡဆံၢ့ဗံၤလဖၤနိၤ
အီၤမုၤဝ့ၢဒၤ; အဂဲးဘဲၢယီၪ အဝ့ၢဒံၤ မိဒၤဘၤယွၪ လီၢ. 9
ပှမၪဘၤလိၤထဲၪ့ဆၣလဖၤနိၤ အီၤမုၤဝ့ၢဒၤ ; အဂဲးဘဲၢယီၪ
အဝ့ၢဒံၤ မိဘၤ ဆၣကိၡဝ့ၢ လၣယွၪ အဖိၤခွၢဒံၤ လီၢ. 10
ပှဘၤ ဆၣမၪအၣၪ့မၪနုၡဝ့ၢ လၣဆၣတီၪဆၣလီၪ့
အကို့ၪ့လဖၤနိၤ အီၤမုၤဝ့ၢဒၤ; အဂဲးဘဲၢယီၪ
မူၡခိၤအဘၪ့အမုးမွဲ အဝ့ၢဒံၤအဆၣ လီၢ. 11
ထီးပှဒုၤဒွ့ၤနဒံၤ ဒဲမၪအၣၪ့မၪနုၡနဒံၤတၡ, စံၡအၣၪ့စံၡဝၢ့

နံၣ် လၢဆၢကိၢ်မံၩဒ့ၢ် လတီၩဘၣ် လၢယကိုၩ တၢ်, နံၣ်
မိအီၣ်မုၢဝ့ၤဒၣ် လီၤ. 12 ဝုၢ့ထိၢဝၢ်ထိၢ
ဒဲဝုၢ့ပွံၤဝၢ်ယီၤဖၢ်ဒိၣ်ဆံၢ်. အဂဲးဘဲၤယီၩ နံၣ်အခိးအတၩ
အီၣ်ဝ့ၤလၢမူၢ်ခိၣ် ဒိၣ်မၢလီၤ. အဂဲးဘဲၤယီၩ အဝ့ၤဝံၣ်
မၩအၢၩ့မၩနၢ် မီၣ်လဖၣ် လၢနံၣ်လချုၢ်အီၣ်ဒံၢ်ဘၣ်
ဘဲၤနီၣ်အဝိၢ်ဆ့လီၤ. 13 နံၣ်ဝ့ၤဒၣ်ယီၩ နံၣ်မွဲ
ဂၣ့ခိၣ်အထံၤလၣ်လီၤ. အ့ၣ်မွဲ ထံၤလၣ်အဂၤ့အ့ၣ်ဘျိၣ်ခွံၢ တၢ်,
မွဲအမိဂၤ့ထဲၩ့ဝ့ၤ လၢဆၢနီၣ်လမံၩ့လဲၣ်.
နံ့ကၩလၢၩ့ဆၢနးမံၩ့အ့ၢ. နံ့ကၩနံ့ၤ ပှခွံၢရှိၢ်ခွံၢ လၢခီၤ့တၢ်,
ဘၣ် ဆၢယဲးထဲးဝ့ၤ လၢပှရှၩလီၤ. 14 နံၣ်ဝ့ၤဒၣ်ယီၩ
နံၣ်မွဲ ဂၣ့ခိၣ်အဖၩ့ လီၤ. ဒိၩ့လဖျိၣ့
အီၣ်လၢခိၣ်လီၩ့အဒၩ့ခိၣ်နီၣ် ကဒုၩဝ့ၤ ဝ့ၣ်အ့ၢ. 15 ပှစိၩ့ထၣ့
မ့ၣ်ဒိၩ့တၢ်, အီၣ်ကဲ့ၣ်လၩ့ဝ့ၤ လၢဒၩ့လဖျိၣ့အဖၤ့လနီၣ်
အီၣ်နးဂၩအ့ၢ. မွဲအအီၣ်ကဲ့ၣ်ထၣ့ဝ့ၤ
လၢမ့ၣ်ဒိၩ့အလးအဖၤ့ခိၣ်တၢ်, ဖၩ့ထၣ့ဘၣ် ပှအီၣ် လၢဂံၣ့ဖၢၩ့
ထီးအလူၢလီၤ. 16 ဘဲၤနီၣ်အဝိၢ် လၢပှရှၩဝံၣ်ဒၣ်ဘၣ်
နံၣ်အဆၢမၩဂ့ၩလဖၣ်အကိုၩ့ မိဒုၢ်လၩဖၩ့နံၣ်အဖါ အီၣ်ဝ့ၤ
လၢမူၢ်ခိၣ် အဖၢၩ့တၢ်, နံၣ်အဆၢဖၩ့နီၣ်, မွဲအဖၩ့ထၣ့ဒၣ်ဝ့ၤ

လၧအဝ့ၢံၪ အမ့ၤယၢဆံၭ. 17 ဆၧမၪလူၤလဖၪမ့ွဂ့ၣ,
မီၪသံၪမ့ွဂ့ၣတၭ, ထီးဆီၢ့မီ့ၪ လၧယဂဲၢမၣဂၭဂီၣ့နီၪ လဂ့ၣ;
ယလဂဲၢမၣဂၭဂီၣ့ ဘၪယဝ့ၢတၭ, မွဲယဂဲၢမၣ
လၧၢ့ထ့ၪပွ့ၣထ့ၪ လခီၢ လီၢ. 18 အဂဲးဘဲၢယီၣ
ယလီၣဘၪနသံၪ တီၣတီၣယီၣ, မူၭခိၪ ဒဲဂ့ၪခိၪ
လချူၭဒံၣခွံၤဒံၣဖျိၭဒံၭဘၪ တၭ,
လံၤဆၧမၪလူၤအဖျိ့ၪဆံၭလဖျိ့ၪ မွဂ့ၣ, အနိ့ၪဖိၪလနိ့ၪမွဲဂ့ၣ,
လချူၭလၧၢ့ထ့ၪပွ့ၣထ့ၪဒံၭဘၪ ထီးအလူၤတၭ,
မွဲအဂၭဂီၣ့ဝ့ၢအ့ၤ. 19 မၣအသၭဘဲၢနီၪတၭ, ထီးဒၪ
ပှလၧအလံၪခၢ့ဖၤ ဆၧမၪလူၤ လၧအဆံၭထုၤ
လၧအကျၣလထံၪနီၪ, ဒဲဘီ့ၪလိၪ ပှရှၣ
ဘဲၢနီၪအဘိၭလဂၣဂၣတၭ, မိဘၪ ဆၧကိၭဝ့ၢလၧအဆံၭထုၤ
လၧမူၭခိၪအဘၣ့အမုးအဖၧၣ့ လီၢ. အ့ၪမွဲ ထီးဒၪ
ပှလၧအထီးန့ဝ့ၢ ဒဲဘီ့ၪလိၪဝ့ၢလဂၣဂၣနီၪ, မိဘၪ
ဆၧကိၭဝ့ၢလၧအဒိၪ လၧမူၭခိၪအဘၣ့အမုးအဖၧၣ့လီၢ. 20
အဂဲးဘဲၢယီၣ ယလီၣဘၪနသံၪယီၣ, နသံၪအဆၧတီၣဆၧလီၣ့
အ့ၪလအၪနဲ့ၪဘၪပှကွ့ၭလံၤ, ဒဲပှဖၢရစံၢသံၪ
အဆၧတီၣဆၧလီၣ့ တၭ, နသံၪလ့ၣနုၤဘၪ

လၧမူၭခိၪအဘၩ့အမုးအဖၧၩ့အ့ၬ. 21 နသံၪ နါဂၧါ့ယူၭ
လၧပှမွံၩပှရှါစံၭဝ့ါဒၪ, ထီးမၩသံါပှရှၩ လဂ့ၩ; ထီးဒၪ
ပှလၧအမၩသံါဝ့ါ လဂၩဂၩနီၪ ဂ့ၩ ဘၪ ဆၧစ့ၩရှါ့ခွ့းလီါ.
22 အ့ၪမွဲ ယဝ့ါဒၪယီၩ, ယစံၭနသံၪ ကဃဲ ပှလၧအာၭထ့ၪ
အထၧါ့ဖုဝံ ပျီၩပျီၩလဂၩဂၩ နီၪ, ဂ့ၩဘၪ ဆၧစ့ၩရှါ့ခွ့း
ကိၭအဂၩဒ့ၭလီါ. ထီးဒၪ ပှလၧအစံၭအထၧါ့ဖုဝံ, ရှါကါ!
လဂၩဂၩ နီၪ, ကြၪံၭဘၪ ဆၧလၧပှာၭရှါအီၪကီ့ၪတၭ;
ထီးဒၪ ပှလၧအစံၭ အထၧါ့ဖုဝံ ပှအဂီ့ၩဇ့! လဂၩဂၩနီၪ
ကြၪံၭဘၪလရှုမ့ၪလီါ. 23 မၩအာၭဘဲါနီၪတၭ,
နအ့ၪလ့ၩဆိၬ နဆၧဘိ့ၪ လၧဆၧလုအလးတၭ, ထီးနီၪ
နအ့ၪန့ၪထ့ၪထဲ့ၩ လၧနထၧါ့ဖုဝံ အီၪက့ၪဆၧမၪ
လၧနလီ့ၩလမံ့ၩမံ့ၩတၭ, 24 အီၪက့ၪထီ နဆၧဘိ့ၪထီးနီၪ
လၧဆၧလုလးအမ့ၬယါတၭ, ထဲ့ၩထဲ့ၩဆံၭ.
မၩဘၪလိၬထဲ့ၩဆိါ ဒၪခလူၬနှာၭ လၧနထၧါ့ဖုဝံနီၪတၭ,
ထီးနီၪလဖၧါ့ ဂဲါမၩနဆၧဘိ့ၪနီၪဆံၭ. 25 နအီၪလၧဖၧၩ့ာၭ
လၧနဒုၪနဒၩအဝိၭ အဘိ့ၩဘၭတၭ, မၩဘၪလိၬထဲ့ၩနှာၭ
လၧအဝ့ါဒၪ အ့ၪချဲါ့ဆံၭ. ဘၪလဘၪ နဒုၪနဒၩ မိဖ့ၪလါ့
ဘၪခိၬနှၧၩ လၧပှစ့ၩရှါ့ခွ့းအစူၪဖၧၩ့တၭ, ပှစ့ၩရှါ့ခွ့းနီၪ

မိဖ့ၢ်လၢ့ခွံၤနၤၣ် လၢဆၢအခိၢ်အစူၢ်ဖၢၣ့်တၢ်, နမိလၣ့်ဘၢ်
လၢထီၢ့်ဖၢၣ့်လီၤ. 26 ယလီၣ်ဘၢ်နၤၣ် တီၣ်တီၣ်ယီၣ်,
နလချုၢ်လိၢ်ထူၤဒံၢ်ဘၢ် ထီးလၢအထုၤလဘံ့ၢ်နီၢ်,
နဂၢ်ဖျုၢ့်ထ့ၢ်ဘၢ် အ့ၤ. 27 နဝံၢ်နါဂၢါ့ယူၢ် လၢပှမွံၣ်ပှရှါ
စံၢ်ဝ့ၢဒၢ်, ထီးအဲၢ်ဘိၣ့်မၢအဲၢ်ဘိၣ့်ဝၣ် လဂ့ၣ်. 28 အ့ၢ်မွဲ
ယဝ့ၢဒၢ်ယီၣ် ယစံၢ်နဝံၢ်, ကယဲ ပှလၢအယိပှမုၢ်
လၢအဝၢ်လဲးဝၢ်ဘျၢ် ကိၢ်ဂၣ်ဒ့ၢ်နီၢ်, မွဲအမၣ်မၢ်ယူၢ်
ဆၢလၢပှမုၢ်နီၢ် လၢအဝၢ်ဖၢၣ့်ယူၢ်လီၤ. 29
နမ့ၤဝၢ်အထွံ့ၢ်လခီၤ အ့ၢ်မၣ်လၣ့်ထံၣ်ဖါနၢၣ်တၢ်,
အီၣ့်ခွ့ၢ်ထ့ၢ်ခွံၤဝ့ၢတၢ်, ခွံၤရှိၢ်ခွံၤ လၢနအီၢ် ဆံၢ်.
အဂဲးဘဲၢယီၣ် နဂၣ့်လမံၣ့် အ့ၢ်ဂၢ်ဂီၣ့်တၢ်, မွဲ အဂ့ၣ်နဲ့ၢ်ဒံၢ်
လၢနဘၢ် ဆၢခွံၤလၣ့်နၢၣ် လၢလရုၤဖၢၣ့် ထၢါ့ဂၣ်ယၢ
နီၢ်ဒံၢ်လီၤ. 30 နစူၢ်ထွ့ၢ်လခီၤ အ့ၢ်မၣ်လၣ့်ထံၣ်ဖါနၢၣ်တၢ်,
ဒ့ၢ်ထ့ၤခွံၤဝ့ၢတၢ်, ခွံၤရှိၢ်ခွံၢ် လၢနအီၢ်ဆံၢ်. အဂဲးဘဲၢယီၣ်
နဂၣ့်လမံၣ့် အ့ၢ်ဂၢ်ဂီၣ့်တၢ်, မွဲ အဂ့ၣ်နဲ့ၢ်ဒံၢ် လၢနလၣ့်ဘၢ်
လၢလရုၤဖၢၣ့် ထၢါ့ဂၣ်ယၢ နီၢ်ဒံၢ်လီၤ. 31 ပှစံၢ်ဝ့ၢဒၢ်,
ထီးဒၢ် ပှလၢအခွံၤရှိၢ် အမၢလဂၣ်ဂၣ် နီၢ်, မွဲအဖ့ၢ်လၢ့
ဒၢ်ဝ့ၢ လၢလံၤလၣ့်ရှ်ၢ လဘံ့ၢ်ဆံၢ်. 32 အ့ၢ်မွဲ ယဝ့ၢဒၢ်ယီၣ်

ယစံၭနှံၪ, ထီးဒၪ ပှလၫအခွံၤရှိၭခွံၤ အမၢ လၫအလမွဲဘၪ
လၫဆၫအဲၪဘိၩ့အကိုၩ့ လဂၩဂၩနှီၪ မွဲအအ့ၪမၫၢ့
အမၢအဲၪဘိၩ့ဆၫလီၢ. ပှလၫအအီၪပုၤ လၫပှမုၪ
လၫအဘၪဆၫခွံၤရှိၭခွံၤဝ့ၢလဂၩဂၩနှီၪ, မွဲအမၩမၪပှမၢလီၢ.
33 မၩဒီၭလဖၫၢ့ နှံၪ နှါဂၫၢ့ယှူၭ လၫပှမွံၩပှရှါ စံၭဝ့ၢဒၪ,
ထီးဆိၪလၩ့နှၥၭ လတီၩလလီၩ့ဘၪလဂ့ၩ.
ဆၫလၫနှဆိၪလၩ့နှၥၭနှီၪ မၩတီၩတီၩလီၩ့လီၩ့
လၫကဆါအမ့ၤယၢနှီၪ ဆံၭ. 34 အ့ၪမွဲ ယဝ့ၢဒၪယီၩ,
ယစံၭနှံၪ, ထီး ဆိၪဆၫစံၭဆၫ လၩလါလဂ့ၩ.
ထီးဆိၪလၩ့နှၥၭ လၫမှူၭခိၪအမ့ၤယၢလဂ့ၩ, အဂဲးဘဲၢယီၩ
မွဲယွၩအလးဆိၩ့ဆိ လီၢ. 35 ထီးဆိၪလၩ့နှၥၭ
လၫဂှ့ခိၪအမ့ၤယၢ လဂ့ၩ, အဂဲးဘဲၢယီၩ
မွဲအခှ့ယဲးလၩ့အလးလီၢ. ထီး ဆိၪလၩ့နှၥၭ
လၫယရုစလံၢ့ အမ့ၤယၢလဂ့ၩ, အဂဲးဘဲၢယီၩ
မွဲစပွၩဖၭဒိၪအဒိၩ့ လီၢ. 36 ထီးဆိၪလၩ့နှၥၭ
လၫနှခိၪပွံၪအမ့ၤယၢ လဂ့ၩ, အဂဲးဘဲၢယီၩ
နှၢ့ခိၪဘူၢလဘီၩ့နှီၪ ၥၫၢ့မွဲဂ့ၩ, ဘွၩမွဲဂ့ၩ, နှမၩၥ့ၪအ့ၤ. 37
မွဲနှံၪ ချဲၩ့ဆၫ မွဲ မွဲ, မွဲအ့ၤ မွဲအ့ၤနှီၪဆံၭ.

ဆၫအၪနဲ့ၪဆၫလဖၪနိၪ ဘၪဆဲ့ၢလၫဆၫအၫၤ့လိၢ. 38 နဝံၪ
နါဂၫၢ့ယူၥ လၫပှ့စံၥဝ့ၢဒၪ, ပမ့ဝၪလတိၪ့ အဂးလတိၪ့,
ပၯၢလဘံၪ့ အဂးလဘံၪ့လိၢ. 39 အ့ၪမွဲ ယဝ့ၢဒၪယိၤ
ယစံၥနဝံၪ, ထိးဂဲးလိတ့ၥလိ ဆၫမၤအၫၤ့ လဂ့ၤ;
ပှ့လၫအဒဲၤနနိၥဖၤထံၥအထွ့ၪလဂၤနိၪ, ကၠၪစိၤဝ့ၢ
လၫအနိၪလခိၢ ဆံၥ. 40 ပှ့လၫအမိမၤန့ဘၪ
အဝၥလၫနဆဲ့ၢတၥ, ချဲၤ့န့နၫၤ လၫခွးနိၪ, ဖ့ၪလၢ့ အဝ့ၢ
လၫနဖဘဲၤ့ ဆ့ဆံၥ. 41 ပှ့လၫအအ့ၪမၫၢ့ဆိၪ့
နလ့ၤလမံၢလတၥ, လ့ၤဂၫၤ့ အဝ့ၢဒၪ နံၢမံၢလဆံၥ. 42
ပှ့လၫအအ့ၪကံၤ့ဆၫနိၪ ဖ့ၪလၢ့ အဝ့ၢနိၪဆံၥ.
ပှ့လၫအမိအ့ၪလိးဘၪအဝၥ လၫနဆၫနိၪ,
ထိးကၠၪဒိၥချိၢ့နဝၥလဂ့ၤ. 43 နဝံၪ နါဂၫၢ့ယူၥ
လၫပှ့စံၥဝ့ၢဒၪ, အဲၪ ပှ့လၫနနဲၤ့ထံၥတၥ, ဝၥဂဲၢ့
နဒုၪနဒၤဆံၥ. 44 အ့ၪမွဲ ယဝ့ၢဒၪယိၤ ယစံၥနဝံၪ,
အဲၪနဝံၪအဒုၪအဒၤဆံၥ. ပှ့လၫအဆိၪအၫၤ့နဝံၪနိၪ ဆိၪဂ့ၤ
အဝ့ၢဝံၪဆံၥ. ပှ့လၫအဝၥဂဲၢ့ နဝံၪနိၪ မၤဂ့ၤ အဝ့ၢဝံၪဆံၥ.
ပှ့လၫအမၤကြၤ့ထမး နဝံၪ, ဒဲမၤအၫၤ့မၤနၥ နဝံၪနိၪ,
ဘၤဆိၪဖၪန့ အဂး ဆံၥ. 45 ဘဲၢဝိၥ နဝံၪ မိကဲၪထ့ၪ

နသံၫအဖါအီၫလၬမူးခါၫ အဖိၫအဂဲးလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၩ
အဝ့ၢဒၫနီၫ အၠ့မၬၢ့ အမုဂဲၢထၠ့ လၬပှအဂ့ၩ
ဒဲလၬပှအအၬၩ့အလီၩ့တး, အၠ့မၬၢ့ အဆၬဆၬၩ့လၩ့
လၬပှအတီၩအလီၩ့ ဒဲလၬပှလတီၩလလီၩ့ဘၫ အလီၩ့ဆ့လီၢ.
46 နသံၫ အ့ၫအဲၫ ပှလၬအအဲၫနသံၫတး, မ့ဲနသံၫအခိးအတၩ
အီၫလၬဆၬနီၫလမံၩ့လဲၫ. ပှအၠ့ကံၩ့အခီၢ့သံၫ မၩဝ့ၢလမံၩ့ဗး
မ့ဲအ့ၤၜၫ. 47 နသံၫ အ့ၫချဲၩ့ဒုၠ့နုၢနသံၫ အထၬၢ့ဖုဝဲနီၫ,
မ့ဲနသံၫ မၩအၫနဲၠ့ဒံးနီၫလဲၫ. ပှအၠ့ကံၩ့အခီၢ့ မၩဝ့ၢ
ဘဲၢနီၫဝိး, မ့ဲအ့ၤၜၫ. 48 မၩအၥးဘဲၢနီၫတး, မ့ဲနသံၫ
လၬၢ့ထၠ့ပ္ပၩ့ထၠ့ ဘဲၢ နသံၫအဖါ အီၫလၬမူးခါၫ
လၬၢ့ထၠ့ပ္ပၩ့ထၠ့ဝ့ၢ အဝိးနီၫ ဆံး.

မးဘုၢ Matthew 6

1 ထီးလၩ့နသံၫအၥး ဘဲၢဝိး နသံၫ ထီးမၩနသံၫ
အဆၬတီၩဆၬလီၩ့ လၬပှရှ့ၩ အမ့ၤယၢ ဘဲၢအမိဒၫဘၫဝ့ၢ
အဝိးနီၫ လဂ့ၩ. အ့ၫလမ့ဲဘၫဘဲၢနီၫတး, နသံၫအဘိၠ့
အီၫလၬနသံၫအဖါ လၬမူးခါၫနီၫအ့ၤ. 2 မၩအၥးဘဲၢနီၫတး,

ထီးနအ့ၣ် ဖ့ၣ်လၤ့ဆၢယၤ့ၥၭလဖၣ်နီၣ်, ထီး အူၣ်ထ့ၣ် ခွ့ၢ်
လၢနမ့ၤယၤ, ဘဲၤပှအ့ၣ်လီၤဆၢ မၢ်ဝ့ၤ လၢၥရိၤဖၢၢ့်
ဒဲလၢဖၢၢ့်ၥၭနီၣ်, ဘဲၤပှရှၢ် မိစံၭထ့ၣ်အ့ၣ်အူၭဝ့ၤ အဝိၭနီၣ်
လဂ့ၢ်. ယလီၢ်ဘၣ်နၥံၣ် တီၢ်တီၢ်ယီၢ်, အဝ့ၤၥံၣ် န့ဘၣ်
အဘိၣ့်ဒၣ်ဝ့ၤလီၤ. 3 အ့ၣ်မွဲ နဝ့ၤဒၣ်ယီၢ်, ထီးနအ့ၣ် ဖ့ၣ်လၤ့
ဆၢယၤ့ၥၭနီၣ်, ဘဲၤဝိၭ နဆၢဖ့ၣ်လၤ့ယၤ့ၥၭ
ထီးအီၣ်ဖျိၣ်လဂ့ၢ်တၭ, ဆၢလၢနစူၣ်ထွ့ၣ်မၢ်ဝ့ၤနီၣ်, ထီး
ဒုၭၥ့ၣ်ယၤ နစူၣ်စ့ၣ်လဂ့ၢ်. 4 နဖၤ လၢအဒၣ်ဘၣ်
လၢဆၢအီၣ်ၥူၣ်အဖၢၢ့်နီၣ်, အနၤ့ဆၤဒၣ်ဝ့ၤ မိဖ့ၣ်လၤ့ ဆၢဘိၣ့်
လၢနၢၢ်လီၤ. 5 နအ့ၣ်ဘၢ်ဆိၣ်ဖၣ်ဆၢနီၣ်, ထီးအီၣ်
ဘဲၤပှအ့ၣ်လီၤဆၢ အဝိၭနီၣ် လဂ့ၢ်. အဂဲးဘဲၤယီၢ် အဝ့ၤၥံၣ်
အဲၣ်ဝ့ၤ လၢအဘၢ်ဆိၣ်ဖၣ် ဆၢၤ့ထုၣ့် လၢၥရိၤဖၢၢ့်,
ဒဲလၢဖၢၢ့်မုထဲၢ့်ဖၭ အခၣ့်ထံၭ ဘဲၤအမိအီၣ်ဖျိၣ် လၢပှရှၢ်
အမ့ၤယၤ အဝိၭနီၣ်လီၤ. ယလီၢ်ဘၣ်နၥံၣ် တီၢ်တီၢ်ယီၢ်,
အဝ့ၤၥံၣ် န့ဘၣ်ယူၭ အဘိၣ့်ဒၣ်ဝ့ၤလီၤ. 6 အ့ၣ်မွဲ နဝ့ၤဒၣ်ယီၢ်
ထီးနအ့ၣ် ဘၢ်ဆိၣ်ဖၣ်ဆၢနီၣ်, ထဲၢ့်နုၤ လၢနဒူၭဖၢၢ့်တၭ,
ကၭဘံၭထၤ နတရၤ့တၭ, ဘၢ်ဆိၣ်ဖၣ်
လၢနဖၤလၢအအီၣ်ၥူၣ်နီၣ် ဆံၭ. နဖၤလၢအဒၣ်ဆၢ

လၢဆၢအိၣ်ဘူၣ် အဖၢဧ့နိၣ်, မိ ဖ့ၣ်လၢ့ ဆၢဘိၣ့
လၢနၢဧလိၢ. 7 ထိးနအ့ၣ်ဘဧဆိၣ်ဖၣ်ဆၢနိၣ်,
ထိးစံၣ်ဂိဧ့စံၣ်ထဲဧ့, စံၣ်ဂိဧ့စံၣ်ထဲဧ့ပျိဧပျိဧ,
ဘဲၢပှၣ်ဆၢံဧလဖၣ်အဝိၣ်နိၣ် လဂ့ဧ. အဂဲးဘဲၢယိဧ အဝ့ၢံၣ်
ဆိၢ့မိၣ့ လၢအချဲဧ့ဆၢအၣ်အကိုဧ့ တၣ်, ဆၢမိခိၣ်နၣ်ဝ့ၢလိၢ.
8 အခိးမွဲဘဲၢနိၣ်တၣ်, ထိးမဧဒိဧ့ အဝ့ၢံၣ် လဂ့ဧ;
အဂဲးဘဲၢယိဧ ဆၢလၢနံၣ်နှ့ဘၣ်ဝ့ၢ အလးအိၣ်လဖၣ်နိၣ်,
နံၣ်အဖါ ၥ့ၣ်ယၢဝ့ၢ လၢနံၣ်လချုၣ်အၣ့ကံဧ့ဒိၣ်ဘၣ်လိၢ. 9
မဧအၥၣ်ဘဲၢနိၣ်တၣ်, ဘဧဆိၣ်ဖၣ် ဘဲၢယိဧ;
အိၣ်လၢမူၣ်ခိၣ်ပဖါဇ့, မွဲနမံဧ့ အိၣ်ဆံၢ့ပံၣ်ဒၣ်ဝ့ၢဆံၣ်. 10
နဘဧ့နမုးနိၣ်, မွဲအထိဧ့ထဲဧ့ဒၣ်ဝ့ၢဆံၣ်. မွဲနၥၣ်
လၢၢ့ထၣ့ပွဧ့ထၣ့ထဲဧ့ ဒၣ်ဝ့ၢ ထိးဂၣ့ခိၣ်ချိၢ့ယိဧ
ဘဲၢလၢမူၣ်ခိၣ်အဝိၣ်နိၣ်ဆံၣ်. 11 ဆၢအၣ့လၢလနံဧအဂး
လနံဧအဂးနိၣ် ဖ့ၣ်လၢ့လါပၢဧ လနံဧယိဧဆံၣ်. 12
ကွဲၣ်ဖျါခွံလေါ ပဒ့ၣ်ပမါ ဘဲၢပကွဲၣ်ဖျါခွံယေူၣ် ပှၣ်ရှၣ်ဧ
အဒ့ၣ်အမါ လၢအအိၣ်လၢပၢဧအဝိၣ်နိၣ်ဆံၣ်. 13
ထိးဒုၣ်လ့ဧနုပၢဧ လၢဆၢကျဲဧ့ဖစိဧ့အဖၢဧ့နိၣ် လဂ့ဧ;
ထုၣ်ထၣ့ခွံလေါ ပၢဧ လၢဆၢအၢဧ့ဆၢၥၢ့ အဖၢဧ့နိၣ်ဆံၣ်.

[အဂဲၤဘဲၢဃီၤ ဘၣ်ဝံၤမုၤဝံၤ, ဒဲဆၢစီၣ်ဆၢမၣ်,
ဒဲဆၢအလၢ်အဖၣ်နီၤ မ့ၢ် နဝ့ၢ အဆိၣ်ဆိၣ်အကၠၢ်ကၠၢ်လီၤ.
အၣ်မံၣ်.] 14 အဂဲၤဘဲၢဃီၤ နဝံၤ အ့ၢကွဲၢဖျါခ့ံၤ
ပှၤရှ့ၣ်အဆၢဘူၣ်ဆၢမၢတၣ်, နဝံၤအဖါ အီၤလၢမ့ၣ်ခိၤနီၤ
မ့ၢ်ကွဲၢဖျါခ့ံၤနဝံၤ အဆၢဘူၣ်ဆၢမၢဆ့လီၤ. 15 အ့ၢမ့ၢ် နဝံၤ
အ့ၢလကွဲၢဖျါခ့ံၤဘၢ ပှၤရှ့ၣ်အဆၢဘူၣ်ဆၢမၢတၣ်, နဝံၤအဖါ
ကွဲၢဖျါခ့ံၤ နဝံၤ အဆၢဘူၣ်ဆၢမၢဆ့အ့ၤ. 16 နဝံၤ
အ့ၢဒုၤဆၢအ့ၢဆၢအီၣ်တၣ်, ထီးမၣ်နဝံၤအမ့ၤဝံၢယူၣ် ဝံၢယူၣ်
ဘဲၢပှၤလၢအအ့ၢလီၢဆၢ အဝိၣ်နီၤ လဂ့ၣ်, အဂဲၤဘဲၢဃီၤ
အဝ့ၢဝံၤ ဘဲၢအဒုၤ ဆၢအ့ၢဆၢအီၣ်နီၤ မ့ၢ်အီၤဖျိၤထ့ၢ
လၢပှၤရှ့ၣ် အမ့ၤယၢ အဝိၣ်တၣ်; မၣ်ဝံၢယူၣ်လၣ် အမ့ၤလီၤ.
ယလီၣ်ဘၢနဝံၤ တီၣ်တီၣ်ယီၣ်,
အဝ့ၢဝံၤန့ဘၢယူၣ်အဘိၣ်ဒၢဝ့ၢလီၤ. 17 အ့ၢမ့ၢ် နဝ့ၢဒၢယီၣ်,
ထီးနအ့ၢဒုၤဆၢအ့ၢဆၢအီၣ်တၣ်, ဘဲၢဝိၣ်
နဒုၤဆၢအ့ၢဆၢအီၣ်နီၤ, ထီးအီၤဖျိၤဘၢ လၢပှၤရှ့ၣ်
အမ့ၤယၢလဂ့ၣ် တၣ်, ဘဲၢအမိအီၤဖျိၤ လၢဖါ
လၢအအီၤဘူၤဝ့ၢ အမ့ၤယၢ အဝိၣ်တၣ်, ဂုၤနခိၤပွံၤ,
ဖျါခ့ံၤနမ့ၤဆံၣ်. 18 နဖါ လၢအဒၢဆၢ

လၩဆၩအိၣ်ဘူၣ်အဖၩၬ့နီၣ်, မိဖ့ၣ်လၤ့ ဆၩဘိၣ့ လၩနၩၬလီၤ.
19 ထီးအီၣ်ကု့ၣ်ကီၣ့ နသံၣ်အစူၣ်လးခု့ခိၣ် လၩဂု့ခိၣ်ချိၤ့
ထီးအလး လၩဆၩအပိၬ့အပါ,
ဒဲဆၩအထု့အ့ၣ်မၬဂၭဂီၬ့ဆၩ,
ဒဲထီးဆၩအု့ဂူၣ်ဘု့ဖိးဆၩတၭ, အု့ဂူၣ်နု့ ဆၩနီၣ် လဂ့ၬ.
20 အ့ၣ်မ့ဲ အီၣ်ကု့ၣ်ကီၣ့ နသံၣ်အစူၣ်လးခု့ခိၣ်
လၩမူၭခိၣ်ထီးအလး လၩဆၩအပိၬ့အပါမ့ဲဂ့ၬ,
ဆၩအထု့အ့ၣ်မ့ဲဂ့ၬ, လမၬဂၭဂီၬ့ဘၣ်ဆၩ, ဒဲလၩဆၩအု့ဂူၣ်
လဘု့ဖိးဘၣ်တၭ, လအု့ဂူၣ်နု့ဘၣ် ဆၩနီၣ်ဆံၭ. 21
အဂဲးဘဲၤယီၬ ထီးဒၣ်အလး လၩနသံၣ်အစူၣ်လးခု့ခိၣ်
အီၣ်ဝ့ၤလစိ့စိ့နီၣ်, နသံၣ်အဘၭ မိအီၣ်ဝ့ၤ ထီးနီၣ်ဆ့ လီၤ.
22 ပှမိရှါအမ့ၣ်ဒိၬ့မ့ဲ အမ့ၤဘၣ် လီၤ. မၬအဘၭဘဲၤနီၣ်တၭ,
နမ့ၤဘၣ် အ့ၣ်ဆၭတၭ, နမိရှါ မိအီၣ်လၩဆၩဖၬ့
ထၩၤ့ဂၬယၤလီၤ. အ့ၣ်မ့ဲ နမ့ၤဘၣ် အ့ၣ်လထံၤဘၣ် တၭ,
နမိရှါ မိအီၣ်လၩဆၩခံၭ ထၩၤ့ဂၬယၤလီၤ. 23
မၬအဘၭဘဲၤနီၣ်တၭ, ဆၩဖၬ့ အီၣ်လၩနဖၩၬ့နီၣ် အ့ၣ်မ့ဲ
ဆၩခံၭတၭ, ဆၩလၩဆၩခံၭနီၣ် ဆံၭဒိၣ်လဲၣ်! 24
ကဆါနံၤဂၬအဆၩမၬနီၣ်, ပှမၬဝ့ၣ် နးဂၬအ့ၤ. အဂဲးဘဲၤယီၬ

မိအဲၣဝ့ါ နးဂၤတၥ, မိဝၥဂဲါ့ဝ့ါ နးဂၤလီါ.
အ့ၣလမွဲဘၣတၥ, မိဖီ့ၣထၬ ပှနးဂၤတၥ, မိမၤကြၤ့ထမးဝ့ါ
နးဂၤလီါ. ယွၤအဆၢမၤ, ဒဲမါမၢါ့ အဆၢမၤနီၣ
နံၣမၤဝ့ၣ အ့ၬ. 25 မၤအဝၥဘဲါနီၣတၥ, ယစံၥနံၣ,
မွဲပမိအ့ၣဘၣ ဘဲါဝ့ၣလဲၣ, မွဲပမိအီၤဘၣ ဘဲါဝ့ၣလဲၣနီၣ,
ထီးအ့ၣယိၣလၤ့ လၢနံၣအဝၥမၢါ့အဂး လဂ့ၤ,
မွဲပမိကီၤ့ဘၣ ပမိဝိၥဘၣ ဘဲါဝ့ၣလဲၣ ဘဲါဝ့ၣလဲၣနီၣ,
ထီးအ့ၣယိၣလၤ့ လၢနံၣအနၢါ့ဆါအဂးလဂ့ၤ. ပဝၥယီၤ,
ဂ့ၤနဲၣ့ ဆၢအ့ၣဆၢအီၤတၥ, ပနၢါ့ဆါယီၤ ဂ့ၤနဲၣ့
ဆၢကီၤ့ဆၢဝိၥနီၣ, မွဲအ့ၬဧၣ. 26 ယိဆီါ့မီၣ့ခွါ
ထိၣဝံၣလံၣဝံၣ လၢဆၢဖိၥဖါ့နီၣ ဆံၥ. အဂဲးဘဲါယီၤ
အဝ့ါဝံၣ လပွံၣဘၣဆၢ, လကူၥဘၣဆၢ, အီၣက့ၣကီၣ့ဆၢ
လၢဖါ့ဖၢၤ့အ့ၬ. မွဲလါနၢါ့ဘိၤ နံၣအဖါ အီၣလၢမူၥခိၣနီၣ
လုအ့ၣလုအီၤ အဝ့ါဝံၣ လီါ. နံၣဝ့ါဒၣယီၤ, နံၣ ဂ့ၤနဲၣ့
အဝ့ါဝံၣ ဒိၣဒၣအဆၢဒံၥ, မွဲအ့ၬဧၣ. 27 မွဲပလါ
လၢနံၣအကျၤ လၢအအ့ၣယိၣဆၢအကို့ၤနီၣ, ထုၥထီါထ့ၣ
အယုၬ နးဖျါနီၣ မိဝ့ၣ လဂၤလဲၣ. 28 မွဲဘၣနီၣ
နံၣအ့ၣယိဆၢ လၢနံၣအကီၤ့အဝိၥအဂးလဲၣ.

ဆꩻလꩻဖိၢဃၢ အီၫလꩻဆꩻပျုၩ့ဖꩻၩ့နီၫ, မွဲအဒိၫထ့ၫဝ့ၢ
ဘဲၢဝ့ၫလဲၫ ဘဲၢဝ့ၫလဲၫနီၫ ဆီၢ့မီ့ၫခွါဘီၫ. အဝ့ၢဝံၫ
လမၩဘၫဆꩻ, လဝံၭဘၫဆꩻတၭ, 29 မွဲလါနၢ့ဘိၩ,
ယလီၩဘၫ နဝံၫယီၩ စစီလမꩻၢ့ ဒၫလု့ၬ
အီၫလꩻအကယးကဖး ထီးအလူၬလဂၩနီၫ, ကီၩ့ဝိၭဝ့ၢ
ထိၩ့ဖိၢလမုနီၫ အု့ၬ. 30 နဝံၫနဲၩဆꩻရှၩဝံၫနွ့,
ယွၩအု့ၫဒုၭကီၩ့ဒုၭဝိၭ နၫ့လꩻဆꩻပျုၩ့ဖꩻၩ့ လꩻလနံၩယီၩ
အီၫဝ့ၢ, အု့ၫမွဲ ကဲဂီၩခိၬလနံၩ ဘၫ ဆꩻဖျုၭလၩ့ဝ့ၢ
လꩻဖံၢ့ချၫဖꩻၩ့တၭ, မိဒုၭကီၩ့ဒုၭဝိၭ နဝံၫ အၫနဲၫ့အနီၫ ဒံၭ,
မွဲအု့ၬၔ. 31 မၩအဝၭဘဲၢနီၫတၭ, မွဲပမိအၫ့ဘၫ, မွဲ
ပမိအီၩဘၫ, မွဲပမိကီၩ့မိဝိၭဘၫ ဘဲၢဝ့ၫလဲၫ ဘဲၢဝ့ၫလဲၫ နီၫ,
ထီးစံၭဆꩻနီၫ ဒဲအၫ့ယိၫဆꩻ လဂ့ၩ. 32 အဂဲးဘဲၢယီၩ
ဆꩻနီၫလဖၫ ထီးအလူၬ ပှဆံၢၩဝံၫ အၫ့ပၬဝ့ၢဒၫ လီၢ.
အု့ၫမွဲ နဝံၫဝ့ၢဒၫယီၩ နဝံၫဂ့ၩနၠ့ဘၫ ဆꩻလဖၫနီၫ, နဝံၫအဖါ
အီၫလꩻမူၭခိၫ ဝ့ၫဃၢ လꩻအလးအီၫဝ့ၢ လီၢ. 33 အု့ၫမွဲ
အၫ့ပၬဆိၢ ယွၩအဘၩ့အမုး ဒဲအဆꩻတီၩဆꩻလီၩ့ ဆံၭ.
ဆꩻမိဖ့ၫလၢ့နဝံၫ လꩻဆꩻလဖၫနီၫ ထီးအလူၬလꩻအဖၢ့ခိၫ
လီၢ. 34 မၩအဝၭဘဲၢနီၫတၭ, ထီးအၫ့ယိၫဆꩻ

လၢကဲဂီၣ်ခိၤအဂၤး လဂ့ၣ်, ကဲဂီၣ်ခိၤနီၢ် မိအၢ့ဃိၢ်ဆၢ
လၢအဂၤးဒၢ်ဝ့ၢလီၢ. မုလနံၣ် အဆၢအၢၣ့ဆၢနနနီၢ် အၢ်ယူၤန
လၢအဂၤးဒၢ်ဝ့ၢလီၢ.

မနသုၢ Matthew 7

1 ဘဲၢဝိန နသံၢ်ထီးဘၢ် ဆၢစ့ၣ်ရၢ့လဂ့ၣ်နီၢ်, စ့ၣ်ရၢ့နသံၢ်ဝ့ၢ
လဂ့ၣ်, 2 အဂဲးဘဲၢဃီၣ် နသံၢ် မိဘၢ် ဆၢစ့ၣ်ရၢ့ ဘဲၢနသံၢ်
စ့ၣ်ရၢ့ဆၢအဝိနနီၢ်လီၢ. နသံၢ် မိဘၢ် ဆၢတိၢ့န့
လၢနသံၢ်အဂၤး ဘဲၢနသံၢ်တိၢ့န့ဆၢ လၢပှအဂၤးအဝိနနီၢ်လီၢ.
3 ဝံၢ့ဖုၢ အီၢ်လၢနမ့ၤဝၢ်ဖၢၣ့နီၢ်, နလဆီၢ့မီၢ့ဘၢ်တန,
မဲ့ဘၢ်နီၢ် နဃိနီၢ်ကဲၣ့ဖိၢ် လၢနထၢၢ့ဖုဝဲ အမ့ၤဝၢ်ဖၢၣ့နီၢ်လဲၢ်.
4 မဲ့ဘၢ်နီၢ် နစံန နထၢၢ့ဖုဝဲ, ဖ့ၢ်လၢ့ ဃခွ့နထၢ့ခွံၤ
နိၢ်ကဲၣ့ဖိၢ် အီၢ်လၢနမ့ၤဝၢ်ဖၢၣ့ဆံန, နီၢ်လဲၢ်. ဃိခွါ, ဝံၢ့ဖုၢ
အီၢ်ဝ့ၢ လၢနမ့ၤဝၢ်ဖၢၣ့ မၤကၢံ. 5 ပှလၢအအၢ့လီၢဆၢၡ့;
ခွ့နထၢ့ခွံၤဆိၢ ဒၢ်ခလူၤ ဝံၢ့ဖုၢ အီၢ်လၢနမ့ၤဝၢ်ဖၢၣ့နီၢ်ဆံန.
အနီၢ်တန, နမိဒၢ်ဆၢ ထံၢထံၢဆနဆန ဘဲၢနမိခွ့နထၢ့ခွံၤ
နိၢ်ကဲၣ့ဖိၢ် အီၢ်လၢနထၢၢ့ဖုဝဲ အမ့ၤဝၢ်ဖၢၣ့အဝိနနီၢ်လီၢ. 6

ထီးဖ့ၪလၧ့ ဆၩဆံၧ့ပံၪ လၩထွံၪအီၪ လဂ့ၭ, ထီးခွံလေၭ့နဝံၪ
အမနံလေထၧ့မျၢ လၩထိဒအမ့ယေၧ လဂ့ၭ;
မွဲအမိယဲးထဲးဘၪခိ လၩအခၪ့တဒ, မိကၠၪထဲၭ့အဝဒ
အဲၪ့လၭ့လ့ဒနဝံၪ လီၫ. 7 အၪ့ကံၭ့ဆၩဆံဒ, ဆၩမိဖ့ၪလၧ့
နဝံၪလီၫ. အၪ့ပလေဆၩဆံဒ, နဝံၪမိဒၪန့ဆၩလီၫ.
ဒိၪထိလေဆၩဆံဒ, ဆၩမိဝဲထၪ့ လၩနဝံၪအဂးလီၫ. 8
အဂဲးဘဲၧယီၭ ကယဲ ပှလၩအအၪ့ကံၭ့ဆၩနီၪ မွဲအန့ဘၪဝ့ၧ
ကိဒဂၭဒ့ဒလီၫ. ပှလၩအအၪ့ပလေဆၩနီၪ, မွဲအဒၪန့ဘၪဝ့ၧလီၫ.
ဆၩမိဝဲထၪ့န့ ပှလၩအဒိၪထိလေဆၩနီၪလီၫ. 9
ပှရှၭအီၪလၩနဝံၪအကျၭ လၩအဖိၪခွၧ အ့ၪအၪ့ကံၭ့
ကိၪနးလီၪ့တဒ, မိဖ့ၪလၧ့ဝ့ၧ လၩလိးနးဖျိၪ့နီၪ;
မွဲပလၧလဂၭလဲၪ. 10 အ့ၪအၪ့ကံၭ့ ယၪ နးဘံၪ့နီၪ,
မွဲအမိဖ့ၪလၧ့ဝ့ၧ လၩဂူနးဘီၭ့ဆ့ဧ. 11 အနီၪတဒ, နဝံၪမွဲ
ပှလၩအအၩၭ့လဖၪနီၪ အ့ၪဝ့ၪယေၧ ဖ့ၪလၧ့နဝံၪ အဖိၪအလံၭ
လၩဆၩဖ့ၪလၧ့အဂ့ၭတဒ, မွဲနဝံၪအဖါ လၩအအီၪဝ့ၧ
လၩမူဒခိၪနီၪ မိဖ့ၪလၧ့ ဆၩအဂ့ၭ လၩပှလၩအအၪ့ကံၭ့
ဆၩလဖၪအၪနဲၪ့နီၪ ဆံဒအၪလဲၪ. 12 မၭအဝဒဘဲၧနီၪတဒ,
ကယဲ ဆၩလၩနဝံၪဆိၧ့ ပှရှၭမၭနဝံၪ ကိဒမံၭ့ဒ့ဒနီၪ,

မၬအဝ့ၢသံၫ ဘဲၢနိၫအဝိၥ ဆံၥ. အဂဲးဘဲၢယိၬ အနိၫမ့ဲ
ဆၭမၫလူၤ ဒဲမိၫလဖၫနိၫလိၢ. 13 လ့ၬနုၤ
လၭတရၢ့အအံ့ၫနိၫ ဆံၥ. အဂဲးဘဲၢယိၬ တရၢ့မ့ဲအလဲ,
ဒဲဖၭၬ့ဝၥမ့ဲ အဒိၫ လၭအထိၬ့ဝ့ၢ လၭဆၭဂၥဂိၬ့ဂၥစၫနိၫတၥ,
ပှလၭအလ့ၬနုၤဝ့ၢလဖၫနိၫ အီၫအၫဂၬ လိၢ. 14 အ့ၫမ့ဲ
တရၢ့မ့ဲအအံ့ၫ, ဒဲဖၭၬ့ဝၥမ့ဲ အဆံၥ လၭအထိၬ့ဝ့ၢ
လၭဆၭမၭၢ့တၥ, ပှရှၬ လၭအဒၫန့ဝ့ၢလဖၫ
အီၫရှၬခိၤဂၬလိၢ. 15 ထိးလၬ့နသံၫအဝၥ
လၭမိၫအဘျၫလဖၫနိၫ ဆံၥ; အဝ့ၢသံၫ ဂဲၢလၭနသံၫအအိၫ,
ဝိၥဝိၫ အကိၬ့အဝိၥ တၥ, လၭအဖၭၬ့နိၫ
မ့ဲထွံၫမံၬ့အဒူၬလဖၫ လိၢ. 16 နသံၫ မိဝ့ၫယၢ အဝ့ၢသံၫ
လၭအဆၭဝၫ လိၢ. ပှအ့ၫမၬန့ စဘံၥဝၫ
လၭဆၭဆူၫဆၭမဲၫအလိၬ့, ဒဲချိၫ့ဒိၬ့ဝၫ လၭယၬ့ခူၤအလိၬ့
ဆ့ၩၫ. 17 ဘဲၢနိၫတၥ, ကယဲသံၫ့ထံၥအဂ့ၬ ကိၥထံၥဒ့ၥနိၫ;
ဝၫထ့ၫဆၭဝၫ အဂ့ၬ လိၢ. အ့ၫမ့ဲ သံၫ့အအၭၬ့လထံၥနိၫ,
ဝၫထ့ၫ ဆၭဝၫအအၭၬ့လိၢ. 18 သံၫ့အဂ့ၬလထံၥနိၫ ဝၫထ့ၫ
ဆၭဝၫအအၭၬ့ ဝ့ၫအ့ၤ. သံၫ့အအၭၬ့လထံၥနိၫ ဝၫထ့ၫ
ဆၭဝၫအဂ့ၬ ဝ့ၫအ့ၤ. 19 ကယဲသံၫ့လၭအလဝၫထ့ၫဘၫ

ဆၩဝၭအဂ့ၪကိၬထံၬဒ့ၬနီၭ ဘၭ ဆၩခူၤခွံၤဝ့ၫ တၬ, ဘၭ
ဆၩဖျူၬလ့ၪဝ့ၫ လၩမ့ၭဖၩ့ၪလီၫ. 20 မၪအဝၬဘဲၫနီၭတၬ,
နဝံၭမိဝ့ၭယၫ အဝ့ၫဝံၭ လၩအဆၩဝၭလီၫ. 21
ပှလၩအစံၬယၩၪ, ကဆါ့, ကဆါ့နီၭ, မွဲအမိလ့ၪနုၤဘၭ
လၩမူၬခိၭ အဘ့ၪအမုး အဖၩ့ၪ ကိၬဂၪဒ့ၬ အ့ၤ.
မွဲပှလၩအမၪဝ့ၫ ထီးဒၭယဖါ အီၭလၩမူၬခိၭအဝၬ နီၭလီၫ.
22 လၩမုလနံၪနီၭ ပှအၭဂၪမိစံၬယၩၪ, ကဆါ့, ကဆါ့,
ပချဲ့ၪဆၩ လၩမီၭအချိၤ လၩနမံ့ၪ, ဒဲပနၫ့ထ့ၭခွံၤ ဆၩနၭ
လၩနမံ့ၪ, ဒဲပမၪ ဆၩလ့ၪလၬ အၭမံ့ၪ လၩနမံ့ၪမွဲအ့ၤၔၭ.
23 ထီးနီၭလဖၩ့ၫ ယမိလီၪဘၭ ဆၩတီၪတီၪ, ယဝ့ၭယၫ
နဝံၭ နးဆိၬအ့ၤ. ပှလၩအကိ့ၭမၪ ဆၩအၩ့ၪဆၩဝ့ၫဝံၭ့,
စဲ့ၭဖၬ လၩယၩၪ ဆံၬ. 24 မၪအဝၬဘဲၫနီၭတၬ,
ပှလၩအနါဂၩ့ၫ ယလူယီၪ ဒဲထီးနုဝ့ၫ ကိၬဂၪဒ့ၬနီၭ,
ယမိဒီ့ၪလ့ၪ အဝ့ၫဝံၭ ဘဲၫပှကိ့ၭဆၩဝ့ၭ လၩအမၪဂံ့ၭ
လၩလိးခိၭလဂၪ အဝိၬနီၭလီၫ. 25 ဆၩဂဲၫဆၩ့ၪလ့ၪတၬ,
ထံၫဆ့ၬဆီ့ၭ, လံၪအူၭဝ့ၫနီၭ, ဒဲလ့ၪဘၭဝ့ၫ လၩဂံ့ၭလဖျိ့ၭနီၭ,
လလ့ၪပီးဘၭတၬ, မွဲအခ့ၭထံၬ အီၭဝ့ၫ လၩလိးခိၭအဂဲးလီၫ.
26 ပှလၩအနါဂၩ့ၫ ယလူယထၫယီၪတၬ, လထီးနုဘၭဝ့ၫ

ကိၬဂၩဒ့ၬနီၤ, ယမိဒီၩ့လၩ့ အဝ့ၢဝံၤ ဘဲၢပှၤအဂီၩ့
လၪအမၩဂံၤ့ လၪမ့ၬခိၤလဂၩအဝိၬနီၤလီၢ. 27
ဆၪဂဲၢဆၪၩ့လၩ့တၬ, ထံၢဆ့ၬဆီၤ့, လံၩအှူၤဝ့ၢနီၤ,
ဒဲဘၤဂံၤ့လဖျိၤ့နီၤတၬ, လၩ့ပီးဝ့ၢလီၢ. အဆၪလၩ့ပီးနီၤ
နၬမၠလီၢ. 28 ဆၪမၩအဝၬထီး ယ့ၢရျူၠ
လီၩလၩ့လၠလၩ့ဆၪနီၤ ဂီၩ့တၬ, ပှခမျၪး ထီၢမံၢထီၢမၤဝ့ၢ
လၪအဆၪဝီၤ့ဆၪဝၢ့ အဂဲး လီၢ. 29 အဂဲးဘဲၢယီၩ
မ့ဲအဝီၤ့ထဲၩ့ဝၢ့ထဲၩ့ဆၪ ဘဲၢပှကွ့ၬလံၠအဝိၬအ့ၠ. မ့ဲဘဲၢ
ပှအီၤလၪအစိၩ့အမၩ့ လဂၩအဝိၬနီၤလီၢ.

မၬဝူၢ Matthew 8

1 ထီးအဂဲၢထဲၩ့လၩ့ လၪခိၤလီၩ့ခိၤ တၬ, ပှခမျၪးဖၬဒိၤဝံၤ
ဖိၠထၤ့အခဲၢ့လီၢ. 2 ယိခွါ, ပှလၪအခံၢထူၠဆၢအၪၩ့လဂၩ
ဂဲၢလၪအအီၤတၬ, ထွံၩလၩ့ လၪအမ့ၠယၢ စံၬဝ့ၢဒၤ;
ကဆါ့ၟ, နဝၬ အ့ၤအီၤ လၪနမိမၩဆံၢ့ထၤ့ထဲၩ့ ယၪၩတၬ,
နမၩ နဝ့ၢဝ့ၤလီၢ. 3 ယ့ၢရျူၠ ယူၠစိၩ အစူၤထိၬဘၤ
အဝ့ၢနီၤ, စံၬဝ့ၢဒၤ, ယဝၬအီၤ, မွဲနဆံၢ့ထၤ့ထဲၩ့ဆံၬ.

တၢ်အဆၣ်ခံၢထူၤဆၢအၣ်ဉ့ ဆံၢ့ထၣ့ထဲဉ့ဝ့ၢ ချဲၢ့မၤလီၢ. 4
ယ့ၢရှူၤ စံၢ်ဝ့ၢ, ထီးလဉ့နၥၢ် ဘဲၢနထီး လီဉ်ဘၣ်
ပှနးဂဉ်လဂ့ဉ်; လ့ဉ်ဒုၢ်နဲၣ်နၥၢ် လၣ်ပှလုဆၣ် တၢ်,
မဉ်ဘိၣ့ဆၣ် လၣ်စမိစ့ၢ်မၣ်လူၤ လၣ်ဆၣ်ထိးအၥၢ်
လၣ်အဝ့ၢဝံၣ် အဂးဆံၢ်. 5 ထီးအလ့ဉ်နုၤဝ့ၢ
လၣ်ကပၣ်နအၢ့အဖၣ်ဉ့ နီၣ်, ၥုၢ်ဖိၣ်လဃဉ်အခိၣ်လဂဉ်
ဂဲၢလၣ်အအီၣ်တၢ်, အၣ့ကံဉ့အၣ့ဃၢဝ့ၢ, 6 စံၢ်ဝ့ၢဒၣ်,
ကဆါ့, ဃခ့ၢဃရှဉ်လဂဉ် ၀ံၢလခီၢဖဉ်တၢ်,
ဆီၢ့ခိၤဆီၢ့ကဲဉ့ နၢ်လ့ၤတၢ်, မံၢနဉ့ လၣ်ဂံၣ့ဖၣ်ဉ့လီၢ. 7
ယ့ၢရှူၤစံၢ်, ဃမိလ့ဉ် မဉ်ဘျၣ်ထဲဉ့ အဝ့ၢနီၣ်လီၢ. 8
ၥုၢ်ဖိၣ်လဃဉ်အခိၣ်နီၣ် စံၢ်ဆၣ်ၢ့ဝ့ၢ, စံၢ်ဝ့ၢဒၣ်, ကဆါ့,
နဂဲၢနုၤ လၣ်ဃဂံၣ့ခိၣ်ဖၢ့လၤဃီဉ် ဃကြံၢ်အ့ၤ; နအ့ၣ်စံၢ်
လၣ်နလူ နးထံၣ် တၢ်, ဃခ့ၢဃရှဉ် မိဘျၣ်ထဲဉ့ဝ့ၢလီၢ. 9
အဂဲးဘဲၢဃီဉ် ဃဝ့ၢဒၣ်ဃမွဲ ပှရှဉ်အီၣ်လၣ်ဆၣ်အစိဉ့အမဉ့
အဖၢ့လၤတၢ်, ၥုၢ်ဖိၣ်ၥ့ၣ်ဖိၣ် အီၣ်လၣ်ဃဖၢ့လၤဆ့လီၢ.
ဃစံၢ်အဃီဉ်လဂဉ်, လ့ဉ်ဘီၣ်, တၢ်လ့ဉ်ဝ့ၢလီၢ; အနီၣ်လဂဉ်,
ဂဲၢဘီၣ်, တၢ်ဂဲၢဝ့ၢလီၢ. ဃခ့ၢဃရှဉ်နီၣ် မဉ်ဆၣ်ဃီဉ်ဘီၣ်,
တၢ်မဉ်ဝ့ၢဒၣ်လီၢ. 10 ထီးယ့ၢရှူၤ နါဂၣ်ၢ့ဆၣ်နီၣ်,

ထီၢမံၢထီၢမၪဝ့ၢတၭ, စံၭပှဖိၤအခဲၢ့လဖၪနီၪ, ယလီၩဘၪနသံၪ
တီၩတီၩယီၩ, လၬအံၢစရ့လၭ အကျၩ ဒၪလှ့ၤနီၪ,
ဆၬနဲၩအၪန့ၢအယီၩ ယဒၪဘၪ အှ့ၤ. 11 ယစံၭ နသံၪ
ပှအၪဂၩ မိဂဲၢလၬမုထ့ၪ ဒဲလၬမုန္ုၤတၭ, မိဆၬၢ့နၩ့ဒံၩ့ခံၢ့
လၬစပ့ဲထံၭ လၬစအၢဘြဟၢ့, ဒဲစအံစၭ, ဒဲစယၢကူၭအဝိၭ
လၬမူၭခိၪအဘၩ့အမုးအဖၬၩ့လီၢ. 12 အှ့ၪမ့ဲ
ဘၩ့ဖိၪမုးဖိၪလဖၪနီၪ ဆၬမိနၢ့ထၪ့ခ့ံၤ အဝ့ၢသံၪ
လၬဆၬခံၭကျၩလၬခီၢ့ တၭ, ဆၬဘၪဂၪ့ဆၬဘၪယၬၩ့,
ဆၬခၪအဲၪ့ထံးနီၪ မိအီၪဝ့ၢဒၪ ထီးနီၪလီၢ. 13 ယှ့ၢရှူၤစံၭ,
ပှဝုၭဖိၪလယၩအခိၪလဂၩနီၪ, ထဲၩ့ထဲၩ့ဘီၪ,
ဘဲၢနနဲၩဆၬအဝိၭနီၪ မ့ဲအကဲၪထၪ့ဒၪဝ့ၢ ဆံၭ. အခ့ၢအရှၩ
ဘျၪထဲၩ့ဝ့ၢဒၪ လၬနၩရုံၩနီၪလီၢ. ယှ့ၢရှူၤ မၩဘျၪထဲၩ့
ပှအၪဂၩ. (မၢ, ၁း၂၉–၃၄, လု, ၄း၃၈–၄၁). 14
ယှ့ၢရှူၤ လ့ၩနုၤဝ့ၢ လၬစပံတၬၢ အဂံၪ့ဖၬၩ့တၭ, ဒၪဘၪ
အမံၩ့ရှိမုၪ မံၢနၩ့ဝ့ၢတၭ, ဘၪ ဆၬဆူၪဂိၤ လီၢ. 15
အဝ့ၢဒၪ ထိၭဘၪအစူၪတၭ, အဆၬဆူၪဂိၤနီၪ
စဲၪ့ထၪ့ခ့ံၤဝ့ၢတၭ, ဂဲထုၪ့မၩ အခ့ၢအရှၩအဆၬလီၢ. 16
ထီးမုဂၪလၩ့တၭ, ပှဂဲၢဆိၤ ပှရှၩ

လၢၤဆၢၤနှၢအီၢလၢၤအလီၣ်အၢဂၤ လၢၤအအီၢ တၢ်, အဝ့ၢဒ၂
နှၢ့ထၢ့ခွံၤ ဆၢၤနှၢ လၢၤအလူၤလထံၢတၢ်, မၤဘျၢထဲၣ် ကယဲ
ပှၤလၢၤအဆၢလဖၢနီၢ ထီးအလူၤလီၤ. 17
မၤအာသ်ဘဲၢနီၢတၢ်, မီၢ အဲၢစ့ယၢ အလူ
လၢၢ့ထၢ့ပွၤထၢ့ဝ့ၢတၢ်; စံၢဝ့ၢဒ၂, အဝ့ၢဒ၂ အနှၢ့ဆါဒ၂ဝ့ၢ
မၤန့ ပဆၢၤဆီၢ့ကိၢဆီၢ့ကဲၣ်တၢ်, ဆိၤန့ ပဆၢၤဆၢ လီၤ. 18
ယွၢရှူၤ ဒ၂ဘ၂ ပှၤခမျၢးဖၢဒိ၂ဝံ၂ အီၢဝၤဖိၤဝ့ၢတၢ်,
အၢ့မၢ့ၢ အခၢ့စိၤဝ့ၢ လၢၤဝါလခီၢလီၤ. 19 ပှၤကွၢ့လံၤလဂၤ
ဂဲၢဝ့ၢတၢ်, စံၢဝ့ၢဒ၂, ဆရၢဇ့, ထီးဒ၂နှလ့ၤဆၢၤ
လစီၢ့လါလါနီၢ ယမိဖိၤနခဲၢ့ လီၤ. 20 ယွၢရှူၤ
စံၢအဝ့ၢနီၢ, ထွံ၂မံၤ့ဝံ၂ အီၢဝ့ၢလၢၤအဖၢၤ့, ဒဲထိ၂လဖ၂
လၢၤဆၢၤဖိၢဖၢ့ အီၢဝ့ၢလၢၤအဝွံၢ, အ့၂မွဲ ပှၤရှၤ
အဖိ၂ခွၢလဂၤယီၤ, ထီးအမိအီၢကၢ့၂လၤ့ဘ၂ အခိ၂ပွံ၂နီၢ
အလးအီၢအ့ၤ. 21 ပှၤအဂူၢဂၤ လၢၤအဖျဲဝံ၂အကျၤလဂၤ
စံၢဝ့ၢဒ၂, ကဆါ ဇ့, ဒုၢထဲၤ့ဆိၢ ဒ၂ခလူၤယၢၤ
ဘဲၢယမိခုၢ့လၤ့ဘၢၤ့ခွံၤ ယဖါအဝိၢဘီ၂. 22 ယွၢရှူၤ
စံၢအဝ့ၢနီၢ, ဖိၤယခဲၢ့ဆံၢ, ပှၤဝံၢနီ၂ မွဲ
အခုၢ့လၤ့ဘၢၤ့ခွံၤဒ၂ဝ့ၢ အရှၤဝံၢနီ၂ဆံၢ. 23 ထီးအလ့ၤနုၤ

လၢချံာဖၢၣ့တၢ်, အထံၣအဖျဲၥံၣ် ဖိၤထၣ့်အခဲာ့လီာ. 24
ယိခွါ, လံၣလဖုၤဖၢ်ဒိၣ် အီၣ်ထၣ့်ဝ့ာ လၢကွံၣနိၣ်
ထီးချံာဘံၢ်ဝ့ာ လၢလပီၣလဖၣ်လီာ. အ့ၣ်မွဲ အဝ့ာဒၣ်နိၣ်
မံာမၣ်ဝ့ာဒၣ်လီာ. 25 အထံၣအဖျဲ လ့ၣထိၣ်ဂဲထုၣ့်ဝ့ာတၢ်,
စံၢ်ဝ့ာဒၣ်, ကဆါှ့, ထိးထဲၣ့တၣ့ထဲၣ့ပၢၣ ဆံၢ်,
ပမိဂၢ်ဂိၣ့ဖိၣ! 26 အဝ့ာနိၣ် စံၢ်အဝ့ာၥံၣ်, ပှနဲၣဆၢရှၣၥံၣ်ှ့,
မွဲဘၣ်နီာ လၢနၥံၣ်ၥၢ်မဲၣ်ဆၢလဲၣ်. ထီးနိၣ်လဖၢာ့ အဝ့ာဒၣ်
ဂဲထုၣ့်အ့ၣ့်လၤ လံၣဒဲကွံၣ တၢ်, ဆၢအီၣ်ထဲၣ့မၤ ဂုးဖုးလီာ.
27 ပှလဖၣ်နိၣ် ထီာမံာထီာမၣ်ဝ့ာတၢ်, စံၢ်ဝ့ာဒၣ်,
အယီၣလဂၣမွဲ ပှဘဲာ့ၣ်လဲၣ် ဘဲာ့ၣ်လဲၣ်နိၣ်, လံၣ ဒဲကွံၣ
ခိၢ်နၣ်အလူ မၤကၢံ. 28 အဝ့ာဒၣ် လ့ၣထိၣ့ လၢဝါလခီာ,
လၢဂၢ်ဒရုာအခဲးနိၣ်တၢ်, ပှလၢဆၢနၣ်အီၣ်လၢအလိၣ့
နံာဂၣဒူၣ နၢ်နၢ်လ့ၤ, ထိးပှလ့ၣလၢဖၢၣ့ၥၢ်နိၣ် လၥ့ၣ်ဘၣ်
နုးဂၣတၢ်, ဂဲာထၣ့်ဝ့ာ လၢလီာ့ဖၢၣ့နိၣ် အ့ၣ့်ဂၤ အဝ့ာဒၣ်လီာ.
29 ယိခွါ, အဝ့ာၥံၣ် ကိၢ်ရှၢ်ထၣ့်ဝ့ာတၢ်, စံၢ်ဝ့ာဒၣ်, ယွၣ
အဖိၣ်ခွါှ့, ဆၢဘၣ်ဆဲာ့လိၤပၥၢ် လၢပၢၣ ဒဲနၢၣ,
မွဲဆၢနိၣ်လဲၣ်. အမုအလၣ လဘၣ်ဒံၢ်ဘၣ်တၢ်,
မွဲနဂဲာမၣအၢၣ့မၣနၢ်ပၢၣ ဆ့ဧ. 30 ထိၢ်ခမျၢးလဒိၣ့်

အၣ့ဆၢ လၢအယဲၤ့နီၣတၫ, 31 ဆၢနၣလဖၣနီၣ
အၣ့ကံၤ့အၣ့ယာဝ့ာ တၫ, စံၫဝ့ာဒၣ, နအ့ၣနာ့ထၣ့ခွံပေၢၤတၫ,
ဒုၫလ့ၤနုပေၢၤ လၢထိၫလဒီၣ့နီၣ အဖၢၤ့ဆံၫ. 32 အဝ့ာနီၣ
လီၤဘာၣဝ့ာ, လ့ၤကဒၣဘီၣ အဝ့ာဝံၣ စဲၣ့ထၣ့ခွံတေၫ,
လ့ၤနုဝေ့ာ လၢထိၫလဒီၣ့အဖၢၤ့လီာ. ယိခွါ, ထိၫခမျၢး
ထၢာ့ဒီၣ့ယာနီၣ စဲၣ့ဖုာလၤ့ လၢရှၫမ့ထေုးထၣ့ထီာအလီၤ့
လၢကွံၤဖၢၤ့တၫ, လၤ့အုၫဝံာဝ့ာ လၢထံာကျၤနီၣလီာ. 33
ပှယူထေိၫလဖၣ စဲၣ့ဝ့ာတၫ လ့ၤနုေ လၢဒိၤ့ဖၢၤ့, လီၤဘာၣ
ဆၢထီးအလူေ, ဒဲဆၢလၢအဘာၣဆဲာ့ လၢပှလၢဆၢနၣ
အီၣလၢအလီၤ့ နီၣလီာ. 34 ယိခွါ, ပှဒိၤ့ဖိၣ ဂဲာထၣ့
လၢယ့ာရှူူေအအီၣ ထၢာ့ဒိၤ့ယာတၫ, ထီးအဒၣဘာၣဝ့ာနီၣ
အဝ့ာဝံၣ အၣ့ကံၤ့အၣ့ယာဝ့ာ ဘဲာဝိၫ အမိစဲၣ့ထၣ့ခွံေ
လၢအဝ့ာဝံၣ အခးလီာ.

မၫဝုာ Matthew 9

1 အဝ့ာဒၣ လ့ၤနုေ လၢချံာဖၢၤ့နီၣ, ခာ့စိၤဝ့ာတၫ, ဂဲာနုေ
လၢအဒိၤ့ဒၣဝ့ာအဖၢၤ့လီာ. 2 တၫယိခွါ, ပှဝံာလခီာဖၤ

လဂၤ မံၢနုၤ့ လၩလးမံၢအဖၩၤ့ တၭ, ပှဂဲၢဆိၠဝ့ၢ
လၩအအိၣလိၢ. ယ့ၢၡူၠ ဒၣဘၣ အဝ့ၢသံၣ အဆၩနဲၤတၭ,
စံၭပှသံၢလခိၢဖၤလဂၤနီၣ, ဖိၣခွၢၩ့, မွဲနသၭပွံၢထၩ့ဘိၣ;
နဆၩဒဲၭဘၭ ဖျါယူၭ. 3 ယိခွါ, ပှကွ့ၭလံၠ လနုၤ့နုၤ့ စံၭ
လၩအသၭဖၩၤ့; ပှလဂၤယိၤ ချဲၤ့မၣယွၤလိၢ. 4 ယ့ၢၡူၠ
ဘ့ၣယၢ အဆၩဆိၢ့မိၩ့လဖၣ တၭ, စံၭဝ့ၢဒၣ; မွဲဘၣနိၢ
လၩနသံၣ ဆိၢ့မိၩ့ ဆၩအၩၤ့ လၩနသံၣ အသၭဖၩၤ့နီၣလဲၣ. 5
အဂဲးဘဲၢယိၤ, မွဲအယိၢ ထံၣထံၣလဲၣ. ပှစံၭ
လၩနဆၩဒဲၭဘၭဖျါယူၭနီၣ, မိယိၢ လဆံၭၔၪ. ပှစံၭ, ဂဲထုၩ့
စဲၩ့ထၩ့ဆံၭနီၣ မိယိၢ လဆံၭၔၪ. 6 မွဲလါနုၢ့ဘိၤ, ဘဲၢဝိၭ
နသံၣမိဘ့ၣယၢ လၩပှရှၤ အဖိၣခွၢလဂၤယိၤ
အိၣလၩအစိၤ့အမၤ့ လၩဂၩ့ခိၣချိၢ့ယိၤ, ထိးအကွဲၣဖျါ
ဆၩဒဲၤဘၭ မိဘ့ၣ တၭ, (ယ့ၢၡူၠ စံၭ ပှသံၢလခိၢဖၤ
လဂၤနီၣ,) ယစံၭ နၩၤ, ဂဲထုၩ့ဆိၠထၩ့ နလးမံၢတၭ,
ထဲၤ့ထဲၤ့ လၩနဂံၩ့ ဆံၭ. 7 အဝ့ၢဒၣ ဂဲထုၩ့တၭ, ထဲၤ့ထဲၤ့ဝ့ၢ
လၩအဂံၩ့လိၢ. 8 ပှခမျၩး ဒၣဘၣဝ့ၢနီၣ, ထိၢမံၢထိၢမၣ
တၭ, စံၭထၩ့အၩ့အူၭယွၤ လၩအဖ့ၣလၢ့ ပှရှၤ အစိၤ့အမၤ့
ဒိၣနုၢ့နီၣလိၢ. 9 ယ့ၢၡူၠ စဲၩ့ထၩ့ခွံၠ ထိးနီၣတၭ, ဒၣဘၣ

ပှရှၤ လၢအမံၤ့မဲ့ စမၤသုၢ် ဆၢၢ့နၤ့ဝ့ၢ် လၢပှအၢ့ကံၤ့အခိၢ့
အလၤးနီၢ်တၢ, စံၤအဝ့ၢ်, ဖိၤယခဲၢ့ဆံၤ. အဝ့ၢ်နီၢ် ဂဲထုၢ့တၢ
ဖိၤထၢ့အခဲၢ့လီၢ. 10 ဆၢမၤအသၢ လၢယ့ၢ်ရှူ
ဆၢၢ့နၤ့ဒိၤ့ခံၢ့ လၢစပဲ့ထံၤ လၢအဂံၢ့ဖၢၤ့ အဘိၤ့ဘၢနီၢ်
တၢ, ယိခွါ, ပှအၢ့ကံၤ့အခိၢ့သံၢ် ဒဲပှဆၢဒဲၤဘၢဖိၢ်သံၢ် အၢ်ဂၤ
ဂဲၢ်ဆၢၢ့နၤ့ဒိၤ့ခံၢ့ပုၤ လၢအဝ့ၢ်နီၢ်, ဒဲလၢအထံၤအဖျဲအဝိၢ
လၢစပဲ့ထံၤဆ့လီၢ. 11 ပှဖၢ်ရစံၢ်လဖၢ် ဒၢ်ဘၢ်ဝ့ၢ်တၢ, စံၤ
အထံၤအဖျဲသံၢ်, မဲ့ဘၢ်နီၢ် လၢနသံၢ်အဆရၢ် အၢ့ပုၤဆၢ
လၢပှအၢ့ကံၤ့အခိၢ့, ဒဲလၢပှဆၢဒဲၤဘၢဖိၢ် အဝိၢနီၢ် လဲၢ်.
12 ယ့ၢ်ရှူ နါဂၢၢ့တၢ လီၤဘၢ် အဝ့ၢ်သံၢ်,
ပှလၢအအိၢ်ဆိၢ့အိၢ်ချဲၢ့လဖၢ် မၤသံၢ် [သံၢ့ပွံ] ဆရၢ်
အလၤးအိၢ်အ့ၤ. မၤဝ့ၢ်အလၤး အိၢ်နှ့ၢ် ပှလၢအဆၢ်လဖၢ်လီၢ.
13 ဘၢ်ယသၢ လၢဆၢယၢ့သုၢ့ယၢ့သၢ တၢ,
မဲ့ဆၢလုဆၢဖၤနီၢ် အ့ၤ. အနီၢ်လထံၢ်မဲ့ အစံၤဝ့ၢ်
ဘဲၢ်သ့ၢ်လဲၢ်နီၢ်, လ့ၤမၤလိၢ်ဆံၤ. အဂဲးဘဲၢ်ယီၤ မဲ့
ယဂဲၢ်ကိၢထဲ့ ပှအတိၤအလိၤ့အ့ၤ; အ့ၢ်မဲ့
ပှဆၢဒဲၤဘၢဖိၢ်လခိၢ် လီၢ. 14 ထိးနီၢ်လဖၢၢ့ စယိဟၢ့
အထံၤအဖျဲသံၢ် ဂဲၢ်လၢအအိၢ် တၢ, စံၤဝ့ၢ်, မဲ့ဘၢ်နီၢ်

လၩပဝ့ၢ ဒဲပှဖၢရစံၢလဖၪ ဒုၪဆၩအၩ့ဆၩအီၬ
အၪဘျုၬ့အၪဘျုၬ့တၥ, နထံၬနဖျဲလဖၪ လဒုၪဘၪ
ဆၩအၩ့ဆၩအီၬလဲၪ. 15 ယွ့ၢရှူၤ လီၬဘၪဝ့ၢ,
ဆၩလၩတလၥမူၥအဖျဲယီၬ, ထီးတလၥမူၥအခွၢ
အီၪလၩအဝိၥ အဘိၬ့ဘၥတၥ, အဝုၩ့အုၥအဝၥအုၥ
ဘၪမိဝ့ၪဆ့ၬၪ. မွဲလါနၢ့ဘိၬ အနံၬအဝၢ့ မိဘၪ
လၩဆၩမိထုၥလၬ့ဖၥ တလၥမူၥအခွၢ လၩအအီၪလီၢ.
ထီးနိၪလဖၪၢ့ အဝ့ၢဝံၪ မိဒုၪဆၩအၩ့ဆၩအီၬလီၢ. 16
ဆၩကိၬ့ဆၩဝိၥ အလးလံၬနိၪ ပှလဆၥဒၥဘၪ လၩအဝၢ့
နးဂၬတၥ, အ့ၪမၬဝ့ၢ ဘဲၢနိၪ, ဆၩအဝၢ့ရှၢ့ယၤဝ့ၢ,
အဖၩၬ့လးယၤ လဲထၪ့ဝ့ၢလီၢ. 17 ဆၩလၩထိၪ့ဆၩဖံၥ
အလးလံၬအဖၩၬ့နိၪ ပှလူၢနုၤဝ့ၢ စဘံၥထံၢ အဝၢ့အ့ၤ.
အ့ၪမၬဝ့ၢ ဘဲၢနိၪတၥ, ထိၪ့ဆၩဖံၥနိၪ ဖိးဖၥဝ့ၢ တၥ,
စဘံၥထံၢ လၬ့ယွၬခွံၤ, ဒဲထိၪ့ဆၩဖံၥ ဂၥဂိၬ့ဝ့ၢလီၢ. အ့ၪမွဲ
စဘံၥထံၢ အဝၢ့နိၪ ပှလူၢနုၤဝ့ၢ လၩထိၪ့ဆၩဖံၥအဝၢ့
အဖၩၬ့တၥ, အီၪဒၪအဆၩ နံၢမံၬ့လူၤလီၢ. 18 အဝ့ၢဒၪ
လီၬလၬ့လၤလၬ့ဆၩလဖၪနိၪ လၩအဝ့ၢဝံၪ အဘိၬ့ဘၥတၥ,
ယိခွါ, ပှအခိၪလဂၬ ဂဲၢရှိၢ့လၬ့ လၩအမ့ၤယၢတၥ,

စံၣ်ဝ့ၤဒၣ် ယဖိၣ်မုၣ်လဂၢ ဘိၣ်နဲ့ၣ်ယီၢ ၥံၤယူၢ်! မ့ၥ်လါနၣ်ဘိၢ
ဂဲၤအီၣ်က့ၣ်လၢ် နစူၣ် လၢအလီၢ် တၢ်,
မ့ၥ်အမိမၢၤ့ထ့ၣ်ထဲၢ့ဝ့ၤလီၤ. 19 ယ့ၤရှူၢ်
ဂဲထုၣ့်လ့ၢဖိၢ်အခဲ့ၤတၢ်, အထံၢအဖျဲၥံၣ် အီၣ်လၢအၥိၢ်လီၤ.
20 ယိခွါ, ပှမုၣ် လၢအဆၤၥံ့ၣ်လၢ့ဝ့ၤ လဆံၤနံၤနံ့ၣ်လဂၢ
လ့ၢလၢယ့ၤရှူၢ်အချိ့ၤတၢ်, ထိၢ်ဝ့ၤ အဖၢ်ဘဲၢ့အနွံၤ လီၤ.
21 အဂဲးဘဲၤယီၢ စံၣ်ဝ့ၤ လၢအၥၢ်ဖၢၢ့, ယအ့ၣ်ထိၢ်
နု့ၤအဖၢ်ဘဲၢ့ တၢ်, ယမိဘျၣ်ထဲၢ့ ယဝ့ၤလီၤ. 22 ယ့ၤရှူၢ်
ကူၣ်ထဲၢ့အၥၢ်တၢ်, ဒၣ်ဘၣ်ဝ့ၤနီၣ် စံၣ်ဝ့ၤဒၣ်, ဖိၣ်မုၣ်ဇ့, မ့ၥ်
နၥၢ်ပွံၤထ့ၣ်ဘီၣ်, နဆၢနဲၢနီၣ် မၢဘျၣ်ထဲၢ့နၢၢ ယူၢ်. ပှမုၣ်နီၣ်
ဘျၣ်ထဲၢ့ဝ့ၤ လၢနၢရံၢနီၣ်လီၤ. 23 ယ့ၤရှူၢ် လ့ၢနုၢ်
လၢပှအခိၣ်အဂံ့ၣ် တၢ်, ဒၣ်ဘၣ်ဝ့ၤ လၢပှဖိၢ်ဒိၢ့, အူၣ်ပံၢ,
ဒဲပှခမျၢး ဂ့ၣ်ကိၢ်ဂ့ၣ်ရှၢ်နီၣ်, 24 လီၢဘၣ်ဝ့ၤ, အီၣ်ပဲၢဘီၣ်;
ပှဖိၣ်ၥၣ်မုၣ်ယီၢ လၥံၤဘၣ် တၢ်, မ့ၥ်အမံၤမၣ်ဝ့ၤလီၤ. အဝ့ၤၥံၣ်
နံၣ်ဘၣ် ဒုၣ်ဒွ့ၣ် အဝ့ၤလီၤ. 25 ထီးအနၤ့ထ့ၣ်ခွံၢ် ပှခမျၢးနီၣ်,
လ့ၢနုၢ်ဝ့ၤ ဖိ့ၣ်ထ့ၣ်အစူၣ်တၢ်, ပှဖိၣ်ၥၣ်မုၣ် ဂဲထုၣ့်ထဲၢ့ဝ့ၤလီၤ.
26 ဆၢမၢအၥၢ်နီၣ် ဂၢၤ့ထ့ၣ်ၥၢလၢ့ဝ့ၤ လၢခးနီၣ်
ထၢၤ့ခးယၤလီၤ. 27 ယ့ၤရှူၢ် စဲ့ၣ်ထ့ၣ်ခွံၢ် ထီးနီၣ်, ပှမ့ၢ်ဘျိၣ်

နံါဂၤ ဂဲါဖိၤအခဲါ့ တၢ်, ကိၢ်ရှၢ်ထ့ၣ်ဆၢ စံၢ်ဝ့ါဒၣ်, စဒါဝံၢ်
အဖိၣ်ခွါဇ့, ယါ့ဒၢ်ထဲၤ့လါပၢၤဆံၢ်. 28 အဝ့ါဒၣ် လ့ၤနုၤဝ့ါ
လၢဂံ့ၣ်ဖၢၤ့တၢ်, ပှမ့ၤဘျိၣ် နံါဂၤနိၣ် ဂဲါလၢအအိၣ်တၢ်,
ယ့ါရှူၤ စံၢ်အဝ့ါဝံၣ်, ဆၢယိၤလမံၤ့ ယမၤယဝ့ါ မိဒ့ၣ်နိၣ်,
မွဲ နဒံၣ်နဲၤဆ့ဧ. အဝ့ါဝံၣ် စံၢ်ဝ့ါ မွဲယူၢ်, ကဆါဇ့. 29
ထီးနိၣ်လဖၣါ့ အဝ့ါဒၣ်ထိၢ်ဘၣ် အဝ့ါဝံၣ်အမ့ၤဒၣ်တၢ်,
စံၢ်ဝ့ါဒၣ်, ဘဲါနဒံၣ်နဲၤဆၢအဒိၢ်နိၣ်, မွဲအကဲၣ်ထ့ လၢနဒံၣ်
အဂးဆံၢ်. 30 တၢ် အဝ့ါဝံၣ် အမ့ၤဒၣ် ဖၤ့ထ့ၣ်ထဲၤ့ဝ့ါလိါ.
ယ့ါရှူၤ မၣ်လူၤဝ့ါ ဆိ့ၣ်ဆိ့ၣ်တၢ်, စံၢ်ဝ့ါဒၣ်, ဘဲါဒိၢ်
ပှထိးဒ့ၣ်ယါနးဂၤလဂ့ၤတၢ်, ထီးလၤ့နဒံၣ်အဒၢ်ဆံၢ်. 31
မွဲလါနၢ့ဘိၤ အဝ့ါဝံၣ် စဲ့ၣ်ထ့ၣ်ခွံၤတၢ်, မၤဂၣါ့ထ့ၣ်ဒၤလၤ့
အမံၤ့ လၢခးနိၣ် ထၣါ့ခးယါလိါ. 32 ထီးအဝ့ါဝံၣ်
စဲ့ၣ်ထ့ၣ်ဝ့ါ အဘိၤ့ဘၢ်နိၣ်, ယိခွါ, ပှဂဲါ ဂဲါဆိၤ ပှအုၢ်အၢ်
လၢဆၢနၣ် အိၣ်လၢအလိၤ့လဂၤ လၢအအိၣ်, 33
ထိးအနၢ့ထ့ၣ်ခွံၤ ဆၢနၣ်တၢ်, ပှအုၢ်အၢ်နိၣ် ချဲၤ့ထ့ၣ်ထဲၤ့ဆၢ
လိါ. ပှခမျၢး ထိါမံါထိါမၣ်တၢ်, စံၢ်ဝ့ါဒၣ်, ဆၢဒၣ်ဘၣ်ဆၢ
ဘဲါယိၤဒိၢ် လၢအံါစရ့လၢ် အကျၤ နးဆိၢ်အ့ၤ. 34 အ့ၣ်မွဲ
ပှဖါရစံါလဖၣ် စံၢ်ဝ့ါဒၣ်, မွဲအနၢ့ထ့ၣ်ခွံၤ ဆၢနၣ်

လၢဆၢနၤ အခိၤလၢဂၣအကို့ၣ့ လီါ. 35 ယ့ါရှူး စဲၤ့ဝံၣ့ဝၣ့
ကိၥဒိၣ့ကိၥတဝါ့ တၥ, ဒီၤ့ထဲၣ့ဆၢ လၢအဝ့ါဒံၤ
အသရိၤဖၢၣ့တၥ, လီၣလၣ့လၤလၣ့ ဘၣ့မုး
အဆၢသၥထိၤအပရၢါ့တၥ, မၣဘျၤထဲၣ့ ကယဲ ဆၢဆါ,
ဒဲဆၢဆီါ့ကိၥဆီါ့ကဲၣ့ ထီးအလှုၤလီါ. 36 အဝ့ါနီၤ ဒၤဘၤ
ပှၤခမျၢးတၥ, ယါ့သၥဝ့ါလီါ. အဂဲးဘဲါယီၣ ပှၤလဖၤနီၤ
လၣ့ပွံၥလၣ့ထၣ့တၥ, လၣ့မုလၣ့ဖၥဝ့ါ ဘဲါ ဒီၤလဖၤ
လၢပှၤလအီၤယူၤဘၤဝ့ါအဒိၥနီၤလီါ. 37 ထီးနီၤလဖၢါ့
အဝ့ါဒၤ စံၥအထံၣအဖျဲဒံၤ, ကူၥဆၢအလးအီၤ အၤမၤ
တၥ, အ့ၤမွဲ ပှၤမၣဆၢလဖၤနီၤ အီၤရှၣဂၣလီါ. 38
မၣအသၥဘဲါနီၤတၥ, ဘၣဆိၤဖၤ အၤ့ကံၣ့
ကူၥဆၢအလးအကဆါ, ဘဲါဒိၥ အမိအၤ့မၢါ့လၣ့
ပှၤမၣဆၢလဖၤ လၢကူၥဆၢအလးအဖၢၣ့နီၤဆံၥ.

မၥသုါ Matthew 10

1 အဝ့ါဒၤ ကိၥန့ အထံၣအဖျဲ လဆံါနံါဂၣနီၤ
လၢအအီၤတၥ, ဖ့ၤလါ့ဝ့ါ ဆၢစီၣ့ဆၢမၣ့

လၢဆၢနၣ်အဖၢ့်ခိၣ်, ဘဲၤဘိၩ အမိနၢ့်ထ့ၣ်ခွံၫဝ့ၤ,
ဒဲမၪဘျၣ်ထဲၪ့ ကယဲ ဆၢဆၤ ဒဲကယဲ ဆၢဆီၢ့်ကိၩဆီၢ့်ကဲၪ့
ထီးအလူၫ အဘိၩနီၣ်လီၤ. 2 ပှဆၢအ့ၣ်မၢၢ့်ဖိၣ်
လဆံၤနံၤဂၪနီၣ် အမံၪ့ မွဲဘဲၤယီၪ, အခ့ၣ်ထံၩမွဲ စစဲမၢၢ့်
ကိၩဝ့ၤ လၢစပံတၢၤ, ဒဲအထၢၢ့်ဖုဝဲ စအၢ့်ဒြူၤ, စဇ့ၩဘဒံၤ
အဖိၣ်ခွၤ စယ့မံၩ, ဒဲအထၢၢ့်ဖုဝဲ စယီဟၢ့်; 3 စဖံလံၩ
ဒဲစဘၤဘိလမုၤ, စထီမၩ, ဒဲပှအ့ၣ်ကံၪ့အခီၢ့် စမၩဘုၤ;
စအၤလဖံအၢၩ အဖိၣ်ခွၤ စယ့မံၩ, ဒဲစလ့ၩဘအၢၩ
ကိၩဝ့ၤအမံၪ့အဘၢ့် စဘၤဒံအၢၩ, 4 ပှကၤနအၢ့်ဖိၣ် စစဲမၢၢ့်,
ဒဲစယုဒၩအံၩစကၤရအၢၩ လၢအဖ့ၣ်လၢ့်ခွံၫ ယ့ၤရှူၫလီၤ. 5
ပှလဆံၤနံၤဂၪနီၣ် ယ့ၤရှူၫ အ့ၣ်မၢၢ့် အလ့ၪဆၢတၩ,
မၣ်လူၫဝ့ၤ စံၩဝ့ၤဒၣ်, လ့ၪဖိၫဖၢၪ့ဘၩ လၢပှဆၢံၪလဖၣ်
အအီၣ်လဂ့ၪ, လ့ၪနုၫ လၢပှစမ့ရအၤဖိၣ် အဒိၪ့ဘံၣ်
နးစီၣ့်လဂ့ၪ တၩ; 6 အ့ၣ်မွဲ, လ့ၪဆိၤ ဒၣ်ခလူၫ လၢဘိၣ်
လၢအလၪ့မါ, ပှအံၤစရ့လၩ အဂံၣ့်ဖိၣ် အအီၣ်နီၣ်ဆံၩ. 7
လ့ၪလီၪလၪ့လၫလၪ့ဆၢတၩ, စံၩ နဘံၣ်ဝ့ၤ,
မူၩခိၣ်အဘၪ့အမုးနီၣ် ဘူၩထ့ၣ်ယူၩ. 8 မၪဘျၣ်ထဲၪ့ ပှဆၤဘံၣ်,
ဒုၩ ဂဲထု့ၣ်ထဲၪ့ ပှဘံၤလဖၣ်နီၣ်, မၪဆံၢ့်ထ့ၣ်ထဲၪ့

ပှလၢအခံါထူၤဆါအၢၣ့်လဖၤနီၤ, နါ့ထၤ့ခွံၤ
ဆၢနၤလဖၤဆံၢ်. နသံၤဒိၢ်န့ ဆၢပျိၣ်ပျိၣ်တၢ်, ဖ့ၤလါ့
ဆၢပျိၣ်ပျိၣ်ဆံၢ်. 9 ထိါ့မွဲဂ့ၣ်, စ့ၣ်မွဲဂ့ၣ်, ထိးလၢနသံၤ
အခၢၣ့်ယးဖၢၣ့် မွဲဂ့ၣ်, 10 ထိၤ့လဖျိၤ့ လၢဖၢၣ့်ဝၢ်အဂးမွဲဂ့ၣ်,
ဆဲါ့နံါဘံၤ့ မွဲဂ့ၣ်, ခၤ့ဖံၢ်လဖၤမွဲဂ့ၣ်, နိၤထိၢ်လဘိၣ့်မွဲဂ့ၣ်,
တဲၣ့်ဝဲၣ် လၢနသံၤအဂးလဂ့ၣ်; အဂဲးဘဲါယိၣ်
ပှလၢအမၣ်ဆၢနီၤ ဂ့ၣ်န့ဘၤ ဆၢအၤ့ဆၢအိၣ်လိါ. 11
ထိးဒၤဒိၣ့်ဂ့ၣ်; တဝါ့ဂ့ၣ်, လၢနသံၤ လ့ၣ်နုၤဘၤ
လဖျိၤ့ဖျိၤ့တၢ်, ပှအဂ့ၣ်အိၤ လၢအဖၢၣ့် မွဲပလါ
လဂၣ်လဲၤနီၤ, အၤ့စၤ့ ဒၤခလူၤတၢ်, နသံၤ
လချူၢ်စဲၤ့ထၤ့ခွံၤဒံၢ်ဘၤနီၤ, အိၤ ထိးနီၤဆံၢ်. 12 ထိးနသံၤ
အ့ၤလ့ၣ်နုၤ လၢဂံၤ့ဖၢၣ့်တၢ်, ချဲၣ့်မုၤဝ့ါဆံၢ်. 13
ဆၢလၢဂံၤ့နီၤ အ့ၤဂ့ၣ်န့ဘၤဆၢတၢ်, မွဲနသံၤအဆၢမုၤဆၢလၣ်
မိဘၤဒၤဝ့ါဆံၢ်; အ့ၤလဂ့ၣ်န့ဘၤနီၤ, မွဲနသံၤ
အဆၢမုၤဆၢလၣ် ဘၤထဲၣ့်ဒၤ နသံၤဆံၢ်. 14 ထိးဒၤ
ပှလၢအလထိးဆၢၤ့ဘၤနသံၤတၢ်, လခိၢ်နၤဘၤနသံၤ
အလူလဂၣ်ဂၣ်နီၤ, ထိးနသံၤ အ့ၤစဲၤ့ထၤ့ခွံၤ လၢအဂံၤ့မွဲဂ့ၣ်,
အဒိၣ့်မွဲဂ့ၣ်, တရှုၣ်လၣ့်ခွံၤ ဂၤ့ခိၤအမုၤ လၢနသံၤ

အခ့ၤယၢၥၭ ဆံၭ. 15 ယလီၣ်ဘၢၤနံၤ တီၣ်တီၣ်ယီၣ်,
လၢမုစ့ၣ်ရၢ့အနံၣ်နီၤ ခးစီဒၢၢ့, ဒဲဂမီရၢ မိဘၢ ဆၢယီၢနဲၤ့
ဒိၣ့လဖျိၤ့နီၤ ဒံၭလီၢ. 16 ယိခွါ, ယအၤ့မၢၢ့နံၤ လ့ၣ်ဆၢ
ဘဲၢ ၀ိၤလဖၤ လၢထွံၤမံၣ့ၥံၤအကျၣ်အ၀ိၭနီၤလီၢ.
မၣ်အၥၭဘဲၢနီၤတၭ, ကဲၤထ့ၤ ၦအကိၤ့ဆၢၥ့ၤ ဘဲၢဂူအ၀ိၭ,
ဒဲဆၢမၤ လအီၤဘၢ ဘဲၢထိၤလွံအ၀ိၭနီၤ ဆံၭ. 17
ထီးလၣ့နံၤအၥၭ လၢၦရှၣ်ၥံၤ ဆံၭ. အဂဲးဘဲၢယီၣ်
အ၀့ၢၥံၤ မိဖ့ၤလၢ့ခွံၤ နံၤ လၢၦအီၤကိၤ့ စ့ၣ်ရၢ့ခွး
အစူၤဖၢၣ့တၭ, မိထးနံၤ လၢအ၀့ၢၥံၤ အၥရိၤဖၢၣ့လီၢ.
18 မိ၀ိၢ့ နံၤ လၢၦဒိၤၦရှါ ဒဲလၢၦဘိၤ့ၦၦွၣ်
အအီၤလၢယကိုၣ့, ဘဲၢ၀ိၭ နံၤ မိကဲၤထ့ၤ ၦထိးအၥၭ
လၢအ၀့ၢၥံၤ အမ့ၤယၢ, ဒဲလၢၦဆၢံၣ်လဖၤ အမ့ၤယၢလီၢ.
19 ထီးအဖ့ၤလၢ့ခွံၤ နံၤ တၭ, မွဲနံၤ မိချဲၣ့ဆၢ
ဘဲၢၥ့ၤလဲၤ ဘဲၢၥ့ၤလဲၤ, နံၤ မိချဲၣ့ဆၢ ဘဲၢအံၣ်ဘဲၢအိၣ်နီၤ,
ထီးအၤ့ယိၤဆၢ လဂ့ၣ်, အဂဲးဘဲၢယီၣ် လၢနၣ်ရံၣ်နီၤ
ဆၢမိဖ့ၤလၢ့နံၤ ဆၢလၢနံၤမိချဲၣ့ဆၢလီၢ. 20
အဂဲးဘဲၢယီၣ် နံၤချဲၣ့ဒၤ နံၤ၀့ၢအ့ၤ, မွဲနံၤအဖါအၥၭ
ချဲၣ့ဆၢ လၢနံၤအဖၢၣ့လီၢ. 21 ထၢၢ့ဖုဝဲ မိဖ့ၤလၢ့

အထၤၢ့ဖုဝဲ လၤဆၤဝံၢ်အဖၤၣ့, ဒဲဖါ[မိဖ့ၣ်လၢ့]အဖိၣ်ဆ့လီၢ်.
ဖိၣ်လဖၤၣ်နီၣ် မိထၢ့ဒုၣ်ထၢ့ဒၣ အမိအဖါတၢ, မိဒုၢဝံၢ်
အဝ့ၢ်ဝံၣ်လီၢ်. 22 နဝံၣ် မိဘၣ် ဆၤဝၢဂဲၢ့ လၤပှရှၣ
ထီးအလှူ လၤယမံၣ့အကိုၣ့လီၢ်. အှ့ၣ်မွဲ
ပှလၤအဂုးအခၤၢ့ဝ့ၢ် ထီးအထုၤနီၣ်,
မိထီၣ့ဝ့ၢ်လၤဆၤထိးထဲၣ့တၣ့ထဲၣ့လီၢ်. 23
ထီးပှမၣအၤၣ့မၣနၢ နဝံၣ် လၤဒိၣ့လဖှိၣ့ယီၣတၢ, စဲ့ၣ်နှုၤ
လၤအဂူၢ်ဂၣလဖှိၣ့ဆံၢ. ယလီၣဘၣ်နဝံၣ် တီၣတီၣယီၣ,
နဝံၣ်လ့ၣလၤအံၢ်စရ့လၢ အဒိၣ့ဝံၣ်လချုၢ ပံၣ့ဒံၢဘၣ်တၢ,
ပှရှၣ အဖိၣ်ခွၢ်ယီၣ မိဂဲၢ်ဝ့ၢ်လီၢ်. 24 အဖှဲၣ်
အီၣ်လၤအဆရၢ်အဖၢ့ခိၣ်အှ့ၤ. အပီးအရှၣ အီၣ်လၤအကဆါ
အဖၢ့ခိၣ်ဆ့အှ့ၤ. 25 အဖှဲၣ် အှ့ၣ်အီၣ် ဘဲၢ်အဆရၢ်အဝိၢတၢ,
အပီးအရှၣ အှ့ၣ်အီၣ် ဘဲၢ်အကဆါအဝိၢနီၣ် ဘၣ်ယှူၢ.
ပှအှ့ၣ်ကိၢ ဂံၣ့ကဆါ လၤဘၢ်အလၢဇဘၤၢတၢ, မိကိၢ
ပှဂံၣ့ဖိၣ် နၢနဲၣ့ အနီၣ် ဆံၢအၣ်လဲၣ်. 26
မၣအဝၢဘဲၢ်နီၣ်တၢ, ထီးဝၢမဲၣ် အဝ့ၢ်ဝံၣ် လဂ့ၣ.
အဂဲးဘဲၢ်ယီၣ ဆၤလၤအဘၣ် ဆၤချုၤဘံၢထၤနီၣ်
ဆၤလမၣဖှိၣ်ထၣ့ဘၣ်ဝ့ၢ် အီၣ်နးမံၣ့အှ့ၤ. ဆၤလၤအအီၣ်ဘူၣ်နီၣ်,

ဆၢလဒုးသ့ၣယါဘၣဝ့ါ အီၣနးမံၬအ့ၤ. 27
ဆၢလၢယလီၬဘၣနဝံၣ လၢဆၢခံးကျၬယီၬ, လီၬဘၣထဲၬ့
လၢဆၢဖၬ့အကျၬဆံး. ဆၢလၢနဝံၣ ဂၢၢ့ဘၣ
လၢနဝံၣအနါဖၢၬ့, လီၬဘၣ လၢဂံၣ့ခိၣအဖၢ့ခိၣဆံး. 28
ပှလၢအမၬဝံါ ပှနးခိၢ့တး, မၬဝံါ ပှသးရှိၬ့လသ့ၣဘၣနိၣ,
ထီးသးမဲၣလဂ့ၬ, အ့ၣမွဲ ပှလၢအမၬဂးဂိၬ့ ပှသးရှိၬ့ ဒဲပှနးခိၢ့
လၢလရၤဖၢၬ့သ့ၣလဂၬနိၣ, သးမဲၣ အဝ့ါဒၣ အၣနဲၣ့
အနိၣဆံး. 29 ပှအၣ့ဆါခွံၤ ထိၣပွံး နံါဘံၣ့
လၢထီးလဘံၣ့အဂး မွဲအ့ၤၔ. နဝံၣအဖါ လအီၣဘၣတး,
လၬ့ထ့ၤဝ့ါ လၢဂၣ့ခိၣ နးဘံၣ့အ့ၤ. 30 နဝံၣ
အခိၣဘူါလဘီၬ့နိၣ ဒၣလ့ၤ ဘၣ, ဆၢဝံထၣ့နၤထၣ့ဝ့ါ
ထီးအလူၤလီါ. 31 မၬအသးဘဲါနိၣတး, ထီးသးမဲၣဆၢ
လဂ့ၬ, နဝံၣဂ့ၬနဲၣ့ ထိၣပွံး အၣဘံၣ့ဒံးလီါ. 32
မၬအသးဘဲါနိၣတး, ကယဲ ပှလၢအအုၬ့လၬ့ယၢၬ
လၢပှရှၬဝံၣ အမ့ၤယါလဂၬဂၬနိၣ, ယမိအုၬ့လၬ့အဝ့ါနိၣ
လၢယဖါ အီၣလၢမူးခိၣအမ့ၤယါဆ့လီါ. 33 အ့ၣမွဲ ထီးဒၣ
ပှလၢအမီၣ့ဘံးယၢၬ လၢပှရှၬဝံၣအမ့ၤယါ လဂၬဂၬနိၣ;
ယမိမီၣ့ဘံး အဝ့ါနိၣ လၢယဖါ အီၣလၢမူးခိၣအမ့ၤယါ

ဆ့လီၢ. 34 ထိးဆိၢ့မိ့ လၫယဂဲၢခံ့ၤလ့
ဆၫဘၢၪလိၤအိၭလိၤ လၫဂ့ၪခိၪချိၢ့ယီၬလဂ့ၬ. မွဲယဂဲၢခံ့ၤလ့
ဆၫဘၢၪလိၤအိၭလိၤအ့ၤ, မွဲနၭလဘံၪ့လီၢ. 35 အဂဲးဘဲၢယီၬ
ယဂဲၢမၬလ့ၬမုလ့ၬဖၭ ပှလဂၬလၫအဖါ, ဖိၪမုၪလၫအမိ,
ဒဲၪလၫအမံ့ၬရှိမုၪလီၢ. 36 ဂံၪ့ကဆါအဒုၪအဒၬ မိမွဲ
အဂံၪ့ဖိၪဝံၪ လီၢ. 37 ပှလၫအအဲၪ အမိဂ့ၬအဖါဂ့ၬ အၪနဲၪ့
အအဲၪယၫၬယီၬ, ကြၪံၭလၫယၫၬ အ့ၤ. ပှလၫအအဲၪ
အဖိၪမုၪဂ့ၬ ဖိၪခွၢဂ့ၬ အၪနဲၪ့ အအဲၪယၫၬယီၬ,
ကြၪံၭလၫယၫၬ အ့ၤ. 38 ပှလၫအလမၬန့ဘၪ
အထုၪ့စူၪယၢ ဒဲအလဖိၤဘၪယခဲၢ့နီၪ, ကြၪံၭလၫယၫၬ အ့ၤ.
39 ပှလၫအဒၪန့ အဝၭမၫၢ့နီၪ, မွဲအမိမၬလ့ၬမါဝ့ၢလီၢ.
ပှလၫအဝၭမၫၢ့ လ့ၬမါဝ့ၢ လၫယကို့ၬယီၬ မိဒၪန့ထဲ့ၬဝ့ၢလီၢ.
40 ပှလၫအထိးဆၫၢ့ နဝံၪနီၪ မွဲအထိးဆၫၢ့ ယၫၬ တၭ,
ပှလၫအထိးဆၫၢ့ယၫၬယီၬ; မွဲအထိးဆၫၢ့
ပှလၫအအၪ့မၫၢ့လ့ၬန့ ယၫၬလဂၬနီၪလီၢ. 41
ပှလၫအထိးဆၫၢ့ မီၪ လၫမီၪအမံ့ၬအကို့ၬနီၪ, မိန့ဘၪ
မီၪအခိးအတၬ တၭ, ပှလၫအထိးဆၫၢ့ ပှအတီၬအလိ့ၬ
လၫပှအတီၬအလိ့ၬ အမံ့ၬအကို့ၬနီၪ, မိန့ဘၪ

ပှအတိၣအလိၣ့အခိးအတၣလိၢ. 42 ထိးဒၫ
ပှလၧအဖ့ၫလ့ၢအိၣ ပှလဂၣ လၧပှအဆံၥလဖၫယိၣအကျၣ
နု့ၢထံၢချံၫ့ နးဘျုၫ့ လၧအထံၣအဖျဲ အမံၣ့အကိုၣ့
လဂၣဂၣနိၫ, ယလိၣဘၫနသံၫ တိၣတိၣယိၣ, အခိးအတၣ
လၣ့မါဘၫအှ့ၤ.

မၥဒုၤ Matthew 11

1 ဆၧမၣအဝၥ လၧယ့ၢရှုၤ မၫလူၤ အထံၣအဖျဲ
လဆံၢနံၢဂၣနိၫ ဂိၣ့တၥ, စဲ့ၫထ့ၫခွံၤဝ့ၢ ထိးနိၫ, ဘဲၢဝိၥ
အမိဘိၫ့ထဲၣ့ဘ့ၢထဲၣ့ဆၧ ဒဲလိၣလၣ့လၤလၣ့ဆၧ လၧအဝ့ၢသံၫ
အဒိၣ့လဖၫ အဖၧၣ့လိၢ. 2 စယိဟၢ့ အိၫလၧထိၢ့ဖၧၣ့နိၫ
နါဂၧၢ့ လၧပရံၤ အဆၧမၣလဖၫအဂဲး, အ့ၫမၧၢ့ အဖျဲ
နံၢဂၣလ့ၣဝ့ၢတၥ, 3 စံၥ အဝ့ၢနိၫ, နဝ့ၢဒၫယိၣ, နမွဲ
ပှလၧအဂဲၢဝ့ၢလဂၣနိၫဧ; အ့ၫလမွဲဘၫနိၫ ပဘၫယိလါဒံၥ
ပှလဂၣဒၫ အဖၧၣ့ဝၥဆ့ဧ. 4 ယ့ၢရှုၤ ချဲၣ့ဆၧၢ့ဆၧတၥ
လိၣဘၫဝ့ၢ, ဆၧလၧနသံၫ နါဂၧၢ့, ဒဲနသံၫ ဒၫဘၫလဖၫယိၣ,
ထဲၣ့လိၣဘၫ စယိဟၢ့ ဆံၥ. 5 ပှလၧအမ့ၤဘျိၫလဖၫနိၫ

ဒ၂ထ့၂ထဲ့ဆɹ, ဒဲပှလၤအခ့၂ဂsဂိ့၂လဖ၂နီ၂ စဲ့ထ့၂ထဲ့ဝ့၊,
ဒဲပှလၤအခံ၊ထူၤဆါအɹ၂လဖ၂နီ၂ ဆံ့၊ထ့၂ထဲ့ဝ့၊,
ဒဲပှလၤအနါအɹ၂လဖ၂နီ၂, နါဂɹ၊ထ့၂ထဲ့ဆɹ,
ပှလၤအဝံ၊လဖ၂နီ၂ ဆɹဒုsဂဲထု၂ထဲ့ဝ့၊,
ဒဲပှလၤအရှု့အယၤလေဖ၂နီ၂ ဘ၂ဆɹလီ၃လ့၂လၤလ့၂ဝ့၊
လɹဆɹဝsထိၤအပရɹ၊လီ၊. 6 ထီးဒ၂ ပှလၤအဝsလဂs
ဂိ့၂ဘ၂ လɹယကို၂လဂ၃ဂ၃ နီ၂, အီ၂မုၤဝ့၊ဒ၂လီ၊. 7
ထီးအဝ့၊ခံ၂ ထဲ့ဝ့၊တs, ယ့၊ရှူၤ လီ၃ဘ၂ဝ၊ ပှခမျɹး
လɹစယီဟ၊ အဂဲးအကို၂တs, စံsဝ့၊ဒ၂, နခံ၂ စဲ့ထ့၂
လɹမံ့၂လၤကျ၃ ဘဲ၊ဝိs နခံ၂မိယိဖɹ၂ ဆɹနီ၂ လဲ၂.
မွဲဖိးလဘိ့၂ လɹလံ၃အူ၂ဝsဝ့၊နီ၂ ဧ၂. 8 အ့၂လမွဲဘ၂
တs, မွဲနခံ၂ စဲ့ထ့၂ ဘဲ၊ဝိs နခံ၂ မိယိဖɹ၂
ဆɹနီ၂လမံ့၂လဲ၂; မွဲပှကိ့၂ဆɹဝိsဆɹ လɹဆɹကိ့၂ဆɹဝိs
ဖူၤလူsနီ၂ ဆ့ဧ၂. ယိခွါ, ပှလၤအကိ့၂ဆɹဝိsဆɹ
အဖူၤလူsလဖ၂နီ၂ အီ၂ဝ့၊ လɹစပွ၃ခံ၂ အနီးဖɹ၂လီ၊. 9
အ့၂လမွဲဘ၂တs, မွဲနခံ၂ စဲ့ထ့၂ ဘဲ၊ဝိs နခံ၂မိယိဖɹ၂
ဆɹနီ၂လဲ၂. မွဲမိ၂လဂ၃ဧ၂. မွဲယူs, ယလီ၃ဘ၂နခံ၂, မွဲ
အဒိ၂နဲ့၂ မိ၂လဂ၃ဒံsလီ၊. 10 အဂဲးဘဲ၊ယိ၃ အဝ့၊ဒ၂နီ၂

မွဲပှၠလၧဆၧက္ဂွၭအာ၀ၭ လၧအဂဲး. ယိခွါ, ယ အ့ၠမၧၢ့လၨ့
ယဝိၢ့လဂၨ လၧနမ့ၤယၢ, လၧအမိမၨထဲ့ၨ နဖၧၨ့ဝၭ
လၧနမ့ၤယၢလိၢ. 11 ယလိၨဘၠနဝံၠ တိၨတိၨယိၨ
ပှၠလၧပှၠမုၠအိၠဖျဲၠန့ၟဝ့ၢ အကျၨနိၠ ဒိၠနဲၠ့ ပှၠဘၭတံၢဇၢ့ဆၧ
စယိဟၢ့ အိၠနးဂၨအ့ၤ, မွဲလါနၢ့ဘိၨ, ပှၠအိၠဝ့ၢ လၧမူၭခိၠ
အဘၨ့အမုးအဖၧၨ့ အဆံၭထုၤလဂၨနိၠ ဒိၠနဲၠ့
အဝ့ၢနိၠဒံၭလိၢ. 12 လၧပှၠဘၭတံၢဇၢ့ဆၧ
စယိဟၢ့အမုနံၨလဖၠ ခိးဘိၨ့နဲၠ့ယိၨ, မူၭခိၠ
အဘၨ့အမုးဘၠ ဆၧအ့ၠဂူၤ ဆိၠ့ဝ့ၢတၭ,
ပှၠအ့ၠဂူၤဆိၠ့ဝ့ၢလဖၠ မၨန့ဆိၠ့ဝ့ၢလိၢ. 13 အဂဲးဘဲၢယိၨ
ကယဲမိၠ ဒဲဆၧမၠလူၤနိၠ ချဲၨ့ဝ့ၢ လၧမိၠအချိၤ
ထိၨ့လၨ့လၧစယိဟၢ့လိၢ. 14 နဝံၠအာ၀ၭ အ့ၠအိၠလၧနဝံၠ
မိဒိၭန့ဆၧယိၨတၭ, ဆၧလၧပှၠလဂၨယိၨ မွဲပှၠလၧအမိဂဲၢဝ့ၢ
စအံၢလဲယၢ လိၢ. 15 ပှၠအိၠလၧအနါ လၧအနါဂၧၢ့ဆၧနိၠ;
မွဲအနါဂၧၢ့ဒၠဝ့ၢ ဆံၭ. 16 ပှၠလဆၢံၨယိၨ, မွဲယမိဒိၨ့လၨ့ဝ့ၢ
လၧဆၧနိၠလမံၨ့လဲၠ, မွဲအမၨအာ၀ၭ ဘဲၢဖိၠဝၠလဖၠ
ဆၧၢ့နၨ့ လၧဘိၠ့ဖၧၨ့တၭ, ကိၭအထံၨအဝိၭ, 17 စံၭဝ့ၢဒၠ,
ပအူၠပံၨ လၧနဝံၠအဂးတၭ; နဝံၠဂဲထုၠ့လံအ့ၤ, ပဂၠ့ဆၧ

လၢနံၣ်အဂၤတၥ, နံၣ် ဒဲၩလ့ၩ နံၣ်အသၥနၢ်ရှါ ဆ့အ့ၬ.
18 အဂဲးဘဲၢ်ယီၩ စယီဟၢ့် ဂဲၢ်ဝ့ၢ်တၥ,
လအ့ၣ်လအီၩဘၣ်ဆၢ နီၣ်, ပှစံၥဝ့ၢ်ဒၣ်, မ့ဲဆၢနၣ်
အီၣ်လၢအလီၩ့ လီၢ်. 19 ပှရှၩ အဖိၣ်ခွၢ် ဂဲၢ်ဝ့ၢ်တၥ,
အ့ၣ်ဆၢအီၩဆၢနီၣ်, ပှစံၥဝ့ၢ်ဒၣ်, ယိခွါ, ပှလဂၩယီၩ
မ့ဲပှအ့ၣ်လံၣ်ဆၢတၥ, ပှအီၩလံၣ် စဘံၥထံၢ်,
ပှထၢၢ့်ထံၩထၢၢ့်ဘိၥ လၢပှအ့ၣ်ကံၩ့အခီၢ့်,
ဒဲလၢပှဆၢဒဲၩဘၥဖိၣ်လီၢ်. မ့ဲလါနၢ့်ဘိၩ,
ဆၢကိၣ့်ဘၣ်ကိၣ့်ဘ့ၣ်နီၣ် ဘၣ် ဆၢအီၣ်က့ၣ်တီၩ အီၣ်က့ၣ်လီၩ့ဝ့ၢ်
လၢအဖိၣ်အလံၩလဖၣ်လီၢ်. 20 ထီးနီၣ်လဖၢၢ့် အဝ့ၢ်ဒၣ်
အီၣ်က့ၣ်ဘၢ့် ဆၢမၣ် လၢဒိၩ့လဖၣ် လၢအမၩလ့ၩ့လၥဆၢ
လၢအအၣ်ဒၣ်ဆၢဒံၥ လၢအဖၢၩ့နီၣ်အလီၩ့,
လၢအလနီၢ့်ယါလ့ၩ့ထဲၩ့ဘၣ် အသၥအကို့ၩ့လီၢ်. 21
ခီၢ်ရဖံၢ့်ဇ့, နဝ့ၢ်ဒၣ်ယီၩ နဘၣ် ဆၢအရှၣ့်လီၢ်. ဘ့ၥသစ့်ဒၢ်ဇ့,
နဝ့ၢ်ဒၣ်ယီၩ, နဘၣ် ဆၢအရှၣ့် လီၢ်. အဂဲးဘဲၢ်ယီၩ
ဆၢလ့ၩလၥ လၢအမၩယူၥ လၢနံၣ်အဖၢၩ့လဖၣ်နီၣ်,
အ့ၣ်ဘၣ် ဆၢမၩဝ့ၢ် လၢဒိၩ့တဲအၢ် အဖၢၩ့
ဒဲဒိၩ့စဲဒၢၢ့်အဖၢၩ့တၥ, မိနီၢ့်ယါလ့ၩ့ထဲၩ့ယူၥ အသၥ

ယံၤယံၤယူၢ် လၢရှၤ အဆၢကဲၣ်ယၤ, ဒဲလၢဖံၢ့်ချၢ
အဖၢၣ့်ယူၢ်လီၤ. 22 အ့ၢမ့ဲ ယဝ့ၤဒၢယီၣ်, ယလီၣ်ဘၢ နသံၢ,
လၢဆၢစ့ၣ်ရၤ့ အမုနံၣ်နီၢ, တဲအၤ ဒဲစဲဒၢၤ့ မိဘၢ
ဆၢယီၤနဲ့ၢ နသံၢဒံၢ် လီၤ. 23 နဝ့ၤဒၢ, ကပၢနအၤ့ဇ့,
နထ့ၢဘၢ် လၢမူၢ်ခိၢ လိနၤ့ဘိၣ်, နမိဘၢလ့ၣ်လၣ့်
ထိၣ့်လၢဖျူဖၢၣ့်လီၤ. အဂဲးဘဲၤယီၣ်, ဆၢလၣ့်လၢ်
လၢအမၣ်ယူၢ် လၢနဖၢၣ့်လဖၢနီၢ, အ့ၢဘၢ ဆၢမၣ်ဝ့ၤ
လၢစိဒၢၤ့ အဖၢၣ့်တၢ်, မိအိၢဒံၢ်ဝ့ၤ ထိးမုလနံၣ်ယီၣ်လီၤ. 24
ယလီၣ်ဘၢနသံၢယီၣ်, ထိး ဆၢစ့ၣ်ရၤ့အမုနံၣ်နီၢ ခးစိဒၢၤ့
မိဘၢ ဆၢယီၤနဲ့ၢနၢၣ် ဒံၢ်လီၤ. 25 ထိးအထိနီၢ ယ့ၤရှူၤ
ချဲၣ့်ဆၢၤ့ဆၢတၢ်, စံၢ်ဝ့ၤဒၢ, မူၢ်ခိၢ ဒဲဂၢ့ခိၢအကဆါ, ဖါဇ့,
ယစံၢ်ထ့ၢအ့ၢအူၢ်နၢၣ် လီၤ. အဂဲးဘဲၤယီၣ် ဆၢလဖၢယီၣ်
နအိၢက့ၢဘူၤခံၤ လၢပှအကိၢ့ဘၢကိၢ့ဘ့ၢလဖၢ
အမ့ၤယၤလိနၤ့ဘိၣ်, နမၣ်ဖျိၢထ့ၢဝ့ၤ လၢဖိၢဘၢအမ့ၤယၤ
လီၤ. 26 မ့ဲယူၢ်, ဖါဇ့, မ့ဲအဘၢနဘၢ် ဘဲၤနီၢအဂဲးလီၤ. 27
ယဖါနီၢ ဖ့ၢလၤ့ယူၢ် ယၢၣ် လၢဆၢထိးအလူၤယူၢ်.
အ့ၢလမ့ဲဘၢဖါနီၢ, ပှဘ့ၢယၤဖိၢခ့ၤ နးဂၣ်အ့ၤ. အ့ၢလမ့ဲဘၢ
ဖိၢခ့ၤ ဒဲထိးဒၢ ပှလၢဖိၢခ့ၤ မိမၣ်ဖျိၢထ့ၢဝ့ၤ လဂၣ်ဂၣ်နီၢ,

ပှၥ့ၢယၤ ဖါနုးဂၣ်အှ့ၤ. 28 ပှၤလၢအယိၢ်ဆၢဗၢၤ့
ဒဲဆၢပွံၢ်အသၢ် ထီးအလှူၤသံၢ ၔ့, ဂဲၤထဲၣ့် လၢယအီၢဆံၢ်.
ယမိဒုၢ် အီၢပွံၢ်နသံၢ လီၤ. 29 မၣ်နု့ထၢ့ ယနိၢယိၢ်ဘီၣ့်
လၢနသံၢအလီၣ့်တၢ်, မၣ်လိၢဆၢ လၢယၢၣ်ယီၣ်ဆံၢ်.
အဂဲးဘဲၤယီၣ် ယသၢ်ဆၢၣ့် ဒဲယဆၢ့လၣ့်ယသၢ်တၢ်, နသံၢ
မိဒၢနု့ ဆၢအီၢပွံၢ် လၢနသံၢအသၢ်ရှိၣ့်အဂး လီၤ. 30
အဂဲးဘဲၤယီၣ် ယ နိၢယိၢ်ဘီၣ့် မွဲအယီၤ, ဒဲယဆၢယိၢ်
မွဲအပွံၤခိၤလီၤ.

မၢ်သုၤ Matthew 12

1 ထီးအထိနိၢ ယွ့ၤရှူၤလှ့ၣ်ဆၢ လၢဆံၤဖၢၣ့်
လၢမးသံၤအနံၣ်တၢ်, အထံၣ်အဖျဲလဖၢ သၢ်ဝံအသၢ်တၢ်
ဒ့ၢ်နု့သၢ့ဘုၢဆဲၣ်သံၢတၢ် အၢ့ဝ့ၤလီၤ. 2 ပှဖၤရစံၤသံၢ
ဒၢဘၢဝ့ၤတၢ်, စံၢ်ဝ့ၤဒၢ, ယိခွါ, ဆၢလဂ့ၣ်မၣ်ဘၢ
လၢမးသံၤအနံၣ်ယီၣ် နဖျဲလဖၢ မၣ်ဝ့ၤ မၤကၢံ. 3 အဝ့ၤနိၢ
စံၢ်အဝ့ၤသံၢ, စဒၤဝံၢ် ဒဲပှအီၢလၢအသိၢ်လဖၢ
ထီးအသၢ်ဝံအသၢ် တၢ်, မၣ်ဆၢ ဘဲၤအံၣ်ဘဲၤအိၣ်နိၢ, မွဲနသံၢ

လဖိဘၣ်ဧၣ်. 4 အဝ့ါဒၣ် လ့ၥ်နုၤဝ့ါ လၢယွၥ်အဂံၣ့်ဖၢၥ့်တၤ,
အၣ့် ဆၢမ့ၤယါအကိၣ် လၢအနုၣ့်ဆါဒၣ်ဝ့ါ မ့ၣ်ဂ့ၥ်,
ပှအိၣ်လၢအဝိၤ မ့ၣ်ဂ့ၥ်, လဂ့ၥ်အၣ့်ဘၣ်, ဂ့ၥ်အၣ့်နုၣ့်
ပှလုဆၢလဖၣ် ဘဲါဘ့ၣ်လဲၣ် ဘဲါဘ့ၣ်လဲၣ်နိၣ်,
မ့ၣ်နဝံၣ်လဖိဘၣ်ဧၣ်. 5 လၢမးဝံါအနံၥ်ယိၥ်,
ပှလုဆၢလဖၣ်အိၣ် လၢဆၢလုအဂံၣ့်ဖၢၥ့်နိၣ်, မၥ်ကြၥ့်ထမး
မးဝံါအနံၥ်တၤ, အဆၢမၣ် လအိၣ်ဘၣ်နိၣ်; မ့ၣ်နဝံၣ်ဖိဘၣ်
လၢလံၤဆၢမၣ်လူၤ အဖၢၥ့်အ့ၤဧၣ်. 6 ယလိၥ်ဘၣ်နဝံၣ်
လၢဆၢဒိၣ်နဲၣ့် ဆၢလုအဂံၣ့် အိၣ်မၤ ထိးယိၥ်ကၢံ. 7
ဘၣ်ယဝၤ လၢဆၢယုၣ့်ဝုၣ့်ယုၣ့်ဝၤ တၤ, မ့ၣ် ဆၢလုဆၢဖၤနိၣ်
အ့ၤ. ဆၢချဲၥ့်လထံၣ်ယိၥ် နဝံၣ်နၣ် အ့ၣ်ဘ့ၣ်နိၣ်တၤ,
ပှလၢအဆၢမၣ် လအိၣ်ဘၣ်နိၣ်, နဝံၣ် စ့ၥ်ရုၣ့်စၣ်အ့ၤ. 8
အဂဲးဘဲါယိၥ် ပှရှၥ် အဖိၣ်ခွါယိၥ်, မ့ၣ်မးဝံါအနံၥ်
အကဆါလိါ. 9 အဝ့ါဒၣ်, စဲၣ့်ထၣ့်ခွံၤ ထိးနိၣ်တၤ, လ့ၥ်နုၤ
လၢအဝ့ါဝံၣ် အဝရိၤဖၢၥ့်လိါ. 10 ယိခွါ, ပှအစူၣ်ဝံါ
လခိါအိၣ်ဝ့ါ လဂၥ်လိါ. ဘဲါဝိၤ အမိအိၣ်က့ၣ်ဆၢမၣ်
လၢအလိၥ့်နိၣ်; ပှရှၥ်ဝံၣ် အၣ့်စၣ့်ဝ့ါတၤ, စံၤဝ့ါဒၣ်,
ဆၢလၢမးဝံါအနံၥ် နိၣ်, မၥ်ဘျၣ်ထဲၥ့် ဆၢဆါ ဘၣ်မိဂ့ၥ်ဧၣ်.

11 အဝ့ၢဒ၂ လီၫဘ၂ အဝ့ၢဝံ၂, ပှ်လၢနဝံ၂အကျၢ
အဝိ၂အီ၂လဒုၫတၫ, လၢမၤဝံၢအနံၫ အ့၂လၫထ့ၤ
လၢဆၢဖၢၫ့နီ၂, လဖိ၂့န့ဘ၂တၫ လထုၫထၢ့ထဲၫ့ဘ၂ဝ့ၢ,
မ့ဲပှ်လၢလဂၫလဲ၂. 12 အနီ၂တၫ မ့ဲပှ်ရှၫလဂၫ ဂ့ၫနဲ၂့
ဝိ၂လဒုၫ ဆံၫဒိ၂လဲ၂. မၫအၥၫဘဲၢနီ၂တၫ,
လၢမၤဝံၢအနံၫယီၫ, ဂ့ၫမၫ ဆၢဂ့ၫလီၢ. 13 ထီၤနီ၂လဖၢ့
အဝ့ၢဒ၂ စံၫပှ်လဂၫနီ၂, ယူၤထ၂့နစူ၂ဆံၫ,
မ့ဲအယူၤထ၂့ဝ့ၢနီ၂ အဆၢအီ၂ဆီ၂့ထ၂့ထဲ့ၫဝ့ၢ
ဘဲၢအလခီၢဒ၂အဝိၫလီၢ. 14 အ့၂မ့ဲ ပှ်ဖၢရုစံၢဝံ၂
မိမၫဝံၢဝ့ၢ ဘဲၢဝ့၂လဲ၂ ဘဲၢဝ့၂လဲ၂နီ၂, စဲ၂့ထ၂့တၫ
ကိ၂့ထ၂့ဖၫလၫ့ဝ့ၢဒ၂လီၢ. 15 ယ့ၢရှူၤ ဝ့၂ယၢဝ့ၢတၫ
စဲ၂့ထ၂့ခွံၤ ထီၤနီ၂, ပှ်ခမျၢၤဖၫဒိ၂ ဖိၤထ၂့အခဲၢ့တၫ, အဝ့ၢ
မၫဘျ၂ထဲၫ့ အဝ့ၢဝံ၂ ထီၤအလူၤလီၢ. 16 တၫ အဝ့ၢ
မ၂လူၤ အဝ့ၢဝံ၂ ဘဲၢဝိၫ အထီၤမၫဖျိ၂ထ၂့ဝ့ၢ လဂ့ၫလီၢ.
17 မၫအၥၫဘဲၢနီ၂တၫ, မီ၂စအဲၢစ့ယၢ အလူ
လၢ့ထ၂့ပွ့ၫထ၂့ဝ့ၢတၫ, 18 စံၫဝ့ၢဒ၂, ယိခွါ, ယခ့ၢယရှၫ
လၢယရှံန့ဝ့ၢ, ပှ်လၢယအဲ၂ဝ့ၢ, လၢအဘ၂ယၥၫ လဂၫယီၫ,
ယမိအီ၂က့၂ယၥၫ လၢအလီ့ၫ, ဒဲအဝ့ၢဒ၂ မိလီၫဘ၂

ပှ်ဆါ်ဧလဖၪ လၧဆၧစ့ဧရၢ့လီၫ. 19 အဝ့ၢဒၪ
လဂ့ၤလိၤတ့ၣ်လိၤဘၪ, လကိၣ်ရှၣ်ထၪ့ဘၪဝ့ၢ, ဒ်ပှၢ်နါဂၧၢ့ဘၪ
အလူၤဘိၢ လၧဖၧၣ့ဝၣ် နးဂဧဆ့ၣ်အ့ၤ. 20 ဖီးလဘီၣ့
လၧအဆံၣ်ဖိနီၪ လမဧထ့ၤခ့ၤဘၪ, ဒ်မ့ၪအဆၪ
လၧအခူၪထၪ့ဒံၣ်နီၪ လမဧလၣ့ဖံၤဘၪ, ထိးအအ့မၧၢ့
ဆၧစ့ဧရၢ့ လၧအမိမဧနၧၣ့ဆၧအဂ့ၤလီၫ. 21
ဒ်ပှ်ဆါ်ဧလဖၪနီၪ မိဒိၣ်နဲၣ့အဝၣ် လၧအမံၣ့လီၫ. 22
ထိးနီၪလဖၧၢ့ ပှ်လၧဆၧနၪ အီၪလၧအလိၣ့ အမ့ၤဘျိၪ,
ဒ်အ့ၣ်အၣ်ဝ့ၢ လဂဧနီၪ, ပှ်ဂ့ၢဆိၤဝ့ၢ လၧအအီၪ တၣ်,
အဝ့ၢဒၪ မဧဘျၪထဲၣ့ဝ့ၢ ထိးပှ်မ့ၤဘျိၪ ဒ်ပှ်အ့ၣ်အၣ်
လဂဧနီၪ, ဒၪထၪ့ထဲၣ့ဆၧ ဒ်ချဲၣ့ထၪ့ထဲၣ့ဆၧ ဝ့ၪလီၫ. 23
ပှ်ခမျၧး ထီၢမံၢထီၢမၪတၣ်, စံၣ်ဝ့ၢဒၪ, အယီဧလဂဧမ့ၤ
စဒၢဝံၣ် အဖိၪခ့ၢ မ့ၤအ့ၤဧ. 24 အ့ၪမ့ၤ ပှ်ဖၢရစံၢဝံၪ
နါဂၧၢ့ဝ့ၢတၣ်, စံၣ်ဝ့ၢဒၪ, အယီဧလဂဧ အ့ၪလမ့ၤဘၪ
လၧဆၧနၪအခိၪ ဘၢအလၣ်ဇဘၧၣ်နီၪတၣ်, နၢ့ထၪ့ခ့ၤ
ဆၧနၪ အ့ၤ. 25 ယ့ၢရှူၤ ဝ့ၪယၢ အဆၧဆီၢ့မီၪ့လဖၪတၣ်,
စံၣ် အဝ့ၢဝံၪ ကယဲဘၣ့မုး ကိၣ်စီၪ့ဒ့ၣ်ယီဧ,
အ့ၪလၣ့ဖၣ်လိၤအဝၣ်တၣ်, မိအီၪယူဝ့ၢလီၫ. ဒိၣ့မ့ၤဂ့ဧ,

ဂံ့မွဲဂ့ၫ, အ့ၪလၫ့ဖၭလိၬအၥၭတၭ, မိအီၪဂုးခၬၢ့ဝ့ၢ
နးဖျိ့ၪအ့ၬ. 26 မုၪခီၫလဲး အ့ၪနၢ့ထ့ၪခွံ့ၬ မုၪခီၫလဲးတၭ,
မွဲအလၫ့ဖၭ လၬအနၢ့ဆါဒၪဝ့ၢလီၢ. အခိးမွဲဘဲၢနီၪတၭ,
အဘၫ့အမုး မိအီၪဂုးခၬၢ့ဝ့ၢ ဘဲၢၥ့ၪလဲၪ. 27
ယအ့ၪနၢ့ထ့ၪခွံ့ၬ ဆၬနၪ လၬဘၢအလၭဇဘၬၭ တၭ, နၥံၪ
အဖိၪခွၢလဖၪနီၪ မွဲအနၢ့ထ့ၪခွံ့ၬဝ့ၢ လၬပှလၢလဂၫလဲၪ.
မၫအၥၭဘဲၢနီၪတၭ, အဝ့ၢၥံၪ မိကဲၪထ့ၪ ပှစ့ၫရု့ၢ နၥံၪလီၢ.
28 အ့ၪမွဲ ယဝ့ၢဒၪယီၫ, ယအ့ၪနၢ့ထ့ၪခွံ့ၬ ဆၬနၪ
လၬယွၫအၥၭတၭ, ယွၫအဘၫ့အမုးနီၪ, ထိ့ၫယူၭတရှၢ
လၬနၥံၪအအီၪယူၭ, 29 ပှအ့ၪလစၬၫ့ထၬဆိၢဒၪခလူၬဘၪ
ပှအဂဲးဆိ့ၪ နီၪ, မွဲအနုၬအ့ၪဂူၬနှ့ အဆၬ လၬအဂံ့ၪဖၬၫ့
မိၥ့ၪ ဘဲၢၥ့ၪလဲၪ; အ့ၪမၫ ဘဲၢနီၪ ဂီ့ၫတၭ, အ့ၪဂူၬနှ့
အဆၬၥ့ၪလီၢ. 30 ပှလၬအလအီၪဘၪဝ့ၢ လၬယၥိၭယီၫ,
မွဲအထၢ့ဒုၪဒၫယၬၫ တၭ, ပှလၬအလအ့ၪထုၢ့ကိ့ၪဘၪဆၬ
လၬယၥိၭယီၫ, မွဲအမၫပြိ့ၫပြၫဆၬလီၢ. 31
မၫအၥၭဘဲၢနီၪတၭ, ယလီၫဘၪနၥံၪ, ကယဲ ဆၬဒဲၫဘၭ,
ဒဲဆၬဒုၪဒွ့ၪ ထီးအလူၬနီၪ, ဆၬမိမၫဖိ့ၫမၫဖျှ့ၭနှ့ ပှရှၫလီၢ.
အ့ၪမွဲ ဆၬဒုၪဒွ့ၪၥၭမု နီၪ, ဆၬမၫဖိ့ၫမၫဖျှ့ၭနှ့ ပှရှၫအ့ၬ. 32

ထီးဒၪ ပှလၬအချဲၫ့မၪ ပှရှၫ အဖိၪခွါ လဂၫဂၫနီၪ,
ဆၬမိမၫဖိၫ့မၫဖျူ့ အဆၬဒဲၫဘၭ လီၢ. အ့ၪမွဲ ထီးဒၪ
ပှလၬအချဲၫ့မၪ ၥၭမုဆံၢ့ပံၪ လဂၫဂၫနီၪ, အဃီၫ
လကူၪမွဲဂ့ၫ, ကဲခိၬ နးကူၪမွဲဂ့ၫ, ဆၬမၫဖိၫ့မၫဖျူ့
အဆၬဒဲၫဘၭ အ့ၬ. 33 အီၪက့ၪ ၢံ့ဂ့ၫ ဒဲအၥၪဂ့ၫဆံၭ.
အ့ၪလမွဲဘၪတၭ, အီၪက့ၪ ၢံ့အၬၫ့ ဒဲအၥၪအၬၫ့ဆံၭ,
အဂဲးဘဲၢဃီၫ ပှၥ့ၪဃၢၢံ့ လၬအဆၬၥၪ အကို့ၫ့လီၢ. 34
ဂူအၬၫ့အဆၪၫအဆၬၢံၪၦ့! နၢံၪမွဲ ဆၬအၬၫ့တၭ, နၢံၪ
ချဲၫ့ဆၬအဂ့ၫ မိၥ့ၪ ဘဲၢၥ့ၪလဲၪ. ဘဲၢအပွ့ၫလၪၪခွံၬ
လၬပှၥၭအၥိၭနီၪ, ပှနိၭ ချဲၫ့ဆၬလီၢ. 35 ပှလၬအဂ့ၫနီၪ,
ဖိ့ၪထ့ၪဖံၭထ့ၪအဆၬဂ့ၫ လၬအအီၪက့ၪကီ့ၪဝ့ၢ လၬအလးဂ့ၫ
အဖၬၫ့တၭ, ပှလၬအအၬၫ့နီၪ, ဖိ့ၪထ့ၪဖံၭထ့ၪ အဆၬအၬၫ့
လၬအအီၪက့ၪကီ့ၪဝ့ၢ အလးအၬၫ့ အဖၬၫ့လီၢ. 36
ဃလီၫဘၪနၢံၪ လၬကဃဲ ဆၬချဲၫ့အပျီၫ
လထံၪလါလါအကို့ၫ့ လၬပှရှၫချဲၫ့ဝ့ၢလဖၪနီၪ,
မွဲအမိဘၪဖ့ၪလ့ၢ အဆရ့ၢ လၬဆၬစ့ၫရ့ၢအမုနံၫ နီၪလီၢ.
37 အဂဲးဘဲၢဃီၫ နမိဘၪ ဆၬအီၪက့ၪတီၫနၬၫ
လၬနဆၬချဲၫ့ၢံၪအကို့ၫ့ တၭ, နမိဘၪ ဆၬစ့ၫရ့ၢစၪ နၬၫ

လႇနဆႇချဲႈဝံၢအကိုႈဆ့လီါ. 38 ထီးနီၢလဖႇါ့
ပှလႇအအီၢဝ့ါ လႇပှကွ့ၭလံၤ ဒဲပှဖါရစံါအကျႊဝံၢ,
ချဲႈဆႇါ့ဝ့ါတၭ, စံၭဝ့ါဒၢ, ဆရါဇ့, နမႊလႈလၭဆႇနီၢ,
မိဒၢဘၢ ပဝၭနးမံႈ လီါ. 39 အ့ၢမွဲ အဝ့ါဒၢ
ချဲႈဆႇါ့ဆႇတၭ, စံၭအဝ့ါဝံၢ, ပှအအႇႈ ဒဲအအဲၢဘိႈဆႇ
အဆိႊအကူၢယီႊ, အ့ၢပၤ ဆႇလႈလၭတၭ,
ဆႇလဖ့ၢလါ့ဘၢဝ့ါ လႇဆႇလႈလၭတၭ, ဖ့ၢလါ့ နှ့ါ
မီၢစယိနါ အဆႇလႈလၭနီၢလီါ. 40 အဂဲးဘဲါယီႊ
ဘဲါစယိနါ အီၢဘၢဝ့ါ လႇယၢဖၭဒိၢ အဂူၭဖိါ့ဖႇႈ ဝႇါ့နံႊ
ဒဲဝႇါ့နႊအဝိၭနီၢ, ပှရှူႊ အဖိၢခွါ မိဘၢအီၢဝ့ါ
လႇဂ့ၢခိၢလၤ ဝႇါ့နံႊဝႇါ့နႊ ဘဲါနီၢဝိၭလီါ. 41
လႇဆႇစ့ႊရါ့အဖႇႈနီၢ ပှနံနဝ့ါဖိၢ မိဂဲထု့ၢ
လႇပှအဆိႊယီႊ အဝိၭတၭ, မိစ့ႊရါ့စၢဝ့ါလီါ.
အဂဲးဘဲါယီႊ စယိနါ လီႊလႈလၤလႈဆႇ တၭ, အဝ့ါဝံၢ
နီါ့ယါလႈထဲႈ အဝၭလီါ. ယိခွါ, ပှဒိၢနဲ့ၢ စယိနါ အီၢမၤ
ထီးယီႊလဂႊကၢံ. 42 လႇဆႇစ့ႊရါ့အဖႇႈနီၢ
မုခံါ့အနးပွႊမုၢ မိဂဲထု့ၢ လႇပှအဆိႊယီႊ အဝိၭတၭ,
မိစ့ႊရါ့စၢဝ့ါလီါ. အဂဲးဘဲါယီႊ အဝ့ါဒၢ ဂါလႇဂ့ၢခိၢထုၤ

အနိၪ့ ဘဲၢဝိၩ အမိခိၩနၪဘၪ စစိလမၫၢ့
အဆၫကိၪ့ဘၪကိၪ့ၥ့ၪလီၢ. ယိခွါ, ပှဒိၪနဲၪ့ စစိလမၫၢ့
အီၪမၤထီးယီၬလဂၬကၤံ. 43 ထီးဆၫနၪ စဲၪ့ထၪ့ခွံၤ
လၫပှရှၬအလီၬ့တၩ, စဲၪ့ဝံၬ့ဝၬ့ လၫပွ့ၪခိၪ, အၪ့ပၤ
ဆၫအီၪပွံၩ အလးတၩ, ဒၪန့့ဝ့ၢအ့ၤ. 44 ထီးနီၪလဖၫၢ့
စံၩဝ့ၢ, ယမိထဲၬ့ထဲၬ့ လၫယဂံၪ့ လၫယစဲၪ့ထၪ့ခွံၤ
လၫအဖၫၬ့နီၪလီၢ. ထီးအဂဲၢထဲၬ့နီၪတၩ, ဒၪဝ့ၢ
လၫအအီၪပျၬ့, အီၪဝ့ၤဆံၢ့အၥၩ, ဒဲအီၪကယၫၬ့ အၥၩလီၢ.
45 ထီးနီၪလဖၫၢ့ လ့ၬမၬန့ ဆၫနၪ အၫၬ့နဲၪ့
အနၢ့ဆါဒၪဝ့ၢ နွ့ၢဒုၬတၩ, အဝ့ၢဝံၪ လ့ၬနုၤအီၪဝ့ၢ
ထီးနီၪလီၢ. ပှလဂၬနီၪ အထုၤ နၩနဲၪ့ဒံၩ အခၪ့ထံၩဒံၩလီၢ.
ပှအဆိၬအကူၪလၫအအၫၬ့ယီၬ, မိမၬအၥၩဘဲၢနီၪအဝိၩလီၢ.
46 အဝ့ၢဒၪ လီၬလၬ့ဆၫ လၫပှခမျၫး အဘိၬ့ဘၩတၩ,
ယိခွါ, အမိ ဒဲအထၫၢ့ဖုဝဲလဖၪနီၪ, မိချဲၬ့ဒုၪ့ ဘၪအၥၩ
လၫအဝ့ၢဒၪတၩ, ဆၫၢ့ထုၪ့ဝ့ၢ လၫခီၢ့လီၢ. 47 ပှလဂၬ
စံၩဝ့ၢ, ယိခွါ, နမိ ဒဲနထၫၢ့ဖုဝဲဝံၪ အၪ့ပၤ ချဲၬ့ဒုၪ့နၫၬတၩ,
ဆၫၢ့ထုၪ့ဝ့ၢ လၫခီၢ့လီၢ. 48 အဝ့ၢဒၪ ချဲၬ့ဆၫၢ့ဝ့ၢတၩ, စံၩ
ပှလၫအလီၬဘၪဝ့ၢလဂၬနီၪ, ယမိနီၪ မွဲပလၢလဂၬလဲၪ;

ယထ၊ါ့ဖုဝဲံ၊ မ့ဲပလၢလဖ၊လဲ၊. 49 ယူၭစိ၎အစူ၊
လ၊အထံ၎အဖျဲံ၊ အအိ၊တ၄, စံ၄ဝ့ၢဒ၊, ယိခ့ါ, ယမိ,
ဒဲယထ၊ါ့ဖုဝဲံ၊လီၢ. 50 အဂဲးဘဲၢယိ၎ ထီးဒ၊
ပှလ၊အမ၎ဝ့ၢ ထီးယဖါအိ၊လ၊မူ၄ခိ၊အ၁၄, လဂ၎ဂ၎နိ၊,
အဝ့ၢဒ၊မ့ဲ ယထ၊ါ့ဖုဝဲမု၊, ဒဲယထ၊ါ့ဖုဝဲခ့ၢ, ဒဲယမိလီၢ.

မ၄ၥုၢ Matthew 13

1 မုလနံ၎နိ၊, ယ့ၢရှူၭ စဲ့ထ့ခ့ံၭ လ၊ဂံ့တ၄, ဆ၊ါ့န၎့ဝ့ၢ
လ၊ကွံ၎နဲ၎့ထံ၄တ၄, 2 ပှခမျ၊းဖ၄ဒိ၊ဝံ၊ အိ၊ကိ့
လ၊အအိ၊ထီးအထ့ ဆ၊ါ့န၎့ဝ့ၢ လ၊ချံၢလဖျိ့အဖ၊၎့တ၄,
ပှခမျ၊း ဆ၊ါ့ထု့ဝ့ၢ လ၊ခီါ့ ထီးအလူၭလီၢ. 3 အဝ့ၢဒ၊
ချဲ၎့ဆ၊အ၊ လ၊ဆ၊ချဲ၎့အဒီ၎့တ၄, စံ၄ဝ့ၢဒ၊, 4 ယိခ့ါ,
ပှလ၊အပွံ၊ဆ၊လဂ၎ လ့၎ပွံ၊ဆ၊လီၢ. လ၊အပွံ၊ဆ၊နိ၊
လန၎့န၎့ လ၎့ဘ၊ဝ့ၢ လ၊ဖ၊၎့၁၄ အနဲ၎့ထံ၄တ၄,
ထိ၊ဝံ၊လံ၊ဝံ၊ ဂဲၢအ့ခ့ံၭဝ့ၢဒ၊လီၢ. 5 အဂူၢဂ၎လန၎့န၎့
လ၎့ဘ၊ဝ့ၢ လ၊လိးကျ၎ ထီးဂ့ခိ၊အိ၊ လအ၊ဘ၊တ၄,
ဂ့ခိ၊ လယိၭဘ၊အကို၎့နိ၊, မဲ၊ထ့ဝ့ၢ ချံါ့ချံ၄လီၢ. 6

ထီးမုမ့ၤထ့ၢ်နီၣ်, ဆၢ်ခိ ဆ့ၥဘၣ်ဝ့ၢတၥ, အဝံ လအီၣ်ဘၣ်
အကို့ၪ ပဲ့ၢထ့ၢ်ခွံၤဝ့ၢလီၢ. 7 အဂူၢဂၪ လနုၪ့နုၪ့ လၪ့ဘၣ်ဝ့ၢ
လၢ်ဆၢ်ဆူၣ်ဆၢ်မဲၣ်အကျၪတၥ, ဆၢ်ဆူၣ်ဆၢ်မဲၣ်နီၣ်
မဲၣ်ထ့ၢ်ဝ့ၢတၥ, ခဲၣ်ဘံၥခွံၤဝ့ၢဒၣ်လီၢ. 8 အဂူၢဂၪ လနုၪ့နုၪ့
လၪ့ဘၣ်ဝ့ၢ လၢ်ဂ့ၢ်ခိၣ်ဂ့ၪတၥ, ၁ၣ်ထ့ၢ်ဝ့ၢ လနုၪ့နုၪ့
အၣ်နဲ့ၢ်ထဲၪ့ အလးလယၪ, လနုၪ့နုၪ့ ပူၢဆံၢ, လနုၪ့နုၪ့
၁ၢ်ၢ့ဆံၢလီၢ. 9 ပှၣ်အီၣ်လၢ်အနါ လၢ်အနါဂၢ်ၢ့ဆၢ် နီၣ်,
မွဲအနါဂၢ်ၢ့ဒၣ်ဝ့ၢဆံၥ. 10 အထံၪအဖျဲလဖၣ်
ဂဲၢလၢ်ယ့ၢရှူၤအီၣ်တၥ, စံၥဝ့ၢဒၣ်, မွဲဘၣ်နီၢ လၢ်နလီၪဘၣ်
အဝ့ၢခံၣ် လၢ်ဆၢ်ချဲၪ့အဒီၪ့ နီၣ်လဲၣ်. 11 အဝ့ၢဒၣ်
ချဲၪ့ဆၢ်ၢ့ဆၢ်တၥ, စံၥအဝ့ၢခံၣ်, အဂဲးဘဲၢယီၪ
မူၥခိၣ်အဘၪ့အမုး အဆၢ်အီၣ်ဘူၣ်နီၣ်, ဆၢ်ဖ့ၣ် ၁့ၣ်ယၢနခံၣ်
လီၢ. အ့ၣ်မွဲ အဝ့ၢခံၣ် ဆၢ်ဖ့ၣ်ဝ့ၢအ့ၤ. 12 အဂဲးဘဲၢယီၪ
ထီးဒၣ် ပှၣ်လၢ်အဆၢ်အီၣ်ဝ့ၢ လဂၪဂၪနီၣ်, ဆၢ်မိဖ့ၣ်လၢ့ဆၢ်
လၢ်အဝ့ၢနီၣ်တၥ, အဆၢ်မိအၣ်လၢံၣ် လီၢ. အ့ၣ်မွဲ ထီးဒၣ်
ပှၣ်လၢ်အဆၢ် လအီၣ်ဘၣ်လဂၪဂၪနီၣ်, ဆၢ်မိမၪနုၪ့ထဲၪ့ဆၢ်
လၢ်အအီၣ်ဒၣ်လ့ၤလီၢ. 13 မၪအၥၥဘဲၢနီၣ်တၥ, ယလီၪဘၣ်
အဝ့ၢခံၣ် လၢ်ဆၢ်ချဲၪ့အဒီၪ့ခံၣ်လီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၪ အဝ့ၢခံၣ်

ဒၣ်ဧီၣ် လဒၣ်ဘၣ်တၢ်, နၤဂၢၢ့ဧီၣ် လနၤဂၢၢ့ဘၣ်တၢ်,
နၣ်ဝ့ၤဒၣ်ဘ့ၣ်အ့ၤ. 14 မီၣ်စအဲၤစ့ယၤအလူ လၢၢ့ထ့ၣ်ပွ့ၢ်ထ့ၣ်ဝ့ၤ
လၢအဖၢၢ့လီၤ. စံၢ်ဝ့ၤဒၣ်, နၤဂၢၢ့ဆၢနီၣ် နသံၣ် မိနၤဂၢၢ့တၢ်,
မိနၣ်ဘ့ၣ် နသံၣ်အၥၢ် အ့ၤ. ယိဆၢနီၣ် နသံၣ်မိယိဆၢတၢ်,
မိဒၣ်ဘၢ နသံၣ်အၥၢ်အ့ၤ. 15 အဂဲးဘဲၤယီၬ ပှလဆၢံၬယီၬ
အၥၢ်ဘီၣ့ဝ့ၤ, ဝိၣ်ဝ့ၤ, ဒဲအနိၬ့ပၢၢ့ အနၤပၢၢ့တၢ်, အဝ့ၤဘံၣ်
ဘံၣ့ဒၣ်အမ့ၤ, မိဒၣ်ဘၣ်ခိၤဆၢ လၢအမ့ၤၥၣ်,
ဒဲနၤဂၢၢ့ဘၣ်ခိၤဆၢ လၢအနၤ, ဒဲဘ့ၣ်ယၤဘၣ်ခိၤဆၢ
လၢအၥၢ်, ဒဲကူၣ်လီၬ့ထဲၬ့ဘၣ်ခိၤအၥၢ်,
ဒဲယမိမၬဘျၣ်ထဲၬ့ဘၣ်ခိၤ အဝ့ၤဘံၣ်လီၤ. 16 အ့ၣ်မွဲ
နသံၣ်အမ့ၤၥၣ်နီၣ်, ဘၣ်ဆိၣ်ဂ့ၬဝ့ၤလီၤ. အဂဲးဘဲၤယီၬ
အဝ့ၤဘံၣ်ဒၣ်ဆၢလီၤ. နသံၣ်အနၤနီၣ် ဘၣ်ဆိၣ်ဂ့ၬဝ့ၤလီၤ.
အဂဲးဘဲၤယီၬ အဝ့ၤဘံၣ် နၤဂၢၢ့ဆၢလီၤ. 17 အဂဲးဘဲၤယီၬ
ယလီၬဘၣ်နသံၣ် တီၬတီၬယီၬ, ဆၢလၢနသံၣ်ဒၣ်ဘၣ်နီၣ် မီၣ်
ဒဲပှတီၬပှလီၬ့ဘံၣ် အၣ်ဂၬ မိဒၣ်ဘၣ်အၥၢ် တၢ်, ဒၣ်ဘၣ်ဝ့ၤအ့ၤ.
ဆၢလၢနသံၣ်နၤဂၢၢ့ဘၣ်နီၣ် အဝ့ၤဘံၣ် မိနၤဂၢၢ့ဘၣ်အၥၢ်တၢ်,
နၤဂၢၢ့ဘၣ်ဝ့ၤအ့ၤ. 18 မၬအၥၢ်ဘဲၤနီၣ်တၢ်, ဆၢချဲၬ့အဒီၬ့
လၢပှပွံၣ်ဆၢနီၣ်, ခိၢ်နၣ် နသံၣ်ဝ့ၤဆံၢ်. 19 ထီးပှနၤဂၢၢ့

ဘၟံၩမုးအလူ တၭ, နၪဝ့ၢလၥ့ၪဘၪ လဂၩဂၩနီၪ, ဆၧအၧၩ့
လဂၩ ဂ့ၢအၪ့ဂူၬနု့ခွံၬ ဆၧပွံၪအၥၭ လၧအၥၭခံဖၧၩ့လီၢ.
အနီၪ မ့ွ ဆၧဘၪပွံၪဝ့ၢ လၧဖၧၩ့ၥၭ အနဲၩ့ထံၭနီၪလီၢ. 20
ဆၧပွံၪအၥၭ လၧလိးကျၩနီၪ, မ့ွပှ်လၧအနၢါဂၧၢ့ဆၧ
အလူအထၢ တၭ, ဒိၭနု့ဝ့ၢ ချဲၢ့ချံၭ
လၧအၥုၪ့ထိၬအၥၭထိၬတၭ, 21 အဝံ လအီၪဘၪ
လၧအနၢ့ဆါဒၪဝ့ၢ အဖၧၩ့တၭ, အီၪဝ့ၢ လဆိလလး,
ထီးဆၧနုၭဆၧရှ်ၪ့မ့ွဂ့ၩ, ဆၧမၩအၧၩ့မၩနုၭမ့ွဂ့ၩ, အီၪထၪ့
လၧဆၧအလူအထၢအကို့ၩ, မ့ွ အဂၭဂီၩ့ဝ့ၢ ချဲၢ့မၬလီၢ. 22
ဆၧဘၪပွံၪဝ့ၢ လၧဆၧဆူၪဆၧမဲၪ အကျၩနီၪ, မ့ွပှ်နၢါဂၧၢ့ဆၧ
အလူအထၢတၭ, ဆၧအၪ့ယိၪ လၧအဘၪဆဲၢ့ဆၧအယီၩ
လကူ့ၪ, ဒဲဆၧအၪ့လီၢ လၧအဘၪဆဲၢ့ လၧဆၧ
အစူၪလးအခၪ့ခိၪလဖၪနီၪ, ခဲၪဘံၭခွံၬ ဆၧအလူအထၢတၭ,
ၥၪထၪ့ဝ့ၢအ့ၬ. 23 ဆၧဘၪပွံၪဝ့ၢ လၧဂၪ့ခိၪဂ့ၩနီၪ,
မ့ွပှ်လၧအနၢါဂၧၢ့ဆၧ အလူအထၢ, နၪဝ့ၢၥ့ၪတၭ, ၥၪထၪ့ဝ့ၢ
လနၩ့နၩ့ အၪနဲၪ့ထဲၩ့ အလးလယၩ, လနၩ့နၩ့ ပူၢဆံၢ,
လနၩ့နၩ့ ၥၧၢ့ဆံၢလီၢ. 24 အဝ့ၢဒၪ အီၪက့ၪလၩ့
ဆၧချဲၩ့အဒိၩ့ လၧအဂူၢဂၩလမံၩ့ လၧအဝ့ၢၥံၪအဂးတၭ,

စံၢ်ဝ့ါဒၣ်, မူၢ်ခိၣ်အဘၣ့်အမုးယိၤ, မၤအၥၢ်
ဘဲါပှလဂၤပွံၣ်ဆၢချံါဂ့ၤ လၢအဆံၤဖၢၣ့် အဝိၢ်နိၣ်လိါ. 25
ထီးပှမံါမၣ်ဝ့ါ အဘိၣ့်ဘၢ် တၢ်, အဒုၣ်အဒၤလဂၤ ဂဲါပွံၣ်
ဘုၣ်ထိၣ်ရှုၤ လၢဘုၣ်အကျၤတၢ် ထဲၣ့်ဝ့ါလိါ. 26
ထီးအမဲၣ်ထၣ့်ဝ့ါတၢ်, အဘူၣ်အၥၣ် ဖျိၤထၣ့်ဝ့ါတၢ်,
ဘုၣ်ထိၣ်ရှုၤ ဖျိၣ်ထၣ့်ဆ့လိါ. 27 ဂံၣ့်ကဆါ အပီးအရှၤလဖၣ်
လ့ၤလၢအအိၣ်တၢ်, စံၢ်ဝ့ါဒၣ်, ကဆါဇ့, နပွံၣ်ဆၢချံါဂ့ၤ
လၢနဆံၤဖၢၣ့် မွဲအ့ၤဧၣ်, မၤအၥၢ်ဘဲါနိၣ်တၢ်, ဘုၣ်ထိၣ်ရှုၤနိၣ်
မွဲအဂဲါထၣ့်ဝ့ါ ခိါခိါလဲၣ်. 28 အဝ့ါဒၣ် စံၢ်အဝ့ါဝံၣ်,
အယိၤလမံၣ့်မွဲ ဒုၣ်ဒၤလဂၤမၤဝ့ါလိါ. အပီးအရှၤစံၢ်ဝ့ါ,
ပမိလ့ၤထ့ၢ်နူ့ခွံၤဆၢနိၣ်, မွဲအဘၣ်နၥၢ်ဆ့ဧၣ်. 29 အဝ့ါနိၣ်
စံၢ်ဝ့ါဒၣ်, မွဲအ့ၤ, နဝံၣ်ထ့ၢ်ထၣ့်ခွံၤ ဘုၣ်ထိၣ်ရှုၤ
အဘိၣ့်ဘၢ်နိၣ်, ဘၣ်လဘၣ် နဝံၣ် မိထ့ၢ်နူ့ပုၤဘၣ် ဘုၣ်ဆ့လိါ.
30 မွဲအဒိၣ်ထၣ့်ပုၤဒၣ်ဝ့ါ နံါမံၣ့်လူၤ ထီးကူၢ်ဘုၣ်အထိဆံၢ်.
ထီးအဘၣ်ကူၢ် ဘုၣ်အထိနိၣ်, ယမိလိၤဘၣ် ပှကူၢ်ဆၢလဖၣ်,
အၣ့်ထု့ါကိၣ့်ဆိါဒၣ်ခလူၤ ဘုၣ်ထိၣ်ရှုၤတၢ်, ကၢ်ထူ လၢအဘၣ်
ဆူၢ်ထၣ့်ခွံၤ လၢမ့ၣ်အဂးဆံၢ်. အ့ၣ်မွဲ ဘုၣ်နိၣ် လူါကိၣ့်ထဲၣ့်ဝ့ါ
လၢယဖါ့ဖၢၤ ဆံၢ်. 31 အဝ့ါဒၣ် အိၣ်ကၣ့်လၤ

ဆၢချဲ့ၤအဒိ့ၤဂူါဂၤလမံ့ၤ လၢအဝ့ါဘံၣအဂးတၢ်, စံၢ်ဝ့ါဒၣ,
မူၢ်ခိၣအဘ့ၤအမုးယီၤ, မၤအဝၢ် ဘဲါဘၣချံါ လၢပှပွံၣဝ့ါ
လၢပုၢ်ဖၢၤ့အဝိၢ်နိၣလီါ. 32 မွဲအဆံၢ်နဲၣ့ လါနၣ့
ဆၢဂူါဂၤအချံါ ထီးအလှူၤတၢ်, ထီးအကဲၣထၣ့ဝ့ါနိၣ,
မွဲအဒိၣနဲၣ့ နၣ့ဘံၣမံ့ၤဘံၣတၢ်, ကဲၣထၣ့ ဘံၣ့လထံၢ်
လၢထိၣဘံၣလံၣဘံၣ လၢဆၢဖိၢ်ဖၢ့လဖၣ ဂဲါအီၣဝ့ါ
လၢအထဲ့ၤခံါထဲ့ၤလီ့ၤလီါ. 33 အဝ့ါဒၣ လီၤဘၣ အဝ့ါဘံၣ
လၢဆၢချဲ့ၤအဒိ့ၤ အဂူါဂၤလမံ့ၤတၢ်, စံၢ်ဝ့ါဒၣ, မူၢ်ခိၣ
အဘ့ၤအမုးယီၤ, မၤအဝၢ် ဘဲါမံၣလၢပှမုၣလဂၤ ဒူၢ်လ့ၤဝ့ါ
လၢကိၣမုၤ ဝၢါ့ဒ့ၤအကျၤ ထီးအဖၢ်ထၣ့ဝ့ါ ထီးအလှူၤ
အဝိၢ်နိၣလီါ. 34 ဆၢလဖၣနိၣ ထီးအလှူၤ ယ့ါရှူၤလီၤဘၣ
ပှခမျၢး လၢဆၢချဲ့ၤအဒိ့ၤဘံၣတၢ်, ဆၢချဲ့ၤအဒိ့ၤ
အ့ၣလအီၣဘၣနိၣ လီၤလ့ၤဆၢ လၢအဝ့ါဘံၣအ့ၤ. 35
မၤအဝၢ်ဘဲါနိၣတၢ်, မိၣအလူအထါ
လၢါ့ထၣ့ပွ့ၤထၣ့ဝ့ါဒၣတၢ်, စံၢ်ဝ့ါဒၣ, ယမိအ့ၤထၣ့ ယနိၢ်
လၢဆၢချဲ့ၤအဒိ့ၤဘံၣလီါ. ဆၢလၢအအီၣဘူၣ
လၢဂၣ့ခိၣအခၣ့ထံၢ် ကဲၣထၣ့ လံၤလံၤနိၣ,
ယမိလီၤလ့ၤလၤလ့ၤလီါ. 36 ထီးနိၣလဖၢါ့ ယ့ါရှူၤ

ကွဲၣ်ဖျါခွံၤ ပှၤခမျၢးဂီၢ်တဖၣ်, လ့ၢ်နုၤဝ့ၢ် လၢဂံၢ်ဖၢၣ်လီၤ.
အထံၢ်အဖျဲၣ်ဝံၤ ဂဲၢ်ထီၣ် လၢအအိၣ်တဖၣ်, စံၣ်ဝ့ၢ်ဒၣ်,
ဆၢချဲၢ်အဒီၢ် လၢဘုၣ်ထိၣ်ရှုအိၣ် လၢဆံၤဖၢၢ်နီၣ်,
လီၢ်ဘၣ်ပၢၢ် နးထံၣ်ဘီၣ်. 37 အဝ့ၢ်ဒၣ် ချဲၢ်ဆၢၢ့ဆၢတဖၣ်,
စံၣ်အဝ့ၢ်ဝံၤ, ပှၤလၢအပှံၣ်ဆၢချံၢ်အဂ့ၢ်နီၣ် မ့ဲပှၤရှၢ်
အဖိၣ်ခွၢ်လဂၢ်လီၤ. 38 ဆံၤဝံၤနုၢ်ဝံၤနီၣ် မ့ဲဂၣ့ခိၣ်လီၤ.
ဆၢချံၢ်အဂ့ၢ်နီၣ် မ့ဲဘၢ့ၢ်မုးအဖိၣ်ခွၢ်ဝံၤ တဖၣ်; ဘုၣ်ထိၣ်ရှုနီၣ်
မ့ဲပှၤအၢၢ့ၢ်လဂၢ် အဖိၣ်ခွၢ်ဝံၤ, 39 ဒုၣ်ဒၢ် လၢအပှံၣ်ဝ့ၢ်
လဂၢ်နီၣ်, မ့ဲမုၣ်ခီၢ်လဲးလီၤ. ကူၣ်ဘုၣ်အထိနီၣ်, မ့ဲဂၣ့ခိၣ်
အဆိၢ်ထုၤတဖၣ်, ပှၤကူၣ်ဆၢလဖၣ်နီၣ်, မ့ဲအဘီၢ့ဝံၤ လီၤ. 40
မၢ်အၢဝၣ်ဘဲၢ်နီၣ်တဖၣ်, ဘဲၢ်ပှၤအၣ့ထုၢ့ကိၣ့ ဘုၣ်ထိၣ်ရှုၤ
ဆူၣ်ထၣ့ခွံၤဝ့ၢ် လၢမ့ၣ်အဝိၣ်နီၣ်, ဆၢမိမၢ်အၢဝၣ်
လၢဂၣ့ခိၣ်ယီၢ် အဆိၢ်ထုၤ ဘဲၢ်နီၣ်ဝိၣ်လီၤ. 41 ပှၤရှၢ်
အဖိၣ်ခွၢ် မိအၣ့မၢၢ့လၢ့ အဘီၢ့လဖၣ်တဖၣ်, အဝ့ၢ်ဝံၤ
မိအၣ့ထုၢ့ကိၣ့ခွံၤ ကယဲ ဆၢလၢ့ထံၢ်ဖါ အလးထီးအလူၤ,
ဒဲပှၤလၢအမၢ် ဆၢလတီၢ်လလီၢ့ဘၣ် လၢအဘၢ့အမုးအဖၢၢ့,
42 မိခွံၤလၢ့ခွံၤဝ့ၢ် လၢဖံၢ့ချၣ်ဖၢၢ့လီၤ.
ဆၢဘၣ်ဂၣ့ဆၢဘၣ်ယၢၢ့, ဆၢခၣ်အဲၣ့ထံး မိအိၣ်ဝ့ၢ်

ထီးနီꩻလီၢ. 43 ထီးနီꩻလဖႇၢ့ ပှလႇအတီꩡအလိꩡ့လဖꩻနီꩻ,
မိယုꩡ့ယဲထ့ꩻဝ့ၢ လႇအဖါ အဘꩡ့အမုးအဖႇꩡ့
ဘဲၢမုမ့ႇအဝိꩼလီၢ. ပှအီꩻလႇအနါ လႇအနါဂႇၢ့ဆႇနီꩻ,
မွဲအနါဂႇၢ့ဒꩻဝ့ၢဆံꩼ. 44 မꩡဒီꩼလဖႇၢ့ မူꩼခိꩻ
အဘꩡ့အမုးနီꩻ, မꩡအာဝꩼ ဘဲၢဆႇလူဒိꩻပွꩡဒိꩻ အီꩻဥူꩻဝ့ၢ
လႇဆႇပျꩡ့ဖႇꩡ့ အဝိꩼနီꩻလီၢ. ပှလႇအဒꩻန့ဝ့ၢလဂꩡနီꩻ,
မꩡဘံꩼမꩡဘႇꩡ့ခွံႇဝ့ၢ တꩼ, လ့ꩡအ့ꩻဆၢလꩡ့ခွံႇ
ကယဲအဆႇအီꩻ ထီးအလူႇ လႇအဆႇဝꩼထိႇအကို့ꩡ့တꩼ,
ပွꩡ ဆႇပျꩡ့ဖႇꩡ့ လစိꩻ့နီꩻလီၢ. 45 မꩡဒီꩼလဖႇၢ့, မူꩼခိꩻ
အဘꩡ့အမုးနီꩻ, မꩡအာဝꩼ ဘဲၢ ပှဖနံႇဖိꩻလဂꩡ
လႇအအ့ꩻပႇ မနံႇထေၢ့မျါ လႇအဂ့ꩡအဝိꩼနီꩻလီၢ. 46
ထီးအဒꩻဘꩻ မနံႇထေၢ့မျါ လႇအလူဒိꩻပွꩡဒိꩻ လဖျိꩻ့နီꩻ,
လ့ꩡအ့ꩻဆၢ လꩡ့ခွံႇ ကယဲအဆႇအီꩻ ထီးအလူႇတꩼ,
ပွꩡန့အဝ့ၢနီꩻလီၢ. 47 မꩡဒီꩼလဖႇၢ့, မူꩼခိꩻ အဘꩡ့အမုးနီꩻ,
မꩡအာဝꩼ ဘဲၢ ပှခွံႇရှူႇ လႇကွံꩡဖႇꩡ့တꩼ, ဘꩻန့ဆႇ
ကိꩼမံꩡ့ဒ့ꩼ အဝိꩼနီꩻလီၢ. 48 ထီးအဆႇပွꩡထ့ꩻတꩼ,
မီꩡ့ကူျꩼထ့ꩻဝ့ၢ လႇခီၢ့နီꩻ, ဆႇၢ့နꩡ့ဝ့ၢတꩼ, ရွံန့
ဆႇအဂ့ꩡလဖꩻ ဒုꩼလꩡ့ဝ့ၢ လႇဆႇဖႇꩡ့,

ဆၢအအၢၣ့လၢၦၤနီၤ ခွံရှိၢ်ခွံဝ့ၢဒၤလီၢ. 49 ဆၢမိမၣ်အၢၣ်
လၢဂ့ၤခိၤအဆိၣ်ထုၤ ဘဲၢနီၤဝိၢ်လီၢ. အဝီၢ့လၦၤ
မိဂဲၢလၣ့တၢ်, မိအၤ့နၣ့ၦၢ် ပှအအၢၣ့
လၢပှအတိၣ်အလိၣ့အကျၣ်တၢ်, 50 မိခွံၤလၣ့ခွံၤဝ့ၢ
လၢမ့ၤဖံၢ့ချၤအဖၢၣ့နီၤလီၢ. ဆၢဘၤဂ့ၤဆၢခၤအဲၤ့ထံး
မိအီၤဝ့ၢ ထီးနီၤလီၢ. 51 ယ့ၢရှူၤ စံၢ်ဝ့ၢဒၤ, ဆၢလၦၤ
ထီးအလူၤနီၤ မွဲနၣ်ၤ နၤဘ့ၤယူၢ်ဧၤ. အဝ့ၢၣ်ၤစံၢ်, နၤဘ့ၤယူၢ်,
ကဆါဧ့. 52 အဝ့ၢဒၤစံၢ် အဝ့ၢၣ်ၤ; မၣ်အၢၣ်ဘဲၢနီၤတၢ်,
ပှက္ကၠလံၤ လၢအဘ့ၤ မူၢ်ခိၤအဘၣ့အမုး အဂဲးအကို့ၤ
ကိၢ်ဂၣ်ဒ့ၢ်နီၤ, မၣ်အၢၣ် ဘဲၢဂံၤ့ကဆါ လၢအဖိၤ့ထၤ့
အဆၢအလံၣ် ဒဲအဆၢအၢၣ့
လၢအီၤက့ၤကီၤ့ဆၢအလးအဝိၢ်နီၤလီၢ. 53 ဆၢမၣ်အၢၣ်
ထီးယ့ၢရှူၤချဲၣ့ ဆၢချဲၣ့အဒီၣ့လၦၤယီၣ် ဂီၣ့တၢ်,
စဲၤ့ထၤ့ခွံၤဝ့ၢ ထီးနီၤလီၢ. 54 ထဲၣ့ဝ့ၢ
ထီၣ့လၢအခးဒၤဝ့ၢတၢ်, ဝီၤ့ထဲၣ့ဘၢ့ထဲၣ့ဆၢ လၢအဝ့ၢၣ်ၤ
အဘရိၤဖၢၣ့ ထီးပှထီၢမံၢထီၢမၤဝ့ၢတၢ်, စံၢ်ဝ့ၢဒၤ,
အဝ့ၢလဂၣ်ယီၣ် အဆၢကိၤ့ဘၤကိၤ့ဘ့ၤ ဒဲအစိၣ့အမၣ့ယီၣ်,
မွဲအနု့ဘၤဝ့ၢ ခီၢခီၢလဲၤ. မွဲလဲၤဝမါ အဖိၤခွၢ မွဲအ့ၤဧၤ.

55 အမိဆၪကိၩဝ့ၢ နးမၢရံၢနီၪ, မ့ဲအ့ၬေ.
အထၪၢ့ဖုဝဲခွၢသံၪ, မ့ဲစယ့မံၩ, ဒဲစယိစ့ၩ, ဒဲစစဲမၪၢ့,
ဒဲစယုဒၩ မ့ဲအ့ၬေ. အထၪၢ့ဖုဝဲမုၪသံၪနီၪ အီၪလၪပဝိၩ
ထီးအလူၬ မ့ဲအ့ၬေ. 56 မၬအာဝၩဘဲၢနီၪတၩ, မ့ဲအန့ဘၪ
ကယဲ ဆၪထီးအလူၬလဖၪယီၬ ခီၢခီၢလဲၪ. 57
အဝ့ၢသံၪအာဝၩ ဂၩဂိၬ့ လၪအကိၬ့နီၪလီၢ. ယ့ၢရှူၢ
စံၩအဝ့ၢသံၪ; မီၪနီၪ အ့ၪလမ့ဲဘၪ လၪအထံၢအခးဒၪဝ့ၢ,
ဒဲလၪအဂံၪ့ဒၪဝ့ၢ အဖၪၬ့နီၪ အလၬအဖၬ့ အီၪဝ့ၢလီၢ. 58
အလးနီၪ ပှရှၬ လနဲၬဘၪဆၪအကိၬ့တၩ, မၬလၬ့လၩဆၪ
လၪအအၪအ့ၬ.

မၩဝုၢ Matthew 14

1 ထီးအထိနီၪ ပှဒိၪဖၩဒိၪ စဟ့ရၪၩ နါဂၪၢ့ ယ့ၢရှူၬ
အဆၪဂၪၢ့ထၪ့ဝၬလၬ့တၩ, 2 စံၩ အခ့ၢအရှၬသံၪ,
ပှလဂၬနီၪ မ့ဲပှဘၩတံၢဇၢ့ဆၪ စယီဟၢ့တၩ, ဂဲထုၪ့
လၪဆၪသံၢ အဖၪၬ့လီၢ. မၬအာဝၩဘဲၢနီၪတၩ,
ဆၪလၬ့လၩလဖၪယီၬ မၬအာဝၩ လၪအဝ့ၢနီၪလီၢ. 3

အဂဲးဘဲၢယီၫ မွဲလၤအထၤၢ့ဖုဝဲ စဖံလံၬ အမၢ
နးဟရိဒအၬ အကိုၫ့တၬ, စဟ့ရၤၬ ဖိ့ၣထု စယီဟၢ့နိၣ,
စၤၫ့ထုဝ့ၢတၬ, အီၣက့ၣလၫ့ဝ့ၢ လၤထီၢ့ဖၤၫ့လီၢ. 4
အဂဲးဘဲၢယီၫ စယီဟၢ့ စံၬအဝ့ၢ, ပှမုၣနိၣ နမၫန့ နဝ့ၢတီၫ
အ့ု. 5 အဝ့ၢနိၣ မိမၫဝံၢဘၣအဝၬ လၤအဝ့ၢဒၣလါနၢ့ဘိၫ,
ဝၬမဲၣ ပှခမျၤးလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၫ ပှခမျၤး အီၣက့ၣ
စယီဟၢ့ လၤအမွဲ မီၣလဂၫလီၢ. 6 အ့ၣမွဲ ထီးစဟ့ရၤၬ
အီၣဖျဲၣဝ့ၢ အမုလနံၫဆၤၢ့ထဲၫ့ အလးနိၣ, နးဟရိဒအၬ
အဖိၣမုၣ ဂဲထု့လံ လၤအဝ့ၢဝံၣ အမ့ုယၢတၬ, ဘၣ
စဟ့ရၤၬအဝၬလီၢ. 7 မၫအဝၬဘဲၢနိၣတၬ, ဆိၣလၫ့အဝၬ
လၤအမိဖ့ၣလၢ့ဝ့ၢ ထီးဒၣဆၤလၤအအ့ၣကံၫ့ဝ့ၢ
လမံၫ့မံၫ့လီၢ. 8 အဝ့ၢနိၣ ဘၣ ဆၤဝီ့ၣဝဲၫဝ့ၢ လၤအမိတၬ,
စံၬအဝ့ၢဒၣ, ဖ့ၣလၢ့လါယၤၫ လၤပှဘၬတံၢဇၢ့ဆၤ စယီဟၢ့
အခိၣပွံၣနိၣ လၤတဲၣလဲၣအဖၤၫ့ ဆံၬ. 9
စပွၫအဝု့ၣအုၬအဝၬအုၬ လါနၢ့, မွဲလၤအဆိၣလၫ့အဝၬနိၣ,
ဒဲလၤပှဆၤၢ့နၫ့ဒံၫ့ခံၢ့ပုု လၤအဝိၬ လၤစပွဲထံၬအကိုၫ့တၬ,
မၣလူုဝ့ၢ လၤဆၤဘၣဖ့ၣလၢ့ဝ့ၢ လီၢ. 10 တၬအ့ၣမၤၢ့
ပှလ့ၫဖ့ုထ့ု စယီဟၢ့အခို လၤထီၢ့ဖၤၫ့နိၣ 11

ပှၢ်ဂဲၤထဲ့ၣ်ဆိၣ်ဝ့ၤအခိၢ်ပှံၢ် လၢ်တဲၢ်လဲၢ် အဖၢ်ၣ့တၢ်, ဖ့ၢ်လၢ့
ဖိၢ်ဘၢ်မုၢ်နီၢ်, အဝ့ၤဒၢ် ထဲ့ၣ်ဆိၣ်ဝ့ၤ လၢ်အမိအအီၢ်လီၤ. 12
အထံၣ်အဖျဲၣ်ၢ် လ့ၣ်ခုၢ့လၣ့ဘၢ်ၣ့ အစ့ၢ် တၢ်, လ့ၣ်လီၣ်ဘၢ်
ယ့ၤရူၢ် လီၤ. 13 ထီးယ့ၤရူၢ် နါဂၢ်ၤ့တၢ်, စဲၢ့ထၢ့ခွံၤ
ထီးနီၢ် နုၤလၢ်ချံၤဖၢ်ၣ့တၢ်, ထီၣ့လၢ်မံၣ့လၤကျၣ်
လၢ်ဆၢ်ကဒုၣ်အလး လီၤ. ပှၢ်ခမျၢ်း နါဂၢ်ၤ့တၢ်,
စဲၢ့ထၢ့ခွံၤဝ့ၤ လၢ်ဒိၣ့ဝံၢ်တၢ် ဖိၤထၢ့အခဲၤ့ လၢ်အခၢ့လီၤ.
14 ယ့ၤရူၢ် စဲၢ့ထၢ့ဒၢ်ဘၢ် ပှၢ်ခမျၢ်းဖၢ်ဒိၢ် တၢ်, ယၤ့ဘၢ်ဝ့ၤ
မၣ်ဘျၢ်ထဲၣ့ ပှၢ်လၢ်အဆၤလဖၢ်လီၤ. 15 မုမ့ၤဂၢ်လၣ့တၢ်
အထံၣ်အဖျဲၣ်ၢ် ဂဲၤလၢ်ယ့ၢ်ရူၢ် အအီၢ်နီၢ်, စံၢ်ဝ့ၤဒၢ်,
ဆၢ်ထီးယီၣ် မွဲမံၣ့လၤကျၣ်တၢ်, ဘိၣ့နဲၢ့ယီၣ် မုဘၢ်ယူၢ်,
ဘဲၤဝိၢ် ပှၢ်ခမျၢ်း မိလ့ၣ်ပွ့ၣ်အၢ့ဆၢ် လၢ်အဂးဒၢ်ဝ့ၤ
လၢ်တဝၤ့လဖၢ် အဖၢ်ၣ့တၢ်, ကွဲၢ်ဖျါလါ အဝ့ၤဝံၢ်ဆံၢ်. 16
ယ့ၤရူၢ် စံၢ်အထံၣ်အဖျဲၣ်ၢ်, ပှၢ်လ့ၣ်ဆၢ်နီၢ် အလးအီၢ်အ့ၤ.
နဝံၢ်ဝ့ၤဒၢ်ယီၣ် ဖ့ၢ်အၢ့ အဝ့ၤဝံၢ်ဆံၢ်. 17 အဝ့ၤဝံၢ်
စံၢ်အဝ့ၤဒၢ်, ပဆၢ်အီၢ် ထီးယီၣ်, မွဲနၤ့ ကိၢ်ယဲလီၢ့
ဒဲယၢ်နံၤဘံၢ့လီၤ. 18 အဝ့ၤနီၢ် စံၢ်ဝ့ၤဒၢ်, ဂဲၤဆိၤဆၢ်နီၢ်
လၢ်ယအီၢ်ဆံၢ်. 19 မၢ်လူၤ ပှၢ်ခမျၢ်းလဖၢ်, လၢ်အမိဘၢ်

ဆၫၢ့နၧ့ဒံၧ့ခံၢ့ လၫနၪ့ကျၧလီၢ. မၧန့ ကိၪယဲလီၪ့,
ဒဲယၪနံၢဘံၪ့တၭ, ယိထ့ၪဆၫ လၫမူၭခိၪ, ဆိၪဂ့ၧ
ကံ့ၪဘျၭ့ဝ့ၢတၭ, ဖ့ၪလၢ့ ကိၪနီၪ လၫအထံၧအဖျဲံၪတၭ,
အထံၧအဖျဲံၪ ဖ့ၪလၢ့ထဲၧ့ လၫပှခမျၫးလီၢ. 20 ပှအၪ့ဝ့ၢ
ကိၭဂၧဒ့ၭတၭ, ဘျဲၧအၪ့ဝ့ၢလီၢ. ပှအၪ့ထုၢ့ထဲၧ့ဝ့ၢ
အဘျဲၪအဆဲ ပွ့ၧဒၧ့ လဆံၢနံၢဖျိၪ့လီၢ. 21 လၫပှမုၪ
ဒဲဖိၪၥၪအမ့ၤယၢနီၪ, ပှခွၢ လၫအအၪ့ဆၫမွဲ
ဖိၭဘိၭယဲထီၢ့လီၢ. 22 ထီးအကွဲၪဖျါခွံၤ ပှခမျၫး
အဘိၧ့ဘၭနီၪ, ယ့ၢရျူၤ အၪ့မၫၢ့ အထံၧအဖျဲံၪ လ့ၧနုၤ
လၫချံၢလဖျိၪ့အဖၫၧ့ ချဲၢ့ချဲၢ့တၭ, ခၢ့စိၧဝ့ၢ
လၫဝါလခီၢလီၢ. 23 ကွဲၪဖျါခွံၤ ပှခမျၫးဂိၧ့တၭ,
လ့ၧဘၧဆိၪဖၪဆၫ လၫခိၪလီၧ့လဖျိၪ့ အလီၧ့
လၫဆၫကဒုၧအလးလီၢ. မုမ့ၤဂၪလၧ့တၭ, အီၪဝ့ၢ ထီးနီၪ
လဂၧပးလီၢ. 24 ချံၢ အီၪဝ့ၢ လၫကွံၧအၥၭကျၧတၭ,
လပီၧထၪ့ မၧဝၭဝ့ၢ နၭနၭလ့ၤဆ့ၤလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၧ
လံၧတီၧအ့ၤ. 25 ဆၫခိၭဆၫ လၫမုနၧလံဆၢ့လဆၢ့နီၪ,
ယ့ၢရျူၤ လ့ၧလၫအအီၪတၭ, စဲၪ့ဝ့ၢ လၫကွံၧဖၫၧ့
လၫထံၢဖံၭခိၪလီၢ. 26 စဲၪ့ဝ့ၢ လၫကွံၧဖၫၧ့

လၧထံၢဖံၣ်ခိၣ်နီၣ်, အထံၥ်အဖျဲံၣ် ဒၣ်ဘၣ်ဝ့ၢတၢ်, အဝ့ၢံၣ်
ရှူၢ်ဝၢ်မဲၣ်ထ့ၣ်ဝ့ၢတၢ်, စံၢ်လၧအမွဲ ပှစၣ် လီၢ.
ဝၢ်မဲၣ်ဝၢ်ဖျဲၥ့ဆၧတၢ်, ကိၢ်ရှၢ်ထ့ၣ်ဝ့ၢဒၣ်လီၢ. 27 ယ့ၢရှူၤ
လီၥ်ဘၣ် အဝ့ၢံၣ် ချဲၢ့မၤတၢ်, စံၢ်ဝ့ၢဒၣ်, မွဲနံၣ်
အဝၢ်ပွံၢထ့ၣ်ဘီၣ်, မွဲယၧၥ်တၢ်, ထီးဝၢ်မဲၣ်လဂ့ၥ်. 28
စပံတၧၢ ချဲၥ့ဆၧၢ့ဆၧတၢ်, စံၢ်ဝ့ၢဒၣ်, ကဆါၥ့, အ့ၣ်မွဲ နၧၥ်
တၢ်, မၣ်လှူၤလါယၧၥ် ဘဲၢယမိလ့ၥ်စိၥ်လၧနအီၣ်
လၧထံၢဖံၣ်ခိၣ်အဝိၢ်ဆံၢ်. 29 အဝ့ၢနီၣ် စံၢ်ဝ့ၢဒၣ်, ဂဲၢဘီၣ်.
စပံတၧၢ စဲ့ၣ်လၥ့ခွံၤဝ့ၢ လၧချံၢဖၧၥ့တၢ်, စဲ့ၣ်ဝ့ၢ
လၧထံၢဖံၣ်ခိၣ် ဘဲၢအမိလ့ၥ် ထီၥ့လၧယ့ၢရှူၤအအီၣ်
အဝိၢ်နီၣ်လီၢ. 30 ထီးအဒၣ်ဘၣ် လံၥ် ဂဲၢထ့ၣ်
ဆီ့ၣ်ဆီ့ၣ်လ့ၤတၢ်, ဝၢ်မဲၣ်ဝၢ်ဖျဲၥ့ဝ့ၢနီၣ်, လၥ့ဘၧၥ့ဝၢ့ဝ့ၢတၢ်,
ကိၢ်ရှၢ်ထ့ၣ်ဆၧ စံၢ်ဝ့ၢဒၣ်, ကဆါၥ့, ထီးထဲၥ့တၥ့ထဲၥ့
ယၧၥ်ဆံၢ်. 31 ယ့ၢရှူၤ ယူၤစိၥ် အစူၣ်တၢ်, ဖီ့ၣ်ထဲၥ့
အဝ့ၢဒၣ် ချဲၢ့မၤတၢ်, စံၢ်ဝ့ၢ, ပှနဲၥ်ဆၧ ရှၥ့, မွဲဘၣ်နီၢ
လၧနဝၢ် ဂံၥ့ဂၥ့လဲၣ်. 32 အဝ့ၢံၣ် ထ့ၣ်ဘၢ်ဝ့ၢ
လၧချံၢဖၧၥ့တၢ်, လံၥ် ပထုၤဝ့ၢလီၢ. ပှအီၣ်
လၧချံၢဖၧၥ့လဖၣ်နီၣ် ဂဲၢစိၥ်တၢ်, 33 ဘိ့ၣ်ထ့ၣ်ဘၥ်ထ့ၣ်

အဝ့ၢနီၪ စံၥဝ့ၢဒၪ, နဝ့ၢဒၪယီၬ, နမ့ၪမၤ ယွၬ အဖိၪခွၢ
တၡ့ါလီၢ. 34 အဝ့ၢဝံၪ ခၢ့ဂၤဝ့ၢတၥ, ဂဲၢနုၤ
လၫခးဂန့ၥစၡု့ၥ အဖၫၬ့လီၢ. 35 ပှခးဖိၪ ထီးနီၪ
ဝ့ၪယၢဝ့ၢတၥ, အၪ့မၫၢ့ ပှလ့ၬ လၫခး ထၫၢ့ဘံၪ့ယၢတၥ,
ဂဲၢဆိၤ ကယဲ ပှဘၪစူၥဘၪဆၢ လၫအအီၪတၥ, 36
ဘဲၢအမိထိၥဘၪန့ၢ အကီၬ့အဝိၥ အနွံၢတၥ,
အၪ့ကံၬ့အၪ့ယၢဝ့ၢလီၢ. ထီးဒၪ ပှလၫအထိၥဘၪ
အဝ့ၢလဖၪနီၪ ဘျၪထဲၬ့ဝ့ၢဒၪလီၢ.

မၥဝုၤ Matthew 15

1 ထီးနီၪလဖၫၢ့ ပှဖၢရုစံၢ, ဒဲပှကွ့ၥလံၤဝံၪ လၫယရုစလံၢ့
အဖၫၬ့နီၪ, ဂဲၢ လၫယ့ၢၡျုၤ အအီၪတၥ, စံၥဝ့ၢဒၪ, 2
ပှမ့ံၬပှၡျ လီၬဆိၬလၤဆိၬဆၫနီၪ, မ့ဲဘၪနီၢ
လၫနထံၬနဖျဲဝံၪ လံၪခၢ့ဖၤ အဆၫလဲၪ; အဂဲးဘဲၢယီၬ
လဝူၢဝၥခွံၤဘၪ အစူၪတၥ, အၪ့မၤဆၫကံၪ. 3 အဝ့ၢဒၪ
ချဲၬ့ဆၫၢ့ဝ့ၢတၥ, လီၬဘၪ အဝ့ၢဝံၪ, မ့ဲဘၪနီၢ လၫနဝံၪ
လံၪခၢ့ဖၤ ယွၬအဆၫမၪလူၤ လၫနဝံၪ လီၬဆိၬဆၫ

အကိုၩ် နီၫ်လဲၫ်. 4 အဂဲးဘဲၢယီၬ ယွၬ မၫ်လူၤဆၧ်တၭ,
စံၭဝ့ၢဒၫ်, ယူၭယၩ် နမိနဖါဆံၭ. အမိ မ့ဲဂ့ၬ, အဖါ မ့ဲဂ့ၬ,
ပှလၧ်အချဲၩ်အၧ်ၩ် အဝ့ၢနီၫ်, ဝံၢတၭ, မ့ဲ အဝံၢဒၫ်ဝ့ၢ ဆံၭ.
5 အ့ၫ်မ့ဲ နဝံၫ်ဝ့ၢဒၫ်ယီၬ, နဝံၫ်စံၭ, ထီးဒၫ် ပှလၧ်အစံၭ
အမိအဖါ, ထီးဒၫ် ဆၧ်လၧ်နဂ့ၬ န့ဘၫ် လၧ်ယၧ်ၬ
လမံၩ်မံၩ်ယီၬ, မ့ဲအကဲၫ်ဒၫ်ဝ့ၢ လၧ်ဆၧ်ဘိၩ်ဆၧ်ထးဆံၭ. 6
ယူၭယၩ် အမိအဖါအ့ၤ, မ့ဲလၧ်နဝံၫ် အဆၧ်လီၬဆိၬလၤဆိၬ
အကိုၩ်နီၫ် နဝံၫ် မၬဂၭဂိၩ်ခွံၤ ယွၬအဆၧ်မၫ်လူၤလီၢ. 7
ပှအ့ၩ်လီၢဆၧ်ဝံၫ်ဇ့, စအဲၢစ့ယၢ စံၭဝ့ၢ လၧ်မီၫ်အချိၤ
လၧ်နဝံၫ်အဂဲးနီၫ် ဘၫ်မၤတၭ, 8 စံၭဝ့ၢ, ပှလဆံၬယီၬ
ၥုၭဘူၭ အၥၭ လၧ်ယၧ်ၬ လၧ်အနိၭ, ဒဲယူၭယၩ် ယၧ်ၬ
လၧ်အနိၭဖျံၬနီၫ်, အ့ၫ်မ့ဲ အဝ့ၢဝံၫ် အၥၭ ယဲၩ်လၧ်ယၧ်ၬလီၢ.
9 မ့ဲလါန့ၢဘိၬ အဝ့ၢဝံၫ် ဘိၩ်လိၫ်ဆၧ်
လၧ်ပှၡၬအဆၧ်မၫ်လူၤ, လၧ်ဆၧ်ဘိၩ်ဆၧ်ၥ့ၢ အလးတၭ,
ဘိၩ်ထၩ်ဘၬထၩ် ပျိၬပျိၬယၧ်ၬလီၢ. 10 အဝ့ၢဒၫ် ကိၭန့
ပှခမျၧး လၧ်အအီၫ်တၭ, စံၭဝ့ၢဒၫ်, ခိၭနၫ်ဆၧ်တၭ
နၫ်ၥ့ၫ်ဆံၭ. 11 မ့ဲဆၧ်လၧ်အလ့ၬနုၤ လၧ်ပှနိၭဖၧ်ၩ်နီၫ်
မၬစံၫ်စၫ် ပှၡၬအ့ၤ. မ့ဲဆၧ်လၧ်အဂဲၢထၩ် လၧ်ပှနိၭဖၧ်ၩ်တၭ,

အဃိၤ မၤစံၣ်စၣ် ပှရှၤလီၢ်. 12 ထိးနိၣ်လဖၢၢ့်
အထံၤအဖျဲသံၣ် ဂဲၢ် လၢအအိၣ်, စံဉ်ဝ့ၢ်ဒၣ်, ပှဖၢ်ရုစံၢ်သံၣ်
နါဂၢၢ့် ဆၢချဲၤ့လထံၣ်နိၣ်, အဝဉ်ဂဉ်ဂိၤ့ဝ့ၢ်တဉ်,
မွဲနၣ့်ဃၢဆ့ၤၣ်. 13 အဝ့ၢ်ဒၣ် ချဲၤ့ဆၢၢ့်ဆၢတဉ်, စံဉ်ဝ့ၢ်ဒၣ်,
ကဃဲ ဆၢအထံဉ် လၢဃဖါအိၣ် လၢမူဉ်ခိၣ်
လၣ့ုလၤ့ဘၣ်ဝ့ၢ် ကိဉ်ထံဉ်ဒ့ဉ်နိၣ်, မိဘၣ်
ဆၢထ့ဉ်ခွံုဝ့ၢ်ဒၣ်လီၢ်. 14 မၤဘူဉ် အဝ့ၢ်သံၣ် လဂ့ၤ;
ပှမ့ုဘျိၣ် မိၤ့ ပှလၢအမ့ုဘျိၣ်နိၣ်, ပှမ့ုဘျိၣ် ခိၢ် ပှမ့ုဘျိၣ်
အ့ၣ်မိၤ့လိုအဝဉ်တဉ်, မိလၤ့ထ့ု လၢဆၢဖၢၤ့ နံၢ်ဂၤလူုလီၢ်.
15 စပံတၢၢ် ချဲၤ့ဆၢၢ့်ဆၢတဉ်, စံဉ်ဝ့ၢ်ဒၣ်, ဆၢချဲၤ့အဒိၤ့နိၣ်
လီၤဘၣ်ပၢၤဆံဉ်. 16 ဃ့ၢ်ရှူု စံဉ်ဝ့ၢ်ဒၣ်, နသံၣ် အဆၢကိၣ့်
လအိၣ်ဒံဉ်ဘၣ်ၤၣ်. 17 ကဃဲ ဆၢလၢအလ့ၤနုဝ့ၢ်
လၢပှနိဉ်ဖၢၤ့ ထိးအလူုနိၣ် လၤ့ဘၣ်ဝ့ၢ် လၢဂူဉ်ဖိၢ့်ဖၢၤ့တဉ်,
ဘၣ် ဆၢခွံုရှိဉ်ခွံုဝ့ၢ် လၢဆၢလ့ၤဂဉ်လိၢ်အလးနိၣ်, နသံၣ်
နၣ်ၣ့်ဒံဉ် အ့ုၤၣ်. 18 အ့ၣ်မွဲ ဆၢလၢအဂဲၢ်ထၣ့်ဝ့ၢ်
လၢပှနိဉ်ဖၢၤ့နိၣ်, မွဲအဂဲၢ်ထၣ့် လၢပဝဉ်ဖၢၤ့တဉ်, မၤစံၣ်စၣ်
ပှရှၤလီၢ်. 19 အဂဲးဘဲၢ်ဃိၤ ဆၢကိၣ့်လၢအအၢၤ့
ဆၢမၤဝံၢ်ပှရှၤ, ဆၢအဲၣ်ဘိၤ့အဲၣ်ဖု, ဆၢမၤမၣ်မုၣ် မၤမၣ်ခွၢ်,

ဆၢအ့ၣ်ဂူၤဆၢ, ဆၢထိးအ၁ၵ လၢအလမွဲလတိၣ်ဘၤ,
ဆၢဒုၤဒွ့ၤဝံၤနီၤ ဂဲၢထ့ၤ လၢပှ၁ၵဖၢၣ့လိၢ. 20 တၵ
ဆၢဃိၣ် မၣစံၤစၤ ပှရှ့ၣ်နီၤ; အ့ၤမွဲ ပှအ့ၤဆၢလၢအစူၤ
လၢအလဘူၢဝၵခွံၤဘၤနီၤ, မွဲအမၣစံၤစၤ ပှရှ့ၣ်အ့ၤ. 21
ယ့ၢရှူၤ စဲ့ၤထ့ၤခွံၤ ထိးနီၤတၵ, လ့ၣ်ထိၣ့ဝ့ၢ လၢတဲအၢ
ဒဲစဲဒၢၤ့အခးလိၢ. 22 ယိခွါ, ပှကၢနအၤ့မုၤလဂၣ
ဂဲၢလၢခးနီၤ ကိၵရှ့ၵထ့ၤဝ့ၢတၵ; စံၵဝ့ၢဒၢ, စဒၢဝံၵ
အဖိၤခွၢ ကဆါ့ၔ, ယၢ့ၤဘုၤ့ယၢ့ၢ၁ၵလါယၢၣ်ဆံၵ. ဆၢနုၤ
အိၤလၢယဖိၤမုၤလဂၣ အလိၣ့တၵ, ဘၤဆၢ နၵမၤလိၢ. 23
အဝ့ၢဒၢ ချဲၣ့ဆၢၤ့ဆၢ နးထံၤအ့ၤ. အထံၣ်အဖျဲလဖၤ
ဂဲၢလၢအအိၤတၵ, အၤ့ယၢဝ့ၢ စံၵဝ့ၢဒၢ, ကွဲၤဖျါခွံၤ
ပှမုၤနီၤဆံၵ. အဂဲးဘဲၢယိၣ် မွဲအကိၵရှ့ၵထ့ၤ
လၢပလးခဲၤ့လိၢ. 24 အဝ့ၢဒၢ ချဲၣ့ဆၢၤ့ဝ့ၢတၵ, စံၵဝ့ၢဒၢ,
ဆၢအၤ့မၢၤ့လၣ့ ယဂဲၢနု့ၢ လၢဝိၤ လၢအလၣ့မါ
လၢပှအံၢစရ့လၵ အဂံၤ့ဖိၤအအိၤလိၢ. 25 ပှမုၤနီၤ
ဂဲၢလၢအအိၤ, ထွံၣ်လၣ့ လၢအမှၤယၢတၵ, စံၵဝ့ၢဒၢ,
ကဆါ့ၔ, မၣဘိၵမၣဆၢၣ့ ယၢၣ်ဆံၵ. 26 အဝ့ၢဒၢ
ချဲၣ့ဆၢၤ့ဆၢ တၵ, စံၵဝ့ၢဒၢ, ဆၢလၢဖိၤ၁ၤအဆၢအၤ့နီၤ

ပမၣနဲ့တၢ်, ခွံၩလၣ့ လၤထွံၣ်အိၣ်နီၣ် ဂ့ၣအ့ၩ. 27 အဝ့ၢနီၣ်
စံၢ်ဝ့ၢဒၣ်, မွဲယူၢ်, ကဆါဇ့; အဂဲးဘဲၢယီၣ, ထွံၣ် ဒၣ်လ့ၩ
အၣ့ ဆၤအိၣ်ဘျဲၣ်အိၣ်ဆဲ လၣ့ပွံၣ်လၣ့လဲ့ လၤအကဆါ
စပွဲထံၢ်နီၣ်လိၢ. 28 ထိးနီၣ်လဖၤၢ့, ယ့ၢရှူ ချဲၣ့ဆၤၢ့ဆၤ
တၢ်, စံၢ်အဝ့ၢနီၣ် ပှမုၣ်ဇ့, နနဲၣဆၤ ဒိၣ်မၩလိၢ.
မွဲအကဲၣ်ထၣ့ ထိးဒၣ် နၥၢ်ဆံၢ်. လၤနုၣရုံၣနီၣ် အဖိၣ်မုၣ်
ဘျၣ်ထဲၣ့ဝ့ၢလိၢ. 29 ယ့ၢရှူ စဲၣ့ထၣ့ဝ့ၢ ထိးနီၣ်တၢ်, ဂဲၢ
လၤကွံၣကၢလလံၢ အနဲၣ့ထံၢ်တၢ်, လ့ၣထၣ့ဝ့ၢ
လၤခိၣ်လိၣ့လဖျိၣ့အလိၣ့တၢ်, ဆၤၢ့နုၣ့ဝ့ၢ ထိးနီၣ်လိၢ. 30
ပှခမျၤးဖၢ်ဒိၣ် ဂဲၢ လၤအအိၣ်တၢ်, အိၣ်ဝ့ၢ လၤအခၣ့ဂၢ်ဂိၣ့,
ပှအမ့ၩဘျိၣ်, ပှအုၢ်အၢ်, ပှအစူၣ်ခါအခၣ့ချံၢ်, ဒဲပှစူၢ်ပှဆၢ
အဂူၢဂၣ အၣ်ဂၣတၢ်, အိၣ်က့ၣ်လၣ့ဝ့ၢ လၤယ့ၢရှူ
အခၣ့ထံၢ် တၢ်, အဝ့ၢဒၣ် မၣဘျၣ်ထဲၣ့ အဝ့ၢဝံၣ်လိၢ. 31
မၣအၥၢ်ဘဲၢနီၣ်တၢ်, ထိးပှခမျၤးဒၣ်ဘၣ် ပှအုၢ်အၢ်နီၣ်
ချဲၣ့ဆၤ, ပှစူၣ်ခါခၣ့ချံၢ်နီၣ် အိၣ်ဆိၢ့အိၣ်ချဲၢ့, ပှခၣ့ဂၢ်ဂိၣ့နီၣ်
စဲၣ့ထၣ့ထဲၣ့, ဒဲပှအမ့ၩဘျိၣ်နီၣ် ဒၣ်ထၣ့ထဲၣ့ဆၤတၢ်,
ထိၢမံၢထိၢမၣ်ဝ့ၢတၢ်, အဝ့ၢဝံၣ် စံၢ်ထၣ့အၣ့အူၢ်
ပှအံၢစရ့လၢ်အယွၣလိၢ. 32 ယ့ၢရှူၩကိၢ်နဲ့ အထံၣအဖျဲ

လꩻအီꩻတꩻ, စံꩻဝ့ၢဒꩻ, ယယၢ့ဝꩻ ပှ်ခမျꩻးလီၢ.
အဂဲးဘဲၢဃီꩼ အီꩻယူꩻဝ့ၢ လꩻယဝိꩻ ဝꩻၢ့နံꩼယူꩻ,
အဆꩻလꩻအမိအꩻ့ဝ့ၢနီꩻ အီꩻ နးမံꩼ့အှ့ꩻ. အဝ့ၢဝံꩻ
ဒုꩻဆꩻအꩻ့ဆꩻအီꩼတꩻ, မိကွဲꩻဖျါထဲꩼ့ ဘꩻယဝꩻအှ့ꩻ.
ဘꩻလဘꩻ မိလꩼ့ဒိꩼဘꩻခိꩻဝ့ၢ လꩻဖꩻꩼ့ဝꩻလီၢ. 33
အထံꩼအဖှဲဝံꩻ စံꩻအဝ့ၢ ပှ်ခမျꩻးဖိꩻဘိꩻဃီꩼ,
ဘဲၢအမိအꩻ့ဘှဲꩼအꩻ့အဝိꩻတꩻ, ကိꩻအꩻန့ၢနီꩻ မိအီꩻလꩻပꩻꩼ
လꩻမံꩼ့လꩻကျꩼ ခီၢခီၢလဲꩻ. 34 ယ့ၢရှူꩻ စံꩻဝ့ၢဒꩻ,
နဝံꩻအကိꩻ အီꩻပွ့လီꩻ့ လဲꩻ အဝ့ၢဝံꩻ စံꩻဝ့ၢဒꩻ, နွ့ၢလီꩻ့
ဒဲယꩻဖိꩻ အီꩻရှꩼခိꩻဘံꩻ့လီၢ. 35 အဝ့ၢဒꩻ မꩻလူꩻ ပှ်ခမျꩻး
ဘဲၢဝိꩻ အမိဆꩻၢ့နꩼ့ဒံꩼ့ခံၢ့ လꩻဂꩻ့ခိꩻ အလီꩼ့လီၢ. 36
မꩼန့စိꩼကိꩻနွ့ၢလီꩻ့, ဒဲယꩻဖိꩻလဖꩻနီꩻတꩻ, စံꩻထꩻ့အꩻ့အူꩻ
ဆꩻအခိးအတꩼတꩻ, ကံꩻ့ဘျꩻဝ့ၢ, ဖ့ꩻလၢ့
အထံꩼအဖှဲဝံꩻတꩻ, အထံꩼအဖှဲဝံꩻ ဖ့ꩻလၢ့ထဲꩼ့
ပှ်ခမျꩻးလီၢ. 37 ပှ်အꩻ့ဝ့ၢ ကိꩻဂꩼဒ့ꩻတꩻ ဘှဲꩼအꩻ့ဝ့ၢနီꩻ,
အꩻ့ထုၢ့ကီꩻ့ထဲꩼ့ဝ့ၢ အဘှဲꩻအဆဲ ပွ့ꩼဒꩼ့နွ့ၢဖျိꩻ့ လီၢ. 38
လꩻပှ်မုꩻ ဒဲပှ်ဖိꩻဝꩻလဖꩻအမ့ꩻယၢနီꩻ,
အခွ့ၢလꩻအအꩻ့ဆꩻလဖꩻ အီꩻဝ့ၢလံထီၢ့လီၢ. 39 အဝ့ၢဒꩻ

ကွဲ၂ဖျါခွံၤ ပှ်ခမျၫးဘံ၂, နုၤလၫချံၢဖၫၪ ထိၪလၫမၢကဒၢလၢ
အခဲးနဲၪထံၭ လိၢ.

မၭသုၢ Matthew 16

1 ပှ်ဖၢရစံၢ ဒဲပှ်စၭဒုၢစံၢဘံ၂ ဂဲၢလၫအအိ၂
ကျဲၪဖစိၪဝ့ၢတၭ, အ၂့ကံၪအ၂့ယၢဝ့ၢ ဘဲၢဝိၭ အမိဒုၭနဲ၂
ဆၫလၪလၭလမံၪမံၪ လၫမူၭခိ၂လခိၢလိၢ. 2 အဝ့ၢဒ၂
ချဲၪဆၫ၂့ဆၫတၭ, စံၭအဝ့ၢဘံ၂, မုမ့ၤဂ၂လၪတၭ, နဘံ၂စံၭ,
ဆၫမိယိၪထ၂့ဖိၪ! အဂဲးဘဲၢယိၪ, မူၭခိ၂ရှ်းဝိၪဝ့ၢလိၢ. 3
လၫမုဂိၪနိ၂, နဘံ၂ စံၭလံၪလဖုၤ လနံၪယိၪဖိၪ!
အဂဲးဘဲၢယိၪ, မူၭခိ၂ဝိၪတၭ, ဆၫအု၂့ချုၤလၪဝ့ၢလိၢ.
ပှ်အ၂့လိၢဆၫဘံ၂၄့, မူၭခိ၂မူၭနါအဂဲးနိ၂, နဘံ၂
ၪ့၂ယၢအ၂့နၪဖၭ အဆၫ၂့ၪ့၂လိၢ. အ့၂မွဲ အဆၫ၂့အထိ
အဆၫမၪနဲ၂့လဖ၂နိ၂, နဘံ၂ ၪ့၂ယၢအ၂့နၪဖၭ ၪ့၂အ့ၤ၊ေ. 4
ပှ်လၫအအၫၪအသ၂့, ဒဲအအဲ၂ဘိၪဆၫလဆိၪယိၪ
အ၂့ပူၢအ၂့ပၤ ဆၫလၪလၭ, ဆၫမိဒုၭနဲ၂ဝ့ၢ လၫဆၫလၪလၭ
နးမံၪအ့ၤ. မိဒုၭနဲ၂နူ့ၢ စယိနၢ အဆၫလၪလၭလမံၪနိ၂လိၢ.

အဝ့ၢဒၪ စဲၪ့ဒၪအဝ့ၢၥံၪတၭ, လ့ၬဆၩလီၢ. 5
အထံၬအဖျဲလဖၪ လ့ၬခၢ့စိၬဝ့ၢ လၩဝါလခီၢတၭ,
ၥၭနု့ၪမၬနု့ကိၪနီၪလီၢ. 6 ယ့ၢၡူၬစံၭဝ့ၢ, ယိခွါ,
ထီးလၬ့နၥံၪအၥၭ လၩပှဖၢရုစံၢ ဒဲလၩပှစၭဒုၢစံၢၥံၪ အမံၪ
ဘီၪ. 7 အဝ့ၢၥံၪ ကိၪ့လိၬအၥၭ လဂၬဒဲလဂၬတၭ,
စံၭဝ့ၢဒၪ, မွဲပလမၬနု့ဘၪ ကိၪအဂဲးလီၢ. 8 ယ့ၢၡူၬ
ၥ့ၪယၢ, စံၭဝ့ၢဒၪ, ပှလၩအနဲၬဆၩၡၬၥံၪဇ့, မွဲဘၪနီၢလၢ
လၩနၥံၪစံၭလိၬနၥံၪအၥၭ လၩနၥံၪလမၬနု့ဘၪ ကိၪအဂဲး
နီၪလဲၪ. 9 နၥံၪ နၪၥ့ၪဒံၭအှ့ၬဓၪ. ကိၪယဲလီၪ့ ဘၪဆဲၢ့
လၩပှယဲထီၢ့နီၪ, နၥံၪ အၪ့ထုၢ့ကီၪ့ထဲၬ့နု့ ဒၬ့ပွ့ဖျိၪ့လဲၪနီၪ,
10 ဒဲကိၪနွ့ၢလီၪ့ ဘၪဆဲၢ့လၩပှလံထီၢ့နီၪ,
နၥံၪအၪ့ထုၢ့ကီၪ့ထဲၬ့နု့ ဒၬ့ပွ့ဖျိၪ့လဲၪနီၪ, နၥံၪ
နၪ့ထၪ့ထဲၬ့အှ့ၬဓၪ. 11 ယ စံၭထီးလၬ့နၥံၪအၥၭ
လၩပှဖၢရုစံၢ ဒဲပှစၭဒုၢစံၢၥံၪအမံၪ, ယလစံၭဘၪ
လၩကိၪအဂဲးအကၠီၪ့နီၪ, မွဲဘၪနီၢ နၥံၪ နၪလၥ့ၪဘၪလဲၪ.
12 ထီးနီၪလဖၩၢ့ အဝ့ၢၥံၪ နၪဝ့ၢၥ့ၪလၩအစံၭ,
ထီးလၬ့နၥံၪအၥၭ လၩကိၪအမံၪနီၪ လမွဲဘၪ, အှ့ၪမွဲ
ပှဖၢရုစံၢ ဒဲပှစၭဒုၢစံၢၥံၪ အဆၩၥီၪ့အဆၩၥၢ့ အဂဲးနီၪလီၢ.

13 ယ့ၢရှူု လ့ၬဝ့ၢ ထီၬ့လၧစ့ၭစရံၤအၢဖံလံၭအခဲးတၭ,
အ့ၪစ့ၪ အထံၬအဖျဲၪ်ၪ, စံၭဝ့ၢဒၪ, ပှရှၬ အဖိၪခွၢယၧၬယီၬ,
ပှရှၬခံၪ စံၭလၧယမွဲပလၢလဂၬလဲၪ. 14 အဝ့ၢခံၪ
စံၭဝ့ၢဒၪ, ပှလနုၬ့နုၬ့ စံၭဝ့ၢ, မွဲပှဘၭတံၢဇၢ့ဆၧ
စယီဟၢ့တၭ, အဂူၢဂၬ လနုၬ့နုၬ့စံၭဝ့ၢ, စအံၢလဲယၢ တၭ,
အဂူၢဂၬ လနုၬ့နုၬ့စံၭဝ့ၢ, စယ့ၢရမဲအၢ, အ့ၪလမွဲဘၪတၭ,
မွဲမီၪလဂၬဂၬလီၢ. 15 အဝ့ၢဒၪ စံၭဝ့ၢ, အ့ၪမွဲ
နခံၪဝ့ၢဒၪယီၬ နခံၪစံၭ လၧယမွဲပလၢလဂၬလဲၪ. 16
စစဲမၧၢ့ပံတၧၢ ချဲၬ့ဆၧၢ့ဆၧ တၭ, စံၭဝ့ၢဒၪ, နဝ့ၢဒၪယီၬ
နမွဲပရံၤနီၪ, ယွၬလၧအမၧၢ့ဝ့ၢလဂၬ အဖိၪခွၢလီၢ. 17
ယ့ၢရှူု ချဲၬ့ဆၧၢ့ဆၧတၭ, စံၭဝ့ၢဒၪ, စဲမၧၢ့ဘၢယိနၢဇ့,
နဘၪဆိၪဂ့ၬ နဝ့ၢဒၪလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၬ ဆၧယၪ
ဒဲဆၧခွံၪနီၪ မၬဖျိၪထၪ့ဝ့ၢ လၧနၧၬ လမွဲဘၪ, အ့ၪမွဲ
ယဖါအီၪ လၧမူၭခိၪလီၢ. 18 ယဝ့ၢဒၪယီၬ, ယလီၬဘၪနၧၬ
လၧနမွဲ ပံတၧၢ တၭ, ယမိအီၪက့ၪလၬ့ ယဆၧအီၪကီၪ့
လၧလိးယီၬ အလီၬ့တၭ, ဖျူဖၧၬ့အတရၢ့လဖၪ
မၬနၧၬ့မၬစၪ ဘၪဝ့ၢအ့ၤ. 19 ယမိဖ့ၪလၢ့နၧၬ
လၧမူၭခိၪအဘၬ့အမုးအနိၪဝံၤတၭ, ထီးဒၪ နစၧၬ့ထၤဆၧ

လၧဂၪ့ခိၪချိၢ့ လမံၬ့မံၬ့ဃိၬ, မိဘၪ ဆၧစၧၬ့ထၤဝ့ၢ
လၧမူၭခိၪအဖၧၬ့တၭ, ထိၩးဒၪ နကွဲၪလၬ့ဆၧ လၧဂၪ့ခိၪချိၢ့
လမံၬ့မံၬ့ဃိၬ, မိဘၪ ဆၧကွဲၪလၬ့ဝ့ၢ လၧမူၭခိၪအဖၧၬ့လိၩၢ.
20 ထိၩးနီၩၪလဖၧၢ့ အဝ့ၢဒၪ မၪလူၤ အထံၬအဖျဲၪံၪ
ထံၢထံၢဆၭဆၭ ဘဲၢဝိၭအထိၩးလိၩၬဘၪပှရှၬ လၧအမွဲပရံၤနီၩၪ
နးဂၬလဂ့ၬ. 21 လၧအခၢ ဘိၬ့နီၩၪတၭ, ယ့ၢရှူၤ
ဒုၭနဲၪဘၢ့အထံၬအဖျဲၪံၪ လၧအဘၪလ့ၬ လၧယရုစလံၢ့တၭ,
မိဘၪထိး ဆၧနုၭဆၧရှုၪ့ အၪမံၬ့ လၧပှဘုၪ့ကုၭ့ဘၭရှါ,
ဒဲလၧပှလုဆၧအဒိၪံၪ, ဒဲလၧပှကွ့ၭလံၤလဖၪ အစူၪဖၧၬ့တၭ,
မိဘၪ ဆၧမၬဝံၢဝ့ၢတၭ, ထိၩးဘၪဘၧၢ့နံၬလနံၬနီၩၪ,
မိဂဲထုၪ့ထဲၬ့ဝ့ၢလိၩၢ. 22 စပံတၧၢ မၬနုၭ့အဝ့ၢဒၪတၭ,
အၪ့လၤဝ့ၢ စံၭဝ့ၢဒၪ, ကဆါ့ၬ, မွဲဆၧယၢ့ဘၭလါနၧၬဆံၭ.
ဆၧဃိၬ မွဲထိၩးဘၪ နၧၬလဂ့ၬ. 23 အဝ့ၢဒၪ
ကူၪထဲၬ့အဘၭတၭ, စံၭစပံတၧၢ, ဒုၪဒၬ ၬ့, ထဲၬ့ထဲၬ့နဝ့ၢ
လၧယလးခဲၢ့ဆံၭ. နမွဲ့ယ ဆၧလၬ့ထံၬဖါ အလးလိၩၢ.
အဂဲးဘဲၢဃိၬ နဘၭ အိၩၪလၧယွၬအဆၧအ့ၤ, မွဲလၧပှရှၬ
အဆၧလိၩၢ. 24 ထိၩးနီၩၪလဖၧၢ့ ယ့ၢရှူၤ စံၭအထံၬအဖျဲၪံၪ
ထိၩးဒၪ ပှလၧအမိဖိၤ ဘၪအဘၭ လၧယခဲၢ့လဂၬဂၬနီၩၪ,

မ့ၢ်အခွံၤရှိၣ်ခွံၤအေၣ်ၣ်ဒၢ်ဝ့ၢ, မၤနု့အထုၤ့စူၤ်ယၢတၣ,
ဖိၤယခဲၢ့ဆံၣ. 25 အဂဲးဘဲၢယီၤ ထီးဒၢ်
ပှၤလၢ်အမိထိးထဲၣ့တၣ့ထဲၣ့ ဘၢ်အၣ်ၣ
လၢ်အၣ်ၣမၢ်ၢ့လဂၤဂၤနိၢ်, အၣ်ၣမၢ်ၢ့ မိလၣ့မါခွံၤဝ့ၢဒၢ်လီၢ.
ထီးဒၢ် ပှၤလၢ်အၣ်ၣမၢ်ၢ့ အှ့ၢ်လၣ့မါခွံၤ
လၢ်ယကို့ၣ့လဂၤဂၤနိၢ်, မ့ၣ်အမိဒၢ်ဘၢ်ထဲၣ့ဒီၣ အၣ်ၣမၢ်ၢ့လီၢ.
26 အဂဲးဘဲၢယီၤ ပှၤအှ့ၢ်နု့ဘၢ်ဂၢ့ခိၢ် ထၢ်ၢ့ဖျိၢ့ယၢတၣ,
အၣ်ၣရှိၣ့ အှ့ၢ်လၣ့မါခွံၤနိၢ်, မ့ၣ်အနု့ကၤ ဆၢ်နိၢ်လဲၢ.
လၢ်အၣ်ၣရှိၣ့အဂးနိၢ်, မ့ၣ်ပမိဖ့ၢ်လၢ့အပ္ၣ့
လၢ်ဆၢ်နိၢ်လမ်ၣ့လဲၢ. 27 အဂဲးဘဲၢယီၤ ပှၤရှၤ အဖိၢ်ခွၢယီၤ
မိဂဲၢဝ့ၢ လၢ်အဖါ အလၤအဖၣ့ အီၢ်လၢ်အဝီၢ့လဖၢ်လီၢ.
ထီးနိၢ်လဖၢ်ၢ့ မိဖ့ၢ်လၢ့ဆၢ် လၢ်ပှၤရှၤ
ဘဲၢအမၤဒၢ်အဆၢ်အဝိၣနိၢ် ဆုၤဆုၤလီၢ. 28
ယလီၤဘၢ်နဝံၢ် တီၤတီၤယီၤ, ပှၤဆၢ်ၢ့ထုၤ့ ထီးယီၤလနၣ့နၣ့
လၢ်အလချူၣဒၢ်ဒံၣဘၢ် ပှၤရှၤ အဖိၢ်ခွၢ ဂဲၢထဲၣ့
လၢ်အဘၣ့အမုးအဖၢ်ၣ့နိၢ် မိထဲးယိဘၢ် ဆၢ်ဝံၢအှ့ၤ.

မရၠုၢ Matthew 17

1 လၤပူာနံၣ အလးခဲ့ာနီၢ, ယ့ာရှူ ကိုၥနု့ စပံတၤာ,
စယ့မံၥ, ဒဲအထၤာ့ဖုဝဲ စယီဟာ့တၥ, ဒိာ့ထ့ၤဝ့ာ
လၤဆၤကဒုၣ, လၤခိၢလီၣ့ဖၥထီာ လဖျိၤ့အလီၣ့လီာ. 2
အခံးအဂၣ့ဘၢ ဆၤအၤ့လဲၣခွံ့ေအာ၁ၥ လၤအဝ့ာဒံၢ အမ့ေယာ
တၥ, အမ့ေယုၣ့ယဲဝ့ာ ဘဲာမုမ့ေ အဒိၥ, အကီၣ့အဒိၥနီၢ
ဘွၣဝ့ာ ဘဲာဆၤဖၣ့အဒိၥနီၢလီာ. 3 ယိခွါ, စမိစ့ၥ
ဒဲစအံာလဲယာ အီၢဖျီၢထ့ၤဝ့ာ လၤအဝ့ာဒံၢ အမ့ေယာတၥ,
ချဲၣ့ဒုၤ့လိေအာ၁ၥ လၤယ့ာရှူလီာ. 4 စပံတၤာ့ ချဲၣ့ဆၤာ့ဆၤ
တၥ, စံၥယ့ာရှူ, ကဆါဧ့, ပအီၢထီးယီၣမုေကာံ. န၁ၥ
အ့ၢအီၢတၥ, ပမိမၣတဲၣ ထီးယီၣ နး၁ၤာ့ဖျိၤ့,
လၤကဆါအဂး နးဖျိၤ့, လၤစမိစ့ၥအဂး နးဖျိၤ့,
ဒဲလၤစအံာလဲယာအဂး နးဖျိၤ့လီာ. 5 မွဲအချဲၣ့ဆၤနီၢ
အဘိၣ့ဘၥတၥ, ယိခွါ, ဆၤအုၤ့ဖၣ့အလၣရှူၢလၣ့ဘၢ
အဝ့ာဒံၢလီာ. ယိခွါ, ဆၤအလူဒီာလၣ့ လၤဆၤအုၤ့
အကျၣတၥ, စံၥဝ့ာဒၢ, အယီၣလဂၣ မွဲယဖိၢခွာ
၁ၥဘီၣ့တၥ, မုေယာ၁ၥ လၤအဝ့ာနီၢ; ခိၥနၢ အလူဆံၥ. 6
အထံၣအဖျဲလဖၢ နါဂၤာ့တၥ, လၣ့ထံၣဖါ

ချူၤလၣ့အဝၥတၥ, ဝၥမဲၪဝၥဖျဲၣ့ဝ့ၢ ဒိၪမၤလီၢ. 7 ယ့ၢရှူၤ
ဂဲၢထိၥဘၪဝ့ၢတၥ, စံၥဝ့ၢဒၪ, ဂဲထုၪ့ဘီၪ. ထီးဝၥမဲၪဆၬ
လဂ့ၣ. 8 အဝ့ၢဝံၪ စၪ့ထၪ့အမ့ၤတၥ, အ့ၪလမ့ဲဘၪ
ယ့ၢရှူၤလဂၣနီၪ ဒၪဘၪ ပှနးဂၣအ့ၤ. 9 အဝ့ၢဝံၪ
ဂဲၢထဲၣ့လၣ့ လၬခိၪလီၣ့အဘိၢ့ဘၥနီၪ ယ့ၢရှူၤ မၪလှူၤဝ့ၢ,
စံၥဝ့ၢဒၪ, ပှရှၣ အဖိၪခွၢယီၣ လချူၥဂဲထုၪ့ထဲၣ့ဒံၥဘၪ
လၬဆၬဝံၢအဖၬၣ့တၥ, ဆၬလၬနဝံၪ ဒၪဘၪလမံၣ့ယီၣ
ထီးလီၣဘၪ ပှနးဂၣလဂ့ၣ. 10 အထံၣအဖျဲဝံၪ အၪ့စၪ့ဝ့ၢ,
စံၥဝ့ၢဒၪ, မ့ဲဘၪနီၢ လၬပှကွ့ၥလံၤဝံၪ စံၥဝ့ၢ
လၬစအံၢလဲယၢ ဘၪဂဲၢဆိၢလဲၪ. 11 ယ့ၢရှူၤ
ချဲၣ့ဆၬၢ့ဆၬတၥ, စံၥဝ့ၢဒၪ, စအံၢလဲယၢ
မိဂဲၢဆိၢဝ့ၢတရှိတၥ, မိမၣထဲၣ့ ဆၬထီးအလှူၤလီၢ. 12
အ့ၪမ့ဲ ယလီၣဘၪနဝံၪ လၬစအံၢလဲယၢ ဂဲၢယှူၥဝ့ၢယှူၥတၥ,
ပှဝ့ၪယၢဝ့ၢအ့ၤ. မ့ဲအဝ့ၢဝံၪမၣယှူၥ လၬအဝ့ၢဒၪ
ထီးဒၪအဝၥယှူၥ, ပှရှၣ အဖိၪခွၢယီၣ မိဘၪထိးဆၬ
လၬအဝ့ၢဝံၪ အစှူၪဖၬၣ့ ဘဲၢနီၪဝိၥဆ့လီၢ. 13 ထီးနီၪလဖၬၢ့
အထံၣအဖျဲဝံၪ နၪဝ့ၪ လၬအစံၥဝ့ၢ လၬပှဘၥတံၢဇၢ့ဆၬ
စယီဟၢ့အဂဲးလီၢ. 14 ထီးအဝ့ၢဝံၪ

ဂဲၤထီၣ်လၢပှၤခမျၢၤအအိၣ် တၢ်, ပှၤဂဲၤလၢအအိၣ်လၢဂၢ်
ချုံၢ်လၣ်အခၢ့တၢ် စံၢ်ဝ့ၤဒၢ, 15 ကဆါ ဧ့, ယၤ့ဒုၣ့ယၤ့ဒၢ်
ယဖိၢခ့ၤလၢဂၢ်ဆံၢ်. အဂဲးဘဲၤယီၢ် ဆၢဆၤဖျုၢ
ထိၢ်ဘၢဝ့ၤတၢ်,ဘၢဝ့ၤ နၢ်နၢ်လ့ၤလီၤ. အဂဲးဘဲၤယီၢ်
မ့ၢ်အလၣ်ဖျုၢ် လၢမ့ၢဖၢၣ် အၢဘျၣ်တၢ်, လၣ်ထံၢ်ဖါ
လၢထံၤကျၢ် အၢဘျၣ်ဆ့လီၤ. 16 ယဂဲၤဆိၤ
လၢနထံၢ်နဖျဲဝံၢအအိၢတၢ်, အဝ့ၤဝံၢ မၢ်ဘျၢထဲၣ်ဝ့ၤ
ဒ့ၢအ့ၤ. 17 ယ့ၤရှုၤ ချဲၣ်ဆၢ့ၤဆၢတၢ်, စံၢ်ဝ့ၤဒၢ,
ပှၤလၢအလနဲၢ်ဘၢဆၢ ဒဲအနါကဲ့ၢအဆၢ်ၢအဆၤဝံၢဧ့,
ယမိဘၢ အိၢလၢနဝံၢအကျၢ် ဆံၢ်ယံၤလဲၢ. ယမိဘၢ
အ့ံၢဒၢ်ဆၢၣ် နဝံၢဆံၢ်ယံၤလဲၢ. ဂဲၤဆိၤစိၢ် အဝ့ၤနိၢ
လၢယအိၢ ထီးယီၢ်ဆံၢ်. 18 ယ့ၤရှုၤ အ့ၢလၤ ဆၢနၢတၢ်,
မ့ၢ်အစဲ့ၢထ့ၢခံ့ၤ လၢအလီၣ်တၢ်, ဖိၢဒၢ ဘျၢထဲၣ်ဝ့ၤ
လၢနၢ်ရုံၢ်နိၢလီၤ. 19 ထီးနိၢလဖၢ့ၤ အထံၢ်အဖျဲဝံၢ ဂဲၤစိၢ်
လၢယ့ၤရှုၤအအိၢလၢဆၢကဒုၢ်တၢ်, စံၢ်ဝ့ၤဒၢ, ပဝ့ၤဒၢယီၢ်
မ့ၢ်ဘၢနိၤ လၢပန့ၤထ့ၢခံ့ၤ အဝ့ၤနိၢ လဒ့ၢဘၢလဲၢ. 20
ယ့ၤရှုၤ စံၢ်ဆၢ့ၤဝ့ၤ, မ့ၢ်နဝံၢလနဲၢ်ဘၢဆၢအဂဲး လီၤ.
အဂဲးဘဲၤယီၢ် ယလီၢ်ဘၢနဝံၢ တီၢ်တီၢ်ယီၢ်, နဝံၢအဆၢနဲၢ်

အ့ၣ်အီၣ်န့ၢဘၣ်ချံၢ နးဖျိၣ့်တၢ်, နသံၣ် စံၢ်ခိၣ်လီၣ့်လဖျိၣ့်ယီၣ,
ဘုၢ်ခွံၤန့ၣဝၢ် ထီးယီၣ လၤအလးအိၣဆံၢ်. တၢ်
ဆၤမိဘုၢ်ခွံၤအဝၢ်လီၢ. ဆၤလဝ့ၣ်ဘၣ်နီၣ် အီၣ်လၤနသံၣ်
နးမံၣ့်အ့ၤ. 21 မ့ဲလါန့ၢဘိၣ ဆၤဘၣဆိၣ်ဖၣ်,
ဒဲဒုၣ်ဆၤအ့ၣ်ဆၤအီၣ အ့ၣ်လအီၣ်ဘၣ်တၢ်, အယီၣလမံၣ့်
စဲၣ့်ထၣ့်ခွံၤဝ့ၢအ့ၤ. 22 အဝ့ၢသံၣ် အီၣ်ဝ့ၢ လၤဂၢလလံၢ
အဘိၣ့်ဘၢ်တၢ်, ယ့ၢရှူၤ စံၢ်အဝ့ၢသံၣ်, ဆၤလၤပှၣ်ရှၣ
အဖိၣ်ခွၢယီၣ မိဘၣ် ဆၤဖ့ၣ်လၢ့ဝ့ၢ လၤပှၣ်ရှၣအစူၣ်ဖၤၣ့်လီၢ.
23 အဝ့ၢသံၣ် မိမၣသံၢဝ့ၢတၢ်, ထီးအဘၣ် ဝၤၢ့နံၣလနံၣနီၣ်
မိဂဲထုၣ့်ထဲၣ့်ဝ့ၢ လီၢ. အဝ့ၢသံၣ် အဘုၣ့်အုၢ်အဝၢ်အုၢ်ဝ့ၢ
ဒိၣ်မၤလီၢ. 24 ဆၤဖ့ၣ်လၢ့ ဆၤလုဂံၣ့်အခိၢ့.
ထီးအဂဲၢထီၣ့်လၤကပၤနအၢ့တၢ်, ပှလၤအမၣန့
ဖိၢ်ဖၢ့ရှက့လၢ်နီၣ် ဂဲၢလၤစပံတၤၢအအီၣ်တၢ်, စံၢ်ဝ့ၢဒၣ်,
မ့ဲနသံၣ်အဆရၢဖ့ၣ်လၢ့ ဖိၢ်ဖၢ့ရှက့လၢ်နီၣ် အ့ၤဧၣ်. 25
အဝ့ၢနီၣ် စံၢ်ဝ့ၢဒၣ်, မ့ဲကဒၣ်ယူၢ်. ထီးအလ့ၣနုၤ
လၤဂံၣ့်ဖၤၣ့်တၢ်, ယ့ၢရှူၤ ချဲၣ့်ဆိၢဝ့ၢတၢ်, စံၢ်ဝ့ၢဒၣ်,
စစဲမၤၢ့ဇ့, နဆီၢ့မီၣ့်နဝ့ၢ ဘဲၢဝ့ၣ်လဲၣ်. ဆၤအခိၢ့ဂ့ၣ,
ဆၤအကီၢ်ဂ့ၣ, ဂၣ့်ခိၣ်အစပွၣလဖၣ် မၣန့ဝ့ၢ

လၬပလၢလဖၣလဲၣ. လၬအဖိၣခွၢဒၣဝ့ၢဝံၣနီၣဧၣ,
မ့ဲလၬပှဂူၢဂၩလဖၣလဲၣ. 26 စပံတၬၢ စံးဝ့ၢ,
လၬပှဂူၢဂၩလီၢ. ယ့ၢရှူၤ စံးဝ့ၢ မၩအၥးဘဲၢနီၣတး,
အဖိၣဝံၣ ဖျူးဝ့ၢလီၢ. 27 မ့ဲလါနၢ့ဘိၩ
ဘဲၢပထီးကဲၣထ့ၣဆၬလၩ့ထံၩဖါအလး လဂ့ၩအဝိးတး,
လ့ၩလၬကွံၩတး, ခွံၤလၩ့ခွ့ၢဘီၣ.
ယၣလၬအဂဲၢထ့ၣဆိၢလဘံ့ၣနီၣ မၩန့အိးထ့ၣအနိးတး,
နမိဒၣန့ ရှက့လးလဘံ့ၣနီၣ, မၩန့ဝ့ၢ ဖ့ၣလၢ့ ပှလဖၣနီၣ
လၬနဂး ဒဲလၬယဂးဆံး.

မးၥုၤ Matthew 18

1 လၬအထီနီၣ အထံၩအဖျဲဝံၣ ဂဲၢလၬယ့ၢရှူၤအအီၣ တး,
စံးဝ့ၢဒၣ, ပှအဒိၣထုၤ လၬမူးခိၣ အဘၩ့အမုးအဖၬၩ့နီၣ,
မ့ဲပလၢလဂၩလဲၣ. 2 ယ့ၢရှူၤ ကိးန့ ဖိၣၥၣဆံးလဂၩ
လၬအအီၣတး, အီၣက့ၣဝ့ၢ လၬအဝ့ၢဝံၣအကျၩလီၢ. 3
စံးဝ့ၢဒၣ, ယလီၩဘၣ နဝံၣတီၩတီၩယီၩ, နဝံၣ
အ့ၣလကူၣလီၩ့ထဲၩ့ဘၣ နဝံၣအၥး တး, လကဲၣထဲၩ့ဘၣ

ဘဲါဖိၣ်ဝၣ်ဆံၢ်ဝံၣ် အဝိၢ်, နဝံၣ်နုၤဘၣ်
လၢမူၢ်ခိၣ်အဘၣ့အမုးအဖၢၣ့အ့ၤ. 4 မၣအဝၢ်ဘဲါနီၣ်တၢ်,
ပှလၢအဆၣ့်လၣ့အဝၢ် ဘဲါဖိၣ်ဝၣ်ဆံၢ်လဂၣယီၣ အဝိၢ်နီၣ်,
အနီၣ်လဂၣမွဲ အဒိၣ်ထုၤ လၢမူၢ်ခိၣ်အဘၣ့အမုးအဖၢၣ့လီါ.
5 ထီးဒၣ် ပှလၢအထိးဆၢါ့ ဖိၣ်ဝၣ်ဆံၢ်ယီၣ လၢယမံၣ့အကိၠၣ့
လဂၣဂၣနီၣ်, မွဲအထိးဆၢါ့ယၢၣလီါ. 6 ထီးဒၣ်
ပှလၢအမၣလၣ့ထံၣဖါ ပှအဆံၢ်
လၢအနဲၣထဲၣ့ယၢၣလဂၣဂၣနီၣ်, အခိၤအ့ၣ်ဘၣ် ဆၢစၢၣ့ထၤ
လၢဆုၣ့ဂူၤလိးတၢ်, ဘၣ် ဆၢခွံၤလၣ့ခွံၤဝ့ါ လၢမါဆမံၢ်
အဆၢယိၤအဖၢၣ့နီၣ်, မွဲအဂ့ၣဒၣ် အဆၢဒံၢ်လီါ. 7
မွဲဆၢလၣ့ထံၣဖါအလးလဖၣ်အကိၠၣ့နီၣ်, ပှဂၣ့ခိၣ်ဖိၣ်
ဘၣ်အရှၣ့လီါ. အဂဲးဘဲါယီၣ ဆၢလၣ့ထံၣဖါအလးလဖၣ်နီၣ်,
မိဘၣ်အီၣ်ဝ့ါ လီါ. မွဲလါနှါ့ဘိၣ ပှလၢအမၣ အီၣ်ထၣ့
ဆၢလၣ့ထံၣဖါအလးနီၣ် ဘၣ်အရှၣ့လီါ. 8 အနီၣ်တၢ်,
နစူၣ်မွဲဂ့ၣ, နခၣ့မွဲဂ့ၣ, အ့ၣ်မၣလၣ့ထံၣဖါ နၢၣတၢ်,
ဒၣ့ထ့ၤခွံၤတၢ်, ခွံၤရှိၢ်ခွံၤ လၢနအီၣ်ဆံၢ်. နလ့ၣနုၤ အီၣ်ဘၣ်
လၢဆၢမၢါ့အဖၢၣ့ လၢနစူၣ်ဂၢ်ဂိၣ့ နခၣ့ဂၢ်ဂိၣ့,
နစူၣ်ခါနခၣ့ချံၢ်နီၣ်, မွဲအဂ့ၣနဲၣ့ဒံၢ်နဘၣ် ဆၢခွံၤလၣ့ခွံၤ

လၩနစူၪနံၢခိၢ, နခ့ၪနံၢခိၢလၩမ့ၪ လၣ့ဆိၣလၣ့က့ၪ
အဖၩၣ့ဒံၭလိၢ. 9 နမ့ၤဝၪ အ့ၪမၣလၣ့ထံၣဖါနၩၣတၭ,
အိၣ့ခွ့ၤထ့ၪခံ့ၤဝ့ၢတၭ, ခံ့ၤရှိၭခံ့ၤဆံၭ. နနုၤအိၪဘၪ
လၩဆၩမၩၢ့အဖၩၣ့ လၩနမ့ၤဝၪ လခိၢနိၪ,
မွဲအဂ့ၣနဲ့ၪဒံၭနဘၪ ဆၩခံ့ၤလၣ့ခံ့ၤ လၩလရၤမ့ၪဖၩၣ့
လၩနမ့ၤဝၪ နံၢခိၢလူၤ ဒံၭလိၢ. 10 ထိးလၣ့နသံၪအာၥ
ဘဲၢဝိၭ နသံၪထိးမၣကြၣ့ထမး ပှလဂၣဂၣ
လၩအဆံၭလဖၪယိၣ အကျၣလဂ့ၣ. အဂဲးဘဲၢယိၣ
ယလိၣဘၪနသံၪ လၩအဝ့ၢသံၪအဝိၢ့ လၩမူၭခိၪလဖၪ
ယိဘၪယဖါအမ့ၤ လထံၪၦးလိၢ. 11 အဂဲးဘဲၢယိၣ ပှရှၣ
အဖိၪခွၢယိၣ ဂဲၢဝ့ၢ ဘဲၢဝိၭ အမိထိးထဲၣ့တၣ့ထဲၣ့
ဆၩလၩအလၣ့မါဝ့ၢနိၪလိၢ. 12 မွဲနသံၪ ဆိၢ့မိ့ၪ ဘဲၢဝ့ၪလဲၪ.
ပှလဂၣ အဝိၪ အိၪဝ့ၢလယၣတၭ, အ့ၪဂၭဖျိၭလဒုၣနိၪ,
မိအိၪက့ၪလၣ့ထးဝ့ၢ ခံ့ၢဆံၢခံ့ၢဒုၣ လၩခိၪလိၣ့ခိၪတၭ,
မိလ့ၣအ့ၪပူၢအ့ၪပၤထဲၣ့ဆၩ လၩအဂၭဖျိၭလဒုၣနိၪ, မွဲအ့ၤဧၪ.
13 အ့ၪဒၪန့ထဲၣ့ဝ့ၢတၭ, ယလိၣဘၪနသံၪ တိၣတိၣယိၣ,
မိဝၭထိၤဝ့ၢလၩအကို့ၣ အၪနဲ့ၪအဆၩဝၭထိၤ လၩဝိၪလဂၭဖျိၭ
ဘၪခံ့ၢဆံၢခံ့ၢဒုၣအကို့ၣဒံၭလိၢ. 14 ဘဲၢနိၪအဝိၭ

ၦလဂၪလၫအဆံၭလဖၩယီၪ အကျၪမိလၪ့မါဝ့ာနိၩ,
နၥံၩအဖါ လၫမူၭခိၩ အၥၭအီၩအ့ၬ. 15 နထၫာ့ဖုဝဲ
အ့ၩမၩဘၩနၫၪနီၩတၭ, လ့ၪဒုၭၥ့ၩယာဝ့ာ အဆၫမၩနီၩ,
နဝ့ာဒၩ ဒဲအဝ့ာနီၩ နၥံၩနံာဂၪနီၩဆံၭ. အ့ၩခိၭနၩဝ့ာတၭ, န
န့ဘၩယူၭ နထၫာ့ဖုဝဲယူၭ. 16 အ့ၩလခိၭနၩဘၩတၭ, ကိၭန့
နၥိၭလဂၪ နံာဂၪ ဘဲာၥိၭ ဆၫချဲၪ့ကိၭထံၩဒ့ၭ
မိအီၩဂုးအီၩခၫာ့ လၫၦထိးအၥၭ နံာဂၪၥၫာ့ဂၪအကိုၪ့နီၩဆံၭ.
17 အ့ၩလခိၭနၩဘၩ အဝ့ာၥံၩ အလူနီၩတၭ, လီၪဘၩ
ဆၫအီၩကီၩ့ဆံၭ. အ့ၩလခိၭနၩဘၩ ဆၫအီၩကီၩ့အလူတၭ,
အီၩက့ၩအဝ့ာ ဘဲာၦလၥ့ၩယာဘၩယွၪ,
ဘဲာၦအ့ၩကံၪ့အခီာ့အၥိၭနီၩဆံၭ. 18 ယစံၭနၥံၩ
တီၪတီၪယီၪ, ထီးဒၩ ဆၫလၫနၥံၩစၫၪ့ထၬ လၫဂၩ့ခိၩချိာ့ယီၪ
လမံၪ့မံၪ့နီၩ, မိဘၩ ဆၫစၫၪ့ထၬဝ့ာ လၫမူၭခိၩအဖၫၪ့လီာ.
ထီးဒၩ ဆၫလၫနၥံၩကွဲၩလၪ့ လၫဂၩ့ခိၩချိာ့ လမံၪ့မံၪ့နီၩ,
မိဘၩ ဆၫကွဲၩလၪ့ဝ့ာ လၫမူၭခိၩအဖၫၪ့လီာ. 19
မၪဒိၭလဖၫာ့ ယလီၪဘၩနၥံၩ ၦလၫနၥံၩအကျၪ နံာဂၪနိၩ
အၥၭ အ့ၩမီၩ့ပီၪ့လိၬအၥၭ လၫဆၫလမံၪ့မံၪ့အဂဲး
လၫအအ့ၩကံၪ့ဝ့ာ လၫဂၩ့ခိၩချိာ့ယီၪတၭ,

ဆၪမိကဲၫထ့ၪလၪအဂး လၪဃဖါလၪအအီၫဝ့ၢ
လၪမူၭခိၫအဖၪၬ့ နီၫလီၢ. 20 အဂဲးဘဲၢဃီၬ
ထီးဒၫအလးလၪနံၢဂၬ ၁ၪၢ့ဂၬအီၫကိၬ့အီၫကီၪ့
လၪဃမံၬ့အကိၠၬ့နီၫ, ဃအီၫ ဃဝ့ၢ လၪအကျၬထီးနီၫလီၢ.
21 ထီးနီၫလဖၪၢ့ စပံတၪၢ ဂဲၢလၪအအီၫတၭ, စံၭဝ့ၢဒၫ,
ကဆါၳ့, ဃထၪၢ့ဖုဝဲ အ့ၫမၬမၫဘၫဃၪၬတၭ, ဃဘၫ
ကွဲၫဖျါအဆၪနီၫ ပွ့ဖၪၢ့လဲၫ; ထီးအပွ့ၬထၪ့န္တ့ၢဖၪၢ့ ၔၫ. 22
ဃ့ၢရျူၬ စံၭဝ့ၢ, ဃစံၭထီးအပွ့ၬထၪ့န္တ့ၢဖၪၢ့ လကၭလၪၬ့မွဲ
ထီးအပွ့ၬထၪ့န္တ့ၢဖၪၢ့ အဖၪၢ့န္တ့ၢဆံၢလီၢ. 23
အခိးမွဲဘဲၢနီၫတၭ, မူၭခိၫအဘၬ့အမုး မၬအ၁ၭဘဲၢ
စပွၬလဂၬ လၪအ၁ၭအီၫလၪအမိမၬန့ဘၫအ၁ၭ
လၪအပီးအရှၬ၀ံၫအဆရှ့ လီၢ. 24 မၬန့အဆရှ့
အဘိၬ့ဘၭနီၫတၭ, ပှဂဲၢ၀ိ့ ပှလၪအဒ့ၫအမါ အီၫဝ့ၢ လၪစ့ၬ
အတၢလ့ၢလလၬ [အဘၭလံဘၬ့ဘျဲၫ] လဂၬလၪအအီၫလီၢ.
25 မွဲအဆၪလအီၫဘၫ လၪအမိလိၭထဲၬ့ဝ့ၢအကိၠၬ့တၭ,
အကဆါ မၫလူၬ လၪအမိဘၫ ဆၪအ့ၪဆၢခွံၬဝ့ၢ,
ဒဲအဖိၫအမၢ, အဖိၫအလံၬ, ဒဲကဃဲ ဆၪအီၫ ထီးအလူၬ,
ကိၭအမံၬ့ဒ့ၭတၭ, ဘၫလိၭထဲၬ့ဝ့ၢလီၢ. 26

မၤအၥသဘဲၢနီၢ်တၢ, အပှီၤအရှၤ ထွံၤလၤ့ လၢအမ့ၤယၢ,
စံၤဝ့ၢဒၢ, ကဆါ့ၫ, အွံၢၥသဆၢၤ့ ဒၢခလူၤယၢၤ ဆံၤ.
ယမိလိၤထဲၤ့နၢၤ ထီၤအလူၤလိၢ. 27 အပှီၤအရှၤနီၢ
အကဆါလဂၤ အၥသလၤ့ဝ့ၢ ကွဲၢဖျါထဲၤ့ဝ့ၢဒၢတၢ,
ဆၢၢ့လၤ့ထူၤခွံၤဝ့ၢ အဒ့ၢအမါနီၢလိၢ. 28
ဆၢလၢအပှီၤအရှၤလဂၤနီၢ, စဲ့ၢထၢ့ခွံၤဝ့ၢဒၢတၢ, ဒၢန့
ပှီၤအရှၤခီၢ ပှီၤအရှၤလဂၤ လၢအဒ့ၢအမါအီၢဝ့ၢ
လၢအစူၢဖၢၤ့ စ့ၤဒန့ရုံၢလယၤ[အဘၤနံၢဆံၢဘျဲၢ]တၢ,
ဖျဲၤစိၤ ဆီၤထၤဝ့ၢဒၢ အခိၤတၢ, စံၤဝ့ၢ, နဒ့ၢနမါ
အီၢလၢယၢၤနီၢ ဖ့ၢထဲၤ့ယၢၤဆံၤ. 29 မၤအၥသဘဲၢနီၢတၢ,
ပှီၤအရှၤခီၢ ပှီၤအရှၤလဂၤ ထွံၤလၤ့ လၢအခၢ့ထံၤတၢ,
အၢ့ကံၤ့အၢ့ယၢထၢ့ဝ့ၢ, စံၤဝ့ၢဒၢ, အွံၢၥသဆၢၤ့ ဒၢခလူၤ
ယၢၤ ဆံၤ; ယမိလိၤထဲၤ့နၢၤလိၢ. 30 မွဲလါနၢ့ဘိၤ,
အဝ့ၢဒၢ လခိၤနၢဘၢတၢ, လ့ၤခွံၤလၤ့ဝ့ၢ လၢထီၢ့ဖၢၤ့
ထီၤအမိလိၤထဲၤ့ အဒ့ၢအမါလိၢ. 31 အပှီၤအရှၤခီၢ
ပှီၤအရှၤဝံၢ ဒၢဘၢဆၢမၤအၥသနီၢ, အဘုၢ့အုၤအၥသအုၤ
ဒိၢမၤတၢ, လ့ၤလီၤဘၢအကဆါ လၢဆၢမၤအၥသ
ထီၤအလူၤလိၢ. 32 ထီၤနီၢလဖၢၢ့ အကဆါ

ကိၩထဲၫ့အဝ့ၢတၩ, စံၩဝ့ၢဒၪ, ပီးအရှၫအၧၫ့လဂၫဇ့,
မွဲနအ့ၪကံၫ့ထဲၫ့နၥၩ လၧယၧၫတၩ, ယဆၧၢ့လၫ့ထူၬခွံမၬ
နဒ့ၪနမါ ထီးအလှူၬကၪံ. 33 ဘဲၢယယၢ့ၥၩနၧၫအဘိၩနီၪ,
နကြၪံၩယၢ့ၥၩ ပီးအရှၫခီၢ ပီးအရှၫလၧနၧၫ ဘဲၢနီၪအဘိၩ,
မွဲအ့ၬဧၪ. 34 အကဆါအၥၩထၪ့, ဖ့ၪလၢ့ခွံၬဝ့ၢ
လၧပှမၫရှ့ၪမၫနၩဆၧအစူၪဖၧၫ့ ထီးအမိလိၩထဲၫ့ အဒ့ၪအမါ
ထီးအလှူၬလီၢ. 35 နၥံၪ အ့ၪလကွဲၪဖျါဘၪနၥံၪ
အထၧၢ့ဖုဝဲအဆၧမၪ လၧနၥံၪအၥၩဖၧၫ့ ဆုၬဆုၬတၩ, ယဖါ
အီၪလၧမူၩခိၪနီၪ မိမၫနၥံၪ ဘဲၢနီၪအဘိၩ ဆ့ လီၢ.

မၩၥုၢ Matthew 19

1 ဆၧမၫအၥၩ လၧယ့ၢရှူၬ လီၫလၫ့လၬလၫ့
ဆၧချဲၫ့လဖၪနီၪ လှူၬတၩ, စဲ့ထၪ့ခွံၬဝ့ၢ လၧဂၢလလံၢတၩ,
ဂဲၢလၧခးယုဒၢအနဲၫ့ထံၩ လၧယီၢဒၢ့ ဝါလခီၢလီၢ. 2
ပှခမျၧးဖၩဒိၪ ဖိၬထၪ့အခဲၢ့တၩ, အဝ့ၢဒၪ မၫဘျၪထဲၫ့
အဝ့ၢၥံၪ ထီးနီၪလီၢ. 3 ပှဖၢရုစံၢၥံၪ ဂဲၢလၧအအီၪ
ကျဲၫ့ဖစီၫ့ဝ့ၢတၩ, စံၩဝ့ၢဒၪ, ထီးဒၪ ဆၧအဂဲး လမံၫ့လါလါ

အကိုၤ့နီၣ်, ပှၢခွံၣ်ရှိၢ်အမၢနီၣ် ဘၣ်မိဂ့ၤဆ့ၥၣ်. 4 အဝ့ၢဒၣ်
ချဲၤ့ဆၢၢ့ဆၢတၢ်, စံၢ်အဝ့ၢသံၣ်, လၢဆၢမၤကဲၣ်ထၣ့ဝၢ့
ပှရှၤလၢအခၣ့ထံၢ်နီၣ်, မၤကဲၣ်ထၣ့ဝ့ၢ ပှမုၣ်လဂၤ
ဒဲပှခွၢလဂၤနီၣ်, မွဲနသံၣ် ဖိဘၣ်ဒံၢ်အှ့ၥၣ်. 5 တၢ် စံၢ်ဝ့ၢ,
အခိးမွဲ ဘဲၢနီၣ်တၢ်, ပှခွၢ မိဘၣ် စဲၣ့ဒၣ် အမိအဖါ တၢ်,
မိဘၣ်ဝုၢ်ဘူၢ်အဝၢ် လၢအမၢ တၢ်, ဆၢလၢပှနံၢဂၤနီၣ်
မိကဲၣ်ထၣ့ လခွံၣ်ၒးလဃၣ်ၒးလိၢ. 6 မၤအဝၢ်ဘဲၢနီၣ်တၢ်,
မွဲလၢၤ့ ပှနံၢဂၤအှ့ၤ. မွဲလခွံၣ်ၒး လဃၣ်ၒးလိၢ.
မၤအဝၢ်ဘဲၢနီၣ်တၢ်, ဆၢလၢဃွၤအိၣ်က့ၣ်ပုၤဝ့ၢနီၣ်
မွဲပှရှၤထိးထုၢ်လၤ့ရှၣ်လဂ့ၤ. 7 အဝ့ၢသံၣ်စံၢ်,
အှ့ၣ်မွဲဘဲၢနီၣ်တၢ်, မွဲဘၣ်နီၣ် လၢစမိစ့ၢ်မၣ်လူၤဝ့ၢ
လၢပှမိဖ့ၣ်လၢ့ လံၤလၤ့ရှၣ်လဘံၣ့တၢ်, ခွံၤရှိၢ်ဝ့ၢနီၣ် လဲၣ်. 8
အဝ့ၢဒၣ် ချဲၤ့ဆၢၢ့ဝ့ၢ မွဲနသံၣ်အဝုၣ့နီၤ့အဝၢ်နီၤ့အကိုၤ့တၢ်,
စမိစ့ၢ် ဒုၢ်ခွံၤရှိၢ် နသံၣ် လၢနသံၣ်အမၢလိၢ. မွဲလါန့ၢဘိၤ
လၢအဝၢ့ လၢအခၣ့ထံၢ်နီၣ် မွဲဘဲၢနီၣ်ဝိၢ်အှ့ၤ. 9
ဃဝ့ၢဒၣ်ဃိၤ, ဃလိၤဘၣ်နသံၣ် ထိးဒၣ် ပှလၢအခွံၤရှိၢ်အမၢ
လၢအလမွဲဘၣ် ဆၢအဲၣ်ဘိၤ့အကိုၤ့တၢ်, အိၣ်ပုၤ
လၢပှမုၣ်ဂူၢဂၤလဂၤဂၤနီၣ်, မွဲအအဲၣ်ဘိၤ့အမၢလိၢ.

ပှလၢအအိၣ်ပုၤ လၢပှမုၣ် လၢအဘၢ ဆၢခွံၤရှိၣ်ဝ့ၤနိၣ်,
မွဲအမၢ်မၢပှမၤလီၤ. 10 အထံၢ်အဖျဲလဖၢ, စံၣ်ဝ့ၤဒၢ,
ပှရှၢ်အိၣ်လၢအမၤနိၣ် ဆၢအှ့ၢမၢ်အသၣ်ဘဲၤနိၣ်တၣ်,
ဂ့ၢ်အိၣ်ပုၤအှ့ၤ. 11 အဝ့ၤဒၢ စံၣ်ဆၢၤ့ဝ့ၤ,
ဆၢချဲၢ့်လထံၢယီၢ်, ပှထီးနှ့ဝ့ၤ ကိၣ်ဂၢ်ဒ့ၣ် ကဲၢအှ့ၤ.
ထီးနှ့ဝ့ၤကဲၢနှ့ၤ ပှလၢဆၢဖှ့ၢထီးနှ့ဝ့ၤလဖၢနိၣ်လီၤ. 12
အဂဲးဘဲၤယီၢ် ပှလနၢ့်နၢ့် မွဲပှဖၤဆွံၢ
လၢအမိဒၢၢ့်လးဖၢၢ့်လံၢ်လံၢ်တၣ်, လနၢ့်နၢ့် ကဲၢထၢ့
ပှဖၤဆွံၢ လၢပှရှၢ်အစူၢတၣ်, လနၢ့်နၢ့် မၢ်ဒၢအသၣ်
လၢပှဖၤဆွံၢ လၢမူၣ်ခိၣ် အဘၢ့်အမုးအကိၠၢ့်လီၤ.
ပှလၢအထီးနှ့အှ့ၢကဲၢနိၣ်, မွဲအထီးနှ့ဒၢဝ့ၤဆံၣ်. 13
ထီးနိၣ်လဖၢၤ့ ပှဂဲၤဆိၤဖိၢသၢ လၢအအိၣ် ဘဲၤဝိၣ်
အမိအိၣ်ကှ့ၢထၢ့အစူၢ လၢအလီၢ့်, ဒဲဘၢ်ဆိၢဖၢဆၢတၣ်,
အထံၢ်အဖျဲ အၢ့လၤ အဝ့ၤဝံၢလီၤ. 14 ယွ့ၤရှူၤ စံၣ်ဝ့ၤဒၢ,
ဖိၢသၢဆံၣ်လဖၢနိၣ် ဖှ့ၢလၤ့ အဂဲၤလၢယအိၣ်တၣ်, ထီး ပဒၢ့်
အဝ့ၤဝံၢ လဂ့ၢ်, အဂဲးဘဲၤယီၢ် မူၣ်ခိၢအဘၢ့်ဖိၢမုးဖိၢ
မွဲပှဘဲၤနိၣ်အဝိၣ်လီၤ. 15 အဝ့ၤဒၢ အိၣ်ကှ့ၢထၢ့အစူၢ
လၢအလီၢ့်ဂိၢ့်တၣ်, စဲၢ့ထၢ့ခွံၤဝ့ၤ ထီးနိၣ်လီၤ. 16 ယိခွၤ,

ပှလဂၤ ဂဲၢလၫအအီၣတၬ, စံၬဝ့ၢဒၣ, ဆရၢ လၫအဂ့ၤဧ့,
ဘဲၢဝိၬ ယမိန့ဘၣ ဆၫမၫ့ၢအဆိၤအကၠၣ တၬ,
ယဘၣမၤဆၫနီၢလၢ လၫအဂ့ၤ နးမံၤ့လဲၣ. 17 အဝ့ၢဒၣ
လီၤဘၣဝ့ၢ, မွဲဘၣနီၢ နကိၬယၫၤ လၫပှအဂ့ၤလဲၣ.
အ့ၣလမွဲဘၣ ယွၤလဂၤနီၣ, ပှအဂ့ၤအီၣ နးဂၤအ့ၢ.
မွဲလါနၢ့ဘိၤ အ့ၣမိလ့ၤန့ၢဘၣနၥၬ လၫဆၫမၫ့ၢအဖၫၤ့ တၬ,
ထီးန့ဖံၬထၢ ဆၫမၣလူၢလဖၣဆံၬ. 18 အဝ့ၢနီၣ စံၬဝ့ၢ,
လထံၣထံၣလဲၣ; ယ့ၢရျူၢ စံၬဝ့ၢဒၣ, ထီး မၤဝံၢ ပှရှၤ
လဂ့ၤ. ထီး အဲၣဘိၤ့မၢ အဲၣဘိၤ့ဝၤ လဂ့ၤ. ထီး
အ့ၣဂူၢဆၫ လဂ့ၤ. ထီး ထီးနၥၬ လၫဆၫချဲၤ့
အဘျံၬအဘျၣ လဂ့ၤ. 19 ယူၬယၣ့ နမိနဖါ ဆံၬ. အဲၣ
ပှလၫနနဲၤ့ထံၬ ဘဲၢ နအဲၣလၤ့ နၥၬဒၣနဝ့ၢ အဝိၬနီၣ ဆံၬ.
20 ပှဖိၣၥၣခွၢ စံၬဝ့ၢ, ဆၫနီၣလဖၣ ယထီးန့ယူၬ
ထီးအလူၢယူၬ, မွဲဆၫနီၣ အီၣဒံၬ လမံၤ့လဲၣ. 21 ယ့ၢရျူၢ
စံၬဝ့ၢ, အ့ၣဘၣနၥၬ လၫနမိလၫၢ့ထၣ့ပွ့ၤထၣ့တၬ,
ထဲၤ့အၣ့ဆၢခွံၢ နစူၣလး နခၣ့ခိၣ, ဖ့ၣလၢ့
ပှရှၣ့ဖိၣယၢဖိၣဆံၬ. နမိန့ဘၣ ဆၫလူဒိၣပွ့ၤဒိၣ
လၫမူၬခိၣအဖၫၤ့တၬ, ဂဲၢဖိၢ ယခဲၢ့ ဆံၬ. 22

ထီးပှဖိၤသၤခွၢ နါဂၣ်ၢ့ ဆၣ်ချဲၣ့လထံၤနီၤ,
အသုၤ့အုၢ်အသၢ်အုၢ်တၢ်, ထဲၣ့ထဲၣ့ဝ့ၢလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၣ
အစူၤလးအခၤ့ခိၤ အီၤဝ့ၢ အၤမၤလီၢ. 23 ထီးနီၤလဖၣ်ၢ့,
ယ့ၢရှူၤ စံၢ်အထံၣအဖျဲသံၤ, ယလီၣဘၤနသံၤ တီၣတီၣ,
ပှသထံၢနီၤ နုၤဝ့ၢ လၣ်မူၢ်ခိၤအဘၣ့အမုးအဖၣ်ၣ့ ကၤမၤလီၢ.
24 မၣဒီၢ်လဖၣ်ၢ့ ယလီၣဘၤနသံၤ လၣ်ကလအူၢ် နုၤဖျိၢ့
ထၢ်မ့ခဲၢ့ဖၣ်ၣ့ ယီၢနဲၤ့ဒံၢ် ပှသထံၢလဂၣ လ့ၣနုၤ
လၣ်မူၢ်ခိၤအဘၣ့အမုး အဖၣ်ၣ့ဒံၢ်လီၢ. 25 အထံၣအဖျဲလဖၤ
နါဂၣ်ၢ့ဝ့ၢတၢ်, ထီၢမံၢထီၢမၤ ဒိၤမၤ တၢ်, စံၢ်ဝ့ၢဒၤ,
အ့ၤမွဲဘဲၢနီၤတၢ်, မွဲပှထီၣ့လၣ်ဆၣ်ထိးထဲၣ့တၣ့ထဲၣ့ မိသ့ၤ
နးဂၣလဲၤ. 26 ယ့ၢရှူၤ ယိဆၣ် ထံၢထံၢဆၢ်ဆၢ်တၢ်, စံၢ်
အဝ့ၢသံၤ, အယီၣ ပှရှၣမၣသ့ၤအ့ၤ. အ့ၤမွဲ ယွၣနီၤသ့ၤ
ဆၣ်ထီးအလူၤလီၢ. 27 ထီးနီၤလဖၣ်ၢ့ စပံတၣ်ၢ
ချဲၣ့ဆၣ်ၢ့ဆၣ်တၢ်, စံၢ်ဝ့ၢ, ယိခွါ, ပဝ့ၢဒၤယီၣ, ပစဲၤ့ဒၤ
ဆၣ်ထီးအလူၤတၢ်, ပဖိၤယူၢ်နခဲၢ့ယူၢ်. မၣအသၢ်ဘဲၢနီၤတၢ်,
ပမိနှ့ဘၤ ဆၣ်နီၤလဲၤ. 28 ယ့ၢရှူၤ စံၢ်ဝ့ၢ, ယလီၣဘၤနသံၤ
တီၣတီၣ လၣ်ကယဲ ဆၣ်ထီးအလူၤလဖၤ,
ထီးဆၣ်အ့ၤမၣထဲၣ့အသၢ့ခိၤအဖၣ်ၣ့နီၤ, ထီးပှရှၣ အဖိၤခွၢ

မိဆၬၢ့နၟ့ဝ့ၢ လၬအလးဆီၟ့ဆီ ကယးကဖးအဖၢ့ခိၫတၥ,
ပှ်လၬအဖိၤယခဲၢ့ နၣ့ၫဝ့ၢဒၫယီၭ, နၣ့ၫ မိဆၬၢ့နၟ့ဆ့
လၬလးဆီၟ့ဆီ လဆံၢနံၢဖျိၪ့အဖၢ့ခိၫတၥ, နၣ့ၫ မိစ့ၭရၢ့ဘၫ
ပှ်အံၢစရ့လၥ လဆံၢနံၢဒီၪ့ လီၢ. 29 ကယဲ ပှ်လၬအစဲၪ့ဒၫ
အဂံၪ့အပၢ့မ္ဲဂ့ၭ, အထၬၢ့ဖုဝဲမုၫမ္ဲဂ့ၭ, အထၬၢ့ဖုဝဲခ္ၢမ္ဲဂ့ၭ,
အမိမ္ဲဂ့ၭ, အဖါမ္ဲဂ့ၭ, အဖိၫအမၢမ္ဲဂ့ၭ, အဖိၫအလံၭမ္ဲဂ့ၭ,
အဆံၤအနၭ အပံၫအပုၥ မ္ဲဂ့ၭ, လၬယမံၟ့အကိြၟ့
ကိၥဂၭဒ့ၥနီၫ, မိန့ဘၫထဲၟ့ဝ့ၢ အၫနဲၪ့ အလးလယၭတၥ,
မိန့ဘၫထဲၟ့ၥၢ ဆၬမၬၢ့အဆိၭအကြၫလီၢ. 30 မ္ဲလါနၢ့ဘိၭ
ပှ်အီၫဝ့ၢ လၬယၢအၫဂၭနီၫ မိအီၫထဲၟ့ဝ့ၢ လၬခဲၢ့တၥ,
ပှ်လၬခဲၢ့နီၫ မိအီၫထဲၟ့ဝ့ၢ လၬယၢလီၢ.

မၥၥုၢ Matthew 20

1 အဂဲးဘဲၢယီၭ ဆၬလၬမူၥခိၫအဘၟ့အမုးနီၫ, မၭအၥၥ
ဘဲၢဂံၪ့ကဆါအၥိၥ လၬအစဲၪ့ထၪ့ လၬဂီၭနၫခုၤ
ဘဲၢအမိအၪ့မၬၢ့လံၟ့ ပှ်မၭစဘံၥအလးအၥိၥနီၫလီၢ. 2
အဝ့ၢဒၫ အုၟ့လၟ့ဝ့ၢ လၬပှ်မၭဆၬလဖၫ လၬအဝ့ၢၥံၫ မိန့

ဒန့ရံၢ လဂၪလဘံ့ၩ လၬလနံၪအဂးတၭ, အၩ့မၬၢ့ အလ့ၪ
လၬအစဘံၭအလးဖၬၪ့လီၢ. 3 ၁ၬၢ့နၪရံၪ ဘၩကၩတၭ,
အဝ့ၢဒၩ စဲ့ၩထ့ၩဝ့ၢတၭ, ဒၩဘၩ လၬပှုဂူၢဂၪလဖၩ ဆၬၢ့ထု့ၩ
ပျီၪပျီၪ လၬဖှၢဖၬၪ့ တၭ, 4 စံၭ အဝ့ၢ၁ံၩ, လ့ၪန၁ံၩဝ့ၢ
လၬစဘံၭအလးဖၬၪ့ ဆ့ဆံၭ. ထီးအတီၪအဘၩနီၩ
ယမိဖ့ၩလၢ့န၁ံၩလီၢ. အဝ့ၢ၁ံၩ လ့ၪဝ့ၢလီၢ. 5 မၪဒီၭလဖၬၢ့,
လၬပှူၢနၪရံၪ ဒဲခွံၢနၪရံၪ ဘၩကၩနီၩ, စဲ့ၩထ့ၩဝ့ၢတၭ, မၪဝ့ၢ
ဘဲၢနီၩအဝိၭလီၢ. 6 လၬလဆံၢလနၪရံၪ ဘၩကၩနီၩ
စဲ့ၩထ့ၩဝ့ၢတၭ, ဒၩဘၩ လၬပှုဂူၢဂၪလဖၩ ဆၬၢ့ထု့ၩ
ပျီၪပျီၪတၭ, စံၭ အဝ့ၢ၁ံၩ; မွဲဘၩနီၢ လၬန၁ံၩဆၬၢ့ထု့ၩ
ပျီၪပျီၪ ၁ံၢ့နံၪချိၪ့ ထီးယီၪလဲၩ. 7 အဝ့ၢ၁ံၩစံၭ,
အဂဲးဘဲၢယီၪ ပှအၩ့မၬၢ့လံၪ့ပၬၪ နးဂၪအ့ၬ. အဝ့ၢဒၩ
စံၭအဝ့ၢ၁ံၩ, လ့ၪန၁ံၩဝ့ၢ လၬစဘံၭအလးဖၬၪ့ဆ့ဆံၭ. (တၭ
ထီးအတီၪအဘၩနီၩ န၁ံၩမိန့ဘၩလီၢ.) 8 မုမ့ၬဂၩလၪ့နီၩ,
စဘံၭလးအကဆါ စံၭ, ပှလၬအခိၭယိဆၬလဂၪ, ကိၭထဲၪ့
ပှမၪဆၬလဖၩဆံၭ. ပှလ့ၪမၪဆၬ လၬခဲၢ့ထုၬလဖၩ
ဖိးလၬပှမၪဆိၢဆၬလဖၩနီၩ ဖ့ၩလၢ့ အလံၪ့အလဲၢဆံၭ. 9
ပှလၬအလ့ၪမၪဆၬ လဆံၢလနၪရံၪလဖၩ ဂဲၢဝ့ၢတၭ, န့ဘၩ

ဒန့ရံၢ ဂၤဘံၣ့ ဂၤဘံၣ့လီၢ. 10
ထီးပှလၩအလ့ၤမၤဆိၢဆၩလဖၣနီၣ ဂဲၢဝ့ၢ တၥ, အဝ့ၢဝံၣ
ဆီၢ့မိၣ့ လၩအမိန့ဘၣ ဆၩအၣနဲၣ့အနီၣ ဒံၥလီၢ.
မ့ဲလါနၢ့ဘိၤ န့ဘၣဝ့ၢ ဒန့ရံၢ ဂၤဘံၣ့ ဂၤဘံၣ့ဆ့ လီၢ. 11
ထီးအန့ဘၣဝ့ၢနီၣ, ဉူၥဝံဉူၥလၤ ဂံၣ့ကဆါလီၢ. 12
စံၥဝ့ၢဒၣ, ပဝ့ၢဒၣယီၤ ပှဘၣယိၥဆၩအပၩၢ့ ဒဲဘၣ
ဆၩခိဆၩဝီၤအထီတၥ, နအီၣက့ၣ ပှလၩအမၤဆၩ
နၢ့လနၤရံၤလဖၣနီၣ, နၢ့ဝိၥ လၩပၩၤယီၤ မၤကၢံ. 13
အဝ့ၢဒၣ ချဲၤ့ဆၩၢ့ဆၩတၥ, စံၥ ပှလၩအဝ့ၢဝံၣအကျၤ
လဂၤ, တခွၢၔ့, ယမၤနၩၤ လၩဆၩလတီၤဘၣ နးမံၤ့အ့ၤ.
နအုၤ့လၤ့ လၩယၩၤ လၩဒန့ရံၢလဘံၣ့အဂး မ့ဲအ့ၤၗ. 14
မၤန့ထၣ့ထဲၤ့ နဆၩတၥ, ထဲၤ့ထဲၤ့ဆံၥ. ပှအထုၤလဂၤယီၤ
ယဒၥ အီၣလၩယမိဖ့ၣလၢ့အဝ့ၢနီၣ ဘဲၢနဝ့ၢဒၣအဝိၥဆ့လီၢ.
15 ယမၤယဆၩဒၣယဝ့ၢ ထီးဒၣယဒၥယီၤ တီၤအ့ၤၗ.
မ့ဲယဂ့ၤအကို့ၤ့နီၣ နယိဆၢနမ့ၤ ဆ့ၗ. 16 ဘဲၢနီၣအဝိၥ
ပှလၩခဲၢ့လဖၣနီၣ မိအီၣဘၣလၩယၢ တၥ, ပှလၩယၢလဖၣ
မိအီၣဘၣ လၩခဲၢ့လီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၤ,
ပှလၩဆၩကိၥဝ့ၢလဖၣနီၣ အီၣဝ့ၢအၣဂၤတၥ, အ့ၣမ့ဲ

ပှလၣဆၣရွံနု့ဝ့ါလဖၢနီၢ အီၢရှၤခိၤဂၤလီါ. 17 ယ့ါရှူၬ
လ့ၤထ့ၢ လၣယရုစလံါ့ တၭ, လၣဖၣၤ့ဘၭနီၢ ကိၭန့
အထံၤအဖှဲ လဆံါနံါဂၤ လၣဆၣကဒုၤအလးလီါ. 18
စံၭဝ့ါဒၢ, ယိခွါ, ပလ့ၤထ့ၢ လၣယရုစလံါ့ တၭ, ပှရှၤ
အဖိၢခွါယီၤ မိဘၢ ဆၣဖ့ၢလါ့ခွံၬဝ့ါ လၣပှလုဆၣအဒိၢဝံၢ
ဒဲလၣပှကွ့ၭလံၬဝံၢ အစူၢဖၣၤ့လီါ. 19 ပှလဖၢနီၢ
မိစ့ၤရါ့ဝံါဝ့ါတၭ, မိဖ့ၢလါ့ဝ့ါ လၣပှဆါၤလဖၢ အစူၢဖၣၤ့
ဘဲါအမိဒုၢဒွ့ၢဝ့ါ, ဒိၢဝ့ါထးဝ့ါ, ဒဲဖှၤထ့ၢဝ့ါ
လၣထု့ၢစူၢယါအလီၤ့အဝိၭလီါ. ထီးအဘၢ ဘၣါ့နံၤလနံၤနီၢ,
မိဂဲထု့ၢထဲၤ့ဝ့ါဒၢလီါ. 20 ထီးနီၢလဖၣါ့ စဇ့ၭဘဒံါ
အဖိၢခွါလဖၢ အမိနီၢ ဂဲါလၣအအီၢလၣအဖိၢခွါဝံၢ
အဝိၭတၭ, ဘၤထ့ၢဆၣ တၭ, အ့ၢကံၤ့ဆၣ လမံၤ့မံၤ့လီါ.
21 အဝ့ါနီၢ စံၭဆၣါ့ဆၣ, မိနု့ဘၢနဘၭ လၣဆၣနီၢ
လမံၤ့လဲၢ. အဝ့ါဒၢ စံၭဝ့ါ ဘဲါဝိၭ ယဖိၢခွါ နံါဂၤယီၤ
မိဆၣါ့နၤ့ လၣနစူၢထွ့ၢနးဂၤ, ဒဲလၣနစူၢစ့ၢ နးဂၤ
လၣနဘၤ့နမုးအဖၣၤ့နီၢတၭ, မၢလူၬနဝ့ါ နးထံၢဘီၢ. 22
ယ့ါရှူၬ ချဲၤ့ဆၣါ့ဆၣတၭ, စံၭဝ့ါဒၢ, နဝံၢ အ့ၢကံၤ့
နီါလဲၢနီါလဲၢနီၢ, နဝံၢ ဘ့ၢယါအ့ၬ. လိါ့လၣယအီၤနီၢ

နသံၣ်အီၬမိကဲၣ်ဧၢ. အဝ့ၤသံၣ် စံၥဝ့ၤဒၣ်, ကဲၣ်ဝ့ၤ တကၢံ. 23
အဝ့ၤဒၣ် စံၥ, နသံၣ် မိအီၬဘၣ် လိ့ၤလၢယအီၬတရှါတၥ;
မွဲလါန့ၤဘိၬ ဆၢဆၢၤ့နၬ့ လၢယစူၣ်ထွ့ၣ် ဒဲယစူၣ်စ့ၣ်နီၣ်
မွဲယဆၢ ဘဲၤယမိဖ့ၣ်လၤ့ အဝိၥ မွဲန့ၤ
လၢပှလၢယဖါတဲၬ့ဝဲၬ လၢအဂးလီၤ. 24 ထီးပှလဆံၤနီၣ်
နါဂၢၤ့ဝ့ၤတၥ, အဘၥထၣ့ အထၢၤ့ဖုဝဲ နံၤဂၬနီၣ်လီၤ. 25
ယ့ၤရှူ ကိၥဝ့ၤတၥ, စံၥဝ့ၤဒၣ်, နသံၣ် ဝ့ၣ်ယၤ
လၢပှအဆၢံၬအခိၣ်လဖၣ် မၬဒိၣ်အဘၥ လၢအဖၤ့ခိၣ် နီၣ်,
ပှဒိၣ်ပှရှါ မၬဝ့ၤ လၢအစီၬ့အမၬ့လီၤ. 26 ဆၢမၬဘၣ်အဘၥ
လၢနသံၣ်အကျၬ ဘဲၤနီၣ်ဝိၥ အ့ၬ. အ့ၣ်မွဲ ထီးဒၣ်
ပှလၢအမိကဲၣ်ဘၣ်အဘၥ လၢအဒိၣ်လဂၬဂၬ
လၢနသံၣ်အကျၬနီၣ်, မွဲအကဲၣ်ဒၣ်ဝ့ၤ လၢနသံၣ် အခ့ၤအရှၬ
ဆံၥ. 27 ထီးဒၣ် ပှလၢအမိကဲၣ်ဘၣ်အဘၥ
လၢအခိၣ်လဂၬဂၬ လၢနသံၣ်အကျၬနီၣ်, မွဲအကဲၣ်ဒၣ်ဝ့ၤ
လၢနသံၣ် အပီးအရှၬဆံၥ. 28 ဘဲၤနီၣ်အဝိၥ ပှရှၬ
အဖိၣ်ခွၤယီၬ ဂဲၤအ့ၣ်မၢၤ့ ပှရှၬအ့ၬ, မွဲအဂဲၤဒိၥ
ဆၢအ့ၣ်မၢၤ့ဝ့ၤလခိၤ, ဒဲဖ့ၣ်လၤ့အဘၥ လၢပှရှၬအၣ်ဂၬအပွ့ၬ
လီၤ. 29 ထီးအဝ့ၤသံၣ် စဲ့ၣ်ထ့ၣ်ခွံၬ လၢယ့ၤရခိၤတၥ,

ပှ်ခမျုၩးဖးဒိၪ ဖိၬထ့ၪအခဲ့ၫလီၢ. 30 ယိခွါ, ပှ်မ့ၬဘျိၪ
ဆၩၫ့နုၭ့ လၩဖၩၭ့ဘးအနဲၭ့ထံး နံၢဂၭ နါဂၩၫ့
လၩယ့ၢရှူၬဂဲၢဝ့ၢ တး, ကိးရှးထ့ၪဆၩ စံးဝ့ၢဒၪ, စဒၢဝံး
အဖိၪခွၢ, ကဆါၭ့, ယၫ့ဘုၪ့ယၫ့ဘးလါပၩၭဆံး. 31 ပှ်ခမျုၩး
အ့ၪလၬ အဝ့ၢဘံၪ, ဘဲၢအမိအီၪလၭ့မါပံးအဘိးတး, အဝ့ၢဘံၪ
ကိးရှးဒံး ဒိၪထ့ၪလခီၢဒံးတး, စံးဝ့ၢဒၪ, စဒၢဝံး အဖိၪခွၢ
ကဆါၭ့, ယၫ့ဘုၪ့ယၫ့ဘးလါပၩၭဆံး. 32 ယ့ၢရှူၬ
အီၪပထုၬတး, ကိးစိၭ အဝ့ၢဘံၪ, စံးဝ့ၢဒၪ,
မွဲအဘၪနဘံၪအဘး လၩယမိမၭနဘံၪ လၩဆၩနီၪလမံၭ့လဲၪ.
33 အဝ့ၢဘံၪ စံးဝ့ၢဒၪ, ကဆါၭ့, ဘဲၢပမ့ၬဘၪ
မိဘၪအိးထ့ၪအဘးအဘိးလီၢ. 34 ယ့ၢရှူၬ ယၫ့ဘးဝ့ၢတး,
ထိးဝ့ၢ အမ့ၬဘၪနီၪ အမ့ၬဘၪ ဖၭ့ထ့ၪ ချဲၫ့မၬတး, အဝ့ၢဘံၪ
ဖိၬထ့ၪအခဲ့ၫလီၢ.

မးဘုၢ Matthew 21

1 ထီးအဝ့ၢဘံၪ လ့ၭဘူးထ့ၪ လၩယရုစလံၫ့တး,
ထီၭ့ဝ့ၢလၩဘ့ဘဖး လၩခိၪလီၭ့ အလဲအိၫ့နီၪတး, ယ့ၢရှူၬ

အ့ၠမၢ့လၠ့ အထံၤအဖျဲနံၢဂၤ, 2 စံၭ အဝ့ၢဝံၠ လ့ၤ
လၢတဝၢ့ အီၠတီၤ လၢနဝံၠအမ့ၬယၢဘီၠ; နဝံၠမိဒၠဆၢ
ချဲၢ့မၬ လၢကဝ့ၠယီၠ့လဒုၤ ဘၠ ဆၢစၢၠ့ထၬဝ့ၢ
အီၠလၢအဖိၠလဒုၤလီၢ. ကွဲၠလၠ့ခွံၬတၭ, ဂဲၢထဲၠ့မီၠ့
လၢယအီၠယီၤဆံၭ. 3 ပှလဂၤဂၤ အ့ၠစံၭ နဝံၠ လမံၠ့မံၠ့
တၭ, စံၭ နဝံၠဝ့ၢ, ကဆါန့ဘၠဝ့ၢ အလးအီၠတၭ, အဝ့ၢဒၠ
မိဖ့ၠလၢ့ဝ့ၢ ချဲၢ့မၬလီၢ. 4 ဆၢထီးအလူၬယီၤ မၤအဉၭ
ဘဲၢမီၠ အလူအထၢ မိလၢ့ထ့ၠပွၠ့ထ့ၠအဝိၭ, စံၭဝ့ၢဒၠ, 5
လီၤဘၠ ၆အိၢ့ အဖိၠမုၠ, ယိခွါ, နစပွၤ ဂဲၢလၢနအီၠ,
အဉု့ၠဆၢၠ့အဉၭဆၢၠ့ ဒဲထူၬကဝ့ၠယီၠ့, ကဝ့ၠယီၠ့
လၢပှအ့ၠမၢ့ဝ့ၢ အဖိၠဖၢ, ကဝ့ၠယီၠ့အဖိၠလီၢ. 6
အထံၤအဖျဲလဖၠနီၠ လ့ၤမၤဝ့ၢ ဘဲၢယ့ၢရှူၬမၠလူၬဝ့ၢအဝိၭ,
7 မီၠ့ကဝ့ၠယီၠ့ ဒဲအဖိၠတၭ, ဒၤလၠ့ အကီၠ့အဝိၭ
လၢအလီၠ့တၭ, ဒုၭဆၢၢ့နၠ့ အဝ့ၢဒၠ လၢအဖၢ့ခိၠလီၢ. 8
ပှခမျၢးဖၭဒိၠလဖၠ ဒၤလၠ့ အကီၠ့အဝိၭ လၢဖၢၠ့ဉၭတၭ,
အဂူၢဂၤ လနၠ့နၠ့ ဖ့ၬလၠ့ ဝံ့ၠထဲၠ့တၭ, လုလဲလၠ့ဝ့ၢ
လၢဖၢၠ့ဉၭလီၢ. 9 ပှခမျၢး လၢအလ့ၤ လၢယၢ, ဒဲလ့ၤ
လၢခဲၢ့လဖၠနီၠ ကိၭရှၭထ့ၠတၭ, စံၭဝ့ၢဒၠ, စဒၢဝံၭ

အဖိၠၣ်ခွၢ်ဇ့, ထိးထဲ့တ့ထဲ့ ဘိ့နဲ့ၟယီး ဆံၭ. ပှၤလၩအဂဲၢ
လၩကဆါအမံ့ လဂဲၫယီး, မွဲအဘၠၣ်ဆိၠၣ်ဂ့ဲၫဆံၭ.
ထိးထဲ့တ့ထဲ့ ဘိ့နဲ့ၟယီး လၩဆၩထိၢထုၤဆံၭ. 10
ထီးအလ့ၫနုၤဝ့ၢ လၩယရုစလံၢ့ အဖၩ့တၭ,
ပှၤတုၤ့ထၩ့တုၤ့လ့ဆၩ ထၩၢ့ဒိ့ယၢတၭ, စံၭဝ့ၢဒၠၣ်, အယီးမွဲ
ပလၢလဂၫလဲၠၣ်. 11 ပှၤခမျၩးဝံၠၣ် စံၭဝ့ၢဒၠၣ်, အယီးမွဲ
ယ့ၢရှုၤမိၠၣ်လဂၫနိၠၣ်, ဂဲၢလၩနၭဇရ့ၭ
လၩဂၢလလံၢအဖၩ့နိၠၣ်လီၢ. 12 ယ့ၢရှုၤ လ့ၫနုၤ
လၩယွၫအဆၩလုၤအဂံၠ့ဖၩ့တၭ, နၢ့ထၩ့ခွံၤ ကယဲ ပှၤပ့ွၫဆၩ,
ဒဲပှၤအၠ့ဆၢဆၩ လၩဆၩလုၤအဂံၠ့ဖၩ့ ထီးအလှၤနိၠၣ်,
ချုၤလ့ခွံၤ ပှၤအၠ့လဲၫစ့ၫအလး ဒဲပှၤအၠ့ဆၢထိၠၣ်လွံ
ဆၩၢ့နုၫ့အလးလီၢ. 13 မွဲအစံၭ အဝ့ၢဝံၠၣ်, ဆၩကွ့ၭအဝၭ,
ယဂံၠ့မိဘၠၣ် ဆၩကိၭဝ့ၢ, လၩဆၩဘၫဆိၠၣ်ဖၠၣ်အဂံၠ့တၭ,
အ့ၠၣ်မွဲ နဝံၠၣ်မၫဝ့ၢ လၩပှၤထမျုၤအဖၩ့ လီၢ. 14 ပှၤမ့ၤဘျိၠၣ်
ဒဲပှၤခၠ့ဂၭဂီ့ အီၠၣ်လၩဆၩလုၤအဂံၠ့ဖၩ့လဖၠၣ်နိၠၣ်,
ဂဲၢလၩအအီၠၣ်တၭ, အဝ့ၢဒၠၣ် မၫဘျၠၣ်ထဲ့ အဝ့ၢဝံၠၣ်လီၢ. 15
ထီးပှၤလုဆၩအဒိၠၣ်ဝံၠၣ်, ဒဲပှၤကွ့ၭလံၤဝံၠၣ် ဒၠၣ် ဆၩလ့လၭ
လၩအမၫဝ့ၢလဖၠၣ်, ဒဲဖိၠၣ်ဝၠၣ် ကိၭရှၭထၠ့ဆၩ

လၢဆၢလုအဂံၢ့ဖၢၣ့တၥ, စံၥဝ့ၤ, စဒၤဝံၥ အဖိၢခွၤဇ့,
ထိးထဲၣ့တၣ့ထဲၣ့ ဘိၣ့နဲၢ့ယီၣဆံၥနိၢ တၥ,
အၥၥထၢ့ဝ့ၤဒၢလီၤ. 16 စံၥ အဝ့ၤနိၢ, ပှလဖၢယီၣ
စံၥနီၤလဲၢနီၤလဲၢ နိၢ, မ့ဲန နါဂၢၢ့ဆ့ေၢ. ယ့ၤရျူ စံၥဝ့ၤဒၢ,
နါဂၢၢ့ယူၥ တၥ; နမၣဝဲၣယူၥ ဆၢစံၥထၢ့အၢ့အူၥ
လၢဖိၢဒံၣဖိၢၥၢ, ဒဲဖိၢၥၢအၢ့နူလဖၢ အနိၥနိၢ, မ့ဲနၥံၢ
ဖိဘၢ နးဆိၥအ့ၬေၢ. 17 မ့ဲအစဲၢ့ဒၢ အဝ့ၤၥံၢ, စဲၢ့ထၢ့ခွံၬ
လၢဒိၣ့ဖၢၣ့ လၢခိၤ့ ထိၣ့လၢဘ့ၥၥနံၤအဖၢၣ့တၥ, အိၢဝ့ၤ
ထိးနိၢ ၥၤ့နၣချိၣ့လီၤ. 18 မုဆဲၢ့ထၢ့တၥ,
မ့ဲအထဲၣ့ကဒၣထဲၣ့ဝ့ၤ လၢဒိၣ့ဖၢၣ့ အဘိၣ့ဘၥတၥ,
ၥၥဝံအၥၥလီၤ. 19 ဒၢဘၢချိၢ့ဒိၣ့ အိၢလၢဖၢၣ့ၥၥအနဲၣ့ထံၥ
လထံၥတၥ, လ့ၣဝ့ၤ လၢအအိၢနိၢ, ဒၢဆၢ လၢအလိၣ့
နးမံၣ့အ့ၬ; ဒၢဘၢန့ၤ အဒိၥအလၢလီၤ. စံၥဝ့ၤဒၢ;
မ့ဲနထိးၥၢထၢ့လၢၣ့ နးဆိၥလဂ့ၣ တၥ, ချိၢ့ဒိၣ့ပဲၤ့ထၢ့ခွံၬဝ့ၤ
ချဲၤ့မၬလီၤ. 20 အထံၣအဖျဲလဖၢ ဒၢဘၢဝ့ၤတၥ,
ထိၤမံၤထိၤမၢဝ့ၤ, စံၥဝ့ၤဒၢ, ချိၢ့ဒိၣ့နိၢ ပဲၤ့ထၢ့ခွံၬ ချဲၤ့
မၬကၢံ, 21 ယ့ၤရျူ ချဲၣ့ဆၢၤ့ဆၢ တၥ, စံၥအဝ့ၤၥံၢ
ယလီၣဘၢနၥံၢ တိၣတိၣယီၣ, နၥံၢ အ့ၢနဲၣဆၢ တၥ,

နဝ်ꩻအဝၚ အ့ꩻလဂံင့ဂင့ဘꩻနီꩻ, မ့ဲ နဝ်ꩻ
မိမႌနု့ာဆႏမႌအဝၚ လႏချို့ဒိင့ယီႌ ကၚအ့ႋ; နဝ်ꩻ
အ့ꩻစံၚခိꩻလီင့ယီႌ ဒုၚခွံႋနဝၚတၚ, လ့ႌခွံႋရိုၚခွံႋ နဝၚ
လႏမာဆမံၚဖႏင့ ဆံၚ; ဆႏမိမႌအဝၚဆ့လီ. 22
လႏဆႏနဲႌအီꩻဝ့ာနီꩻ ထီးဒꩻနဝ်ꩻ အꩻ့ကံင့ဆႏ လႏနဝ်ꩻ
အဆႏဘႌဆိꩻဖꩻအဖႏင့ ထီးအလူႋလဖꩻတၚ, နဝ်ꩻ
မိနု့ဘꩻလီ. 23 ထီးအလ့ႌနုႋဝ့ာ လႏဆႏလုအဂံꩻ့ဖႏင့တၚ,
ဒီꩻ့ထဲင့ဘ့ာထဲင့ဆႏ အဘိင့ဘၚနီꩻ, ပုလုဆႏအဒိꩻလဖꩻ,
ဒဲပျခမျႏးအဘုꩻ့ကု့ၚဘၚရျါလဖꩻ ဂဲာလႏအအီꩻတၚ, စံၚဝ့ာဒꩻ,
နမႌဆႏလဖꩻယီႌ မ့ဲလႏပလာ အစိင့အမင့လဂႌလဲꩻ.
မ့ဲပလာ ဖ့ꩻလာ့နႏႌ လႏဆႏစိင့ဆႏမင့ယီႌ လဂႌလဲꩻ. 24
ယ့ာရျူႋ ချဲင့ဆꩻ့ဆႏတၚ, စံၚအဝ့ာဝံꩻ ယမိအꩻ့စꩻ့နဝ်ꩻ
နႏမံင့ဆ့လီ. ဆႏနီꩻ နဝ်ꩻ အ့ꩻလီႌဘꩻယႏႌ တၚ,
ယမႌဆႏလဖꩻယီႌ, လႏပလာအစိင့အမင့လဂႌလဲꩻနီꩻ,
ယမိလီႌဘꩻနဝ်ꩻဆ့လီ. 25 စယီဟာ့
အဆႏဘၚတံာဇ့ာနီꩻ, မ့ဲအဂဲာဝ့ာ လႏခီာခီာလဲꩻ. မ့ဲအဂဲာ
လႏမူၚခိꩻလခီာနီꩻ, မ့ဲအဂဲာ လႏပုရျႌလခီာလဲꩻ. အဝ့ာဝံꩻ
ကိꩻ့ထꩻ့လိႋအဝၚတၚ, စံၚဝ့ာဒꩻ, ပအ့ꩻစံၚလႏမူၚခိꩻနီꩻ,

အဝ့ၢနီၤ မိစံၭပၤၣ, အှ့ၤမ့ဲဘဲၢနီၤတၭ, မ့ဲဘၤနီၢ လၤနသံၤ
လနဲၣဘၤလဲၤ. 26 ပအှ့ၤစံၭ လၤပှၡၣနီၤ ပၥၭမဲၤ
ပှခမျၤးလီၢ. အဂဲးဘဲၢဃီၣ ပှထီးအလူၪ အီၤကှ့ၤ စဃီဟၢ့
ဘဲၢမီၤလဂၣအဝိၭ လီၢ. 27 အဝ့ၢသံၤ ချဲၣ့ဆၤၢ့ဆၤတၭ,
စံၭယှ့ၢၡျူၪ, ပ ၥ့ၤယၢအှ့ၪ. အဝ့ၢဒၤစံၭ, ဘဲၢနီၤအဝိၭ
ယမၣဆၤနီၤလဖၤ, လၤပလၢအစိၣ့အမၣ့ လဂၣလဲၤနီၤ,
ယလီၣဘၤနသံၤဆ့အှ့ၪ. 28 မ့ဲနသံၤ ဆီၢ့မီၤ့ နသံၤဝ့ၢ
ဘဲၢၥ့ၤလဲၤ. ပှလဂၣ အဖိၤခွၢ အီၤနံၢဂၣတၭ, ဂဲၢဝ့ၢ
လၤအခၤ့ထံၭလဂၣ အအီၤနီၤ, စံၭဝ့ၢဒၤ, ဖိၤခွၢဇ့,
လ့ၣမၣဆၤ လၤယစဘံၭ အလးဖၤၣ့ လနံၣဃီၣဆံၭ. 29
အဝ့ၢဒၤ ချဲၣ့ဆၤၢ့ဆၤတၭ, စံၭဝ့ၢဒၤ, ယလ့ၣအှ့ၪ.
မ့ဲလါနၢ့ဘိၣ, လၤခဲၢ့ထဲၣ့ နၤ့လၣ့အၥၭ တၭ, လ့ၣဝ့ၢလီၢ.
30 ဂဲၢ လၤပှနံၢဂၣလဂၣ အအီၤတၭ, စံၭဝ့ၢ
ဘဲၢနီၤၥိၭဆ့လီၢ. အဝ့ၢနီၤ ချဲၣ့ဆၤၢ့ဆၤတၭ, စံၭဝ့ၢဒၤ,
ယမိလ့ၣလီၢ, ကဆါဇ့; တၭ လ့ၣဘၤအှ့ၪ. 31 ပှနံၢဂၣနီၤ
မ့ဲအမၣဝ့ၢ ထီးဒၤအဖါအၥၭလဂၣဂၣလဲၤ. အဝ့ၢသံၤစံၭဝ့ၢ,
လၤအခၤ့ထံၭလဂၣလီၢ. ယှ့ၢၡျူၪ စံၭဆၤၢ့ဝ့ၢ,
ယလီၣဘၤနသံၤ တီၣတီၣ လၤပှအၤ့ကံၣ့အခီၢ့

ဒဲပှ်မဲၚ်ပွဲၚ်မုၪလဖၪနီၪ လ့ၚ်နုၤဝ့ၢ လၩမူၭခိၪ
အဘၚ့်အမုးအဖၩၚ့် လၩနသံၪအမ့ၤယၢလိၢ. 32
အဂဲးဘဲၢယီၚ်, စယီဟၢ့ ဂဲၢလၩဆၩတိၚ်ဆၩလိၚ့်အဖၩၚ့်ၥၭ,
နသံၪ နဲၚ်အ့ၤ. အ့ၪမွဲ့ ပှ်အၪ့ကံၚ့်အခိၢ့ ဒဲပှ်မဲၚ်ပွဲၚ်မုၪလဖၪနီၪ
နဲၚ်ဝ့ၢတၭ, နသံၪ ဒၪဘၪ နသံၪဝ့ၢတၭ, ဘဲၢနသံၪ
မိနဲၚ်ဝ့ၢအဝိၭ, နသံၪ နီၢ့ယါလၚ့်ထဲၚ့် နသံၪအၥၭ
လၩအလးခဲၢ့ဆ့်အ့ၤ. 33 ခိၭနၪ ဆၩချဲၚ့်အဒီၚ့် လၩအဂူၢဂၚ်
နးထံၪဘီၪ. ဂံၪ့ကဆါလဂၚ် ၥုၪ့လၚ့် စဘံၭအလး
လလးတၭ, မၚ်ဖိၚ့်ထၤဝ့ၢတၭ, ခုၪ့လၚ့်ဆၩဖၩၚ့်
လၩအဖၩၚ့်တၭ, မၚ်တၪံၭ ခိၭဆၩလဖျိၪ့လိၢ. ဖ့ၪလၢ့ဝ့ၢ
လၩပှ်မၚ်ကၚ်ၥံၪ အစူၪဖၩၚ့်တၭ, စဲၪ့ထၪ့ လ့ၚ်ဝ့ၢ
လၩထံၢယဲၚ့်ခးယဲၚ့်လိၢ. 34 ထီး အဘူၭထၪ့ လၩဆၩၥၪထၪ့
အဆၩၢ့အထိ ဘဲၢအမိန့ဘၪ ဆၩၥၪအဝိၭတၭ, အၪ့မၩၢ့
အပီးအရှ့ၚ်လဖၪ လ့ၚ် လၩပှ်မၚ်ကၚ်ၥံၪအအီၪလိၢ. 35
ပှ်မၚ်ကၚ်လဖၪနီၪ ဖိၪ့ထၤနူ့ အပီးအရှ့ၚ်တၭ;
ဒိၪဝ့ၢထးဝ့ၢလဂၚ်တၭ, မၚ်ၥံၢဝ့ၢ လဂၚ်ဒၪတၭ, ခွံၤဝ့ၢ
လၩလိးလဂၚ်ဒၪလိၢ. 36 မၚ်ဒိၭ လဖၩၢ့, အဝ့ၢဒၪ အၪ့မၩၢ့
အပီးအရှ့ၚ်ဂူၢဂၚ်အၪနဲၪ့ လၩအခၪ့ထံၭဒံၭတၭ,

မွဲအမၤအဝ့ၢဝံၣ ဘဲၢလးလးလီၢ. 37 လၧခဲ့ၢထုၤလဖၧၢ့နီၣ,
မွဲအအ့ၣမၧၢ့ အဖိၣခွၢ လ့ၤလၧအအီၣတၥ, စံၥဝ့ၢဒၣ,
အဝ့ၢဝံၣ မိယူၥယ့ၣ ယဖိၣခွၢလီၢ. 38 အ့ၣမွဲ
ထီးပှၣမၤကၤလဖၣ ဒၣဘၣ အဖိၣခွၢနီၣ, စံၥလိၤအဝၥ,
အယီၤလဂၤ မွဲပှၣန့ဘၢဆၧလီၢ. ဂဲၢမၤဝံၢရှိၤ့ဘီၣ; ပမိမၤန့
အဆၧန့ဘၢလီၢ. 39 အဝ့ၢဝံၣ ဖိ့ၣထၤဝ့ၢ တၥ,
နၢ့ထ့ၣခွံၤဝ့ၢ လၧစဘံၥအလး လၧခီၢ့နီၣ မၤဝံၢခွံၤဝ့ၢလီၢ.
40 မၤအဝၥဘဲၢနီၣတၥ, ထီးစဘံၥလး အကဆါ
အ့ၣဂဲၢထဲၤ့ဝ့ၢတၥ, မွဲအမိမၤ ပှၣမၤကၤလဖၣနီၣ ဘဲၢဝ့ၣလဲၣ.
41 အဝ့ၢဝံၣစံၥ, မိမၤဂၥဂီၤ့ခွံၤ ပှၣအအၧၤ့လဖၣနီၣ
နၥမၤလီၢ. မိဖ့ၣလၢ့ စဘံၥအလး လၧပှၣမၤကၤဝံၣ အဂူၢဂၤ
လၧအမိဖ့ၣလၢ့ထဲၤ့ ဆၧဝၣ လၧအဆၧၢ့အထီဘၣလီၢ. 42
ယ့ၢရှူၤ စံၥအဝ့ၢဝံၣ, လိးလၧပှၣမၤဂံ့ၣလဖၣ ခွံၤရှိၥဝ့ၢ
လဖျိ့ၣနီၣ, ကဲၣထ့ၣဝ့ၢ လၧဆၧအနိ့ၣအခိၣစိ့ၣတၥ; အယီၤ
ဂဲၢလၧကဆါတၥ, မွဲဆၧလၤ့လၥ လၧပမ့ၤဝၣဖၧၤ့လီၢ.
ဆၧနီၣ မွဲနဝံၣဖိဘၣ လၧဆၧကွ့ၥအဝၥအဖၧၤ့ နးဆိၥအ့ၤဧၣ.
43 မၤအဝၥဘဲၢနီၣတၥ, ယလီၤဘၣနဝံၣ လၧဆၧမိမၤန့
ယွၤအဘၤ့အမုး လၧနဝံၣအအီၣတၥ, မိဖ့ၣလၢ့ဝ့ၢ

လၫပှ်ဆၢ်ၬ လၫအမိာ်ၥၪထ့ၪဝ့ၢ လၫဘၬ့မုး
အဆၫၥၪလဖၪနီၪလီၢ. 44 ပှ်လၫအလၬ့ထံၬဖါဝ့ၢ
လၫလိးယီၬ အလီၬ့, မိခါဝ့ၢလီၢ. အ့ၪမွဲ ထီးဒၪ
ပှ်လၫအလၬ့ထ့ၤဝ့ၢ လၫအလီၬ့ လဂၬဂၬနီၪ, မွဲအမိ
မၬလၬ့ဘျုၭ့အဝ့ၢလီၢ. 45 ပှ်လုဆၫအဒိၪ, ဒဲပှ်ဖၢရၤစံၢၥံၪ
နါဂၫၢ့ ဆၫချဲၬ့အဒီၬ့လဖၪနီၪ, ၥ့ၪယၢ လၫအဝ့ၢနီၪ ချဲၬ့ဝ့ၢ
လၫအဝ့ၢၥံၪ အဂဲးအကို့ၪလီၢ. 46 အဝ့ၢၥံၪ
အ့ၪပၤဖိ့ၪထၤဝ့ၢ လါနၢ့တၭ, ၥၭမဲၪ ပှ်ခမျၫးနီၪ;
အဂဲးဘဲၢယီၬ အဝ့ၢၥံၪ အီၪက့ၪ အဝ့ၢဒၪ ဘဲၢ
မီၪလဂၬအၥိၭလီၢ.

မၭၥုၢ Matthew 22

1 ယ့ၢရှုၤ ချဲၬ့ဆၫၢ့ဆၫတၭ, စံၭဒီၭဝ့ၢ
လၫဆၫချဲၬ့အဒီၬ့လဖၪတၭ, စံၭဝ့ၢ, 2 မူၭခိၪအဘၬ့အမုး
မၬအၥၭ ဘဲၢစပွၬ လၫအမၬဆၫအီၪပုၤလိၤအၥၭအမူၭ
လၫအဖိၪခွၢ အဂးအၥိၭနီၪတၭ, 3 အ့ၪမၫၢ့ အပီးအရှၬ
လ့ၬ လၫပှ်လၫအဘၪ ဆၫလီၬဝဲၬဝ့ၢလဖၪနီၪ ကိၭန့အဝ့ၢၥံၪ

လၩမူၭအဖၩၬ့လိၢ. တၭ အဝ့ၢဝံၪ ဂဲၢနိၪ အဘၭအိၪအ့ၤ. 4
မၬဒိၭလဖၩၢ့ အၪ့မၩၢ့ အပိးအၡၬအဂူၢဂၬလဖၪ
လ့ၬဝ့ၢတၭ, စံၭဝ့ၢဒၪ, လိၬဘၪ ပှလၩအဘၪ
ဆၩလိၬဝဲၬဝ့ၢလဖၪနိၪ, ယိခွါ, ယတဲၬ့ဝဲၬယူၭ
ယဆၩအၪ့ဆၩအိၬယူၭ, ချိံၪ, ဒဲဆၩလၩအဘိၪ့အဝိၪလဖၪ
လၩဆၩမၬဝံၢယူၭဝ့ၢယူၭ. ဆၩအိၪတဲၬ့ဝဲၬယူၭ ကိၭမံၬ့ဒ့ၭ
ယူၭ, ဂဲၢလၩမူၭအဖၩၬ့ဆံၭ. 5 မွဲလါနၢ့ဘိၬ, အဝ့ၢဝံၪ
အိၪက့ၪဝ့ၢ လၩဆၩနးမံၬ့အ့ၤ; လ့ၬဝ့ၢလဂၬ လၩအပံၪအပုၭ
အဆံၤအနၬတၭ, လဂၬဒၪ လၩအဆၩမၬဖနံၤ လိၢ. 6
ပှအိၪလၬ့ထးလဖၪနိၪ ဖိၪ့ထၤ အပိးအၡၬတၭ,
မၬအၩၬ့မၬနၭဝ့ၢ ဒဲမၬဝံၢဝ့ၢလိၢ. 7 စပွၬ နါဂၩၢ့ဘၪ
ဆၩနိၪ, အဘၭထၪ့တၭ ခၢ့ထၪ့အဘုၭအဘ့ၪနိၪ, မၬဝံၢခွံၤ
ပှလၩအမၬဝံၢ ပှၡၬလဖၪနိၪတၭ, ဆူၭထၪ့ခွံၤ
အဝ့ၢဝံၪအဒိၬ့လိၢ. 8 ထိးနိၪလဖၩၢ့ အဝ့ၢဒၪ
စံၭအပိးအၡၬ, ဆၩလၩမူၭယိၬ ဆၩတဲၬ့ဝဲၬယူၭ; အ့ၪမွဲ
ပှလၩအဘၪ ဆၩလိၬဝဲၬဝ့ၢလဖၪနိၪ ကြံၭ အ့ၤ. 9
မၬအဘၭဘဲၢနိၪတၭ, လ့ၬလၩဖၩၬ့ဘၭထဲၬ့ဖၭအခၪ့ထံၭတၭ,
ထိးဒၪ ပှလၩနဝံၪဒၪန့လဖၪနိၪ, ကိၭထဲၬ့အဝ့ၢဝံၪ

လၢမူၢ်အဖၢၣ့ယီၣ်ဆံၢ်. 10 အပီးအရှၣ်လဖၢနီၢ
လ့ၣ်လၢဖၢၣ့ဘု့ၢဖၢၣ့ဘၢ်တၢ်, ထီးဒၢ
ပှလၢအဒၢနှ့ဝ့ၤထီးအလူၤ, ပှအဂ့ၣ်မွဲဂ့ၣ်, ပှအအၢၣ့ မွဲဂ့ၣ်,
ကိၢ်ကီ့ၢဝ့ၤ လၢမူၢ်ဖၢၣ့နီၢတၢ်, ဆၢပွ့ၣ်ယူၢ်ဝ့ၤ
လၢပှအ့ၢမူၢ်လီၤ. 11 စပွၣ် ဂဲၤယိ ပှအ့ၢမူၢ်လဖၢတၢ်,
ဒၢဘၢဝ့ၤ ပှလကီၣ့လဝိၢ်ဘၢ ပှအ့ၢမူၢ်အကီၣ့အဝိၢ် လဂၣ်
ထီးနီၢတၢ်, 12 စံၢ် အဝ့ၤနီၢ, တခွၤၡ့, နလကီၣ့လဝိၢ်ဘၢ
ပှအ့ၢမူၢ်အကီၣ့အဝိၢ်တၢ်, နဂဲၤနုၤ ထီးယီၣ် ဘဲၤဒ့ၢလဲၢ.
အဝ့ၤနီၢ အီၢလၣ့မပံၢ် လီၤ. 13 ထီးနီၢလဖၢၤ့ စပွၣ်
စံၢ်အပီးအရှၣ်, စၢၣ့ထၤ အဝ့ၤဒၢ အစူၢအခ့ၢ, ဆိၤထ့ၢခွံၤ
တၢ်, ခွံၤလၣ့ခွံၤ လၢဆၢခံၢ်ကျၣ် လၢခီၤ့ ဆံၢ်. ဆၢဘၢဂ့ၢ
ဆၢဘၢယၢၣ့, ဆၢခၢအဲ့ၢထံးနီၢ မိအီၢဝ့ၤဒၢ ထီးနီၢလီၤ.
14 အဂဲးဘဲၤယီၣ် ပှလၢအဘၢ ဆၢကိၢ်ဝ့ၤလဖၢ
အီၢဝ့ၤအၢဂၣ်, အ့ၢမွဲ ပှလၢအဘၢ ဆၢရွံနှ့ဝ့ၤလဖၢ
အီၢဝ့ၤရှၣ်ခိၤဂၣ်လီၤ. 15 ထီးနီၢလဖၢၤ့ ပှဖၤရစံၤဘံၢ
စဲ့ၢထ့ၢခွံၤ တၢ်, ကိ့ၢထ့ၢဖၢ်လၣ့ဝ့ၤဒၢ, ဘဲၤအမိမၣ်ဘံၢဘူၢ
အဆၢချဲၣ့အဝိၢ်လီၤ. 16 အဝ့ၤဘံၢ အ့ၢမၢၤ့လၣ့
အထံၣ်အဖျဲဘံၢ ဒဲပှဟ့ၤရိဒအၤ့ဘံၢ လ့ၣ်လၢအအီၢတၢ်,

စံၥဝ့ၢဒၢ, ဆရၢၩ့, ပဝ့ၢယၢ လၧနမွဲပှၢအတိၤတၥ,
နဒိၣ့လိၢဆၧ လၧယွၤအဖၧၤ့ဝၥ တိၤတိၤတၥ,
နလိၤ့ပှၢရှၤအဝၥ နးဂၤအှ့ၬ. အဂဲးဘဲၢယိၤ နယိမ့ၬပှၢရှၤအှ့ၬ.
17 မၤအဝၥဘဲၢနိၢတၥ, နဆိၢ့မိၣ့နဝ့ၢ ဘဲၢဝ့ၢလဲၢ,
ပဖ့ၢလၢ့အခိၢ့ လၧစံစၧၢနိၢ, မွဲအတိၤ လတိၤဘၢလဲၢ,
လိၤဘၢပၧၤ နးထံၢဘိၢ. 18 ယ့ၢရှူၬ ဝ့ၢယၢ အဝ့ၢဝံၢ
အဆၧအၧၤ့ဆၧဝၢ့တၥ, စံၥဝ့ၢဒၢ, ပှၢအၣ့လိၢဆၧဝံၢၩ့,
မွဲဘၢနိၢ လၧနဝံၢ ကျဲၤ့ဖစိၤ့ယၧၤလဲၢ. 19 ဒုၥနဲၢယၧၤ
လၧခိၢ့အစ့ၤ နးဘံၣ့ဘိၢ. အဝ့ၢဝံၢ, ဂဲၢဆိၬနူ့ စ့ၤဒန့ရံၢ
လဘံၣ့လိၢ. 20 အဝ့ၢနိၢ စံၥအဝ့ၢဝံၢ, အယိၤမွဲ
ပလၢအခံးအဂၤ့ ဒဲမွဲပလၢ အဆၧကွ့ၥအဝၥ
လၧအလိၤ့လဂၤလဲၢ. အဝ့ၢဝံၢ စံၥဝ့ၢ, မွဲစံစၧၢအဆၧ လိၢ.
21 ထိးနိၢလဖၧၢ့ ယ့ၢရှူၬ စံၥအဝ့ၢဝံၢ, အခိးမွဲဘဲၢနိၢတၥ,
ဖ့ၢလၢ့ထဲၤ့ စံစၧၢ လၧစံစၧၢအဆၧတၥ, ဒဲယွၤ
လၧယွၤအဆၧဆံၥ. 22 ထိးအဝ့ၢဝံၢ နါဂၧၢ့ဝ့ၢတၥ,
ထိၢမံၢထိၢမၢ, စဲၣ့ထၣ့ခွံၬ လၧအအိၢတၥ,
ထဲၤ့ထဲၤ့ဝ့ၢဒၢလိၢ. 23 မုနံၤလနံၤနိၢ, ပှၢစၥဒုၢစံၢဝံၢ
လၧအစံၥဝ့ၢ ဆၧဂဲထုၣ့ထဲၤ့ လဝ့ၢဘၢနိၢ,

ဂဲါလၢအအိၣ်တၤ, အ့ၣ်စ့ၣ်ဝ့ါ, စံၤဝ့ါဒၣ်, 24 ဆရါဧ့,
စမိစ့ၤစံၤ; ပှလဂၣ်ဂၣ်အဖိၣ် လအိၣ်ဘၣ်နီၣ်, အ့ၣ်ဝံါတၤ,
အထၢါ့ဖုဝဲခွါ ဘၣ် အိၣ်ပုၤလိၤအဝၤ လၢအမါတၤ,
ဘၣ်ဒုၤအိၣ်ထၣ့် အထၢါ့ဖုဝဲခွါ အချံါအဝၣ်လိါ. 25
အနိၣ်တၤ, ပှထၢါ့ဖုဝဲခွါ န္ဓါဂၣ် အိၣ်ဝ့ါလၢပှကျၣ်လိါ.
အခၣ့်ထံၤလဂၣ် အိၣ်ပုၤလိၤအဝၤ လၢအမါနိၣ် ဝံါဝ့ါတၤ,
အချံါအဝၣ် လအိၣ်ဘၣ်နိၣ်, အမါ အိၣ်လၣ့်ထး
လၢအထၢါ့ဖုဝဲအဂးလိါ. 26 ဘဲါနိၣ်အဝိၤ ပှနံါဂၣ်လဂၣ်,
ဒဲဝၢါ့ဂၣ်လဂၣ်တၤ, ထိၣ့်လၣ့်လၢန္ဓါဂၣ်လဂၣ်လိါ. 27
လၢပှထီးအလူၤနိၣ် အလးခဲါ့ထုၤ တၤ, ပှမုၣ် ဝံါဝ့ါဒၣ်လိါ.
28 မၣ်အဝၤဘဲါနိၣ်တၤ, လၢဆၢဂဲါထုၣ့်ထဲၣ့်အဖၢၣ့်နိၣ်,
မွဲအမိကဲၣ်ဝ့ါ လၢပှန္ဓါဂၣ်လဖၣ်နိၣ် အမါ လဂၣ်ဂၣ်လဲၣ်.
အဂဲးဘဲါဃီၣ် အဝ့ါဝံၣ် နှ့မါ လၢအဝ့ါနိၣ် ထီးအလူၤ လိါ.
29 ယ့ါရှူၤ ချဲၣ့်ဆၢါ့ဆၢ, စံၤ အဝ့ါဝံၣ်,
ဆၢကွ့ၤအဝၤမွဲဂ့ၣ်, ယွၣ်အစိၣ့်အမၣ့်မွဲဂ့ၣ်,
မွဲနဝံၣ်လဝ့ၣ်ယါဘၣ် တၤ, နဝံၣ်နဲၣ်မၣ်ဆၢလိါ. 30
အဂဲးဘဲါဃီၣ် လၢဆၢဂဲါထုၣ့်ထဲၣ့်အဖၢၣ့်နိၣ်
ဆၢအိၣ်ပုၤလိၤအဝၤအ့ၤ; ဘၣ် ဆၢအိၣ်ပုၤလိၤအဝၤ ဆ့အ့ၤ;

မ့ၣ်အမၤအၥၢ ဘၣ်ယွၤအဂီၢ် လၢမူၤခိၣ်အဝဲၤနီၢ်လီၤ. 31
ယွၤ လီၤဘၣ်နသ့ၣ် လၢပှၤ ဂဲထုၣ်ထဲၣ်အဂဲၤနီၢ်, မ့ၣ်နသ့ၣ်
ဖိဘၣ်အှၤဧၣ်. 32 မ့ၣ်အစံၣ်ဝဲၢ, ယဝဲၢဒၣ်ယီၤ, ယမ့ၣ်
စအၢဘြဲဟၢ် အယွၤ, ဒဲစအံၣ်စၣ် အယွၤ, ဒဲစယၢကူၣ်
အယွၤ လီၤ. ယွၤနီၢ် လမ့ၣ်ဘၣ် ပှၤအယွၤတၢ်, မ့ၣ်ပှၤမၢၢ်
အယွၤလီၤ. 33 ထီးပှၤခမျၢး နါဂၢ်ဝဲၢတၢ်, ထီၢမံၢထီၢမၣ်
လၢအဘီၣ်ဆၢအကိုၤလီၤ. 34 ထီးပှၤဖၢရစံၢသံၣ် နါဂၢၢ်
လၢအတၢ်နၢၤ ပှၤစၣ်ဒုၢစံၢသံၣ် အဆၢချဲၤနီၢ်, အဝဲၢသံၣ်
အီၣ်ကိၤအီၣ်ကီၣ်ဝဲၢဒၣ် လၢအအီၣ် တၢ်, 35 ပှၤၣ်လံၤ
လၢအကျၤလဂၤနီၢ်, ကျဲၤဖစီၤဆၢ တၢ်, အၣ်စၣ်ဝဲၢ
လၢဆၢလမံၤနီၢ်, စံၣ်ဝဲၢဒၣ်, 36 ဆရၢၜ်, ဆၢမၣ်လူၤဖေၣ်ဒိၣ်
လၢလံၤဆၢမၣ်လူၤအဖၢၤနီၢ် မ့ၣ်ထံၣ်ထံၣ်လဲၣ်. 37 ယၢ်ရှူၤ
စံၣ်ဝဲၢ, အဲၣ်ယွၤ နကဆါ လၢနၥၢ ထၢၢ်ဖျိၣ်ယၢ
ဒဲလၢနၥၢရှီၤ ထီးအလူၤ, ဒဲလၢနၥၢကိၣ်ၥၣ် ထီးအလူၤ
ဆံၣ်. 38 အယီၤမ့ၣ် ဆၢမၣ်လူၤအခၣ်ထံၣ်
ဒဲအဖၣ်ဒိၣ်လထံၣ်လီၤ. 39 နံၢထံၣ်လထံၣ်နီၢ် လၤ်ဂၤ
လၢအဝဲၢနီၢ်လီၤ. အဲၣ် ပှၤလၢနနဲၤထံၣ် ဘၣ်ၢ နနၢ်ဆါဒၣ်နဝဲၢ
အဝဲၣ်နီၢ် ဆံၣ်. 40 ဆၢလၢဆၢမၣ်လူၤနံၢထံၣ် နံၢမီၢ်ယီၤ

ဆꩻမၢလူၤ ဒဲမီၢလဖၢလၣ့ဆဲၣ လꩻအဝ့ာၥံၢ ထီးအလူၤ
လီာ. 41 ပှဖာရုစံာလဖၢနီၢ, အီၢကိၣ့အီၢကီၢ့
အဘိၣ့ဘာၥတၥ, ယ့ာရှူၤ အၢ့စၢ့ အဝ့ာၥံၢ, 42 စံၥဝ့ာဒၢ,
နၥံၢဝ့ာယီၣ မ့ဲနၥံၢ ဆီာ့မီၢ့ပရံၤ အဂဲးနီၢ ဘဲာၥ့ၢလဲၢ.
အဝ့ာမ့ဲ ပလာ အဖိၢခွာ လဂၣလဲၢ. အဝ့ာၥံၢ စံၥဝ့ာ,
မ့ဲစဒာဝံၥ အဖိၢခွာ လီာ. 43 ယ့ာရှူၤ စံၥဆꩻာ့အဝ့ာၥံၢ,
အ့ၢမ့ဲဘဲာနီၢတၥ, လꩻၥၥမုၤအဖꩻၣ့နီၢ, မ့ဲဘၢနီာ စဒာဝံၥ
ကိၥဝ့ာ လꩻကဆါ လဲၢ. 44 စံၥဝ့ာဒၢ, ကဆါ စံၥ
ယကဆါလဂၣ, ဆꩻာ့နုၣ့ လꩻယစူၤၢထွ့ၢ, ထီးယအီၢက့ၢ
နဒုၤၢနဒၣၥံၢ လꩻနခၢ့ယဲးလၣ့အလးဆံၥ. 45
မၣအၥၥဘဲာနီၢတၥ, စဒာဝံၥ အ့ၢကိၥ အဝ့ာနီၢ
လꩻကဆါတၥ, မ့ဲအကဲၢ အဖိၢခွာ ဘဲာၥ့ၢလဲၢ. 46
ပှချဲၣ့ဆꩻာ့ဝ့ာလထံၢ ၥ့ၢနုးဂၣအ့ၤ. လꩻမုၤလနံၣနီၢ အလးခဲာ့
တၥ, ပှအၢ့စၢ့ဆꩻဘုၤ့လꩻၣ့ နုးဂၣအ့ၤ.

မၥၥုၤာ Matthew 23

1 ထီးနီၢလဖꩻာ့ ယ့ာရှူၤလီၣဘၢဆꩻ လꩻပှခမျꩻး

ဒဲလၫအထံၪအဖၠဲလဖၩတၭ, 2 စံၭဝ့ၢဒၩ, ပှကွ့ၭလံၬ
ဒဲပှဖၢရစံၢသံၩ ဆၫၢ့နၪ့ဝ့ၢ လၫစမိစ့ၭ အလးဆၫၢ့နၪ့
အဖၫၪ့ လီၢ. 3 မၪအသၭဘဲၢနိၩတၭ, ထီးဒၩအမၩလူၬနသံၩ
ကိၭမံၪ့ဒ့ၭနိၩ, ထီးနု့မၪ နသံၩဝ့ၢဆံၭ. အ့ၩမွဲ ဘဲၢအမၪဆၫ
အသိၭနိၩ, မၪလဂ့ၪ. အဂဲးဘဲၢယီၪ အဝ့ၢသံၩ
လီၪလၪ့လၬလၪ့ဆၫတၭ, မၪဝ့ၢ အ့ၬ. 4 အဂဲးဘဲၢယီၪ
အဝ့ၢသံၩ ဘဲၪ့ထၬ ဆၫယိၭ လၫအပၫၢ့ ဒဲဆၫယိၭဝ့ၢ
ကၩတၭ, အီၩကု့ၩထၩ့ဝ့ၢ လၫပှရှၪအခိၬထံၭလီၢ. အ့ၩမွဲ
အဝ့ၢသံၩ မိသုၭဝ့ၢနု့ၢ လၫအစူၩမုစူၩနိၪ့ နးဘီၪ့နိၩ
အသၭအီၩအ့ၬ. 5 ကယဲအဆၫမၪ ထီးအလူၬနိၩ ဘဲၢပှဂူၢဂၪ
မိဒၩဘၩဝ့ၢအသိၭတၭ မၪဝ့ၢလီၢ. အဝ့ၢသံၩ ခဲးအစူၩ
ဖၭလဲတၭ, မၪထီၢထၩ့ အကီၪ့အသိၭ အနွံၢလီၢ. 6
အဲၩဒိၭဝ့ၢ အလး လၫအဂ့ၪထုၬ လၫဆၫဘိၩ့ဖၫၪ့,
ဒဲအလးဆၫၢ့နၪ့ အဂ့ၪထုၬ လၫၩသရိၬဖၫၪ့, 7
ဒဲဆၫချဲၪ့ဒု့ၩဘၩဝ့ၢ လၫဖှၢဖၫၪ့, ဒဲပှကိၭဝ့ၢလၫ, ရၭဘံၢဇ့,
ရၭဘံၢဇ့, နိၩလီၢ. 8 အ့ၩမွဲ နသံၩဝ့ၢယီၪ
ထီးဖ့ၩလၢ့ပှကိၭနသံၩ, ရၭဘံၢဇ့,နိၩ လဂ့ၪ. အဂဲးဘဲၢယီၪ
နသံၩအဆရၢဖၭဒိၩ အီၩဝ့ၢ လဂၪပး, ဒဲနသံၩဝ့ၢဒၩ

ထီးအလူၤယီၢ် နံၣ်မ့ဲထၢၤ့ဖုဝဲ လီၤ. 9 နံၣ် ထီးကီၢ်ပှၤ
လၢဂ့ၢ်ခိၣ်ချံၤ့ယီၢ် လၢဖါ နးဂၢ် လဂ့ၢ်. အဂဲးဘဲၤယီၢ်
နံၣ်အဖါ အီၣ်ဝ့ၤ လဂၢ်ပး လၢမူၤခိၣ်အဖၢၢ့်နီၣ်လီၤ. 10
ထီးဖ့ၣ်လၤ့ ပှၤကီၢ်နံၣ် လၢအခိၣ် လဂ့ၢ်. အဂဲးဘဲၤယီၢ်
နံၣ်အခိၣ် အီၣ်လဂၢ်ပး ပရံၤနီၣ်လီၤ. 11 ပှၤလၢအဒိၣ်ထုၤ
လၢနံၣ်အကျၢ်လဂၢ်နီၣ် မိဘၢ ကဲၣ်ထၢ့ လၢနံၣ်
အခ့ၤအရှၢ်လီၤ. 12 ထီးဒၢ ပှၤလၢအအီၣ်က့ၣ်ထၢ့ထီၤအသ
လဂၢ်ဂၢ်နီၣ် မိဘၢ ဆၢဆၢ့လၢ့်ဝ့ၤ တ, ထီးဒၢ
ပှၤလၢအဆၢ့လၢ့်အသ လဂၢ်ဂၢ်နီၣ် မိဘၢ
ဆၢဒုၤထၢ့ထီၤဝ့ၤလီၤ. 13 ပှၤကွံၤလံၤ ဒဲပှၤဖၢရစံၤ,
ပှၤအၢ့လီၤဆၢဝံၣ်ဇ့, နံၣ်ဘၢ ဆၢအရှၢ့လီၤ. အဂဲးဘဲၤယီၢ်
နံၣ် ကသဘံသထၤ မူၤခိၣ် အဘၢ့်အမုး လၢပှၤရှၢ်
အမ့ၤယၤလီၤ. အဂဲးဘဲၤယီၢ် နံၣ် အနၤ့ဆါဒၢ နံၣ်ဝ့ၤ
နံၣ်နုၤအ့ၤ. ပှၤလၢအမိလ့ၢ်နုၤဝ့ၤလဖၣ်နီၣ်
နံၣ်ဖ့ၣ်လၤ့အနုၤအ့ၤ. 14 [ပှၤကွံၤလံၤ ဒဲပှၤဖၢရစံၤ,
ပှၤအၢ့လီၤဆၢဝံၣ်ဇ့, နံၣ်ဘၢ ဆၢအရှၢ့လီၤ. အဂဲးဘဲၤယီၢ်
နံၣ် အၢ့ယုလၢ့်ခွံၤ ပှၤမုၣ်မဲၤ အဂံၢ့တ,
ဘဲၤဆၢမိဖျီၣ်ထၢ့ဝ့ၤ လၢနံၣ်အဂးနီၣ် နံၣ် ဘၢ်ဆိၣ်ဖၣ်ဆၢ

ထီၢထီၢလ့ၤလီၢ. မၬအ၁ၭဘဲၢနီၪတၭ,
လၫဆၫနီၪလမံၬ့အကို့ၬ့ နသံၪ မိဘၪ ဆၫစ့ၬရ့ၢ် နၭထ့ၪ
လခီၢဒံၭလီၢ.] 15 ပှကွ့ၭလံၤ ဒဲပှဖၢရစံၢ,
ပှအ့ၪလီၢဆၫသံၪဇ့, နသံၪဘၪ ဆၫအရှ့ၪလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၬ
ဘဲၢနသံၪမိဒုၭအၪထ့ၪ နသံၪအထံၬအဖျဲ နးဂၬအဝိၭတၭ,
နသံၪ လ့ၬပဲ့ၪပဲ့ၪဝ့ၬဝ့ၬ လၫထံၢထံၢ လၫခီၢ့ခီၢ့လီၢ.
ထီးအနုၤဝ့ၢတၭ, နသံၪမၬဝ့ၢ လၫပှလရၤဖိၪ နၭနဲ့ၪ
နသံၪနံၢစၬ လီၢ. 16 ပှမ့ၤဘျီၪ လၫအဒုၭနဲၪဖၫၬ့၁ၭသံၪဇ့,
နသံၪဘၪ ဆၫအရှ့ၪလီၢ. နသံၪစံၭ, ထီးဒၪ
ပှလၫအဆိၪလၬ့အ၁ၭ လၫဆၫလုဂံ့ၪ အမ့ၤယၢ
လဂၬဂၬနီၪ, မွဲဆၫပျီၬပျီၬလီၢ. အ့ၪမွဲ ထီးဒၪ
ပှလၫအဆိၪလၬ့အ၁ၭ လၫထီၢ့ အီၪလၫဆၫလုဂံ့ၪဖၫၬ့
အမ့ၤယၢလဂၬနီၪ, မွဲအဘၪမၬဝ့ၢလီၢ. 17 ပှအဂိၬ့
ဒဲပှအမ့ၤဘျီၪသံၪဇ့, အဂဲးဘဲၢယီၬ မွဲအဒိၪ လမံၬ့မံၬ့လဲၪ.
မွဲထီၢ့, မွဲဆၫလုဂံ့ၪ လၫအမၬဆံၢ့ပံၪထ့ၪ ထီၢ့နီၪလဲၪ. 18
ဒဲထီးဒၪ ပှလၫအဆိၪလၬ့အ၁ၭ
လၫဆၫလုအလးအမ့ၤယၢလဂၬဂၬနီၪမွဲ ဆၫပျီၬပျီၬလီၢ.
အ့ၪမွဲ ထီးဒၪ ပှလၫအဆိၪလၬ့အ၁ၭ လၫဆၫမၬဘိ့ၪ

လၢဆၢလုလၤအဖၢ့ခိၣ အမ့ၤဃၢလၢဂၤဂၤနီၤ,
မ့ဲအဘၢမၤဝ့ၢလီၢ. 19 ပှၤအဂီၤ ဒဲပှၤအမ့ၤဘျိၣသံၣဇ့,
အဂဲးဘဲၢဃီၤ, မ့ဲ အဒိၣလမံၤမံၤလဲၣ. မ့ဲဆၢမၤဘိၣ
လၢဆၢလုလၤ အဖၢ့ခိၣနီၤ, မ့ဲဆၢလုလၤ
လၢအမၤဆံၢ့ပံၣထၣ ဆၢမၤဘိၣနီၤလဲၣ. 20
မၤအၥၥဘဲၢနီၤတၥ, ပှၤလၢအဆိၣလၤ့အၥၥ
လၢဆၢလုလၤအမ့ၤဃၢနီၤ, မ့ဲအဆိၣလၤ့အၥၥ လၢအဝ့ၢနီၤ
ဒဲလၢကဃဲ ဆၢအီၤလၢအလီၤ့ အမ့ၤဃၢလီၢ. 21
ပှၤလၢအဆိၣလၤ့အၥၥ လၢဆၢလုဂံၣအမ့ၤဃၢနီၤ, မ့ဲ
အဆိၣလၤ့အၥၥ လၢအဝ့ၢနီၤ ဒဲလၢဆၢအီၤဝ့ၢ လၢအဖၢၤ့
အမ့ၤဃၢလီၢ. 22 ပှၤလၢအဆိၣလၤ့အၥၥ
လၢမူၥခိၣအမ့ၤဃၢနီၤ မ့ဲအဆိၣလၤ့အၥၥ လၢဃွၤ
အလၤဆီၤ့ဆီ, ဒဲလၢဆၢလၢအဆၢၢ့နၤ့ဝ့ၢ လၢအလီၤ့လဂၤ
အမ့ၤဃၢလီၢ. 23 ပှၤကွ့ၥလံၤ ဒဲပှၤဖၢရစံၢ,
ပှၤအၣ့လီၢဆၢသံၣဇ့, နသံၣဘၢ ဆၢအရှ့ၣလီၢ. အဂဲးဘဲၢဃီၤ
နသံၣ မၤဘိၣ ဖီၢဘိၥ, ဒဲစမူၥ, ဒဲစံၤဃၤသံၣ ဆံၢပိၤ့နီၤ
လပိၤ့လီၢ. အ့ၣမ့ဲ ဆၢဝီၣဆၢဝၢ့ လၢအပၢၢ့နဲၣအနီၤ,
ဆၢစ့ၤရၢ့, ဆၢဃၢ့ၥၥ ဒဲဆၢနဲၤနီၤ, နသံၣ

အီၢက့ၢလၣ့ထးဝ့ၤလီၤ. အနီၢလဖၢ နသံၢကြၢ်ၥမၣ်တၥ,
အယီၣ်လဖၢ ကြၢ်ၥနသံၢ အီၢက့ၢလၣ့ထးဝ့ၤဆ့အ့ၢ်. 24
ပှမ့ၢ်ဘျီၢ လၣအဒုၥနဲၢဖၣၣ့ၥသံၢ ဧ့, နသံၢ ဆၣ့ခွံၢ် ခံၤနိၢ်
နးဘီၣ့တၥ, အၢ့ယုလၣ့ ကလအူၥ နးဒုၣ်လီၤ. 25
ပှကွံ့ၥလံၢ် ဒဲပှဖၤရစံၤ ပှအၢ့လီၤဆၣသံၢဧ့, နသံၢဘၢ
ဆၣအရှၢ့လီၤ. အဂဲးဘဲၤယီၣ် နသံၢ ဘူၤ၀ၥဆံ့ၢ လိ့ၢအချိ့ၢ
ဒဲတဲၢလဲၢအချိ့ၢ လီၤ. အ့ၢမ့ွဲ အဖၣၣ့နိၢ ပွၣ့ဝ့ၤ
လၣဆၣအၢ့ဘျံၥအၢ့ဘျၢ ဒဲဆၣလတီၣ်လလီၣ့ဘၢလီၤ. 26
ပှဖၤရစံၤ လၣအမ့ၢ်ဘျီၢသံၢဧ့, ဘူၤ၀ၥဆံ့ၢဆိၤဒၢခလူၢ် လိ့ၢ
ဒဲတဲၢလဲၢအဖၣၣ့လခီၤဘီၢ, တၥအချိ့ၢနိၢ မိဆံ့ၢဝ့ၤ
ဘဲၤနိၢ၀ိၥဆ့လီၤ. 27 ပှကွံ့ၥလံၢ် ဒဲပှဖၤရစံၤ,
ပှအၢ့လီၤဆၣသံၢဧ့, နသံၢဘၢ ဆၣအရှၢ့လီၤ. အဂဲးဘဲၤယီၣ်
နသံၢ လၣ့ဂၢ် လၣဆၣၣွၢခိၢဖၣၣ့
လၣအဂုၢဘွၣ်အ၁ၥအ၀ိၥနိၢလီၤ. အချိ့ၢ လခီၤ ဖျိၢဝ့ၤ
လၣအပံၤအလၣ် တကၢ်. အ့ၢမ့ွဲ အဖၣၣ့နိၢ ပွၣ့ဝ့ၤ
လၣပှသံၤအပွံၢအနၣၣ့, ဒဲကယဲ ဆၣစံၢစၢ ဘၢ၁ၥလိၢ၁ၥလံၥ
ထီးအလူၢ်လီၤ. 28 ဘဲၤနိၢအ၀ိၥ နသံၢဝ့ၤဒၢယီၣ်,
နသံၢမၣ်တီၣ် နသံၢအ၁ၥလၣခီ့ၢ လၣပှရှၣ် အမ့ၢ်ယၤ လီၤ.

အ့ၣ်မ့ၢ် လၢယၢလခီၢနီၤ, နသံၣ်ပွ့ၤ လၢဆၢအ့ၣ်လီၤ
ဆၢအ့ၣ်ဝံၤ, ဒဲဆၢလတီၤလလီၤ့ဘၣ်လီၤ. 29 ပှၤကွ့ၤလံၤ
ဒဲပှၤဖၢရစံၢ, ပှၤအ့ၣ်လီၤဆၢဝံၣ်ဧ့, နသံၣ်ဘၣ် ဆၢအရှ့ၤလီၤ.
အဂဲၤဘဲၢယီၤ နသံၣ် မၤထ့ၣ် မီၣ်လဖၣ် အဝ့ၣ်ခိၣ်ဖၢၤ့နီၣ်, နသံၣ်
ကယၢၤ့ ပှၤအတီၤအလီၤ့လဖၣ် အဝ့ၣ်ခိၣ်နီၣ်, 30 နသံၣ်
စံၣ်နသံၣ်ဝ့ၢ, လၢပမိပဖါအဆိၤနီၣ် ပအ့ၣ်အီၣ်ဝ့ၢတၢ်,
ပှၤမၤပုၤဆၢ လၢအဝ့ၢဝံၣ်အဝိၣ် လၢမီၣ်အဝ့ံၣ်ဆ့အ့ၤ. 31
မၤအၥၣ်ဘဲၢနီၣ်တၢ်, နသံၣ် ထိးလၤ့ဒၣ်နသံၣ်အၥၣ် လၢနသံၣ်မ့ၢ်
ပှၤမၤဝံၢ မီၣ်လဖၣ် အဖိၣ်အလံၤ လီၤ. 32 နသံၣ်ဝ့ၢဒၣ်ယီၤ
မၤပွ့ၤထ့ၣ် နသံၣ်အဖါလဖၣ် အဆၢတိၣ့်နီၣ် ဆံၣ်. 33 ဂူသံၣ်!
ဂူအၢၤ့အဆၢံၤအဆၤဝံၣ် ဧ့! နသံၣ် မိစဲၣ့်ဖိၤ့ဖျၣ့် ဆၢစ့ၤရၢ့
ဘၣ်ဆဲၢ့လၢလရၤနီၣ် မိဒ့ၣ် ဘဲၢဒ့ၣ်လဲၣ်. 34
မၤအၥၣ်ဘဲၢနီၣ်တၢ်, ယိခွါ, ယ အၣ့်မၢၢ့လၤ့ မီၣ်လဖၣ်
ဒဲပှၤကိၣ့်ဆၢဒ့ၣ်, ဒဲပှၤကွ့ၤလံၤလဖၣ် လၢနသံၣ်အအီၣ် လီၤ.
လနၤ့နၤ့ နသံၣ် မိမၤဝံၢခွံၤတၢ်, လနၤ့နၤ့ နသံၣ် မိဖျၤထ့ၣ်ခွံၤ
လၢထုၣ့်စူၣ်ယၢအလီၤ့တၢ်, လနၤ့နၤ့ နသံၣ် မိဒိၣ်မိထး
လၢၥရိၤဖၢၤ့တၢ်, နသံၣ် မိမၤအၢၤ့မၤနၢ် အဝ့ၢဝံၣ်
လၢလဒိၤ့ဘၣ်လဒိၤ့, လဒိၤ့ဘၣ်လဒိၤ့ လီၤ. 35

မၪအဝၬဘဲၢနီၫတၬ, လၩပၫအတီၪအလီၪ့ စအၢဘလၬအဝံ့ၫ,
ထီၪ့လၪ့လၩစဘၢရကဲအၢ အဖိၫခွၢ စဇ့ၬခရဲအၢ အဝံ့ၫ
လၩနဝံၫမၪဝံၢဝ့ၢ လၩဆၩလုအလး, ဒဲလၩဆၩလုအဒူၬဖၩၪ့
အဘိၪ့ဆၩၪ့နီၫ, ကဃဲ ပၫအတီၪအလီၪ့ အဝံ့ၫအထံၢနီၫ
လူၢလၪ့အဝၬ လၩဂၫ့ခိၫချိၢ့ ထီးအလူၤနီၫ မိဘၫ
နဝံၫအလီၪ့လီၢ. 36 ယလီၪဘၫနဝံၫ တီၪတီၪယီၪ, ကဃဲ
ဆၩလဖၫနီၫ မိဘၫ ပၫလဆိၪယီၪ ထီးအလူၤလီၢ. 37
ယရုစလံၢ့ၔ! ယရုစလံၢ့ၔ! နဝ့ၢဒၫယီၪ နမၪဝံၢ မီၫလဖၫ
ဒဲပၫလၩဆၩအၫ့မၩၢ့လၪ့ဝ့ၢ လၩနအီၫလဖၫနီၫ နခွံၤ
လၩလိးလီၢ. ဘဲၢ ဆၢ့မိရှိ ဒုၬအီၫကီၫ့အဖိၫ
လၩအဒံၬဖၢ့လၤအဝိၬနီၫ, မိဒုၬအီၫကီၫ့ ဘၫယဝၬ
လၩနဖိၫဝံၫ အဘျၪ့ အၫ မၤကၢံ. အ့ၫမွဲ နဝ့ၢဒၫယီၪ
နဝၬအီၫအ့ၤ. 38 ယိခွါ, ဆၩစဲၫ့ဒၫ နဝံၫအဂံၫ့တၬ,
အီၫယူဝ့ၢ လီၢ. 39 အဂဲးဘဲၢယီၪ ယလီၪဘၫနဝံၫယီၪ
ဘိၪ့နဝံၫ လချုၬစံၬဒံၬဘၫ, ပၫလၩအဂဲၢ
လၩကဆါအမံၪ့လဂၪနီၫ, ဘၫ ဆၩဆိၫဂ့ၪဝ့ၢတၬ,
နဝံၫလမိဒၫလၩၪ့ ဘၫ ယၩၪ လီၢ.

မရဝုၢ Matthew 24

1 ယွ့ၢရှူၤ လွ့ၩထ့ၫ လၢခိၢ့တၭ, စဲ့ၫထ့ၫခွံၤဝ့ၢ
လၢဆၢလုအဂံ့ၫဖၢၨ့နို့ၫ, အထံၩအဖျဲၥံ့ၫ ဂဲၢလၢအအိၫ
ဘဲၢ၀ိၭ အမိဒုၭနဲ့ၫအဝ့ၢ လၢဆၢလုဂံ့ၫအဖျိ့ၫလဖၫလီၢ. 2
အဝ့ၢဒၫ ချဲၨ့ဆၢ့ၢဆၢတၭ, စံၭအဝ့ၢ၀ံၫ, ဆၢလဖၫယီၩ
နၥံၫဒၫဘၫ ထီးအလူၤ မွဲအ့ၤ၊ေ. ယလီၩဘၫနၥံၫ
တီၩတီၩယီၩ, လိးလၢအဒၨ့ဒိၭလိၤအာ၁ၭလဖၫယီၩ
ဆၢလမၩလၨ့ပီးဘၫနို့ၫ မိအိၫလၨ့ထးဘၫ နုးဖျိ့ၫအ့ၤ. 3
အဝ့ၢဒၫ ဆၢ့ၢနၨ့ လၢခိၫလီ့ၨအလဲအိၢ့အလီ့ၨ
အဘိၨ့ဘၭတၭ, အထံၩအဖျဲၥံ့ၫ
ဂဲၢလၢအအိၫလၢဆၢကဒုၩအလးစံၭဝ့ၢဒၫ, ဆၢနို့ၫလဖၫ
ဆံၭယံၤခိၤ မိမၩအာ၁ၭလဲၫ; နဂဲၢလၨ့နို့ၫ ဒဲဂ့ၫခိၫအထုၤ
ဆၢမၩနဲ့ၫနို့ၫ, မွဲအမိမၩအာ၁ၭ လၢဆၢနို့ၫလမံ့ၨလဲၫ, လီၩဘၫ
ပၢၩ ဆံၭ. 4 ယွ့ၢရှူၤ ချဲၨ့ဆၢ့ၢဆၢတၭ, စံၭဝ့ၢဒၫ, ဘဲၢ၀ိၭ
ပှထီးအ့ၫလီၢနု့နၥံၫ နုးဂၩလဂ့ၩတၭ, ထီးလၨ့နၥံၫအာ၁ၭ
ဆံၭ. 5 အဂဲးဘဲၢယီၩ ပှအၫဂၩ မိဂဲၢ လၢယမံ့ၨ တၭ,
စံၭဝ့ၢ, ယမွဲပရုံၤနို့ၫ မိအ့ၫလီၢနု့ ပှအၫဂၩလီၢ. 6 နၥံၫ

မိနါဂၤၢ့ဘၣ ဆၢဒုsဘုs ဒုsဘ့ၣအဂဲး, ဒဲဆၢဒုsဘုs
ဒုsဘ့ၣအပရၢၢ့လီၤ. ထီးလၓ့နဝံၣအာဘsဆံs. ထီးဘု့ၣခိ
ဘsဝီၓလဂ့ၓ, အဂဲးဘဲၤယီၓ ဆၢလဖၣနီၣ ဘၣမၓအာဘs
ထီးအလှူၤလီၤ. မွဲလါနၢ့ဘိၓ, အထုၤအီၣဒံsအ့ၤ. 7
အဂဲးဘဲၤယီၓ ပှရှုၓလဆၢံၓ မိထၢ့ဒုၣဒၓ ပှရှုၓလဆၢံၓဒၣ
တs, ဘၓ့မုး မိထၢ့ဒုၣဒၓ လဘၓ့မုးဒၣလီၤ. ဆၢအီၣဝံ
အီၣဆံၓ့, ဒဲဆၢဆၤဆိၣ့, ဝံၤဆိၣ့ မိအီၣထၣ့တs, ဒဲဂၣ့ခိၣ
ဝsရှိၓ့ရှိၤ မိအီၣထၣ့ဝ့ၤ လၢအံၓလစိၣ့ လၢအိၓလစိၣ့ လီၤ.
8 ဆၢနီၣလဖၣ ထီးအလှူၤမွဲ ဆၢရှုၣ့ဆၢနs အခၣ့ထံsလီၤ.
9 ထီးနီၣလဖၢၢ့ ပှမိဖ့ၣလၢ့နဝံၣ
လၢဆၢရှုၣ့ဆၢနsအဖၢၓ့တs, မိမၓဝံၤခွံၤနဝံၣ လီၤ. အ့ၣမွဲ
ပှအဆၢံၓ ထီးအလှူၤနီၣ, မိဘsဂဲၢ့နဝံၣ လၢယမံၓ့အကို့ၓ့
လီၤ. 10 ထီးနီၣလဖၢၢ့ ပှရှုၓအာဘs မိဂsဂိၓ့,
မိကဒံၓကဒၓဝ့ၤ အၣဂၓတs, မိဖ့ၣလၢ့ခွံၤလိၤအာဘs
ဒဲမိဘsဂဲၢ့လိၤအာဘsလီၤ. 11 မီၣအဘျၣ မိအီၣထၣ့ဝ့ၤ
အၣဂၓ တs, မိအၣ့လီၤန့ ပှရှုၓအၣဂၓ လီၤ. 12
မွဲဆၢလတီၓလလီၓ့ဘၣ မိအၣထၣ့အကို့ၓ့တs, ပှရှုၓအၣဂၓ
အဆၢအဲၣဆၢကွံၓ မိရှုၓလၓ့ဝ့ၤ လီၤ. 13 အ့ၣမွဲ

ပှ်လၧအဂုးအခၧၢ့ဝ့ၢ ထီးအထုၤနီၢ် မိထီၣ့ဝ့ၢ
လၧဆၧထိးထဲၣ့တၣ့ထဲၣ့လီၢ. 14 ဘၣ့မုး
အဆၧၥၥၥထိၤအပရၧၢ့ယီၨ, မိဘၢ ဆၧလီၨလၣ့လၤလၣ့ဝ့ၢ
လၧဂၠ့ခိၢ်ချိၢ့ ထၧၢ့ဖျိၠ့ယၢ လၧဆၧထိးအၥၥ လၧပှ်ရှၨ
ကိၥဆၢံၨဒ့ၥအဂၤးတၥ, ထီးနီၢ်လဖၧၢ့ ဆၧအထုၤ
မိအိၢ်ထၠ့ဝ့ၢလီၢ. 15 မၨအၥၥဘဲၢနီၢ်တၥ, ထီးနၥံၢ
ဒၢဘၢဆၧစံၢစၢ ဘၢဆဲၢ့လၧဆၧမၨယူ လၧမိၢ်စဒၢ့နအ့လၥ
ချဲၣ့ဝ့ၢ လၧအဂဲးနီၢ် ဆၧၢ့ထုၠ့
လၧဆၧအလးဆံၢ့ပံၢအဖၧၣ့တၥ, (ပှ်လၧအဖိဘၢနီၢ်,
မွဲအနၢၥ့ၢဆံၥ.) 16 ပှ်အိၢ်ဝ့ၢ လၧခးယုဒၢလဖၢနီၢ်,
မွဲအစဲၠ့ထၠ့ လၧခိၢ်လီၣ့ ထိၣ့ချိၤဆံၥ. 17
ပှ်လၧအအိၢ်လၧဂံၠ့ခိၢ်နီၢ်, ဘဲၢၥိၥ အမိမၨန့ဘၢ
ဆၧလမံၣ့မံၣ့ လၧအဂံၠ့ဖၧၣ့နီၢ်, မွဲအထီးစဲၠ့လၣ့လဂ့ၨ. 18
ပှ်အိၢ်ဝ့ၢ လၧဆံၤဖၧၣ့ပုၤဖၧၣ့ ဘဲၢၥိၥ အမိမၨန့ အကီၣ့အၥိၥ
တၥ, မွဲအထီးထဲၣ့ထဲၣ့ လၧအလးခဲၢ့ လဂ့ၨ. 19
ပှ်လၧအဒၧၣ့, ဒဲပှ်လၧအဒုၥအၠ့နူဆၧ လၧမုနံၨလဖၢနီၢ်
ဘၢအရှၠ့လီၢ. 20 လၧဆၧဂီးအထိ မွဲဂ့ၨ, မးၥံၢအနံၨ
မွဲဂ့ၨ, ဘဲၢၥိၥ နၥံၢ ထီးစဲၠ့တလဲးခွံၤဘၢ လဂ့ၨတၥ,

အ႕ကံ႕ ဘၣဆိၢဖၢဆၢဆံs. 21 အဂဲးဘဲါယိၣ
ထိးနိၢလဖၢါ့ ဆၢရှ့ၢဆၢနsဖsဒိၢ မိအိၢထ့ၢဝ့ါတs,
ဒိၢန့ါနိၢ လၢဂ့ၢခိၢ ကဲၢထ့ၢသါ့ ခိးဘိၣ့နဲ့ၢယိၣ အိၢ
နးဆိsအ့ၤ. အယိၣ လၢယါလခိါနိၢ မိအိၢထ့ၢလၢၣ့ဆ့အ့ၤ.
22 ဆၢအ့ၢလမၣရှၣလၣ့ဘၢ မုနံၣလဖၢနိၢတs,
ဆၢဖံsဆၢယၢ ထိၣ့လၢဆၢထိးထဲၣ့တၣ့ဝ့ါ ၁့ၢနးဂၣအ့ၤ.
မွဲဆၢမိမၣလၣ့ရှၣ မုနံၣလဖၢနိၢ လၢပှဘၢ
ဆၢရွံန့ဝ့ါလဖၢအဂးလိါ. 23 ထိးနိၢလဖၢါ့ ပှလဂၣဂၣ
အ့ၢ စံsနသံၢ, ယိခွါ, ပရံၤ အိၢထိးယိၣ မွဲဂ့ၣ,
ထိးအိၣမွဲဂ့ၣနိၢ, ထိးနဲၣလဂ့ၣ. 24 အဂဲးဘဲါယိၣ
ပရံၤအဘျၢလဖၢ ဒဲမိၢအဘျၢလဖၢ မိအိၢထ့ၢဝ့ါတs,
မိဒုsနဲၢ ဆၢမၣနဲ့ၢ လၣ့လs, ဒဲဆၢလၣ့လsဖsဒိၢလဖၢ
ထိးအ့ၢသ့ၢတs, မွဲအမိအ့ၢလိါန့ ပှလၢအဘၢ
ဆၢရွံန့ဝ့ါလဖၢနိၢလိါ. 25 ယိခွါ, ယလိၣဘၢဝဲၣ
နသံၢလိါ. 26 မၣအသsဘဲါနိၢတs, ပှအ့ၢစံsနသံၢ, ယိခွါ,
အဝ့ါဒၢ အိၢဝ့ါ လၢမံၣ့လၤကျၣနိၢတs, လ့ၣဆိးလဂ့ၣ.
ယိခွါ, အဝ့ါဒၢ အိၢဝ့ါ လၢဒူsကဒုၣလဖၢအဖၢၣ့နိၢ,
ထိးနဲၣလဂ့ၣ. 27 အဂဲးဘဲါယိၣ ဘဲါ လါ့ဝဲအဒံs ဂဲါထ့ၢ

လၬမုထ့ၪတၭ, ဖၣ့ထ့ၪ ဖိးလၬမုနုၤအဝိၭနိၪ ပှ့ရှၣ အဖိၪခွၢ
မိဂဲၢလၣ့ဝ့ၢ ဘဲၢနိၪအဝိၭလိၢ. 28 အဂဲးဘဲၢယိၣ ထိးဒၪ
ဆၬစွၪအိၪဝ့ၢ လစိ့ၪစိ့ၪနိၪ, လၢ့ကထၤလဖၪ
မိအိၪကိၣ့အိၪကိ့ၪ ထိးနိၪလိၢ. 29 မုနံၣလဖၪနိၪ
အဆၬရှ့ၪဆၬနၭ အလးခဲၢ့တၭ, မုမ့ၤ မိခံၭလၣ့ဝ့ၢ
ချဲၢ့မၤတၭ, လၣလဖ့ၪလၢ့ဘၪ အဆၬဖၣ့နိၪ, ရှၪဝံၪ
မိလၣ့ထ့ၤခွံၤ လၬမူၭခိၪတၭ, မူၭခိၪ အစိၣ့အမၣ့လဖၪ
မိဝၭဝ့ၢဒၪလိၢ. 30 ထိးနိၪလဖၬၢ့ ပှ့ရှၣ အဖိၪခွၢ
အဆၬမၣနဲ့ၪလၣ့လၭ မိအိၪဖျိၪထ့ၪ လၬမူၭခိၪ လိၢ.
အနိၪတၭ, ဂ့ၪခိၪဖိၪဝံၪ ကိၭဆၪံၣဒ့ၭနိၪ မိဂ့ၪမိယၬၣ့ဆၬတၭ,
မိဒၪဘၪ ပှ့ရှၣ အဖိၪခွၢ ဂဲၢလၣ့ လၬမူၭခိၪ
လၬဆၬအု့ၪအလိၣ့, အိၪလၬအစိၣ့အမၣ့ လၬအကယးဒိၪ
အကဖးဒိၪလိၢ. 31 အဝ့ၢဒၪနိၪ မိအ့ၪမၬၢ့လၣ့ အဝိၢ့လဖၪ
အိၪလၬအခွ့ၣဝိၢဖၭဒိၪ တၭ, အဝ့ၢဝံၪ မိဒုၭအိၪကိၣ့အိၪကိ့ၪ
ပှ့လၬအဘၪ ဆၬရွံန့ဝ့ၢလဖၪ လၬအအိၪဝ့ၢ လၬလံၣလံဖျိၣ့
လၬမူၭထံၭလခိၢ ဖိးလၬမူၭထံၭလခိၢဒၪနိၪလိၢ. 32
အယိၣတၭ, မၣလိၪ အဒိၣ့အထ့ၤ လၬချိ့ၪဒိၣ့အထံၭဆံၭ.
ထိးအထဲၣ့ဘ့ၪထ့ၪ ဒဲဒိၭထ့ၪဝ့ၢတၭ, နဝံၪ ဝ့ၪယၢ

လၣဆၣခိအထိ ဘူၭထၤ့ဝ့ၢလီၢ. 33 ဘဲၢနိၤအဝိၭ
ထီးနသံၤဒၤဘၤဆၣယီၧလဖၤ ထီးအလူၤတၭ, ၥ့ၤယၢ
လၣဆၣအီၤဘူၭထၤ့ လၣတရ့ၤ အခၤ့ထံၭဆံၭ. 34
ယလီၧဘၤနသံၤ တီၧတီၧယီၧ, ပှလဆံၤၧယီၧ လချူၭ
ဖိၧ့ခွံၤဒံၭဘၤတၭ, ဆၣနိၤလဖၤ မိမၧအာဝၭ ထီးအလူၤ လီၢ.
35 မူၭခိၤ ဒဲဂၤ့ခိၤ မိဒံၧခွံၤဒံၧဖျိၭဝ့ၢ လီၢ. အ့ၤမွဲ
ယဆၣချဲၧ့လဖၤ ဒံၧခွံၤဝ့ၢအ့ၤ. 36 မွဲလါနၢ့ဘိၧ လၣမုနံၧ
ဒဲနၧရုံၧ နိၤ, ပှၥ့ၤယၢ နးဂၧအ့ၤ. မူၭခိၤအဝီၢ့ဝံၤ ၥ့ၤယၢဝ့ၢ
ဆ့အ့ၤ. ၥ့ၤယၢန့ၢ ယဖါ လၣမူၭခိၤလဂၧပးလီၢ. 37
ဘဲၢစနိအၢ အမုနံၧလဖၤအဝိၭနိၤ ပှရှၧ အဖိၤခွၢအ့ၤ
ဂဲၢလၧ့ခိၤတၭ, ဆၣမိမၧအာဝၭ ဘဲၢနိၤအဝိၭလီၢ. 38
အဂဲးဘဲၢယီၧ ဘဲၢမုနံၧမုနၧ လၣထံၢလချူၭထၤ့
မၧလၧ့ဘံၭခွံၤဒံၭဘၤ ဆၣလဖၤအဝိၭနိၤ, ပှအၤ့ဆၣအီၧဆၣ,
အီၤပုလိၤအာဝၭ, ဒုၭအီၤပုလိၤအာဝၭ ထိၧ့လၧ့လၣမုလနံၧ
လၣစနိအၢ လ့ၧနုၤ လၣတလၢဖၭဒိၤအဖၣၧ့တၭ, 39
လၥ့ၤယၢဘၤဝ့ၢ ထီးထံၢမၧလၧ့ဘံၭ ဆၣဂဲၢထၤ့ဝ့ၢနိၤ
မၧဂၭဂိၧ့ခွံၤ ဆၣထီးအလူၤ အဝိၭနိၤတၭ; ပှရှၧ အဖိၤခွၢ
အဆၣဂဲၢလၧ့ မိမၧအာဝၭ ဘဲၢနိၤအဝိၭလီၢ. 40

ထီးနီၪလဖၫါ့ ပှခ့ါ အီၪဝ့ါလၫဆံၤဖၫၬ့ နံါဂၬနီၪ,
ဆၫမိမၬန့့ဝ့ါ နးဂၬတၭ, အဝ့ါလဂၬ မိအီၪလၬ့ထးလီါ.
41 ပှမုၪဂူၤ ဆုၪ့ဂူၤ နံါဂၬနီၪ ဆၫမိမၬန့့ဝ့ါ နးဂၬတၭ,
အဝ့ါလဂၬ မိအီၪလၬ့ထးဝ့ါလီါ. 42 မၬအာၭဘဲါနီၪတၭ,
အီၪခိၭဆၫဆံၭ. အဂဲးဘဲါယီၬ နသံၪအကဆါ မိဂဲါဝ့ါ
နၬရုၬ ဘဲါဝ့ၪလဲၪ ဘဲါဝ့ၪလဲၪ နီၪ, နသံၪဝ့ၪယါအ့ၤ. 43
မွဲလါန့ါဘိၬ ဝ့ၪယါ အယီၬဆံၭ, ဂံၪ့ကဆါ အ့ၪဝ့ၪယါ
လၫဆၫအၪ့ဂူၪ မိဂဲါ လၫပှခိၭဆၫ အဆၫါ့အထိ
နီါလဲၪနီါလဲၪနီၪ, မိအီၪခိၭဝ့ါတၭ, မိဖ့ၪလါ့
ဆၫဘုၪ့ဖိးအဂံၪ့အ့ၤ. 44 မၬအာၭဘဲါနီၪတၭ, အီၪတဲၬ့ဝဲၬ့
နသံၪအာၭဆံၭ. အဂဲးဘဲါယီၬ, နၬရုၬ လၫနသံၪ
လဆီါ့မီၪ့ဘၪနီၪ, ပှရှၬ အဖိၪခ့ါ မိဂဲါဝ့ါလီါ. 45
အနီၪတၭ, ဆၫအပီးအရှၬ လၫအလူတီၬ ဒဲအကိၪ့ဆၫဝ့ၪ
လၫအကဆါ မိအီၪက့ၪဝ့ါ လၫအဂံၪ့ဖိၪအခိၪ ဘဲါဝိၭ
အမိဒုၭအၪ့ဒုၭအီၬဆၫ လၫအဆၫါ့အထိ ဘၪနီၪ
မွဲပလါလဂၬလဲၪ. 46 အပီးအရှၬ လၫအကဆါ ဂဲါဒၪန့့ဝ့ါ
လၫအမၬဝ့ါ ဘဲါနီၪဝိၭလဂၬ အီၪမုၤဝ့ါဒၪလီါ. 47
ယလီၬဘၪနသံၪ တီၬတီၬယီၬ အကဆါ မိအီၪက့ၪထၪ့အဝ့ါ

လၢအဆၢဖိၢဆၢလံၣ် ထီးအလှူအခိၢ လီၤ. 48 အ့ၢမ့ွဲ
အပိီးအရှူၣ် လၢအအၢၣ့နိၢ, အ့ၢစံၥဝ့ၢလၢအသၥ, ယကဆါ
မိအိၢယံအိၢနး, 49 ဒိၢဝ့ၢထးဝ့ၢ အပိီးအရှူၣ်ခိၢ
ပိီးအရှူၣ်လဖၢနိၢ, ဒဲအၠ့လံၢအိၣ်လံၢဆၢ
လၢပှအိၣ်လံၢဆၢ အဝိၥတၥ, 50 မုနံၣ်မုနၣ်
လၢအလယိလါဘၢအဖၢၣ့ဝၥ တၥ, နၣ်ရံၣ်
လၢအလဝ့ၢယၢဘၢဝ့ၢနိၢ, ဆၢလၢအပိီးအရှူၣ် အကဆါ
မိဂဲၢထဲၣ့တၥ, 51 မိဒၠ့ထ့ခွံဝ့ၢ နံၢကုၥတၥ,
အိၢက့ၢအလး လၢပှအ့ၠလီၤဆၢအဝိၥလီၤ.
ဆၢဘၢဂ့ၠဆၢဘၢယၢၣ့ ဆၢခၢအဲ့ၠထံး မိအိၢဝ့ၢ
ထီးနိၢလီၤ.

မၥဝုၢ Matthew 25

1 ထီးနိၢလဖၢၢ့ မူၥခိၢအဘၣ့အမုး မိဘၢ ဆၢဒီၣ့လၣ့ဝ့ၢ
ဘဲၢပှမုၢနၣ့ဆံၢဂၣ် လၢအမၣ်နု့ အမ့ၢဒိၣ့ဝံၢတၥ, လ့ၣ်ထ့ၠဝ့ၢ
ဘဲၢအမိအ့ၠဂဘၢ တလၥမူၥအခွၢ အဝိၥနိၢလီၤ. 2
ပှကိၠ့ဘၢကိၠ့ဝ့ၢ အိၢဝ့ၢ ယဲဂၣ် တၥ; အဂိၣ့ အိၢဝ့ၢ

ယဲဂၤလီၤ. 3 ပှၤအဂီၤ့လဖၣနီၣ မၤနူ့ အမ့ၣဒိၤ့ တၢ်, မၤနူ့
ဝိၣလၢအဝိၢ် အ့ၤ. 4 အ့ၣမွဲ ပှၤကိၣ့ဝ့ၣကိၣ့ဘၣလဖၣနီၣ,
မၤနူ့ ဝိၣ လၢကီၤ့ဖၢၤ့ လၢအမ့ၣဒိၤ့အဝိၢ် လီၤ. 5
တလၢ်မူၢ်အခွၤ မၤယံၤမၤနုးအဝၢ် အဘိၤ့ဘၢ် နီၣ,
အဝ့ၤဝံၣ မံၤခံၤ့ဝ့ၤတၢ်, မံၤမၣဝ့ၤဒၣ ကိၢ်ဂၤဒ့ၢ် လီၤ. 6
လၢဖိၢ်ဖၤ့မုနီၣ ဆၢကိၢ်ရှၢ်ထၣ့ဝ့ၤ, ယိခွါ, တလၢ်မူၢ်အခွၤ
ဂဲၤထၣ့ဖိၤ! လ့ၤထၣ့နဝံၣဝ့ၤ အၣ့ဂၤ အဝ့ၤဆံၢ်. 7
ထီးနီၣလဖၢၤ့ ပှၤမုၣနၤ့လဖၣနီၣ နၣ့ထၣ့အဝၢ် ထီးအလူၤတၢ်,
မၤဂ့ၤထၣ့ထဲၤ့ အမ့ၣဒိၤ့လီၤ. 8 အဂီၤ့လဖၣ
စံၢ်ပှၤလၢအကိၣ့ဘၣကိၣ့ဝ့ၣလဖၣနီၣ, ဖ့ၣလၤ့ပၢၤ
လၢနဝံၣအဝိၣ ဆံၢ်. အဂဲးဘဲၤယီၤ ပမ့ၣဒိၤ့
လၤ့ဖံၤခွံၤဝ့ၤဒၣလီၤ. 9 ပှၤလၢအကိၣ့ဘၣကိၣ့ဝ့ၣလဖၣ
ချဲၤ့ဆၢၤ့ဆၢတၢ်, စံၢ်ဝ့ၤဒၣ, မွဲအ့ၤ, လၢပဂး
ဒဲလၢနဝံၣအဂးယီၤ ဘၣလဘၣ ဝိၣလလၢၤ့ဘၣတၢ်,
လ့ၤဒၣခလူၤ လၢပှၤအၣ့ဆၤဆၢ အအီၣတၢ်, ပွဲၤဆၢ
လၢနဝံၣအဂးဒၣ နဝံၣဝ့ၤဆံၢ်. 10 အဝ့ၤဝံၣ လ့ၤပွဲၤဆၢ,
အဘိၤ့အဘၢ်နီၣ, တလၢ်မူၢ်အခွၤ ဂဲၤဝ့ၤဒၣတၢ်,
ပှၤလၢအတဲၤ့ဝဲၤအဝၢ်နီၣ လ့ၤနူၤဝ့ၤ လၢမူၢ်ဖၢၤ့

လၫအဝိၭတၭ, ဆၫကၭဘံၭထၪ တရၢ့လီၢ. 11
လၫခဲၢ့ထဲၬ့တၭ, ၦမုၧနုၬ့ အီၧလၬ့ထးဝ့ၢလဖၧနီၧ ဂဲၢထဲၬ့ဝ့ၢ
စံၭဝ့ၢဒၧ, ကဆါ့, ကဆါ့, ဝဲထၧ့နု့ ပဂး ဘီၧ. 12
အဝ့ၢနီၧ ချဲၬ့ဆၫၢ့ဆၫတၭ, စံၭဝ့ၢဒၧ, ယလီၬဘၧနၥံၧ
တီၬတီၬယီၬ, ယၥ့ၧယၢ နၥံၧ အ့ၪ. 13
မၬအၥၭဘဲၢနီၧတၭ, အီၧခိၭဆံၭ. အဂဲးဘဲၢယီၬ [ၦရှၬ
အဖိၧခွၢ မိဂဲၢဝ့ၢ] အနံၬအၥၢ့ နီၢလဲၧ, အနၬရံုၬ
နီၢလဲၧနီၧ, နၥံၧ ၥ့ၧယၢအ့ၪ. 14 အဂဲးဘဲၢယီၬ
ဆၫမၬအၥၭ ဘဲၢ ၦလဂၬ လၫအလ့ၬ
လၫထံၢယဲၬ့ခးယဲၬ့တၭ, ကိၭနု့ အပီးအရှၬဒၧဝ့ၢ, ဖ့ၧလၢ့ဝ့ၢ
လၫအဆၫဖိၧဆၫလံၬ လၫအစူၧဖၫၬ့လီၢ. 15 အလဂၬနီၧ
ဖ့ၧလၢ့ဝ့ၢ ယဲတၢလၢ့, အလဂၬဒၧ နံၢတၬလၢ့, အလဂၬဒၧ
လတၢလၢ့, ထီးဒၧ အမၬဆၫၥ့ၧ ဆုၪဆုၪတၭ, လ့ၬဝ့ၢ
လၫထံၢယဲၬ့ခးယဲၬ့ ချဲၢ့မၪလီၢ. 16 ၦလၫအနု့ဘၧဝ့ၢ
ယဲတၢလၢ့လဂၬနီၧ လ့ၬမၬဖနံၪဝ့ၢတၭ, နု့ဘၧဒီၭ အဂူၢဂၬ
ယဲတၢလၢ့လီၢ. 17 ဘဲၢနီၧအဝိၭ ၦလၫအနု့ဘၧ
နံၢတၢလၢ့လဂၬနီၧ, နု့အၧထၧ့ အဂူၢဂၬ နံၢတၢလၢ့လီၢ.
18 အ့ၧမွဲ ၦလၫအနု့ဘၧ လတၢလၢ့လဂၬနီၧ;

လ့ၬခုၫ့လၬ့ဘၩၬ့ဃူၫခွံၤ အကဆါအစ့ၬ လၩဂ့ၫခိၫလၤလိၢ.
19 ယံၤယံၤတၭ; အပိးအရှၬလဖၫနိၫ အကဆါ
ဂဲၢထဲၬ့တၭ, ယိထဲၬ့ အဝ့ၢဝံၫ အဆရၢ့ လိၢ. 20
ပှလၩအန့ဘၫ ယဲတၢလၢ့လဂၬနိၫ ဂဲၢစိၬဝ့ၢတၭ,
ဆိၤအဂူၢဂၬ ယဲတၢလၢ့တၭ, စံၭဝ့ၢဒၫ, ကဆါဇ့,
နဖ့ၫလၢ့ယၩၬ ယဲတၢလၢ့တၭ, ယိခွါ, ယန့ဘၫ အၫထ့ၫယူၭ
အဂူၢဂၬ ယဲတၢလၢ့ လၩအဖၢ့ခိၫယူၭ. 21 အကဆါ
စံၭဝ့ၢ, ဘၫယူၭ, ပိးအရှၬ လၩအဂ့ၬ လၩအလူတိၬဇ့,
နအိၫလၩဆၩရှၬ အဖၢ့ခိၫတၭ, နလူတိၬယူၭ,
ယမိအိၫက့ၫနၩၬ လၩဆၩအၫအဖၢ့ခိၫ လိၢ. နုၤထဲၬ့
လၩနကဆါ အဆၩၫဝၭထိၤ အဖၩၬ့ဆံၭ. 22 ပှလၩအန့ဘၫ
နံၢတၢလၢ့ လဂၬနိၫ ဂဲၢစိၬဆ့တၭ, စံၭဝ့ၢဒၫ, ကဆါဇ့,
နဖ့ၫလၢ့ယၩၬ နံၢတၢလၢ့တၭ, ယိခွါ, ယန့အၫထ့ၫထဲၬ့ယူၭ
အဂူၢဂၬ နံၢတၢလၢ့ လၩအဖၢ့ခိၫယူၭ. 23 အကဆါ
စံၭဝ့ၢ, ဘၫယူၭ, ပိးအရှၬ လၩအဂ့ၬ လၩအလူတိၬဇ့,
နအိၫလၩဆၩရှၬ အဖၢ့ခိၫတၭ နလူတိၬယူၭ,
ယမိအိၫက့ၫနၩၬ လၩဆၩအၫအဖၢ့ခိၫလိၢ. နုၤထဲၬ့
လၩနကဆါ အဆၩၫဝၭထိၤ အဖၩၬ့ ဆံၭ. 24

ပှလၤအန့ဘၣ လတၢလၢ့လဂၩနီၣ ဂဲၢစိၩဝ့ၢဆ့ တၭ,
စံၭဝ့ၢဒၣ, ကဆါၔ့, ယာ့ၣယၢ လၤနမွဲပှအကၣ, န
လပွံၣဘၣအလးနီၣ နကူၭနဝ့ၢ, နလမၩပြိၩပြၩဘၣ
အလးနီၣ နအ့ၣထုၢ့ကိ့ၣ နဝ့ၢလိၢ. 25 ယာၭမဲၣဆၤနီၣ
ယလ့ၩအိၣကု့ၣဘူၣခွံၤ နစ့ၩလတၢလၢ့ လၤဂ့ၣခိၣလၤ လိၢ.
ယိခွါ, နန့ဘၣထဲ့ၩ နဆၤဒၣ နဝ့ၢလိၢ. 26 အကဆါ
ချဲ့ၩဆၤၢ့ဆၤတၭ, စံၭဝ့ၢ, ပိးအရှၩ အအၤၩ့ အကူ့ၣလဂၩၔ့,
နာ့ၣယၢ လၤယလပွံၣဘၣအလးနီၣ ယကူၭယဝ့ၢ,
ယလမၩပြိၩပြၩဘၣအလးနီၣ ယအ့ၣထုၢ့ကိ့ၣ ယဝ့ၢလိၢ. 27
မၩအာၭဘဲၢနီၣတၭ, နကြံၣဒုၭအ့ၣလီးလၩ့ ယစ့ၩ
လၤပှအ့ၣလီး စ့ၩလဖၣတၭ, ယဂဲၢထဲ့ၩနီၣ ယမိန့ဘၣ ယစ့ၩ
လၤအဒ့ၣထ့ၣဝ့ၢလိၢ. 28 မၩအာၭဘဲၢနီၣတၭ, မၩန့ထဲ့ၩ
အဝ့ၢဒၣ လတၢလၢ့နီၣတၭ, ဖ့ၣလၢ့ထဲ့ၩ ပှအိၣလၤစ့ၩ
အတၢလၢ့ လဆံၢလဂၩနီၣဆံၭ. 29 အဂဲးဘဲၢယီၩ,
ဆၤမိဖ့ၣလၢ့ဆၤ လၤပှလၤအဆၤအိၣ ကိၭဂၩဒ့ၭနီၣတၭ,
အဝ့ၢဒၣ အဆၤ မိအၣလံၣဝ့ၢလိၢ. အ့ၣမွဲ
ပှလၤအဆၤလအိၣဘၣနီၣ ဆၤမိမၩန့ခွံၤဝ့ၢ ထိးဒၣ
အအိၣဝ့ၢနီၣ, 30 ဒဲနၢ့ထ့ၣခွံၤ ပိးအရှၩ လၤအလန့ကၩ

ဘၫ ဆၬလဂၭ လၬဆၬခံၥကျၭ လၬခီၢ့ဆံၥ.
ဆၬဘၫဂ့ၫဆၬဘၫယၬၭ့ ဆၬခၫအဲ့ၫထံး မိအီၫဝ့ၢ
ထီးနီၫလီၢ. ဆၬစ့ၭရု့ လၬခဲၢ့ထုၬ. 31 ထီးပှရှၭ အဖိၫခွၢ
မိဂဲၢလၭ့ဝ့ၢ လၬအလၭအဖၭ့ ဒဲအဝီၢ့ [ဆံၢ့ပံၫ]
ထီးအလူၬနီၫ; ထီးနီၫလဖၬၢ့ မိဆၬၢ့နၭ့ဝ့ၢ
လၬအလးဆီၭ့ဆီ ကယးကဖး အဖၢ့ခိၫတၥ, 32
ပှကိၥဆၫံၭဒ့ၥ မိဘၫအီၫကီၫ့ လၬအမ့ၬယၢ လီၢ. အဝ့ၢဒၫ
မိအၫ့နၭ့ဖၥ အဆၬၢ့ ဘဲၢပှယူၬဝိၫလဂၭ အၫ့နၭ့ဖၥ ဝိၫ
ဒဲဘ့ၫအဆၬၢ့ အဝိၥနီၫလီၢ. 33 အဝ့ၢဒၫ မိအီၫက့ၫ
ဝိၫလဖၫနီၫ လၬအစူၫထွ့ၫလခီၢ, အ့ၫမ့ဲ ဘ့ၫလဖၫနီၫ
မိအီၫက့ၫဝ့ၢ လၬအစူၫစ့ၫလခီၢလီၢ. 34 ထီးနီၫလဖၬၢ့
စပွၭ မိစံၥ ပှအီၫဘၫဝ့ၢ လၬအစူၫထွ့ၫလဖၫနီၫ,
ပှလၬအဘၫဆိၫဂ့ၭ လၬယဖါ နဝံၫဝ့ၢဇ့, ဂဲၢဘီၫ မၭန့ဝၢ
ဘၭ့မုး လၬဆၬတဲၭ့ဝဲၭန့ နဝံၫအဂး ခီၢလၬဂ့ၫခိၫ အခၫ့ထံၥ
ကဲၫထ့ၫ လံၭလံၭဆံၥ. 35 အဂဲးဘဲၢယီၭ
ဆၬဝၥဝံယဝၥတၥ, နဝံၫ ဖ့ၫအ့ၫဘၫယၬၭလီၢ.
ဆၬဝၥဝံယဝၥ လၬထံၢတၥ, နဝံၫ ဒုၥအီၭဘၫယၬၭလီၢ.
ယမ့ဲ ပှမွံၭတၥ, နဝံၫ ထိးဆၬၢ့ဘၫယၬၭ လီၢ. 36

ယအီၪဘိၩတꤊ, နသံၪ ဒုꤊကီꤋဒုꤊသိꤊ ဘၪယꤌꤍလီꤟ.
ယစူꤊယဆꤟတꤊ, နသံၪ အီၪရှိꤋဘၪယꤌꤍ လီꤟ.
ယအီၪလꤌထီꤟၩဖꤌꤋတꤊ, နသံၪ ဂꤟဘၪ လꤌယအီၪလီꤟ. 37
ထီꤎနီၪလဖꤌꤟၩ ပှအတီꤍအလီꤋလဖၪ မိချဲꤋဆꤌꤟၩဝꤟ တꤊ,
စံꤊဝꤟဒၪ, ကဆါꤜ, မွဲဆꤌꤚꤊဝံနꤚꤊတꤊ, ပဒုꤊအꤌၩ
ဘၪနꤌꤍနီၪ မွဲဂုꤍ, ဆꤌꤚꤊဝံနꤚꤊ လꤌထံꤟတꤊ, ပဒုꤊအီꤍ
ဘၪနꤌꤍ မွဲဂုꤍ, ပဒၪဘၪပဝꤟ ပွꤊဆိꤊလဲၪ. 38 နမွဲ
ပှမွံꤍတꤊ, ပထိꤎဆꤌꤟၩ နꤌꤍနီၪ မွဲဂုꤍ, နအီၪဘိၩတꤊ,
ပဒုꤊကီꤋဒုꤊသိꤊ ဘၪနꤌꤍနီၪ မွဲဂုꤍ, ပဒၪဘၪပဝꤟ ပွꤊဆိꤊလဲၪ.
39 ဆꤌစူꤊဆꤌဆꤟနꤌꤍ မွဲဂုꤍ, နအီၪလꤌထီꤟၩဖꤌꤋ မွဲဂုꤍ,
ပဒၪဘၪတꤊ, ပလꤋꤍလꤌနအီၪနီၪ မွဲပွꤊဆိꤊလဲၪ. 40 စပွꤍ
မိချဲꤋဆꤌꤟၩဆꤌတꤊ, စံꤊအဝꤟသံၪ, ယလီꤍဘၪနသံၪ
တီꤍတီꤍယီꤍ, မွဲနသံၪမꤍဘၪ ပှလꤌအဆံꤊထုꤜလဂꤍ
လꤌယထꤌꤟၩဖုဝဲ အကျုꤍယီꤍတꤊ, မွဲနသံၪ မꤍဘၪယꤌꤍလီꤟ.
41 ထီꤎနီၪလဖꤌꤟၩ အဝꤟဒၪ မိစံꤊ ပှအီၪလꤌအစူၪစုၪလဖၪ,
ပှလꤌအဘၪဆိၪအꤌꤋသံၪꤜ, စဲၩဖꤊ လꤌယꤌꤍ, လꤌမုၪ
အဆိꤍအကူၪအဖꤌꤋ, လꤌဆꤌတဲꤋဝဲꤍနꤜ မုၪခီꤍလဲꤎ ဒဲအဒီꤟၩသံၪ
အဂꤎနီၪဆံꤊ. 42 အဂဲꤎဘဲꤟယီꤍ ဆꤌꤚꤊဝံ ယꤚꤊ, နသံၪ

လဖ့ၢ်အၢ့ဘၢ်ယၢၣ်တ်, ဆၢဝ်ဝံယဝ် လၢထံၤ, နသံၢ်
ဒု်အီၣ်ဘၢ်ယၢၣ်အ့ၠ. 43 ယမ့ဲပှမ့ံၣ်, နသံၢ် ထိးဆၢၤ့
ဘၢ်ယၢၣ်အ့ၠ. ယအီၢ်ဘိၢ့်, နသံၢ် ဒု်ကီၣ့်ဒု်ဝိ် ဘၢ်ယၢၣ်အ့ၠ.
ယစူ်ယဆၤ, ဒဲယအီၢ်လၢထီၤ့ဖၢၣ့်, နသံၢ် ဂဲၤအီၢ်ရှီၣ့်
ဘၢ်ယၢၣ်ဆ့အ့ၠ. 44 ထီးနီၢ်လၢဖၢၤ့ အဝ့ၤဝံၢ်
မိချဲၣ့်ဆၢၤ့ဆၢတ်, စံ်ဝ့ၤဒၢ်, ကဆါ့ၠ, ဆၢဝ်ဝံနဝ်
ဒဲဆၢဝ်ဝံနဝ် လၢထံၤမ့ဲဂ့ၣ်, နမ့ဲ ပှမ့ံၣ်မ့ဲဂ့ၣ်,
နအီၢ်ဘိၢ့်မ့ဲဂ့ၣ်, နဘၢ်စူ်ဘၢ်ဆၤ မ့ဲဂ့ၣ်, နအီၢ်လၢထီၤ့ဖၢၣ့်
မ့ဲဂ့ၣ်, ပဒၢ်ဘၢ်တ် ပလမၣ်ဘၢ် နပီးနရှၣ်အဆၢမၣ်နီၢ်
မ့ဲပ္ပ့ဆိ်လဲၢ်. 45 ထီးနီၢ်လၢဖၢၤ့ အဝ့ၤဒၢ်
မိချဲၣ့်ဆၢၤ့ဆၢတ်, စံ်ဝ့ၤ, ယလီၣ်ဘၢ်နသံၢ် တီၣ်တီၣ်ယီၣ်,
မ့ဲနသံၢ်လမၣ်ဘၢ် ပှလၢအဆံ်ထုၠလဂၣ်
လၢပှလဖၢ်ယီၣ်အကျၣ် တ်, နသံၢ် လမၣ်ဘၢ် ယၢၣ်လီၤ.
46 ပှလဖၢ်ယီၣ် မိလ့ၣ်နုၠဘၢ် လၢဆၢစ့ၣ်ရၤ့စၢ်အဖၢၣ့်
အဆိၣ်ဆိၣ်အက္ၠၢ်က္ၠၢ် လီၤ. အ့ၢ်မ့ဲ
ပှလၢအတီၣ်အလီၣ့်လဖၢ်နီၢ်, မိလ့ၣ်နုၠဘၢ်
လၢဆၢမၢၤ့အဖၢၣ့် အဆိၣ်ဆိၣ်အက္ၠၢ်က္ၠၢ်လီၤ.

မရုၢ Matthew 26

1 ဆၤမၣအဝၥ လၤယှ့ၢရှူၤလိၣလၣ့လၤလၣ့
ဆၤထီးအလူၤနိၤ ဂီၣ့တၥ, စံၥ အထံၣအဖှဲလဖၤ, 2 နဝံၤ
ဝ့ၤယၢ လၤနံၢနံၣ အလးခဲၢ့တၥ, ဘိၤ့လ့ၣဖၤ မိဘၤဝ့ၢလိၢ.
ဆၤမိဖ့ၤလၢ့ခွံၤ ပှရှၣ အဖိၤခွၢ ဘဲၢဝိၥ ဆၤမိဖျၣထၤ့ဝ့ၢ
လၤထုၤ့စူၤယၢ အလီၣ့လိၢ. 3 ထီးနိၤလဖၤၢ့
ပှလုဆၤအဒိၤ, ဒဲပှက္ခၥလံၤ, ဒဲပှခမျၤး အဝုၤ့ကၥ့အဝၥရှါံၤ
အီၤကိၣ့အီၤကီၤ့ဝ့ၢ လၤပှလုဆၤအခိၤ ကိၥဝ့ၢအမံၣ့
လၤစက့အဖၥ အဂံၤ့ဖၤၣ့လိၢ. 4 အဝ့ၢဝံၤ
ကိၤ့ထၤ့လိၤအဝၥ ဘဲၢဝိၥ အမိဖိၤ့ထၤ ယ့ၢရှူၤ
လၤဆၤအၤ့လံၤအၤ့လိၢ, ဒဲမၣဝံၢဝ့ၢဒၤလိၢ. 5 မှဲလါနၢ့
စံၥဝ့ၢဒၤ, မၣ လၤဘိၤ့ဖၤၣ့ လဂ့ၣ, ဘၤလဘၤ ပှခမျၤးဝံၤ
မိတုၣ့ထၤ့တုၣ့လၣ့ဘၤခိၤလိၢ. 6 ယ့ၢရှူၤ အီၤဝ့ၢ
လၤပှခံၢထူၤဆၢအၤၣ့ စစဲမၤၢ့အဂံၤ့ လၤဘ့ၥဝနံၢအဖၤၣ့
အဘိၣ့ဘၥတၥ, 7 ကီၣ့လိးဘွၣလဖျိၤ့ အီၤလၤဝိၤနၤၢ့မၤၢ့
လၤအလူဒိၤပွၣ့ဒိၤ လၤအဖၤၣ့နီၤ ပှမုၤလဂၣ ဂဲၢဆိၤ
လၤအအီၤတၥ, လူၢလၣ့ဝ့ၢ လၤအခိၤပွံၤလီၣ့

ထီးအဆၫၢ့နၬ့ဒံၬ့ခံၢ့ဝ့ၢ လၫစပွဲထံၭနီၪလီၢ. 8
အထံၬအဖှဲၪလဖၪ ဒၪဘၪဝ့ၢတၭ, အသၭထၪ့ စံၭဝ့ၢဒၪ,
မွဲဘၪနီၢလၢ ဆၫမၬလူၩဂိၬ့ ပျိၬပျိၬ ဆၫဃီၬလဲၪ. 9
အဂဲးဘဲၢဃီၬ ပှအ့ၪအၪ့ဆၢခွံၩဝ့ၢနီၪ မိန့အပွၬ့ ဖၭဒိၪတၭ,
ဖ့ၪလၢ့ဝ့ၢ လၫပှရှ့ဖိၪဃၩဖိၪသ့ၪလီၢ. 10 ယ့ၢရှူၩ
သ့ၪဃၢတၭ စံၭအဝ့ၢသံၪ, မွဲဘၪနီၢ လၫနသံၪ မၬထံၩထၩ
ပှမုၪဃီၬလဲၪ. အဂဲးဘဲၢဃီၬ အဝ့ၢမၬယူၭဃၫၬ
လၫဆၫမၬအဂ့ၬယူၭ. 11 အဂဲးဘဲၢဃီၬ ပှရှ့ဖိၪဃၩဖိၪ
အီၪလၫနသံၪအကျၬ လထံၪပးလီၢ. အ့ၪမွဲ ဃၫၬဃီၬ
ဃအီၪလၫနသံၪအသိၭ လထံၪပး အ့ၩ. 12 အဂဲးဘဲၢဃီၬ
မွဲအလူၢလၬ့ သိၪနၫၢ့မၫၢ့နီၪ လၫဃမိရှၢအလီၬ့ဃီၬတၭ,
မၬဝ့ၢ လၫဃဘၪ ဆၫခုၪ့လၬ့ဘၫၬ့ အဂးလီၢ. 13
ဃလီၬဘၪ နသံၪ တီၬတီၬဃီၬ, ထီးဒၪ
ဆၫသၭထိၩအပရၫၢ့ဃီၬဘၪ ဆၫလီၬလၬ့လၩလၬ့ဝ့ၢ
လၫဂၪ့ခိၪချိၢ့ ထၫၢ့ဖျိၪ့ဃၢ လစီၪ့လိလိနီၪ,
ဆၫလၫပှမုၪမၬ ဆၫဃီၬ, မိဘၪ ဆၫလီၬလၬ့လၩလၬ့ဝ့ၢ
လၫဆၫနုၪ့ထၪ့ထဲၬ့ အဝ့ၢနီၪအဂဲး လီၢ. 14 ထီးနီၪလဖၫၢ့
ပှလၫလဆံၢနံၢဂၬအကျၬ စဃုဒၭအံၭစကၢရအၫၭ လဂၬနီၪ,

လ့ၤလၩပှလုဆၩအဒိၣလဖၣ အအီၣတၭ, စံၭဝ့ၢဒၣ, 15
ယအ့ၣဖ့ၣလၢ့ခွံၤ အဝ့ၢဒၣ လၩနဝံၣအစူၣဖၩၤ့တၭ, မွဲနဝံၣ
မိဖ့ၣလၢ့ယၩၤ လၩဆၩနီၣ လမံၤ့လဲၣ. အဝ့ၢဝံၣ ခံၢ့နု့
စ့ၤအဘံၣ့ဝၩၢ့ဆံၢ လၩအဂး လီၢ. 16 လၩအခၢနီၣ
အဝ့ၢဒၣ အၣ့ပူၢအၣ့ပၤဝ့ၢ အဆၩၢ့အထိ အဘၣ ဘဲၢဝိၭ
အမိဖ့ၣလၢ့ခွံၤဝ့ၢဒၣလီၢ. 17 လၩဘိၣ့ကိၣလဘၣဘၣလၩမံၣ
မုခၣ့ထံၭအနံၤ့နီၣ, အထံၤအဖျဲဝံၣ ဂဲၢ လၩယ့ၢရှူၤ
အအီၣတၭ, စံၭဝ့ၢ, ဘဲၢ နမိအၣ့ဘၣဘိၣ့လ့ၤဖၤအဝိၭတၭ,
မွဲအဘၣနဝၭ လၩပတဲၤ့ဝဲၤအလး ခီၢခီၢလဲၣ. 18 အဝ့ၢနီၣ
စံၭဝ့ၢဒၣ, လ့ၤ လၩဒိၤ့ဖၩၤ့ လၩပှလဂၤအအီၣတၭ,
စံၭအဝ့ၢဒၣ, ဆရၢစံၭဝ့ၢ, ယမုယလၤ လၤ့ဘူၭယူၭ,
ယမိမၤဘိၣ့လ့ၤဖၤ လၩနဂံၣ့ လၩယထံၤယဖျဲအဝိၭလီၢ. 19
အထံၤအဖျဲဝံၣ မၤဝ့ၢ ဘဲၢယ့ၢရှူၤ မၣလူၤဝ့ၢအဝိၭနီၣ
တဲၤ့ဝဲၤဘိၣ့လ့ၤဖၤ နီၣလီၢ. 20 မုဂၣလၤ့နီၣ အဝ့ၢဒၣ
ဆၩၢ့နၤ့ဒိၤ့ခံၢ့ဝ့ၢ လၩစပွဲထံၭ လၩအဝ့ၢဝံၣ
လဆံၢနံၢဂၤအဝိၭလီၢ. 21 အၣ့ဆၩ အဘိၤ့ဘၭတၭ
စံၭဝ့ၢဒၣ, ယလီၤဘၣနဝံၣ အဆၩတီၤတီၤယီၤ,
ပှအီၣလၩနဝံၣအကျၤလဂၤ မိဖ့ၣလၢ့ခွံၤယၩၤ လီၢ. 22

အဝ့ၢံၫ အုၭအၥၭ ဒိၫဒိၫလ့ၤတၭ, လဂၬ ဒဲလဂၬ စံၭဝ့ၢ
ဆုၤဆုၤတၭ, ကဆါၩ့, မွဲဃၪၬဧ. 23 အဝ့ၢနီၫ
ချဲၬ့ဆၪါ့ဆၪတၭ, စံၭဝ့ၢဒၫ, ပှလၪအဘၪၬ့လၬ့ပုၤ
အစူၫလၪထွ့ၢဖၪၬ့ လၪဃၪၬလဂၬဃီၬ, မိဖ့ၫလါ့ခွံၤ
ဃၪၬလီၢ. 24 ဘဲၢဆၪကွ့ၭအၥၭ လၪအဂဲး အဝိၭနီၫ, ပှရှၬ
အဖိၫခွၢ လ့ၬဝ့ၢတၭ မွဲလါနၬ့ဘိၬ ပှလၪအဖ့ၫလါ့ခွံၤ ပှရှၬ
အဖိၫခွၢလဂၬဘၫ ဆၪအရှၫ့လီၢ. အဝ့ၢလဂၬနီၫ
အ့ၫလအီၫဖှဲၫဘၫတၭ, မွဲအဂ့ၬဒၫ အဆၪဒံၭလီၢ. 25
ပှလၪအဖ့ၫလါ့ခွံၤဝ့ၢ စဃုဒၭအံၭစကၢရၤအၪၭ
ချဲၬ့ဆၪါ့ဆၪတၭ, စံၭဝ့ၢဒၫ, ရၭဘံၢၩ့, မွဲဃၪၬဧ. အဝ့ၢဒၫ
စံၭဝ့ၢ, နစံၭဃူၭ ဆၪဃူၭ. 26 အဝ့ၢံၫ အ့ၫဆၪ
အဘိၬ့အဘၭနီၫ, ဃ့ၢရှူၤ မၬန့ကိၫ လလီ့ၫတၭ,
ဆိၫဂ့ၬဝ့ၢ, ကံ့ၫဘျၭ့ဝ့ၢတၭ, ဖ့ၫလါ့ အထံၬအဖှဲ စံၭဝ့ၢဒၫ,
ဆၪဃီၬ မွဲဃမိရှါ, မၬန့အ့ၫဆံၭ. 27 အဝ့ၢဒၫ
မၬန့လိါ့လဖှိ့ၫနီၫ စံၭထ့ၫအ့ၫအူၭ ဆၪအခိးအတၬ တၭ,
ဖ့ၫလါ့ဝ့ၢ လၪအဝ့ၢံၫ, စံၭဝ့ၢဒၫ, အီၬနဝံၫဝ့ၢ
ကိၭဂၬဒ့ၭဆံၭ. 28 အဂဲးဘဲၢဃီၬ ဆၪဃီၬ မွဲဃွံၫ
ဘၫဆဲါ့ လၪဆၪအုၬ့လၬ့အၥါ့ လၪအလူၢလၬ့အၥၭ

လၪပှ်အၢဂၬအဂး လၪဆၪဒဲၬဘၣ်ဖိၬ့ဖျၣ့ဝ့ၢအဂးလီၢ. 29
ယ လီၬဘၢနံၢ လၪယလအီၬလၪၬ့ဘၢ
စဘံၣ်ၥၢအထံၢယီၬ, ထီးမုနံၬ လၪယမိအီၬဝ့ၢအၥၢ့
လၪနံၢအဝိၣ် လၪယဖါအဘၬ့အမုးအဖၪၬ့ လီၢ. 30
ထီးအဝံၢကျံၬဆၪ ဂီၬ့တၣ်, အဝ့ၢဝံၢ လ့ၬထၢ့ဝ့ၢ
ထီၬ့လၪခိၢလီၬ့ အလဲအိၢ့အလီၬ့လီၢ. 31 ထီးနိၢလဖၪၢ့
ယ့ၢရျူၤ စံၣ်အဝ့ၢဝံၢ, မုလနၬပးယီၬ, နံၢအၥၣ် မိဂၣ်ဂီၬ့
လၪယကျိၬ့ ကိၣ်ဂၬဒ့ၣ်လီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၬ ဆၪကွ့ၣ်အၥၣ်,
ယမိဖ့ၤခွံၤ ပှ်ယူၤဝိၢလဂၬ တၣ်, ဝိၢလဖၢ
မိလၬ့ပြံၬလၬ့ပြၬခွံၤဝ့ၢဒၢ လီၢ. 32 မွဲလါနၢ့ဘိၬ
ယအ့ၢဂဲထု့ထဲၬ့ အလးခဲၢ့ တၣ်, ယမိလ့ၬဝဲၬ
လၪနံၢအမ့ၤယၢ လၪဂၢလလံၢ အဖၪၬ့လီၢ. 33 စပံတၪၢ
ချဲၬ့ဆၪၢ့ဆၪတၣ် စံၣ်ဝ့ၢ, ပှ်အၥၣ်အ့ၢဂၣ်ဂီၬ့ လၪနကျိၬ့
ကိၣ်ဂၬဒ့ၣ် လါနၢ့တၣ်, ယဝ့ၢဒၢယီၬ ယၥၣ် မိဂၣ်ဂီၬ့
နးဆိၣ်အ့ၤ. 34 ယ့ၢရျူၤ စံၣ်ဝ့ၢ, ယလီၬဘၢနၪၬ တီၬတီၬ,
မုလနၬပးယီၬ, ဆၢ့ဖၢ လချူၣ်အီၬ့အိၢထ့ၢဒံၣ်ဘၢ,
နဝ့ၢဒၢယီၬ နမိမီၢ့ဘံၣ်ယၪၬ နးၥၪၢ့ဖၪၢ့လီၢ. 35 စပံတၪၢ
စံၣ်ဝ့ၢ, ယအ့ၢဘၢဝံၢပုၤ လါနၢ့ လၪနၪၬတၣ်,

ယမီၫ့ဘံၭနၫၪအ့ၤ. အထံၪအဖျဲသံၢ စံၭဝ့ါ ဘဲါနီၢဝိၭ
ကိၭဂၪဒ့ၭဆ့လီါ. 36 ထီးနီၢလဖၫါ့ ယ့ါရူူၤ ဒဲအဝ့ါသံၢ,
လ့ၪလၫအလး ကိၭဝ့ါဂ့ၭ ၁စ့မနံါတၭ, စံၭ အထံၪအဖျဲသံၢ,
ယလ့ၪဘၪဆိၢဖၢဆၫ လၫယါအဘိၪ့ဘၭနီၢ, ဆၫါ့နၪ့
ဒၢခလူၤ နသံၢဝ့ါ ထီးယီၪဆံၭ. 37 မ့ဲအကိၭန့ စပံတၫါ,
ဒဲစဇ့ၭဘဒံါ အဖိၢခွါနံါဂၪနီၢ, အသု့ၢ့အုၭအသၭအုၭသါ့တၭ;
အသု့ၢ့ပၫါ့အသၭပၫါ့မၤလီါ. 38 ထီးနီၢလဖၫါ့ မ့ဲအစံၭ
အဝ့ါသံၢ, ဆၫသၭအုၭ အီၢဝၤဖိၪ့ယၫၪ ထီးယမိသံါ ကၢယူၭ
လီါ. အီၢထီးယီၪတၭ အီၢခိၭဆၫလၫယဝိၭဆံၭ. 39
မ့ဲအလ့ၪဝ့ါ လၫယါလဆံၭတၭ, ထွံၪလၪ့အခ့ၢ ကျၭ
လၪ့အမ့ၤတၭ, ဘၪဆိၢဖၢဆၫ, စံၭဝ့ါဒၢ, ယဖါ့ေ,
ဆၫလၫလိါ့ယီၪ အ့ၢသ့ၢတၭ, မ့ဲဆၫဒုၭဖိၪ့ခွံၤ ယၫၪ ဆံၭ.
မ့ဲလါနါ့ဘိၪ ထီးဒၢယသၭဒၢ ယဝ့ါ မ့ဲအ့ၤ, မ့ဲ
ထီးဒၢနသၭဒၢ နဝ့ါဆံၭ. 40 ဂဲါထဲၪ့ဝ့ါ လၫအထံၪအဖျဲ
အအီၢတၭ, ဒၢဘၢဝ့ါ လၫအဝ့ါသံၢ မံါမၢဝ့ါတၭ, စံၭ
စပံတၫါ; မ့ဲနသံၢ အီၢခိၭဆၫ လၫယဝိၭ လနၪရုံၪနီၢ
ကဲၢအ့ၤေ. 41 ဘဲါဝိၭ နသံၢ ထီးလ့ၪနုၤဘၢ
လၫဆၫကျဲၪ့ဖစီၪ့ အဖၫၪ့လဂ့ၪတၭ, အီၢခိၭ

ဘၪဆိၫဖၫဆၬဆံၭ. မွဲ ၥၭလမံၪ့အၥၭအီၫဝ့ၢ, အ့ၫမွဲ
ဆၬဖံၭဆၬယၫလမံၪ့ အဂဲးဆါအဘၭဆါလီၢ. 42 လ့ၪဒီၭဝ့ၢ
နံၢဖၬၢ့လဖၬၢ့တၭ, ဘၪဆိၫဖၫဆၬ စံၭဝ့ၢဒၫ, ယဖါ့ၭ,
လိၢ့ယီၪ ယအ့ၫလအီၪဘၫတၭ, လ့ၪဖိၪ့ခွံၤ ယၬၪ
အ့ၫလၥ့ၫဘၫနီၫ, မွဲထီးဒၫနၥၭဆံၭ. 43 ဂဲၢထဲၪ့ဝ့ၢတၭ,
ဒၫဘၫ လၬအဝ့ၢဝံၫ မံၢမၫဒီၭလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီၪ အမ့ၤဖံၭ
ပၬၢ့ဝ့ၢလီၢ. 44 အဝ့ၢဒၫ စဲ့ၫဒၫ အဝ့ၢဝံၫ, လ့ၪဒီၭ
ဘၪဆိၫဖၫဆၬ ၥၬၢ့ဖၬၢ့လဖၬၢ့ တၭ, ချဲၪ့ဆၬ
ဘဲၢလးလးအဝိၭလီၢ. 45 ထီးနီၫလဖၬၢ့ ဂဲၢထဲၪ့ဝ့ၢ
လၬအထံၪအဖျဲဝံၫ အအီၫ တၭ, စံၭအဝ့ၢဝံၫ, ဘိၪ့နဲ့ၫယီၪ,
မွဲနဝံၫ အီၫပွံၭ ဒဲမံၢ မိချုၭဆ့ၜၫ. ယိခွါ, နၪရုံၪနီၫ
ဘူၭထ့ၫယူၭ; ဆၬမိဖ့ၫလၢ့ခွံၤ ပှၡၪ အဖိၫခွၢ
လၬပှဆၬဒဲၪဘၭဖိၫ အစူၫဖၬၪ့လီၢ. 46 ဂဲထု့ၫတၭ,
မွဲပလ့ၪရှိၪ့ဘီၫ! ယိခွါ, ပှဖ့ၫလၢ့ခွံၤယၬၪ လဂၪနီၫ
အီၫဘူၭထ့ၫယူၭ. 47 ချဲၪ့ဆၬ အဘိၪ့ဘၭနီၫတၭ, ယိခွါ,
ပှလၬလဆံၢနံၢဂၪအကျၪနီၫ, စယုဒၭလဂၪ ဂဲၢဝ့ၢတၭ,
ပှခမျၬးဖၭဒိၫ ဖိၤအခဲၢ့, အီၫလၬအနၭဝံၫ ဒဲအနိၫထိၭဝံၫ,
ဂဲၢစဲ့ၫထ့ၫခွံၤ လၬပှလုဆၬအဒိၫဝံၫ, ဒဲလၬပှခမျၬး

အဘုု့က့ဒသဒရှါဝံၤ အအိၤလီၫ. 48
ပှလၤအဖှ့ၤလၢ့ခွံၬဝ့ၢလဂၣနီၤ, ဖှ့ၤလၢ့ဆၤမၣနဲ့ၤလမံၣ့
လၤပှလဖၤနီၤတဒ, စံဒဝ့ၢဒၤ, ထီးဒၤ
ပှလၤဃအဲၤဂါဝ့ၢလဂၣနီၤ, မွဲအဝ့ၢဒၤတဒ; ဖိၤ့ထၬ
အဝ့ၢနီၤဆံဒ. 49 ဂဲၢထိၣ့လၤဃ့ၢရှုုၬအအိၤ ချဲၢ့မၬ တဒ,
စံဒဝ့ၢဒၤ, ရဒဘံၢၩ, မွဲနဘၤ ဆၤအမုၬဆံဒ; အဲၤဂါဝ့ၢလီၫ.
50 ဃ့ၢရှုုၬ စံဒဝ့ၢ, တခွၢၩ, နဂဲၢမၣဆၤနီၤလဲၤ;
ထီးနီၤလဖၤၢ့ အဝ့ၢဝံၤ အိၤက့ၤထၤ့ အစူၤ လၤဃ့ၢရှုုၬ
အလိၣ့တဒ, ဖိၤ့ထၬဝ့ၢလီၫ. 51 ဃိခွါ, ပှအိၤလၤဃ့ၢရှုုၬ
အဝိဒလဂၣနီၤ ဃၣ့ထၤ့ အစူၤတဒ ထုဒထၤ့အနဒနီၤ ဖှ့ၬ
ပှလုဆၤအခိၤ အပီးအရှၣတဒ, အနါထူၬခွံၬဝ့ၢ လခိၢ လီၫ.
52 ထီးနီၤလဖၤၢ့ ဃ့ၢရှုုၬ စံဒဝ့ၢ, ဖျုၤ့နုၬထဲၣ့ နနဒ
လၤအကို့ဒဖၤၣ့ဆံဒ. အဂဲးဘဲၢဃီၣ ကဃဲ
ပှလၤအဖိၤ့နဒလဖၤနီၤ မိဘၤဝံၢ လၤနဒ ထီးအလူၬလီၫ.
53 ဘိၣ့နဲ့ၤဃီၣ ဒၤလ့ၬ ဃအၤ့ကံၣ့ လၤဃဖါ့ၤတဒ,
မွဲအမိအၤ့မၤၢ့ အဝီၢ့အဒိၤ့ဖဒဒိၤ ဂဲၢလၣ့
လၤဃအိၤလဆံၢနံၢဒိၤ့ လကဒဘၤနီၤ နဆိၢ့မိၤ့အ့ၬၔ. 54
ဆၤအ့ၤမၣအဒသ ဘဲၢနီၤတဒ, ဆၤကွ့ဒအဒသ

လၢဆၢဘၣ်မၤအသး ဘဲၢ်ယီၤ, မိလၢၢ့်ထ့ၣ်ပွၤထ့ၣ်ဝ့ၢ်
ဘဲၢ်ဒ့ၣ်လဲၣ်. 55 လၢနၤရုံၤနီၣ် ယ့ၢ်ရှူၤ စံၥပှခမျၢး, နဒံၣ်
ဂဲၢ်ဖိ့ၣ်ယၢၤ ဘဲၢ်ထမျၤအဝိၥ, လၢနၥဒံၣ်
ဒဲလၢနိၣ်ထိၥဒံၣ်ဆ့ၜၢ. ယ ဆၢၢ့်နၤ့ ဒိ့ၣ်ထဲၤ့ဒၢ့်ထဲၤ့ဆၢ
လၢနဒံၣ်အကျၤ လၢဆၢလုအဂံ့ၣ်ဖၢၤ့ ဒံၢ့်ဒံၢ့်နံၤတၥ, နဒံၣ်
လဖိ့ၣ်ထၤမၤ ယၢၤကၤံ. 56 ဆၢယီၤ ထီးအလူၤ မၤအဒၥ
ဘဲၢ်ဝိၥဆၢကွ့ၥအဒၥ လၢမိၣ်ဒံၣ် မိလၢၢ့်ထ့ၣ်ပွၤထ့ၣ်ဝ့ၢ်လိၢ်.
ထိးနိၣ်လဖၢၢ့် အထံၤအဖျဲဒံၣ် ခွံၤရှိၥဝ့ၢ်တၥ, စဲ့ၣ်ဖျိၥဝ့ၢ်
ကိၥဂၤဒ့ၥ လိၢ်. 57 ပှလၢအဖိ့ၣ်ထၤ ယ့ၢ်ရှူၤလဖၣ်နိၣ်
ထဲၤ့ဒိၢ့်ဝ့ၢ် လၢပှလုဆၢအခိၣ် စက့အဖၥအအိၣ်
ထိးပှဒုံ့ၣ်က့ၥဒၥရှၢ်, ဒဲပှကွ့ၥလံၤဒံၣ် အိၣ်ကိ့ၣ်ဝ့ၢ်အလးလိၢ်.
58 စပံတၢၢ်လဂၤ ဖိၤအခဲၢ့်ယဲၤ့ယိၤတၥ,
ထိၤ့လၢပှလုဆၢအခိၣ် အဂံ့ၣ်ဖၢၤ့ လ့ၤနုၤဝ့ၢ်တၥ, ဆၢၢ့်နၤ့ဝ့ၢ်
လၢအပိးအရှၤအကျၤ ဘဲၢ်အမိဒၣ်ဘၣ်ဝ့ၢ်
လၢအထုၤအဝိၥနိၣ်လိၢ်. 59 ပှလုဆၢအဒိၣ်လဖၣ်,
ဒဲပှဒုံ့ၣ်က့ၥဒၥရှၢ်ဒံၣ်, ဒဲပှကိ့ၣ်ဆၢဒံၣ် ထိးအလူၤနိၣ်, အ့ၣ်ပၤ
ပှအဘျံၥအဘျၣ် လၢအမိထိးအဒၥ ထၢ့်ဒုၣ်ဒၤ ယ့ၢ်ရှူၤနိၣ်
ဘဲၢ်အမိမၤဒံၢ် အဝ့ၢ်အဝိၥလိၢ်. 60 လဒၣ်န့ဘၣ်ဝ့ၢ်တၥ,

ပှၪထိးအဝၩ လၧဆၧအဘျံၩအဘျၪ ဂဲၢဝ့ၢအၪဂဧ လါနၢ့တၩ,
ဒၪနူ့ဝ့ၢအှ့ၤ. လၧခဲၢ့ထုၤနိၪ ပှၪထိးအဝၩ
လၧဆၧအဘျံၩအဘျၪ ဂဲၢဝ့ၢ နံၢဂဧ. 61 စံၩ, အယိဧလဂဧ
စံၩဝ့ၢဒၪ, ယွဧအဆၧလုအဂံၪ့နိၪ ယမဧလဧ့ပိးခွံၤဝ့ၢတၩ,
ဝၧၢ့နံဧ အထးဖၧဧ့နိၪ ယမဧထၪ့ထဲဧ့ ယဝ့ၢဝ့ၪလိၢ. 62
ပှၪလုၤဆၧအခိၪလဂဧနိၪ, ဂဲထုၪ့တၩ, စံၩဝ့ၢ, နဝ့ၢဒၪယိဧ
မွဲနချဲဧ့ဆၧၢ့ နးထံၪအှ့ၤဧၪ. အဝ့ၢဝံၪ ထိးအဝၩ
ထၢ့ဒုၤဒဧနၧဧ ဘဲၢဝ့ၪလဲၪ. 63 ယ့ၢရျူၤ အိၪလဧ့မပံၩ
လိၢ. ပှၪလုၤဆၧအခိၪ ချဲဧ့ဆၧၢ့ဆၧတၩ, စံၩဝ့ၢ, နမွဲယွဧ
အဖိၪခွၢ ပရံၤဧၪ, လမွဲဘၪလဲၪနိၪ, ဘဲၢနမိလိဧဘၪပၧဧ
အဝိၩ, ယ အၪ့မၧၢ့ နဆိၪလဧ့နဝၩ လၧယွဧအမၧၢ့ဝ့ၢ
အမ့ၤယၢလိၢ. 64 ယ့ၢရျူၤ စံၩဝ့ၢ, နစံၩယူၩ ဆၧယူၩ,
မွဲလါနၢ့ဘိဧ ယလိဧဘၪနဝံၪယိဧ, လၧခဲၢ့ထဲဧ့ တၩ, နဝံၪ
မိဒၪဘၪ ပှၪရှဧ အဖိၪခွၢ ဆၧၢ့နဧ့ဝ့ၢ လၧဆၧအစိဧ့အမဧ့
အစူၪထွ့ၪ လခိၢတၩ, ဂဲၢလဧ့ လၧမူၩခိၪ
အဆၧအုၪ့အလိဧ့လိၢ. 65 ထိးနိၪလဖၧၢ့ ပှၪလုၤဆၧအခိၪ
ရှၢ့ယၤ အဆဲၢ့တၩ, စံၩဝ့ၢဒၪ, အဝ့ၢဒၪ ချဲဧ့ဒုၤဒွ့ၪယူၩ
ဆၧယူၩ, ပမိမဧဒံၩ ပှၪထိးအဝၩ လၧအဂူၢဂဧအလးအိၪ

ဘဲၢ်ဒ့ၣ်လဲၣ်. ယိၣ်ခွါ, အဆၢၣ်ချဲၣ်ဒုးဒ့ၣ်ယွၢ်နီၢ် နသံၣ်နါဂၢၢ်ဒ့ယူၤ
မၤ ဘိၣ်နဲၣ်ယီၢ် ကၢ်. 66 နသံၣ် ဆီၢ်မိၣ် နသံၣ်ဝ့ၢ
ဘဲၢ်ဒ့ၣ်လဲၣ်. ပှၤလဖၣ်နီၢ် ချဲၣ်ဆၢၢ်ဒ့ဆၢတၤ, စံၤဝ့ၢဒၣ်,
ကြၢ်ၤဘၣ်ဝံၢ်လီၢ်. 67 ထီၤနီၢ်လဖၢၢ်ဒ့ အဝ့ၢဝံၣ် ထိၣ်ဖျံၤဝ့ၢ
အမ့ၤတၤ, မ့ၤအဝ့ၢဒၣ်လီၢ်. လနၢ်နၢ် ဒဲၢ်ဝ့ၢတၤ, စံၤဝ့ၢဒၣ်
ပရံၤဇ့, 68 မ့ဲပလၢ ဒဲၢ်နၢၢ် လဂၢ်လဲၣ်. လီၢ်ဘၣ်ပၢၢ်
လၢမီၣ်အချိၤဆံၤ. 69 စပံတၢၢ ဆၢၢ်ဒ့နၢ် လၢခီၢ်ဒ့
လၢဂံၣ်အဝၢ်ဖၢၢ်တၤ, ပှၤမုၣ်နၢ်လဂၢ် ဂဲၢလၢအအီၣ်,
စံၤဝ့ၢဒၣ်, နဝ့ၢဒၣ်ယီၢ် နအီၣ်လၢပှၤဂၢလလံၢဖိၣ်
ယ့ၢရှူၤအဝိၤနီၢ် ဆ့လီၢ်. 70 အဝ့ၢဒၣ် မီၣ်ဘံၤဝ့ၢ
လၢပှၤထီၤအလူၤ အမ့ၤယၢတၤ, စံၤဝ့ၢဒၣ်, နချဲၣ်ဆၢနီၢ်
ယဒ့ၣ်ယၢ ယဝ့ၢအ့ၤ. 71 မ့ဲအစဲၣ်ထၣ်နုၤ
လၢထိၤချိၢ်ဖၢၢ်တၤ, ပှၤမုၣ် လၢအဂူၢဂၢ်လဂၢ် ဒၣ်ဘၣ်ဝ့ၢ
တၤ, စံၤပှၤလၢအအီၣ်ဝ့ၢထီၤနီၢ်, အယီၢ်လဂၢ်
အီၣ်လၢပှၤနၤဇရုၤဖိၣ် ယ့ၢရှူၤအဝိၤနီၢ်ဆ့လီၢ်. 72 အဝ့ၢဒၣ်
ဆိၣ်လၢ်အဒၤတၤ, မီၣ်ဘံၤဒီၤဝ့ၢ, ပှၤလဂၢ်နီၢ် ယဒ့ၣ်ယၢအ့ၤ.
73 လဆိဖိၣ် ဖိၢ်ခွံၤတၤ, ပှၤဆၢၢ်ဒ့ထုၣ်ထီၤနီၢ်လဖၣ်ဂဲၢ တၤ,
စံၤ စပံတၢၢ်, နဝ့ၢဒၣ်ယီၢ်, မ့ဲမၤ, နအီၣ်လၢအဝ့ၢဝံၣ်

အကျုးလီၢ. အဂဲးဘဲၢယီး နလူ မးဖျိၪထၪ နၩးလီၢ. 74
ထီးနီၪလဖၩၢ် အဝ့ၢဒၪ ဆိၪဆၩစံၭဆၩတၭ, ဆိၪလၨအၥၭ,
ပှ်လဂးနီၪ ယၥ်ၪယၢအ့ၤ. တၭဆၢ်ဖၢ အီၨအိၪထၪဝ့ၢ
ချဲၢ်မၤလီၢ. 75 စပံတၩၢ နၪထၪထဲၨဝ့ၢ လၩယ့ၢရှုၤစံၭ,
လၩဆၢ်ဖၢ လချုၭအီၨအိၪထၪဒံၭဘၪနီၪ နမိမီၪဘံၭယၩး
နးၥၩၢ်ဖၩၢ် လီၢ. လ့းထၪဝ့ၢ လၩခီၢ်တၭ, ဂၪဝ့ၢ နၭမၤလီၢ.

မၭၥုၢ Matthew 27

1 ထီးဆၩဖၨထၪတၭ, ပှ်လုဆၩအဒိၪ ထီးအလူၤသံၪ,
ဒဲပှ်ခမျၩး အၥုၪကၠၭၥၭရှ်ါံၪ ကိၪထၪဖၭလၨဝ့ၢ
ဘဲၢအမိမးဝံၢ ယ့ၢရှုၤအဝိၭ လီၢ. 2 တၭ စၩၨထၤဝ့ၢ
ဂီၨနီၪ, လ့းဝိၢ် ဖ့ၪလၢ်ခွံၤဝ့ၢ လၩပှ်ဒိၪဖၭဒိၪ
စပီၪတအၩၭပဲလၭ အစူၪဖၩၨနီၪလီၢ. 3 ထီးနီၪလဖၩၢ်
ပှ်လၩအဖ့ၪလၢ်ခွံၤဝ့ၢ, စယုဒၭလဂးနီၪ; ထီးအၥ့ၪယၢ
လၩယ့ၢရှုၤ ဘၪ ဆၩစ့းရုၢ်စၪတၭ, နၪထၪထဲၨအၥၭ,
ဖ့ၪလၢ်ထဲၨ စ့းအဘံၪ ၥၩၢ်ဆံၢ လၩပှ်လုဆၩအဒိၪလဖၪ,
ဒဲပှ်ၥုၪကၠၭၥၭရှ်ါံၪ, 4 စံၭဝ့ၢဒၪ, မွဲယ ဖ့ၪလၢ်ခွံၤ ဆၩအၥွံၪ

လၢအဆၢဒဲၤဘၢ် လအီၣ်ဘၣ် တၢ်, ယမၤမၣ်ဘၣ်ယှူၢ်
ဆၢယှူၢ်. အဝ့ါဒံၣ် စံၢ်ဝ့ါဒၣ်, အနီၣ် ဘၣ်ဆဲ့ါလၢပၢၤ
ဘဲါဒ့ၣ်လဲၣ်. ယိဒၣ် နဝ့ါဆံၢ်. 5 အဝ့ါနီၣ် ခံ့လေၤ့
စ့ၤအဘံၣ့ဒံၣ် လၢဆၢလုအဂံၣ့ဖၢၤ့တၢ်, စဲၣ့ထၣ့ခံ့ဝေ့ါနီၣ်
လ့ၤစၢၤ့ဒံါလၤ့ခံ့အောၥၢ် လီါ. 6 ပှလုဆၢအဒိၣ်ဒံၣ် မၤနု့ထဲၤ့
စ့ၤအဘံၣ့ဒံၣ်, စံၢ်ဝ့ါဒၣ်, မ့ဆၢဒံ့ၣ်အပွ့ၤတၢ်, ဒူၢ်လၤ့
လၢစ့ၤအီၣ်ကီၣ့အလး ကြံၢ်အ့ေ. 7 အဝ့ါဒံၣ်
ကိၣ့ထၣ့လိအောၥၢ်တၢ်, ပွ့ၤ ဂၣ့ခိၣ်လၢပှတဲၤ့ဖၢၤ့လဝၤ့
လၢစ့ၤနီၣ် လၢပှမ့ံၤအဒ့ၣ်ခိၣ်အဂး လီါ. 8
မၤအောၥၢ်ဘဲါနီၣ်တၢ်, ဂၣ့ခိၣ်အဝၤ့နီၣ် ဆၢကိၢ်ဝ့ါ
လၢဆၢဒံ့ၣ်အဝၤ့ ထီးမုလနံၤယီၤလီါ. 9 ထီးနီၣ်လဖၢါ့
စယ့ါရမဲအါ အလူအထါ လၢါ့ထၣ့ပွ့ၤထၣ့ဝ့ါ လီါ.
စံၢ်ဝ့ါဒၣ်, တၢ် အဝ့ါဒံၣ် မၤနု့ စ့ၤအဘံၣ့ၥၢါ့ဆံါ,
ပှလၢဆၢချဲၤ့ဝဲၤဝ့ါ အပွ့ၤလဂၤနီၣ် အပွ့ၤ, လၢအံါစရ့လၢ်
အဖိၣ်ခွါဒံၣ် ချဲၤ့ဝဲၤဝ့ါ, 10 ဒဲဖ့ၣ်လါ့ဝ့ါ
လၢပှတဲၤ့ဖၢၤ့အဝၤ့အဂး, ဘဲါကဆါ မၣ်လူယေၢၤ
အဝိၢ်နီၣ်လီါ. 11 ယ့ါရှူ ဆၢါ့ထုၣ့ လၢပှဒိၣ်ဖၢ်ဒိၣ်
အမ့ယေါတၢ်, ပှဒိၣ်ဖၢ်ဒိၣ် အၣ့စၣ့ဝ့ါနီၣ်, စံၢ်ဝ့ါဒၣ်,

နဝ့ၢဒၫယီၩ နမ့ၢ် ပှယုဒၢဖိၫ အစပ့ၩစ့ၫ, ယ့ၢရှူုစံၬဝ့ၢ,
နစံၬယူၬ ဆၬယူၬ. 12 ထီးပှလုဆၬအဒိၫဝံၫ,
ဒဲပှဝ့ုကု့ရဝၬရှါဝံၫ အီၫကု့ၫဆၬမၫ လၬအလီၩတၬ, အဝ့ၢဒၫ
ချဲၩဆၬၢ့ဆၬ နးထံၫအ့ု. 13 ထီးနီၫလဖၬၢ့ စပဲလၬ
စံၬဝ့ၢ, မ့ၢ်ပှထိးအဝၬ ထၢ့ဒုၫဒၩနၬၩ ဆံၬအၫဆံၬအၫလဲၫနီၫ,
န နါဂၬၢ့ အ့ုစ့ၫ. 14 န့ၢလထံၫနီၫ မ့ၢ်အချဲၩဆၬၢ့ဝ့ၢအ့ု.
အခိးမ့ၢ်ဘဲၢနီၫတၬ, ပှဒိၫဖၬဒိၫ ထီၢမံၢထီၢမၫဝ့ၢ ဒိၫမုလီၢ.
15 ထီးပှမၩဘိ့ၫနီၫ ပှဒိၫဖၬဒိၫ ကွဲၫဖျါ ပှထီၢ့ဖိၫလဂၩ,
အထူၢအရူၢ အီၫဝ့ၢလီၢ. 16 အထိထီးနီၫ
ပှလၬအမံၩအဝၫ ဖျိၫဝ့ၢ, စဘရၬဘၬလဂၩ အီၫဝ့ၢ
လၬထီၢ့ဖၬၩလီၢ. 17 မၩအဝၬဘဲၢနီၫတၬ,
ထီးပှအီၫကိၩအီၫကီ့ၫတၬ, စပဲလၬ စံၬအဝ့ၢဝံၫ, မ့ၢ်အဘၫ
နဝံၫအဝၬ လၬယမိကွဲၫဖျါခွံု လၬနဝံၫအဂး
ပလၢလဂၩလဲၫ. မ့ၢ်စဘရၬဘၬနီၫစ့ၫ, မ့ၢ်ယ့ၢရှူု
လၬပှကိၬဝ့ၢ ပရံုနီၫစ့ၫ. 18 အဂဲးဘဲၢယီၩ ဝ့ၫယၢဝ့ၢ
လၬအဝ့ၢဝံၫ ဖ့ၫလၢ့ခွံုဝ့ၢ လၬဆၬဝၬခ့ု အကိုၩလီၢ. 19
အဝ့ၢဒၫ ဆၬၢ့နၩဝ့ၢ လၬစ့ၩရၢ့ဆၬအလးဖၢ့ခိၫ
အဘိၩဘၬနီၫ, အမၢ အ့ၫမၬၢ့လၩ အလူ လၬအအီၫ,

စံၥဝ့ၢဒၣ, မွဲဆၤဘၣဆဲၢ့လၤနၤၬ လၤၦအတီၬအလီၬ့လဂၬနီၣ
ထီးအီၣ နးမံၬ့လဂ့ၬ. အဂဲးဘဲၢယီၬ လၤမုလနံၬယီၬ ယဘၣ
ဆၤအၣမံၬ့ လၤအဝ့ၢဒၣအကီုၬ့ လၤဆၤမံၢမး အဖၤၬ့လီၢ.
20 ၦလုဆၤအဒိၣဝံၣ ဒဲၦဝုၣ့က့ၥဝၥၡၢဝံၣ ပဂံၣထၣ့
ၦခမျၤး ဘဲၢဝိၥ အမိအၣ့ကံၬ့ စဘရၥဘၥတၥ, မၬဝံၢခွံၤ
ယ့ၢၡူၤလီၢ. 21 ၦဒိၣဖၥဒိၣ ချဲၬ့ဆၤၢ့ဆၤတၥ, စံၥဝ့ၢ,
ဆၤလၤၦနံၢဂၬနီၣ, မွဲအဘၣနဝံၣအဝၥ လၤယမိကွဲၣဖျၢ
လၤနဝံၣအဂး လဂၬဂၬလဲၣ. တၥ အဝ့ၢဝံၣ စံၥဝ့ၢဒၣ,
စဘရၥဘၥလီၢ. 22 စပဲလၥစံၥ အဝ့ၢဝံၣ;
အ့ၣမွဲဘဲၢနီၣတၥ, ယ့ၢၡူၤ ၦကိၥဝ့ၢ ဃရံၤနီၣ, ယမိမၬအဝ့ၢ
ဘဲၢဝ့ၣလဲၣ. ၦခမျၤး ထီးအလူၤနီၣ စံၥဝ့ၢ, ဖျၬထၣ့ခွံၤဝ့ၢ
လၤထုၣ့စူၣယၢအလီၬ့ဆံၥ. 23 ၦဒိၣဖၥဒိၣ စံၥဝ့ၢဒၣ,
ဘၣနီၢလဲၣ, မွဲအမၬမၣဘၣ ဆၤနီၣလမံၬ့လဲၣ. အဝ့ၢဝံၣ
ကိၥၡၥထၣ့ အၣနဲၣ့အလးဒံၥတၥ, စံၥဝ့ၢဒၣ, ဖျၬထၣ့ခွံၤဝ့ၢ
လၤထုၣ့စူၣယၢ အလီၬ့ဆံၥ. 24 ထီးစပဲလၥ ဒၣဘၣဝ့ၢ
လၤအချဲၬ့ဆၤ လန့ကၬဘၣဆၤ နးမံၬ့နီၣ အ့ၣမွဲ
ဆၤတုၬ့ထၣ့တုၬ့လၬ့ ကဲၣထၣ့ဝ့ၢ လခီၢတၥ, မၬန့ထံၢ
ဉူၢဝၥခွံၤအစူၣ လၤၦခမျၤး အမ့ၤယၢတၥ, စံၥဝ့ၢဒၣ,

ယဝ့ၢဒၣ်ယီၬ, ယဖိၣ့်ဖျၣ့် လၫပှအတီၬအလီၣ့်လဂၬယီၬ
အခွံၣ်လီၢ. ယိ နခံၣ်ဝ့ၢဆံၭ. 25 ပှခမျၫး ထီးအလူၤ
ချဲၣ့်ဆၫၢ့ဆၫတၭ, စံၭဝ့ၢဒၣ်, အဝ့ၢဒၣ် အခွံၣ်နီၣ်
မွဲအအီၣ်ဒၣ်ဝ့ၢ လၫပလီၣ့်, ဒဲလၫပဖိၣ်ပလံၬ အလီၣ့်ဆံၭ. 26
ထီးနီၣ်လဖၫၢ့ အဝ့ၢနီၣ် ကွဲၣ်ဖျါခွံၤ စဘရၭဘၭ
လၫအဝ့ၢသံၣ် အဂးတၭ; အ့ၣ်မွဲ ယ့ၢရျူၤလဂၬ ဒိၣ်ဝ့ၢထးဝ့ၢ
ဂိၣ့်တၭ, ဖ့ၣ်လၢ့ခွံၤဝ့ၢ ဘဲၢသိၭ အမိဘၣ် ဆၫဖျၬထၣ့်ခွံၤ
လၫထုၣ့်စူၣ်ယၢ အလီၣ့်နီၣ်လီၢ. 27 ထီးနီၣ်လဖၫၢ့
ပှဒိၣ်အသုၭဖိၣ်လဖၣ် မိၣ့်နုၤ ယ့ၢရျူၤ လၫစ့ၬရၢ့ခွးအလးတၭ,
သုၭဖိၣ် ထၫၢ့ဒိၣ့်ယၢ ဂဲၢအီၣ်ကီၣ့်လၫအအီၣ်, 28 အဝ့ၢသံၣ်
ဘဲၣ့်လၬ့ခွံၤ အကီၬ့အသိၭတၭ, ဒုၭသိၭထၣ့်ဝ့ၢ
လၫအဝိၤလိၢ့ဝီၬလီၢ. 29 အဝ့ၢသံၣ် ထဲၢ့ ၁ရဖူၬ
လၫဆၫဆူၣ်တၭ, ဒုၭချူၤထၣ့်ဝ့ၢ လၫအခိၣ်ပွံၣ်နီၣ်, အီၣ်ကှၣ်
ဖိးလဘီၬ့ လၫအစူၣ်ထွၣ့်တၭ, ချံၭလၬ့အခၣ့် လၫအမှၤယၢ,
ဒုၣ်ဒွၣ့်ဝ့ၢ တၭ, စံၭဝ့ၢဒၣ်, ပှယုဒၢ အစပွၬဇ့, မွဲနဘၣ်
ဆၫအမုၤဆံၭ. 30 အဝ့ၢသံၣ် ထိၣ်ဖျံၭအဝ့ၢ တၭ, မၬန့
ဖိးလဘီၬ့နီၣ် ဒိၣ်ဝ့ၢ အခိၣ်ပွံၣ်လီၢ. 31 ထီးအဒုၣ်ဒွၣ့်ဝ့ၢ
ဂိၣ့်တၭ, ဘဲၣ့်လၬ့ခွံၤ အဝိၤလိၢ့ဝီၬ လၫအလီၣ့်တၭ,

ဒုၥကီၣ့ဒုၥဝိၥထ့ၪထဲၣ့ အကီၣ့အဝိၥဒၪဝ့ၢ တၥ, လ့ၣဝိၢ့ထ့ၪဝ့ၢ
ဘဲၢအမိဘၪ ဆၫဖျၣထ့ၪဝ့ၢ လၫထု့ၪစူၪယၢအလီၣ့
အဝိၥလီၢ. 32 အဝ့ၢဝံၪ စဲ့ၪထ့ၪ အဘိၣ့ဘၥတၥ, ဒၪနု့
ပှစဲၢရုံနုံၢဖိၪ, အမံၣ့မွဲ စစဲမၫၢ့လဂၣတၥ, အ့ၪမၫၢ့ဆီ့ၪဝ့ၢနီၪ
ဘဲၢအမိယိၥ အဝ့ၢဒၪ အထု့ၪစူၪယၢအဝိၥနီၪလီၢ. 33
ထီးအဝ့ၢဝံၪ လ့ၣထီၣ့လၫအလး ကိၥဝ့ၢ လၫဂီၢလဂိဝၢ,
ဘဲၢပှစံၥဆၫအဝိၥ, ဆၫခိၪပွံၪလဲၢအလးတၥ, 34 အဝ့ၢဝံၪ
ဖ့ၪဒုၥအီၣယ့ၢရှူၤ လၫဆၫဆဲ့ၪထံၢ လၫအလဲၣပုၤဝ့ၢ
လၫဝံၪခၪနီၪတၥ, အဝ့ၢဒၪ ထဲးယိဝ့ၢတၥ, အီၣဝ့ၢနီၪ
အဝၥအီၪအ့ၤ. 35 ပှဖျၣထ့ၪဝ့ၢ လၫထု့ၪစူၪယၢအလီၣ့
ဂီၣ့တၥ, အ့ၪနုၣ့ဖၥ အကီၣ့အဝိၥ, [ဘဲၢမီၪ အလူအထၢ
မိလၫၢ့ထ့ၪပွၣ့ထ့ၪဝ့ၢ အဝိၥလီၢ. စံၥဝ့ၢဒၪ, အဝ့ၢဝံၪ
အ့ၪနုၣ့ဖၥ ယကီၣ့ယဝိၥ လၫအဂး ဒၪဝ့ၢ တၥ, ဖၥဝ့ၢ
လၫယဆဲၢ့အဂးလီၢ.] 36 အဝ့ၢဝံၪ ဆၫၢ့နုၣ့ အီၪခိၥဝ့ၢ
ထီးနီၪလီၢ. 37 အဝ့ၢဝံၪ အီၪက့ၪထ့ၪဝ့ၢ
လၫအခိၪပွံၪအဖၢ့ခိၪ အဆၫမၪအီၪကွ့ၥအဝၥ, အယီၣလဂၣမွဲ
ပှယုဒၢဖိၪ အစပွၣ ယ့ၢရှူၤ လီၢ. 38 ထီးနီၪလဖၫၢ့
ဆၫဖျၣထ့ၪ ပှထမျၤနံၢဂၣ လၫအဝိၥ, လၫအစူၪထွ့ၪလဂၣ,

လၢအစူၢစ့ၢလဂၣ်လီၤ. 39 ပှလဲးလီၣ့်လဲးထ့ၢလဖၢ
ဖျၢ်လၣ့်အခိၢတၢ်, ဒုၢဒွ့ၢဝ့ၤနိၢ, 40 စံၢ်ဝ့ၤဒၢ,
ပှလၢအမၣ်လၣ့်ပီး ဆၢလုအဂံၢ့တၢ်, မၣ်ထ့ၢထဲၣ့်ဝ့ၤ
လၢသၢၤ့နံၣ် အထးဖၢၣ့်လဂၣ်ဇ့, ထိးထဲၣ့်တၣ့်ထဲၣ့်ဒၢ
နသၢ်ဆံၢ်. နအ့ၢမွဲ ယွၣ် အဖိၢခွၤလဂၣ်တၢ်, ဂဲၤထဲၣ့်လၣ့်
လၢထုၢ့်စူၢယၤအလီၣ့်ဆံၢ်. 41 ဘဲၤနိၢအဝိၢ်
ပှလုဆၢအဒိၢသံၢ, ဒဲပှကွ့ၢ်လံၤသံၢ, ဒဲပှသုၢ့်က့ၢ်သၢ်ရှါသံၢ နိၢ,
ဒုၢဒွ့ၢဆ့တၢ်, စံၢ်ဝ့ၤဒၢ, 42 အဝ့ၤဒၢ ထိးထဲၣ့်တၣ့်ထဲၣ့်
ပှအဂူၤဂၣ်သံၢ, အ့ၢမွဲ အနၤ့ဆါဒၢဝ့ၤနိၢ, ထိးထဲၣ့်တၣ့်ထဲၣ့်ဝ့ၤ
သ့ၢအ့ၤ. အ့ၢမွဲ ပှအံၤစရ့လၢ် အစပွၣ်တၢ်,
မွဲအဂဲၤထဲၣ့်လၣ့်ထဲၣ့် လၢထုၢ့်စူၢယၤ အလီၣ့်ဆံၢ်. ပမိနဲၣ်ထဲၣ့်
ပဝ့ၤလီၤ. 43 အဝ့ၤဒၢ ဒိၢ်နဲၣ့်အသၢ် လၢယွၣ်နိၢတၢ်,
ယွၣ်အသၢ် အ့ၢအီၢဝ့ၤ, မွဲအကွဲၢဖျါခွံၤဝ့ၤ ဘိၣ့်နဲၢ့ယီၣ် ဆံၢ်.
အဂဲးဘဲၤယီၣ် စံၢ်ဝ့ၤ, ယမွဲ ယွၣ် အဖိၢခွၤ လီၤ. 44
ပှထမျၤ လၢအဘၢ ဆၢဖျၣ်ထ့ၢဝ့ၤ လၢအဝိၢ်,
လၢထုၢ့်စူၢယၤအလီၣ့်နိၢ ဒုၢဒွ့ၢဝ့ၤ ဘဲၤနိၢဝိၢ်ဆ့ လီၤ. 45
လၢဗူၤနၣ်ရံၣ် ထိၣ့်လၢခွံၤနၣ်ရံၣ်နိၢ, ဆၢခံၢ်ဝ့ၤဒၢ လၢခးဖၢၣ့်
ထၢၤ့ဘံၢ့ယၤလီၤ. 46 ဘၢခွံၤနၣ်ရံၣ် ကၢယူၢ် တၢ်,

ယ့ၢရှူၤ ကိၬရှၬထ့ၪ လၫအလူဖၬဒိၪတၬ, စံၬဝ့ၢဒၪ,
"အံလဲၢ, အံလဲၢ လ့မၢစဘၬသနဲၢ," ဘဲၢပှ့စံၬဆၫအဘိၬ,
"ယယွၭဇ့, ယယွၭဇ့, ဘၪနီၢ လၫနစဲ့ၪဒၪ ယၫၭလဲၪ. 47
ပှ့လၫအဆၫၢ့ထု့ၪ ထိးနီၪ လနၭ့နၭ့ ထိးအနါဂၫၢ့ဝ့ၢတၬ,
စံၬဝ့ၢဒၪ အယီၭလဂၭ ကိၬထ့ၪ စအံၢလဲယၢလီၢ. 48
ပှ့လဂၭ ထဲၭ့စဲ့ၪတလဲး ချဲၢ့မၤတၬ, မၭန့
ပၫၭ့မၢဆမံၬလလီၪ့တၬ, စုၪလၭ့စီၪဝ့ၢ လၫဆၫဆဲၪ့ထံၢ
တၬ, ယူၤထ့ၪဝ့ၢ လၫဖိးလဘိၭ့အခံၢတၬ, ဒုၬအိၭဝ့ၢလီၢ.
49 အ့ၪမွဲ ပှ့ဂူၢဂၭလဖၪ စံၬဝ့ၢဒၪ, အိၪဒၪဝ့ၢ ဆံၬ.
စအံၢလဲယၢ မိဂဲၢ ထိးထဲၭ့တၭ့ထဲၭ့ဝ့ၢ ဆ့ဧ; မွဲ ပယိခွါ
ဒၪခလူၤဘိၪ. 50 ထိးနီၪလဖၫၢ့ ယ့ၢရှူၤ ကိၬရှၬထ့ၪဒိၬ
လၫအလူဖၬဒိၪတၬ, ဖ့ၪလၢ့ခွံၤ အသၬလီၢ. 51 ယိခွါ,
ဆၫလုဂံ့ၪ အကလကၢယၤ
လၭ့လၫအခံၢထိၬဖိးလၭ့လၫအခ့ၪထံၬ နံၢခီၢလီၢ. ဂ့ၪခိၪ
ဝၬဝ့ၢတၬ, လိးမုလဲၢ့ဖၢ ထ့ဖိးထ့ဖၬခွံၤဝ့ၢဒၪလီၢ. 52
ဆၫၥွၪခိၪအဖၫၭ့လဖၪ ဝဲထ့ၪအသၬ တၬ, ပှ့ဆံၢ့ပံၪ
လၫအမံၢဝ့ၢ အၪဂၭ အစွၪသံၪ ဂဲထု့ၪတၬ, 53 လၫယ့ၢရှူၤ
ဂဲထု့ၪထဲၭ့ အလးခဲၢ့နီၪ ဂဲၢထဲၭ့ထ့ၪဝ့ၢ လၫဆၫၥွၪခိၪအဖၫၭ့

တၢ်, လ့ၣ်နုၤဝ့ၢ လၤဒိၣ့်ဆံၢ့ပံၤအဖၤၣ့် တၢ်, မၣ်ဖျိၤထ့ၤအၥၢ်
လၤပှအၤဂၣ် အမ့ၤယေၢလီၢ. 54 ပှၥုၢ်ဖိၤလယၣ်
အခိၤလဂၣ်, ဒဲပှအီၤလၤအဝိၢ်လဖၤ လၤအခိၢ်ယ့ၢရှူၤနိၤ,
ထိးအဒၤဘၤ ဂ့ၤခိၤဝၢ်, ဒဲဆၤမၣ်အၥၢ်လဖၤနိၤ,
ၥၢ်မဲၤၥၢ်ဖျဲၣ့်ဝ့ၢ ဒိၤမေတၢ်, စံၢ်ဝ့ၢဒၤ, အယိၣ်လဂၣ်မွဲ ယွၣ်
အဖိၤခွၢတရှိလီၢ. 55 ပှမုၤဝံၤ လၤအဖိယေ့ၢရှူၤအခဲၢ့
လၤဂၢလလံၢမၣ် အခ့ၢအရှၣ် အဆၤမၣ်အၤဂၣ်
အီၤထိးနိၤတၢ်, ယိစိၣ်ဝ့ၢလၤအယဲၣ့်လီၢ. 56 နးမၢရုံၢ
မၢ်ဂဒၢလံနံၢ, စယ့မံၢ် ဒဲစယိစ့ၢ် အမိ နးမၢရုံၢ
ဒဲစဇ့ၢ်ဘဒံၢ အဖိၤခွၢလဖၤ အမိနိၤ
အီၤဝ့ၢလၤအကျၣ်နိၤလီၢ. 57 မုမ့ဂေၤလၣ့် နိၤ ပှၥထံၢ
အၢရမၢဝံအၢဖိၤ ကိၢ်ဝ့ၢ အမံၣ့် လၤစယိစ့ၢ် လၤအမွဲ
ယ့ၢရှူၤအဖျဲလဂၣ်ဆ့ ဂဲၢဝ့ၢလီၢ. 58 အဝ့ၢဒၤနိၤ
လ့ၣ်လၤစပဲလၢ်အအီၤတၢ်, အၤ့ကံၣ့်နု ယ့ၢရှူၤအစွၤလီၢ.
ထိးနိၤလဖၤၢ့ စပဲလၢ် မၤလူၤဝ့ၢ ဘဲၢပှမိဖ့ၤလၢ့ထဲၣ့်
အစွၤနိၤအဝိၢ်လီၢ. 59 စယိစ့ၢ် မၣ်နု အစွၤနိၤတၢ်,
ဘီၤ့ထဝ့ၢ လၤဆၤဘွၣ်အဖျၢ့လံကေံၢ်, 60 အီၤက့ၤလၣ့်ဝ့ၢ
လၤအဆၤဘွၤခိၤ ဒၤဝ့ၢအၥၢ့ လၤအချိနေ့ဝ့ၢ

လၢလိးအဖၢၣ့နီၣ်လီၤ. ချံးစိၣလိးဖဒိၣ်လဖျိၣ့

လၢဆၢသွၣ်ခိၣ်အဖၢၣ့ ခိၣ်ထိၢ်ဂီၣ့တၢ်, ထဲၣ့ထဲၣ့ဝ့ၤလီၤ. 61

နးမၤရုံၤ မၢ်ဂဒၤလံနံၤ, ဒဲနးမၤရုံၤ အဂူၤဂၣလဂၣနီၣ်,

ဆၢၤ့နၣ့ပၣ့ လၢဆၢသွၣ်ခိၣ်နီၣ်လီၤ. 62 မုနံၣတဲၣ့ဝဲၣဆၢဖိၣ့ခွံၢ

လၢဆၢဖၣ့ထၣ့ဒီၢ် လနံၣနီၣ် ပှလုဆၢအဒိၣ်ဝံၣ်,

ဒဲပှဖၤရစံၤဝံၣ် အီၣ်ကီၣ့ဝ့ၤ လၢစပဲလၢ်အအီၣ်တၢ်, 63

စံၢ်ဝ့ၤဒၣ်, ကဆါၜ့, ပနၣ့ထၣ့ထဲၣ့ လၢပှအၣ့လီၤဆၢလဂၣနီၣ်

လၢအမၢၤ့ဒံၢ် အဘိၣ့ဘၢ် စံၢ်ဝ့ၤဒၣ်, သၢၤ့နံၣလနံၣ

အ့ၣ်ဘၣ်တၢ်, ယမိဂဲၤထုၣ့ထဲၣ့ လီၤ. 64 မၣအသၢ်ဘဲၤနီၣ်တၢ်,

ဘဲၤဝိၢ် ပှမိမၣထၢ ဆၢသွၣ်ခိၣ် အဖၢၣ့ ထီးအဘၣ်

သၢၤ့နံၣလနံၣနီၣ်, မၣ်လူၢလါဆံၢ်. ဘၣ်လဘၣ် အထံၣအဖျဲဝံၣ်

မိဂဲၤအၣ့ဂူၣ်နူဘၣ်ခိၢဝ့ၤ [လၢမုနၣလခီၤ] တၢ်, မိစံၢ်ပှခမျၢး

လၢအဂဲထုၣ့ထဲၣ့ လၢဆၢဝံၤအဖၢၣ့နီၣ်, ဆၢအၣ့လီၤလၢခဲၤ့

မိနၢ်နဲၣ့ဆၢ လၢအခၣ့ထံၢ်နီၣ် ဒံၢ်လီၤ. 65 စပဲလၢ်

စံၢ်အဝ့ၤဝံၣ်, နဝံၣ်ဝ့ၤဒၣ်ယီၣ နဝံၣ်အရှၣခိၢ်ဆၢ

အီၣ်ယူၢ်လဒီၣ့ယူၢ်, ထဲၣ့ခွံၢမၣထၢဆၢ

ဘဲၤနဝံၣ်ၥ့ၣ်ယၤအဝိၢ်ဆံၢ်. 66 အဝ့ၤဝံၣ် လ့ၣမၣထၢ

ဆၢသွၣ်ခိၣ်အဖၢၣ့နီၣ်, စဲၣနဲၣ့ထၢ လိးတၢ် အီၣ်ကၣ့

ပှခိဝ်ဆꩻဝံႏ လဒို့လီာ.

မဝ်ဘုာ Matthew 28

1 လꩻမးဝံာအနုံႉ အလးခဲာ့ လꩻမုနုံႉအခ့ထံဝ်
ဆꩻဖႉ့ထ့လꩻဂီႉနုႏခုၤနီႏ, နးမာရုံ မဝ်ဂဒလံနုံာ,
ဒဲနးမာရုံာအဂူာဂႉနီႏ လ့ႉယိ ဆꩻဝွႏခိႏနီႏလီာ. 2 ယိခွါ,
ဂ့ႏခိႏဝဝ်ဝ့ာ ဆီ့ႏဆီ့ႏလ့ၤနီႏ, အဂဲးဘဲာယီႉ ယွႉအဝီာ့
ဂဲာလႉ့ လꩻမူဝ်ခိႏတဝ်, ဂဲာချုံးခွံၤ လိးတဝ်, ဆꩻာ့နုႉ့ဝ့ာ
လꩻအဖာ့ခိႏနီႏလီာ. 3 အခံးအဂႉ့ မႉအာဝဝ် ဘဲာလာ့ဝဲ
အဒံဝ်အဝိဝ်နီႏတဝ်, အကီႉ့အဝိဝ် ဘွႉဝ့ာ
ဘဲာမူဝ်ခိႏဖီာအဝိဝ်လီာ. 4 ပှခိဝ်ဆꩻဝံႏ လꩻအာဝဝ်မဲႏ
အဝ့ာဒႏအကို့ႉနီႏ, ဝဝ်ထိၤဝဝ်တ့ဝ်တဝ်, ကဲႏထ့ႏဝ့ာ
ဘဲာပှဝံာအဝိဝ် လီာ. 5 အဝီာ့လဂႉ ချဲႉ့ဆꩻာ့ဆꩻတဝ်
စံဝ်ပှမုႏလဖႏနီႏ, ထီးဝဝ်မဲႏ နဝံႏလဂ့ႉ, အဂဲးဘဲာယီႉ
ယဝ့ႏယာ လꩻနဝံႏအ့ႏပၤ ယ့ာရှူၤ လꩻဆꩻဖျႉထ့ႏဝ့ာ
လꩻထု့ႏစူႏယာအလီႉ့နီႏလီာ. 6 အဝ့ာဒႏ
အီႏလꩻႉ့ထီးယီႉအ့ၤ, အဂဲးဘဲာယီႉ

ဘဲၢအစံးဝဲဇဝ့ၢအဝဲၤနီၤ, မ့ဲအဂဲၢ်ထုၤ့ထဲ့ၤယူၤတၢ,
ဂဲၢယိခ့ါအလၤ လၤကဆါမ့ၢနူ့ ထီးယီၤဘိၤ. 7
ထဲ့ၤချဲၤ့ချဲၤ့တၢ လီၤဘၤ အထံၤအဖျဲဝံၤ လၤအဂဲၢ်ထုၤ့ထဲ့ၤ
လၤဆၤဝံၢအဖၤ့ယူၤ. ယိခ့ါ, အဝ့ၢဒၤ လ့ၤဝဲၤဝ့ၢ
လၤနဝံၤအမ့ၤယာ လၤဂၢလလံၢနီၤလီၢ. နဝံၤ မိဒၤဘၤ
အဝ့ၢ ထီးနီၤလီၢ. ယိခ့ါ, ယလီၤဘၤယူၤ နဝံၤယူၤ. 8
အဝ့ၢဝံၤ ဘၢမဲၤဘၢဖျဲ့ၤ, ဒဲဘုၤ့ထိၤဘၢထိၤ ဒိၤမၤတၢ,
စဲၤ့ထၤ့ခံၤ ချဲၤ့ချံၤ လၤဆၤဘ့ၤခိၤအဆိၤတၢ, ထဲ့ၤစဲၤ့တလဲး
ဘဲၢအမိလီၤဘၤ အထံၤအဖျဲဝံၤ အဝဲၤလီၢ. 9 တၢ, ယိခ့ါ,
ယ့ၢရူူၤ ဘၤခိ့ၤလိၤအာဘၢ လၤအဝ့ၢဝံၤနီၤ, စံၤဝ့ၢဒၤ,
မ့ဲနဝံၤဘၤ ဆၤအမုၤဆံၤ. ပှမုၤလဖၤလ့ၤ
ဖိၤထၤဝ့ၢအခၤ့တၢ, ဘိၤ့ထၤ့ဘၤထၤ့ အဝ့ၢလီၢ. 10
ထီးနီၤလဖၤၢ့, ယ့ၢရူူၤ စံၤအဝ့ၢဝံၤ, ထီးဘၢမဲၤဘၢဖျဲ့ၤလဂ့ၤ,
လ့ၤလီၤဘၤ ယထၤၢ့ဖုဝဲဝံၤ ဘဲၢအမိလ့ၤ
လၤဂၢလလံၢအဝဲၤနီၤဆံၤ. အဝ့ၢဝံၤ မိဒၤဘၤယၤၤ
ထီးနီၤလီၢ. 11 အဝ့ၢဝံၤ ထဲ့ၤဝ့ၢ အဘိ့ၤဘၢတၢ, ယိခ့ါ,
ပှခိၤဆၤဝံၤ လနူ့နူ့ ထဲ့ၤထဲ့ၤ လၤဒိ့ၤဖၤ့တၢ, လီၤဘၤ
ပှလုဆၤအဒိၤဝံၤ လၤကယဲ ဆၤမၤအာဘၢ ထီးအလူၤလီၢ

12 ထီး အဝ့ၢဝံၫ အီၫကီ့ လၧပှဝုၫက့ၥဝၥရှါဝံၫ အဝိၥနီၫ,
ကိၫ့ထၫ့လိၤအောဝၥ ဂီၩ့တၥ, ဖ့ၫလၢ့ ပှဝုၥဖိၫလဖၫနီၫ လၧစ့ၩ
အၫအၫလ့ၤ, 13 စံၥဝ့ၢဒၫ, စံၥ နဝံၫဝ့ၢ လၧအထံၩအဖျဲဝံၫ
ဂဲၢလၧမုနုၩလခီၢတၥ, အၫ့ဂူၫန့ဝ့ၢ လၧပှမံၢမၫ
အဘိၩ့ဘၥနီၫဆံၥ. 14 ပှဒိၫဖၥဒိၫ အ့ၫနါဂၧၢ့ဆၧနီၫ,
ပှမိအၫ့လွ့ၢဒၫ အဝ့ၢတၥ, မၩဖိၩ့ဖျူ့ၥနဝံၫလီၢ. 15 အဝ့ၢဝံၫ
မၩန့ စ့ၩတၥ, မၩဝ့ၢ ဘဲၢ ဆၧဝိၫ့လိၫဝ့ၢအဝိၥနီၫလီၢ.
တၥအဆၧချဲၩ့ယီၩ ဂၧၢ့ထၫ့ဝၩလၩ့ဝ့ၢ လၧပှယုဒၢဖိၫ
အကျၩ ခီးမုလနံၩယီၩနီၫလီၢ. 16 အထံၩအဖျဲ
ဆံၢလဂၩဝံၫလ့ၩ လၧဂၢလလံၢအခိၫလီၩ့
လၧယ့ၢရှူၤဖၥဝဲၩအလးလီၢ. 17 အဝ့ၢဝံၫ ဒၫဘၫဝ့ၢ တၥ,
ဘိၫ့ထၫ့ဘၩထၫ့ဝ့ၢဒၫလီၢ. မွဲလါနၢ့ဘိၩ လနုၩ့နုၩ့အောဝၥ
ဂံၩ့ဂၩ့ဝ့ၢလီၢ. 18 ယ့ၢရှူၤ ဂဲၢစိၩဝ့ၢ, ချဲၩ့ဆၧ
လၧအဝ့ၢဝံၫတၥ, စံၥဝ့ၢဒၫ, ဆၧဖ့ၫလၢ့ယူၥယၧၩ လၧကယဲ
ဆၧအစီၩ့အမၩ့ လၧမူၥခိၫအဖၧၩ့, ဒဲ လၧဂၫ့ခိၫချိၢ့ယီၩ
ထီးအလူၤ လီၢ. 19 အခိးမွဲဘဲၢနီၫတၥ, လ့ၩဘီၫ,
ဒုၥကဲၫထၫ့ ပှကိၥဆၫၩဒ့ၥဝံၫ လၧဆၧအထံၩအဖျဲဆံၥ.
ဘၥတံၢဇၢ့ အဝ့ၢဝံၫ လၧဖါ, ဒဲဖိၫခွၢ, ဒဲဝၥမုဆံၢ့ပံၫ

အမံၣ်အဖၤၣ်ဆံၥ. 20 ဒီၪထဲၣ်ဘၪထဲၣ် အဝ့ၢ်ဒံၢ ဘဲၢ်ဒိၥ
အမိထီးနု့ ကယဲ ဆၤလၤယမၢလူၤဝဲၣ် နံၢ
ထီးအလူၤနိၢဆံၥ. ယိခွါ, ယအီၢလၤနံၢအဒိၥ
ကိၥမုနံၣ်မုနၣ်ဒ့ၥ ထီးဂၪခိၢယီၣ် အထုၤလီၫ. အၣ်မံၣ်.